

## PROCES - VERBAL

de l'Assemblée générale de la FSTB, le 12 février 1994, à 14h00, au Buffet de la Gare, Neuchâtel

<b>Présidence</b>	M. M. Favre	Président
<b>Sont présents :</b>	MM. Ch. Tschachtli H. Buri P. Hermikat	1er vice-président 2e " " " Trésorier
	Mme C. Aeschlimann Mlle M. Aymon	Dél. Club du Val-de-Ruz " " " " "
	M. O. Guyot Mlle A. Roulet	Dél. Club de Neuchâtel " " " " "
	MM. C. Marthe O. Nussbaum	Dél. Club Université Neuchâtel " " " " "
	S. Fleury A. Vorpe	Dél. Club de La Chaux-de-Fonds " " " " "
	Mlle C. Peter-Comtesse C. Pfister	Dél. Club de Lausanne " " " " "
	MM. A. Peiry T. Redies	Dél. Club de Fribourg " " " " "
	Mlle M.-C. Cuche MM. J. Breguet P. Luthi	Présidente Commiss. technique Président Commiss. d'arbitrage Dél. Commiss. de formation
<b>Invités</b>	: MM. R. Dettling D. Neukomm	Dél. Club FRAME Zoug Observateur
<b>Excusés</b>	: Mme H. Brandt M. M. Veuve	Présidente d'Honneur Assesseur
<b>Notes</b>	: Mme M. Madliger	secrétaire

### ORDRE DU JOUR

1. Appel
2. Nomination d'un scrutateur
3. Procès-verbal de la dernière assemblée du 23.1.93
4. Rapport du Président et du vice-président M. H. Buri
5. Rapport du Trésorier
6. Rapport des Vérificateurs de comptes
7. Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 93
8. Rapport des Présidents des différentes Commissions :  
a) d'arbitrage b) technique (championnat) c) formation
9. Nominations :  
- mutations au Comité central (nomination d'un nouveau trésorier FSTB)  
- du Tchoukball - Club FRAME de Zoug  
- des Membres de Commissions  
- des Sociétés vérificatrices des comptes
10. Propositions des budgets des différentes Commissions et de la FSTB pour 1994
11. Propositions des Clubs et des Commissions
12. Promotion : Bulletin illustré FSTB et film vidéo
13. Planification des activités futures
14. Divers

Le Président déclare ouverte l'A.G. de la FSTB et souhaite à toutes les personnes présentes la plus cordiale bienvenue. Il salue tout spécialement MM. H. Buri et R. Dettling.  
Il rappelle les conditions des articles 16 et 19.4 des statuts concernant le droit de vote.

L'ordre du jour est approuvé.

#### 1. Appel

Voir la liste des personnes présentes et excusées pages 1.

#### 2. Nomination d'un scrutateur

Le Président demande à C. Peter-Comtesse de bien vouloir fonctionner comme scrutateur.

#### 3. Procès-verbal de la dernière A.G. de la FSTB du 23.1.93

Ce procès-verbal est adopté sans modification et avec remerciements à Mme. M. Tschachtli

#### 4. Rapport du Président

Le Président lit son rapport retraçant les activités de l'année écoulée et remercie tous ceux qui par leur travail bénévole ont participé à la bonne marche de la FSTB (voir Annexe I).

Il est complété par : (activités organisées respectivement par la commission technique et les clubs de Fribourg ; La Chaux-de-Fonds.)

- 2 entraînements interclubs sous la conduite de M. Salvi.
- 2 cours en 93 aux élèves du Collège St-Michel à Fribourg  
- Organisation d'un cours pour les professeurs de sport.  
- Inséré une annonce pour la promotion du TB dans le descriptif des sports à l'Université  
- Organisation d'un cours pour moniteurs de gymnastique. Grand succès.
- Tournoi scolaire et organisation du Passeport Vacances, pour la première fois en 93.

La parole est ensuite donnée à H. Buri pour son rapport.

H. Buri informe que le Club de Zoug a été fondé le 10 mars 93.

R. Dettling est le Président et H. Buri, membre du comité. Il se compose de 15 membres, moitié actifs, moitié passifs, plus quelques membres affiliés. Possibilité de faire un entraînement assez régulier à Arth-Goldau. Participation à deux interviews avec la radio locale (quelques échos) et une autre à Lucerne, encore sans écho.

Le tournoi de Zoug a malheureusement dû être renvoyé à cause du mauvais temps.  
R. Dettling a organisé 2 cours pour les membres de l'ASS, dans le canton d'Argovie à Alpnach. Quelques entraînements également avec les instructeurs du canton de Zoug. Quelques contacts ont été pris avec les organisateurs de l'ASS, mais ils ne sont pas encore très clairs, ni précis. Le contact sera repris les 20-22 octobre avec la Suisse romande.

Le Président remercie H. Buri pour travail qu'il effectue en Suisse alémanique pour la promotion TB.

#### 5. Rapport de caisse

La parole est donnée à P. Hermikat; Il distribue en séance le rapport de trésorerie allant du 1.1.93 au 31.12.93 (voir Annexe 2).

#### 6. Rapport des vérificateurs de compte

Les délégués des Clubs de La Chaux-de-Fonds et de Fribourg attestent que les comptes de la FSTB et des 3 commissions ont été vérifiés et reconnus exacts.

#### 7. Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 93

Les comptes sont acceptés à l'unanimité. Le Président remercie le trésorier P. Hermikat et le Comité dans son ensemble pour l'excellent travail effectué pendant l'exercice 1993. Décharge est donc donnée au Trésorier et au Comité central pour l'exercice 93.

### 8. Rapport des Présidents des différentes Commissions

#### a) Commission d'arbitrage

Le Président donne la parole à J. Breguet en sa qualité de Président de la Commission d'arbitrage, pour la lecture de son rapport (voir Annexe 3).

#### b) Commission technique

La parole est ensuite donnée à M. Chr. Cuche, Présidente de cette Commission, pour la lecture de son rapport (Voir Annexe 4).

#### Championnat

O. Guyot donne d'amples informations sur le championnat 93, qui a été une compétition très favorable. Suite à ce championnat, il a établi un classement qui sera distribué à chaque Président. Faut-il reconduire ce mode de championnat, dont le règlement avait été approuvé pour une année ? **Les propositions d'éventuels changements sont à présenter par écrit à la Commission technique** (p. ex. désignation d'arbitres lorsqu'un Club est faible en effectif).

#### c) Commission de formation et de promotion

P. Luthi rapporte pour cette Commission. En 1993, cette formation était inexistante. Toutefois, plusieurs personnes s'intéressent à en faire partie. Un groupe de 4 personnes est en formation. Un cahier des charges sera établi en 94, avec une structure précise. Un cours de moniteur sera mis sur pied en automne, ainsi qu'un éventuel cours d'entraîneur.

### 9. Nominations

#### 1. D'un nouveau Trésorier

P. Hermikat ayant donné sa démission de Trésorier pour raisons personnelles, nous nous sommes approchés de J.-L. Zimmermann, qui serait d'accord de reprendre cette fonction. Ce dernier est nommé à l'unanimité.

#### 2. Du TB Club FRAME de Zoug

Le Club de Zoug a demandé son admission en mars 93 et a présenté ses statuts dans les règles de la FITB. L'Assemblée des Présidents de décembre 93 a confirmé sa nomination d'une manière officielle. Le Club de Zoug est accepté à l'unanimité au sein de la FSTB.

#### 3. Des Membres des Commissions

##### a) Commission d'arbitrage

A la suite de la démission de J. Breguet, D. Neukomm est d'accord de reprendre la présidence de cette Commission. Elle se compose à ce jour de :  
D. Neukomm et C. Marthe. *O. Nussbaum*

**Un pressant appel est lancé pour trouver des personnes qui puissent oeuvrer dans cette Commission d'arbitrage.**

##### b) Commission technique

G. Vorpe sera responsable du matériel et O. Guyot reprendra la caisse de cette Commission, qui sera ainsi composée de :  
M.-Ch. Cuche, Présidente  
O. Guyot, Caissier  
G. Vorpe, Responsable du matériel  
P. Luthi, M. Salvi, M. Sommer-Vorpe  
La nomination de G. Vorpe, responsable du matériel est acceptée à l'unanimité.

##### c) Commission de formation et promotion

Cette Commission se composera de :  
P. Luthi, S. Fleury, T. Redie, G. Vorpe

Le Président sera choisi parmi ces 4 membres et son nom sera communiqué au Comité central en temps voulu.

M. Favre participant aux séances des Commissions selon les besoins

Le Président remercie ces nouveaux membres pour leurs futurs travaux.

##### d) Des Sociétés vérificatrices des comptes

Le Club de La Chaux-de-Fonds a terminé son mandat.  
1er Vérificateur : Fribourg  
2e " : Lausanne  
Suppléant : Neuchâtel

#### 10. Présentation des budgets 94

- Commission d'arbitrage
- Commission de formation et promotion
- Commission technique
- voir l'Annexe no 5 pour les budgets 1994.
- Budget FSTB 1994, voir l'Annexe no 2.

#### 11. Proposition des Clubs

Propositions du Club de Lausanne (voir leur lettre du 13 janvier 1993 en Annexe no 6)  
Après un long débat sur les 2 propositions du Club de Lausanne les conclusions sont les suivantes:

##### Point 1

Lors des rencontres de championnat avec le club de Lausanne, les points ne seront pas comptés.

##### Point 2

Après votation, il est décidé que la question de l'affichage des points ne sera pas présentée à la prochaine Assemblée de la FITB.

- Propositions du Club de Fribourg (voir leur lettre du 6.1.94 en Annexe no 7)

##### Film Vidéo

En réponse aux questions posées par le Club de Fribourg concernant le prix de revient du film vidéo, la traduction et la sonorisation, ainsi que les droits d'auteurs, Ch. Tschachtli a élaboré un petit résumé qui répond à toutes ces demandes (Voir l'Annexe no 7).

Les Présidents des Clubs de La Chaux-de-Fonds et de Fribourg se demandent pourquoi ils n'ont pas été informés sur le financement de ce film, dont le budget a été dépassé. Le Président de séance admet que le Comité central aurait dû informer les Présidents des Clubs sur cette question et il assure qu'à l'avenir le comité fera partager la responsabilité de décisions importantes aux Présidents des Clubs.

##### Commissions ad hoc

En réponse à la proposition du Club de Fribourg qui demande s'il ne serait pas judicieux de nommer des Commissions ad hoc selon les besoins, en remplacement des Commissions, il est répondu comme suit :

- étant donné que les Commissions s'étoffent, elles ne seront pas supprimées;

- en revanche, le fait de constituer des Commissions ad hoc - dans le cadre des Commissions existantes - pour accomplir différentes tâches est 100% agréé et accepté. D'ailleurs, l'élaboration de Commissions extraordinaires en vue de décharger le Comité central est prévue dans les statuts.

- dans la même ligne, un groupe de travail de joueurs s'est d'ores et déjà constitué pour prendre en charge le financement du prochain tournoi international au Japon en 1995. Pour les détails, se référer à la Commission technique.

#### 12. Propositions du Comité central

Film Ce point a déjà été traité.

## Bulletin illustré TB

Ch. Tschachtli souhaite que les Clubs distribuent au maximum ce Bulletin. 4000 exemplaires sont encore à disposition.

Une discussion s'ensuit sur le prix de frs 4.- l'exemplaire, montant que certains membres trouvent trop élevé. A ce propos, il faut relever que les Suisses alémanique achètent plus facilement cette plaquette et H. Buri mentionne que souvent on lui paie frs 5.- au lieu de frs. 4.- !!

### 13. Planification des activités futures

#### Assemblées

- courant juin Séance des Présidents
- courant novembre Séance des Présidents
- 11 février 1995 Assemblée annuelle de l'A.G. de la FSTB, à Neuchâtel (Buffet de la Gare)

#### Activités

- 21 avril 94 Cours au Jura Bernois (Corgémont)
- 24 avril Tournoi en Valais (demo)
- 5 juin Tournoi à Lausanne
- 10-11 septembre Tournoi à Zoug
- 1er octobre Tournoi. au Val-de-Ruz
- 20 - 22 octobre ASS. Berne. Présentation du TB Sport pour tous
- 13 novembre Tournoi à la Chaux-de-Fonds

- 24 mai Tournoi Univ. + Neuchâtel
- de mars à fin juin Préparation du film vidéo

- \* H. Buri souhaite que 12 à 20 joueurs de haut niveau soient présents l'après-midi du 10 septembre 94, en vue d'une démonstration de TB lors de la Journée Jeunesse et Sport de la Suisse centrale. 2'000 jeunes sont attendus ce samedi-là.

### 14. Divers

Ch. Tschachtli demande aux Présidents des Clubs de bien vouloir lui envoyer rapidement :  
- la liste des nouveaux Comités  
- la liste des Membres de chaque Club.

La séance est levée à 16h35.

#### Rapport du Président du 25.1.93 au 12.2.94

7.2.93 : Tournoi du TB Fribourg.

20.2.93 : Cours pour l'As. cant. neuch. de gymn. féminine, au Bois Noir à La Chaux-de-Fonds. Une trentaine de personnes ont participé à ce cours. Ces dames sont des monitrices qui enseignent le TB dans leur section en vue de tournois lors de leurs fêtes de gym. A remarquer qu'elles ont organisé elles-mêmes quelques cours de perfectionnement. La monitrice responsable est venue plusieurs fois à mes entraînements du vendredi soir pour parfaire ses connaissances.

14.3.93 : Cours de perfectionnement pour l'Ass. cant. de gymn. du Jura. Mêmes considérations que pour le cours des monitrices neuchâteloises. Une quarantaine de personnes ont participé à ce cours.

25.3.93 : Correspondance du TB Club Strasbourg qui nous annonce qu'ils se sont décidés d'organiser une rencontre internationale du 21 au 25 juillet 93. Pour rappel, nous avons décidé de ne pas participer à ces rencontres car vu les nombreuses hésitations de leur part, nous avions déjà annoncé en fin 92 que nous ne pourrions pas participer.

28.3.93 : Tournoi de Neuchâtel (Uni Neuch. + TB Neuch.).

3.4.93 : Organisation d'un tournoi de l'Ass. valais. de gymn. féminine. Nous avons été sollicités pour les encadrer au niveau de l'arbitrage. Alain Vorpe, Moïsette Aymon et Michel Thomman assurèrent le bon déroulement du tournoi.

2.5.93 : Tournoi de Lausanne.

5.7.93 : Passeport Vacances à Neuchâtel. Plus de 20 enfants participent à cette animation.

16-18.8.93 : Dans le cadre d'un cours de pédagogie différencié en éducation physique, organisé pour les professeurs de sport du canton du Valais, Frédéric Roth et moi-même, nous avons introduit le TB.

4.9.93 : Organisation d'un cours de TB pour l'Ass. gymn. féminine du Jura Bernois. Une vingtaine de monitrices participent à ce cours.

24-25.9.93 : Cours Jeunesse et Sport gymn. + fitness du Jura Bernois à St-Imier. Un peu plus de 40 personnes participèrent à ce cours.

30.10.93 : Cours complémentaire de TB pour les dames du Jura.

7.11.93 : Démonstration de TB dans la nouvelle halle de Cernier. Le public était nombreux.

14.11.93 : Tournoi à La Chaux-de-Fonds.

27.11.93 : Tournoi du Val-de-Ruz.

15.12.93 : Comité central à Neuchâtel.

28.1.94 : Déplacement au Musée olympique de Lausanne. La Fédération est invitée à une rencontre ayant pour objectif la promotion du sport pour tous.

Parmi cette rétrospective, je n'ai pas signalé la correspondance, les entraînements des différentes équipes suisses et les rencontres de championnat.

Durant cette année, nous avons commencé et pas pu finir le tournage du film de promotion pour le TB. J'espère qu'il verra le jour dans le courant de cette année car les demandes de copies sont nombreuses.

Dans l'ensemble, je suis très satisfait du développement du TB, vu la grande demande de cours et la vente de cadres. Depuis la parution de la petite brochure, la vente bat son plein.

Mais, j'aimerais rappeler que le TB est un moyen éducatif puissant mis à la disposition de chacun. Toutefois, pour pouvoir développer cette philosophie, il faut que chacun soit conscient que jouer est une très bonne chose, mais que c'est la responsabilité de chacun de le faire évoluer.

Certes, cela demande de s'informer sur les problèmes concernant l'éducation physique et la psychologie.

Dans cette optique, j'espère pouvoir, avec l'aide de tous ceux qui se sentent aptes, mettre sur pied un cours de moniteurs de TB. La demande est forte du côté du Valais et du Jura.

J'aimerais encore remercier toute l'équipe qui oeuvre d'une manière plus que bénévole pour le développement et le maintien de ce moyen éducatif.

J'aimerais surtout remercier Mme Brandt et Charles qui, je le rappelle voilà plus de 5 ans, versent en moyenne une somme entre 3 et 4.000 francs à la Fédération Suisse, pour la promotion du TB. Cette somme représente presque la totalité de notre capital actuel.

## Rapport de trésorerie du 01.01.1993 au 31.12.1993

Budget 1994

	Recettes	Dépenses		Recettes	Dépenses
Solde à nouveau au 01.01.93	Fr. 17'232.65		Solde à nouveau au 01.01.94	Fr. 23'206.55	
Cotisations clubs	Fr. 795.00		Cotisations clubs	Fr. 700.00	
Bulletins FSTB	Fr. 864.00		Bulletins FSTB	Fr. 1'500.00	
Tchoukball diffusion	Fr. 3'500.00		Tchoukball diffusion	Fr. 3'000.00	
Intérêts bancaires	Fr. 553.00		Intérêts bancaires	Fr. 300.00	
Remboursement Impôt fédéral direc	Fr. 712.90		Assurances	Fr. 245.00	
Cotisations FITB		Fr. 200.00	Cotisation FSTB	Fr. 200.00	
Assurances		Fr. 245.00	Vidéo	Fr. 18'000.00	
Frais bancaires		Fr. 6.00	Frais bancaires	Fr. 30.00	
			Divers ( Assemblées etc. )	Fr. 500.00	
			Comissions	Fr. 2'000.00	
				Fr. 5'500.00	Fr. 20'975.00
Résultat de l'exercice	Fr. 5'973.90	Fr. 451.00	Résultat de l'exercice	Fr. -15'475.00	
En caisse :	Fr. 23'206.55		En caisse :	Fr. 7'731.55	

Pierre Hermitat  
Fev.94

## RAPPORT DE LA COMMISSION D'ARBITRAGE

### Année 93:

Il a été distribué un sifflet et une carte d'avertissement-expulsion à chacune des 7 personnes nommées arbitre l'année précédente. La commission a pris part à 4 tournois, Fribourg, Lausanne, Val-de-ruz et la Chaux-de-Fonds.

Lors de ces différents tournois, la commission a continué à visionner les candidats arbitres. Le peu de tournois et le fait de l'irrégularité de la présence des personnes intéressées ont fait qu'il a été difficile d'effectuer un suivi des candidats permettant l'observation de progrès. De ce fait, personne n'a convaincu la commission de sa capacité à assumer un match avec un nombre minimal de fautes. Nous nous permettons, à cette occasion, de rappeler ce que nous demandions dans le rapport de l'année précédente sur les conditions d'arbitrages et qui n'ont malheureusement pas été suivies par les clubs: "La commission désignera pour chaque tournoi se déroulant sur le plan national un responsable. Cette personne sera chargée de contrôler les arbitres et de superviser le tournoi du point de vue de l'arbitrage. Les arbitres seront systématiquement convoqués un quart d'heure en avance par les clubs organisateurs pour la préparation du tournoi. Il serait souhaitable d'avoir une continuité dans l'arbitrage tout au long de l'année et, pour ce faire, la commission souhaiterait avoir, dans la mesure du possible, pour chaque tournoi les mêmes arbitres. La commission souhaite aussi obtenir la date du tournoi au moins 3 mois en avance afin de pouvoir y envoyer un membre.

Nous relevons aussi le fait que souvent trop de matches se déroulent en même temps ce qui rend quasi impossible la tâche de visionnement. Pour cette raison, la commission émet le voeu que les clubs réduisent le nombre de matches par tournoi."

Nous espérons que ceci pourra entrer en vigueur l'année prochaine!

### Année 94:

Comme je l'avais annoncé l'année passée à l'assemblée générale, je démissionne de la charge de président de la commission d'arbitrage et quitte par la même occasion cette commission. Une certaine envie d'effectuer d'autres tâches, et la conviction qu'un changement régulier est bénéfique et indispensable à la bonne santé de toute organisation, m'incitent à remettre ce poste à disposition. Dans le souci de trouver une continuité et d'occuper ce poste le plus vite possible, j'ai effectué un petit sondage autour de moi. Il en ressort que Denis Neukomm, par ailleurs déjà membre de la commission, serait d'accord d'assumer cette fonction. Je laisse à l'assemblée générale le soin d'entériner ou non cette candidature.

Budget 94: en caisse env. 530.- (intérêts pas encore connus)  
dépenses ? (à voir avec le nouveau président)

## Rapport de la Commission Technique

\*\*\*\*\*

Nous relevons la bonne participation de nombreux membres aux entraînements en prévision du Tournoi 1995 au Japon.

Les membres de la Commission Technique restent les mêmes soit :

Présidente Marie-Christine Cuche  
Guyot Olivier  
Salvi Marco  
Entraîneur Sommer-Vorpe Muriel  
Entraîneur Luthi Pascal  
Président F.S.T.B. Michel Favre

Pour compléter cette équipe, Monsieur Gérard Vorpe a été nommé membre de cette Commission et fonctionnera comme responsable du matériel.

Olivier Guyot responsable de l'organisation du Championnat fera un rapport détaillé sur cette activité.

Dans le budget de la Commission Technique il n'a pas été tenu compte de la participation financière des joueurs qui permet de subvenir à certaines dépenses, locations de salles, etc.

La F.S.T.B. a payé la somme de Frs. 500.- budgétée pour 1993 et effectué un versement pour provision de Frs. 1500.- en 1994. Le budget sera donc équilibré.

La Commission Technique a organisé deux entraînements interclubs qui ont été animés par Marco Salvi, en dates du 3 juillet et du 23 octobre 1993.

Pour cette année, dans la mesure du possible en fonction des dates des Tournois et des entraînements des sélections des équipes suisses, il est prévu des entraînements semblables si le besoin s'en fait sentir.

Des remerciements à tous les membres de la Commission Technique qui comme tous les membres de la F.S.T.B. travaillent bénévolement.

La Présidente

Marie-Christine Cuche

## Budgets des Commissions

### Commission d'Arbitrage

<b>Au Compte Bancaire</b>	<b>31 décembre 1993</b>	<b>Budget 1994</b>
	Frs. 580,55	
Organisation cours d'Arbitres 1994		Frs. 500.--

### Commission Formation et Propagande

<b>Au Compte Bancaire</b>	<b>31 décembre 1993</b>	<b>Budget 1994</b>
	Frs. 1698,45	
Organisation cours de Moniteurs 1994		Frs. 500.--
Organisation cours d'entraîneurs 1994		Frs. 500.--

### Commission Technique

<b>En Caisse</b>	<b>31 décembre 1993</b>	<b>Budget 1994</b>
<b>Au Compte Bancaire</b>	Frs. 124,20	
Allocation budgétée 1993 F.S.T.B	Frs. 270,45	
<b>A payer</b>	Frs. 500.--	
Facture ballons	Frs. 209,75	
Location de salles Gymnase	Frs. 300.--	
Location de salle Fontenelle	Frs. 560.--	
<b>Totaux</b>	<b>Frs. 894,65</b>	<b>Frs. 1069,75</b>
Solde de dépenses 1993		Frs. 175,10
Administration 1994		Frs. 50.--
Locations de salles 1994		Frs. 1200.--
		<b>Total Frs. 1425,10</b>
Allocation F.S.T.B. 1994		Frs. 1500.--
la participation financière des joueurs n'est pas comprise dans ce budget.		

### Promotion

**Edition du bulletin "TCHOUKBALL"** 5000 exemplaires Frs. 10'004,80

Tous les textes ont été mis sur ordinateur et disquettes. Frs. 360.--  
Tous les dessins ont été scannés et mis sur disques Sy-Quest Frs. 950.--  
Dessins (bande dessinée) de Mauro Frascotti

**Total Frs. 11'314,80**

Maillots et cuissettes pour le film Vidéo Frs. 4000.--

**Total Frs. 15'314,80**

Tchoukball Diffusion a payé à la F.S.T.B. une somme de Frs. 3500.--  
(Royalties cédées par Madame Hermann Brandt en faveur de la F.S.T.B.)

**Total payé par Tchoukball Diffusion Frs. 18'814,80**

### Film Vidéo

Un premier acompte a été payé par Ch. Tschachtli Frs. 6000.--  
(avance sur somme budgétée par la F.S.T.B. pour 1993.)

### Budget 1994 de la commission de formation et de promotion

#### RESSOURCES

#### DEPENSES

SOLDE 1993	1'700.-	COURS D'ENTRAINEUR	500.-
SUBSIDES DE LA FEDERATION :		FRAIS DE FONCTIONNEMENT	100.-
- Pour un cours d'entraîneur	500.-	"SOLDE 1994"	1'700.-
- Pour les frais de fonctionnement	100.-		2'300.-
	<u>2'300.-</u>		

### REMARQUES

Pressé par le temps, nous ne pouvons pas proposer un budget plus complet que celui-ci.  
D'autre part, la commission de formation et de propagande se trouve dans une phase de restructuration voire même de renaissance. Pour développer cette commission, il nous semble nécessaire d'attirer d'autres membres actifs et de travailler à définir une ligne d'action plus générale. Ceci n'étant pas encore fait, nous ne sommes pas en mesure de proposer des objectifs ou des actions concrètes et encore moins de les chiffrer. Ainsi, ce qui est appelé "solde 1994" représente une marge qui pourrait nous permettre de commencer certaines activités en cours de l'année 1994.

Au nom de la commission de formation et promotion  
Fleury Stéphane

## Finances et film vidéo

\*\*\*\*\*

La nécessité d'un bon film vidéo a été reconnue par tous au vu des nombreuses demandes.

Une première estimation avait été faite par un cinéaste de l'ordre de Frs. 8000.-- pour 10 minutes de projection.

Après une étude approfondie et des demandes d'offre auprès de cinéastes professionnels, nous avons dû constater que le prix de revient est d'environ Frs. 1500.-- la minute de projection. La Maison "VIDEO'CLAP" de La Chaux-de-Fonds a été pressentie pour la réalisation de ce film, et travaille à notre satisfaction.

Nous remercions les joueurs et joueuses qui ont participé aux prises de tournage. Les prises de vues reprendront dès les beaux jours revenus, selon un calendrier qui reste à établir.

Les 4 jeux de maillots et cuissettes ont été fournis par "Tchoukball Diffusion" (valeur Frs. 4000.--)

L'Assemblée Générale F.S.T.B. 1993 a octroyé une somme de Frs. 8000.-- pour ce film. Une avance de Frs. 6000.-- a été faite par Charles Tschachtli. Cette somme lui sera remboursée. Il reste une somme de Frs. 2000.-- de disponible sur le budget 1993.

Il est donc nécessaire de porter au budget 1994 une somme de Frs. 10.000.-- afin d'être à même de payer le solde pour la réalisation de ce film vidéo.

Il faut que l'on sache que Madame Brandt a fait don de Frs. 13.650.-- depuis 1990 à ce jour pour la promotion du Tchoukball.

Cette somme a été versée en son nom à la F.S.T.B. par "Tchoukball Diffusion" et est le fruit du travail et de la vente de cadres fait par Charles Tschachtli.

D'autre part les bulletins du Tchoukball ont été payés intégralement par "Tchoukball Diffusion" soit une somme de Frs. 11.314,80. La somme récoltée par la vente de ces brochures revient en totalité à la F.S.T.B. Une prime de Fr. 1.-- est remise aux Clubs qui les vendent.

**Les Clubs sont ardemment invités à aider à la diffusion de ces bulletins.**

Différentes actions ont été entreprises, notamment auprès des Services des Sports de tous les cantons suisses et ceci avec un certain succès.

A ce jour une somme de Frs. 1500.-- provient de la vente de ces brochures.

Il est clair que dans l'estimation du coût du film vidéo de Frs. 18.000.-- figure la composition du texte ainsi que la prise du son des commentaires en français effectués par une professionnelle.

Il sera obligatoire dans un premier temps d'effectuer la traduction des commentaires en allemand et ensuite en italien. (langues nationales)

Par la suite la transcription en anglais pourra se faire avec une aide de la B.T.B.A. et de la F.I.T.B.

Les droits d'auteur appartiendront à 100% à la F.S.T.B. (Maître d'oeuvre)

La diffusion des cassettes devrait être faite par la F.S.T.B., par l'entremise de l'Ecole Suisse de Sports de Macolin et par l'Association Suisse de Sports, par exemple.

Il s'agira de trouver des accords.

### FILM PROMOTIONNEL SUR LE TCHOUKBALL ( ENVIRON 10 MINUTES )

#### Présentation générale:

Clip dynamique d'environ 2 minutes ( match, gros plans des joueurs phases de jeu spectaculaires, impact de la balle sur le cadre, entraînement, échauffement, etc. ).  
- Le Tchoukball, un jeu qui cherche à se faire connaître.

#### Histoire:

films archives super 8, photos, dias, articles de presse.  
- Après de longues années d'étude, le Tchoukball prend naissance en 1970. Il a été conçu par le Dr Hermann Brandt, la création de ce jeu était devenue une véritable nécessité pour notre société.  
- En 1970 la Fédération Internationale d'Education physique lui décerne le prix Thulin à Lisbonne, ce fut le couronnement de son oeuvre.

#### Esprit du jeu :

Convivialité des joueurs, harmonie du jeu, mise en scène des principales fautes, etc.  
- Le jeu exclu toute recherche de prestige, tant personnel que collectif, le Tchoukball est avant tout un sport non agressif.  
- Les recherches de Dr H. Brandt démontre que les activités physiques ne peuvent se trouver légitimées qu'en fonction de leurs possibilités éducatives.

#### Règles du jeu & présentation du matériel :

Les règles seront expliquées par des animations graphiques et intercalées par des scènes réelles des plus importantes phases de jeu.  
- Le Tchoukball peut être pratiqué par tout le monde ( écoles, familles, sportifs d'élite, etc. ).

#### Conclusion :

- Le Tchoukball est entouré d'une structure solide, soutenu par une Fédération Internationale.  
- Le but des activités physiques humaines n'est pas de faire des champions, mais de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse.

**J'aimerais surtout remercier Mme Germaine Brandt et Charles Tschachtli qui, je le rappelle voilà plus de 5 ans, versent en moyenne une somme entre 3 et 4.000 francs à la Fédération Suisse, pour la promotion du TB. Cette somme représente presque la totalité de notre capital actuel.**

**CLASSEMENT FINAL DU CHAMPIONNAT DE TCHOUK 1993**  
\*\*\*\*\*

**Légende :** M = match G = gagné P = perdu  
PM = points marqués PR = points reçus  
NP = nombre de points DIF = différence

**CLASSEMENT FINAL**

	M	G	P	PM	PR	DIF	NP
1) Val-de-Ruz	8	8	0	403	346	+57	16
2) Fribourg	8	4	4	312	296	+16	8
3) Neuchâtel	8	3	5	354	341	+13	6
4) La Chaux-de-Fonds	8	3	5	322	335	-13	6
5) Uni Neuchâtel	8	2	6	313	386	-73	4

**Classement des points marqués :**

		moenne par match
1) Val-de-Ruz	403	50,37
2) Neuchâtel	354	44,25
3) La Chaux-de-Fonds	322	40,25
4) Uni Neuchâtel	313	39,12
5) Fribourg	312	39

**Classement des points reçus :**

		moenne par match
1) Fribourg	296	37
2) La Chaux-de-Fonds	335	41,87
3) Neuchâtel	341	42,62
4) Val-de-Ruz	346	43,25
5) Uni Neuchâtel	386	48,25

**CALENDRIER**  
\*\*\*\*\*

Saison 1994

Les équipes recevantes sont citées en premier.

**PREMIER TOUR (matchs allers)**

**1<sup>e</sup> journée :**

VDR - NE Lundi 21.2 à 18h.  
UNI - LA Lundi 21.2 à 18h.  
CHX - FR Jeudi 24.2 à 20h.

**2<sup>e</sup> journée :**

UNI - VDR Lundi 21.3 à 18h.  
NE - FR Merc. 23.3 à 20h.  
LA - CHX Merc. 23.3 à 20h.

**3<sup>e</sup> journée :**

VDR - FR Lundi 18.4 à 18h.  
CHX - UNI Jeudi 21.4 à 20h.  
NE - LA Merc. 20.4 à 20h.

**4<sup>e</sup> journée :**

CHX - NE Jeudi 19.5 à 20h.  
LA - VDR Merc. 18.5 à 20h.  
FR - UNI Merc. 18.5 à 18h.

**5<sup>e</sup> journée :**

VDR - CHX Lundi 6.6 à 18h.  
UNI - NE Lundi 6.6 à 18h.  
FR - LA Merc. 8.6 à 18h.

**DEUXIEME TOUR (matchs retours)**

**6<sup>e</sup> journée :**

FR - CHX Merc. 22.6 à 18h.  
LA - UNI Merc. 22.6 à 20h.  
NE - VDR Merc. 22.6 à 20h.

**7<sup>e</sup> journée :**

VDR - UNI Lundi 26.9 à 18h.  
CHX - LA Jeudi 22.9 à 20h.  
FR - NE Merc. 21.9 à 18h.

**8<sup>e</sup> journée :**

UNI - CHX Lundi 24.10 à 18h.  
FR - VDR Merc. 26.10 à 18h.  
LA - NE Merc. 26.10 à 20h.

**9<sup>e</sup> journée :**

VDR - LA Lundi 14.11 à 18h.  
UNI - FR Lundi 14.11 à 18h.  
NE - CHX Merc. 16.11 à 20h.

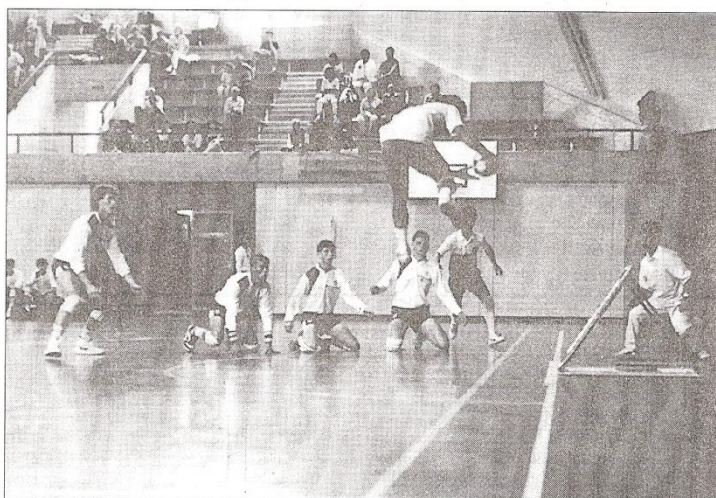
**10<sup>e</sup> journée :**

CHX - VDR Jeudi 8.12 à 20h.  
NE - UNI Merc. 7.12 à 20h.  
LA - FR Merc. 7.12 à 20h.

Samedi 29 janvier 1994 - N° 12

La Gruyère 13

**TCHOUKBALL**



Un jeu aérien, sans heurt

**TREIZE ÉQUIPES EN TOURNOI DEMAIN A VILLARS-SUR-GLÂNE**  
**Quand la balle fait tchouk**

Tchouk quoi? Tchoukball? Ou quand la balle tchouke et retchouke. En raccourci, le tchoukball est une espèce de pelote basque qui se pratique avec un ballon de handball en imitant certains schémas du volleyball. Et contrairement à ce que peut laisser supposer son nom, le tchoukball est l'antidote de la violence. Demain dimanche dès 9 h. 30, treize équipes se mesureront lors d'un tournoi national à la halle du Platy à Villars-sur-Glâne.

Elaboré dans les années 70 par un médecin genevois, le Dr Hermann Brandt, le tchoukball développe le plaisir du jeu collectif sans crainte des mauvais coups de l'adversaire. A l'instar du volleyball, les antagonistes n'ont aucun contact entre eux. Ce jeu fait la part belle à la règle de trois: trois passes au maximum au sein de l'équipe (comme au volley) avant le tir, trois pas par joueur au maximum, etc.

Le tchoukball, c'est une histoire de rebond. Chaque équipe (qui peut

être mixte) se compose de six à neuf joueurs. Elle vise un cadre (un mètre de côté), genre trampoline, muni d'un filet élastique, de telle manière que lorsque la balle rebondit dans les limites du terrain elle ne puisse être réceptionnée par l'adversaire.

Chaque action gagnante équivaut à un point. En cas d'échec, c'est l'adversaire qui marque. Le jeu se dispute sur un terrain de handball. Mais, ô paradoxe, les camps ne sont pas définis, chaque équipe pouvant ainsi scorer à choix sur l'un des deux cadres élastiques, sous l'oeil attentif de deux arbitres (un par zone).

**Recherche du placement idéal**

Les défenseurs n'ont pas le droit d'intercepter les passes ni de gêner l'adversaire. Ils chercheront, en revanche, à trouver l'angle de rebond et le placement idoine pour réceptionner la balle lorsqu'elle aura touché le cadre.

A l'échelon international, les matches se déroulent en général en

trois fois 15 minutes pour les garçons et trois fois 12 minutes pour les filles.

**Un club à Fribourg**

Malgré sa jeunesse, le tchoukball repose déjà sur de solides structures régies par la Fédération internationale de tchoukball. La FITB réunit huit pays: la Suisse, l'Angleterre, la France, l'Allemagne, l'Autriche, le Japon, la Corée et Taiwan, la nation dominatrice, qui recense environ 1000 clubs.

En Suisse, ce sport est surtout pratiqué dans le canton de Neuchâtel (cinq clubs), lieu où il est le plus développé grâce à l'appui de l'association des maîtres de sports. Fribourg compte un club: le Tchoukball Club Fribourg. Une quarantaine de membres, dont quinze actifs, se réunissent chaque mercredi de 18 h. à 19 h. 45 à la halle 3 du Collège Saint-Michel à Fribourg. G.L.

● Renseignements: Alexandre Peiry, Granges-Paccot (tél. 037 / 26 78 61 ou 031 / 999 54 77).

Charles Tschachtli  
Secrétaire Général F.S.T.B.  
Rue Henri Calame 1a  
CH-2053 CERNIER

Tél: 038 / 53 19 01  
Fax: 41 38 53 37 78

Mr. Dennis I. LOW  
Secretary General F.I.T.B.  
48, Jian Fong Street  
TAOYUAN, Taiwan R.O.C.  
Fax: 886.3.3613555

Cernier, le 22 février 1994

Cher Monsieur Low,

Veillez s'il vous plaît transmettre ce fax au Président R.O.C.T.B.A.  
Merci beaucoup pour votre aide.

A transmettre à: Mr. Mub-Tien Huang  
President Tchoukball Association of R.O.C.  
7, Section 2, Cheng Kong Road  
Taoyuan, Taiwan R.O.C.

Cher Président,

Lors de la dernière Assemblée Générale de la F.S.T.B. nous avons examiné la possibilité d'organiser un tournoi comme vous l'avez demandé en décembre 1993 avec tous les pays mentionnés.

C'était une bonne idée, mais il est impossible pour notre Association de préparer un tournoi si important pour plusieurs raisons.

- 1- Le temps très court pour organiser.
- 2- Le financement vraiment impossible pour le moment.
- 3- La proximité du tournoi prévu au Japon en 1995. ???

Cependant ce serait avec un grand plaisir pour nous de vous recevoir, vous et vos joueurs si vous avez la possibilité de venir en Suisse en juin 1994. Nos joueurs seraient aussi très heureux de vous accueillir et de jouer avec leurs amis de Taiwan.

Si vous êtes certains de venir en Suisse cette année, veuillez nous le faire savoir le plus vite possible.

Nous organiserons votre réception dans notre pays. Pour nous, le mois de juin est favorable parce que les étudiants ne sont pas en vacances.

Veillez nous faire savoir la date exacte afin de permettre la réservation de la salle.

Cordiales salutations,

Secrétaire Général F.S.T.B.

Président F.S.T.B.

Charles Tschachtli

Michel Favre

Secrétariat Général F.S.T.B.  
Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER

**Concerne :** Adresses des responsables Tchoukball de l'AVGF

Cher Monsieur Tschachtli,

Je vous remercie de votre lettre du 1er mars 1994 et je vous donne les adresses exactes des responsables Tchoukball AVGF :

- Mme Roh Christine - Les Rives - 1976 Erde - No de tél. 027/36.14.59 - fonctionne comme chef de branche Tchoukball AVGF  
- Mme Charvet Nora - Bourgeoise 12 - 1950 Sion - No de tél. 027.23.51.78 fonctionne comme collaboratrice AVGF et responsable courrier Tchoukball

Les adresses suivantes sont à supprimer de la liste actuelle :

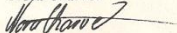
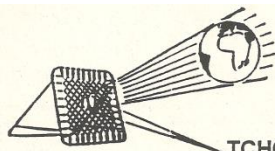
- Mme Sandra Ogay - Montéolo 5 - 1850 Monthey  
- Mme Glassey Edith - Clèbes - 1993 Veysonnaz.

Je vous remercie de la liste des prix des cadres.

Concernant nos manifestations de Tchoukball, nous avons besoin de 4 personnes pour le 1er mai (voir demande ci-jointe). Pour le 17 avril, votre présence est laissée à votre libre choix (journée de démonstration). Faites moi connaître votre décision merci ...

En vous remerciant de votre collaboration, je vous prie d'agréer, Monsieur Tschachtli, mes salutations sportives.

Nora Charvet

TCHOUKBALL

## DEMONSTRATION DE TCHOUKBALL

**DIMANCHE 17 AVRIL DES 15 HEURES  
SALLE DE GYMNASTIQUE DES CREUSETS**

**VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES PAR LE GROUPE  
DE  
TCHOUKBALL DE SION CULTURE PHYSIQUE**

**RENSEIGNEMENTS: MIREILLE MARIETAN tél. 027/22'27'66  
NORA CHARVET tél. 027/23'51'78**

L'AVGF organise une démonstration du TB dans le cadre de leur Association. J'ai pu mesurer la qualité de cette présentation en spectateur.

21 avril : Je me suis déplacé à Corgémont pour animer une activité TB dans le cadre de l'Association jurassienne de gymnastique féminine. Une soixantaine de personnes étaient présentes.

Dès mars 94 Plusieurs samedis consacrés au tournage des séquences pour notre film vidéo

### Plan des matchs du tournoi de tchoukball du 24 avril 1994 organisé par Uni-Neuchâtel au Mail à Neuchâtel

Heures	Terrain/groupe A	Arbitre	Terrain/groupe B	Arbitre
915 - 1015	Sélections féminines et masculines / match sur le grand terrain			
1030 - 1051	Chaux 1 - VDR 2	FR	VDR 1 - Chaux 2	Uni-NE
1055 - 1116	NE - FR	Uni-Bâle	Laus - Uni-NE	Chaux 2
1120 - 1141	Uni-Bâle - Chaux 1	VDR 2	Bubendorf - Chaux 2	VDR 1
1145 - 1206	VDR 2 - FR	NE	VDR 1 - Uni-NE	Laus
1210 - 1231	Uni-Bâle - NE	Chaux 1	Laus - Bubendorf	Chaux 2
1235 - 1256	Chaux 1 - FR	Uni-Bâle	Chaux 2 - Uni-NE	Bubendorf

## P A U S E

1330 - 1351	VDR 2 - NE	FR	VDR 1 - Bubendorf	Laus
1355 - 1416	Uni-Bâle - FR	Chaux 1	Laus - Chaux 2	Uni-NE
1420 - 1441	Chaux 1 - NE	VDR 2	Uni-NE - Bubendorf	VDR 1
1445 - 1506	Uni-Bâle - VDR 2	NE	Laus - VDR 1	Bubendorf

### C l a s s e m e n t s

1520 - 1555	A4 - B4	B2	A5 - B5	A3
1600 - 1635	A2 - B2	A1	A3 - B3	B1
1640 - 1715	A1 - B1	A2		

Equipes engagées:

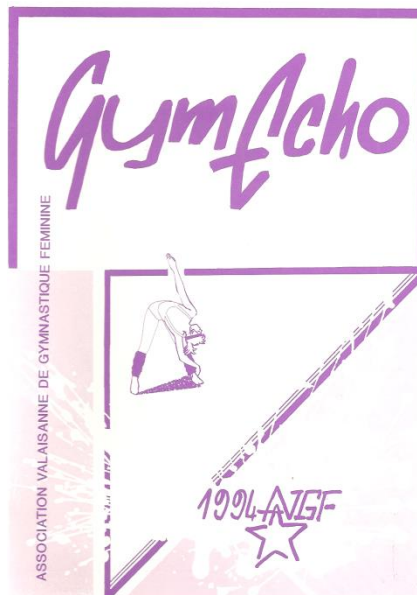
Bubendorf (Bâle)  
Chaux-de-Fonds 1  
Chaux-de-Fonds 2  
Fribourg  
Lausanne  
Neuchâtel  
Uni-Bâle  
Uni-Neuchâtel  
Val-de-Ruz 1  
Val-de-Ruz 2

Durée des matches:

En poule: 2x10 min + mi-temps 1 min.  
En finale: 2x15 min + mi-temps 5 min.

Chaque équipe joue 5 matchs.

1 mai : Tournoi de TB organisé par l'AVGF. Quelques joueurs, Charles Tschachtli, Alain Collioud, Moïsette Aymon, Mathieu Zimmermann, et Michel Thomann sont allés leur prêter main forte pour l'arbitrage.



# TCHOUKBALL TOURNOI

Sion - 1 mai 1994

Cinq équipes, pour un début prometteur !

La salle des Creusets de Sion accueillait les équipes de Tchouk qui allaient disputer cette compétition, devenue désormais officielle à l'AVGF. Depuis quelques années, ce sport particulier, de par sa nouvelle conception du jeu - à l'opposé de tout autre sport d'équipes, car les contacts avec l'adversaire sont pratiquement inexistantes - s'accroche et acquiert petit à petit ses lettres de noblesse au sein de l'association.

L'arbitrage fut assuré par les membres de la Fédération Suisse de Tchoukball.

## Présentation des équipes

### Conthey 1

Penon Daniëla  
Fontannaz Sonia  
Germanier Isabelle  
Papilloud Chantal  
Flaction Arlette  
Mathieu Stella  
Roch Viviane  
Roh Christine (rempl.)

### Conthey 2

Dessimoz Nicole  
Luyet Rita  
Papilloud Marilyne  
Duc Véronique  
Roh Alda  
Dessimoz Marie-Jeanne  
Antonin Françoise

### Collombey-Muraz

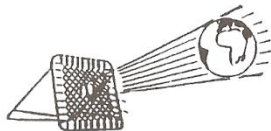
Sandmeier Magali  
Schopfer Laetitia  
Genoud Hélène  
Faustinelli Carmen  
Iokoy Pranveia  
Piller Céline  
Vieux Fanny

### Sion Culture Physique

Balet Anne  
Charmillot Christiane  
Crettenand Monique  
Lugon Yvette  
Mayor Maryline  
Moix Marilyse  
Lamon Sophie

### Sion / Collombey

Vannay Daniële  
Faustinelli Patricia  
Biollay Sylvie  
Turin Jasmine  
Voide Claudine  
Praz Karine  
Charvet Nora



Christine Roh de Conthey, responsable cantonale de la compétition, est aidée dans sa tâche par Nora Charvet de Sion Culture Physique qui nous livre ses impressions:

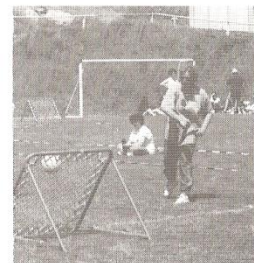
*"- C'est la deuxième année que le tournoi a lieu pour le plus grand plaisir des joueuses de Tchouk. Merci à toutes, petites et grandes. Grâce à vous, ce fut une journée superbe où l'amitié et la sportivité ont largement dépassé l'orgueil de la victoire. Les matchs ont été d'un fair play exemplaire.*

*Nous espérons que cette journée a répondu à vos souhaits. Votre présence est pour nous une preuve que ce jeu a sa place dans les disciplines sportives.*

*Nous adressons aussi un très grand merci à Mr. Charles Tschachtli ainsi qu'à ses collaborateurs pour l'arbitrage du tournoi. A la fin des parties, ils nous ont montré leurs talents en tant que joueurs. Encore bravo! Que dire de leur démonstration, sinon que ce qu'ils font est époustouffant!"*



Nora Charvet fonctionnant comme arbitre, aux rencontres sportives



et Christine Roh se contentant d'inscrire des goals !

## RESULTATS

1- Sion Culture Physique	3 matchs gagnés	1 match nul	0 match perdu (7+24 pts)
2- Sion/Collombey	3 matchs gagnés	1 match nul	0 match perdu (7+14 pts)
3- Conthey 1	2 matchs gagnés	0 match nul	2 matchs perdus (4 pts)
4- Conthey 2	1 match gagné	0 match nul	3 matchs perdus (2 pts)
5- Collombey-Muraz	0 match gagné	0 match nul	4 matchs perdus (0 pts)



Sion Culture Physique, une équipe d'avenir dans la pratique du Tchoukball



Mademoiselle  
Gina Faccio  
Schlossstrasse 117  
3008 Berne

Cernier, le 5 mai 1994

Chère Mademoiselle,

Donnant suite à votre appel de ce jour, je vous envoie les adresses des comités de la Fédération Suisse de Tchoukball et des Clubs en faisant partie, de même que de toutes les personnes de contact en Suisse.

C'est avec plaisir que nous ferons connaissance de monsieur Julio Calejari lors de sa visite dans notre pays. Il vous suffira de reprendre contact à ce moment.

Vous souhaitant bonne réception de ce courrier, je vous adresse Chère Mademoiselle, mes plus cordiales salutations.

Secrétaire Général F.S.T.B.  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER  
Tél. 038/53 19 01  
*Charles Tschachtli*  
Charles Tschachtli



Prof. Jörg Maier  
Coordinator C.S.D.P.T.B.  
Via Mandresca 15 Inverigo  
22044 P. di Como ITALIA

Cernier, 5 mai 1994

Dear Jörg,

I send to you the information I asked to the President of the Lausanne Tchoukball Club.

They had to write to you quickly and give you all the necessary and informations about The tournament of the 5 June 1994.

We shall be very pleased to meet you and the players from Italien at this event.

Sincerely Yours,

Aux joueurs concernés

Bonjour à tous,

Voici venu le temps de tirer un premier bilan des cinq mois écoulés pendant lesquels la sélection masculine a entamé sa préparation en vue du prochain tournoi mondial.

Depuis notre première rencontre, le 25 septembre 1993, nous avons vu prendre par aux entraînements une trentaine de joueurs, intéressés ou non à partir pour le Japon.

Nous avons donc largement eu le temps de nous connaître, et de poser les bases tactiques qui nous seront utiles à l'avenir. Les points essentiels que je relève sont la participation moyenne aux entraînements (16) et la différence notable de niveaux techniques et physiques entre les joueurs. Ce sont ces constatations qui me font vous écrire aujourd'hui.

Comme cela a été décidé lors du dernier week-end d'entraînement, la sélection masculine a d'ores et déjà fermé ses portes aux personnes non motivées pour ce tournoi, dès le 12 mars 94. La première phase du processus est donc achevée.

D'autre part, il nous reste aujourd'hui une bonne année pour nous préparer. Je tiens à vous rappeler certains points dont nous avons déjà abondamment parlé :

- Le but avoué de ces entraînements est de former la meilleure équipe pour le tournoi du Japon. Il est à noter que les meilleures individualités ne constituent pas obligatoirement l'équipe la plus performante.
- Notre principe de jeu se base sur l'homogénéité de l'équipe.
- Le nombre de joueurs qui seront retenus en été 1995 est de 15, auquel il faut ajouter le coach (encore pas désigné, faute de prétendants) et l'entraîneur (s'il ne fait pas partie des joueurs).

A ce jour, nous sommes encore 25 personnes, toutes motivées - à ma connaissance - pour cette échéance. Ce nombre est trop élevé, et les niveaux trop différents pour espérer obtenir un rendement optimal lors du reste de notre préparation. Il faut niveller par le haut pour obtenir des résultats.

Mon projet est d'opérer une première sélection avant le 28 mai, date du premier entraînement du "groupe de base", qui comptera une vingtaine de joueurs. De cette manière, et au vu de ce qui précède, chacun aura le temps matériel de se préparer à cette échéance. Les entraînements des 1, 2, 3, 27 avril et du 7 mai y seront donc en partie consacrés.

Il est inévitable de se heurter à une certaine subjectivité sitôt qu'un choix est à faire. L'idéal serait donc de trouver d'ici là un coach afin d'avoir une seconde opinion, autre que la mienne. Je m'y attelle.

Les critères de sélection seront par ordre d'importance :

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- les performances en jeu</li> <li>- le niveau technique</li> <li>- le niveau physique</li> </ul> | 2 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'esprit sportif</li> <li>- les postes à pourvoir (en proportion du nombre)</li> <li>- l'assiduité aux entraînements (motivation)</li> </ul> |
|---|--|---|---|

J'aimerais aussi avoir l'occasion de parler individuellement avec chacun de vous durant le week-end du 1 au 3 avril. Nous aurons l'occasion d'échanger nos points de vue. Pensez-y.

Pascal

- 
- Pour l'organisation des repas, de l'hébergement et accessoirement des entraînements
- pendant le week-end du 1 au 3 avril, je vous demande de m'informer de votre présence dès
- la réception de cette lettre au 039 / 28 67 55. **Au plus tard le 21 mars.**
- 

Merci.

**Le TB au Brésil : Julio Calegari et Océlio Antonio Ferreira**

Traduction:

Monsieur Favre,

Mon nom est Julio Calegari et je joue au Tchoukball depuis 1993. Peut-être que vous avez entendu parler de moi par Océlio Antonio Ferreira, qui m'a appris à jouer, l'histoire du Tchouk et la philosophie du jeu; et c'est aussi avec lui que j'ai travaillé pour la diffusion du Tchoukball. De plus, vous pouvez vous rappeler de moi, car c'est vous qui avez signé le diplôme de "moniteur de Tchoukball" que j'ai reçu en mai 1994.

J'envoie ce message premièrement pour établir le contact et échanger des informations. Mais j'écris aussi pour vous demander des informations et pour vous demander un grand service. A la fin de cette année (début de nos vacances d'été), ici à Sao Paulo (la ville que j'habite) nous avons prévu différents projets pour montrer et jouer le Tchoukball dans les clubs, chez les scouts et dans les écoles et aussi dans une autre ville, mais notre grand problème est que nous avons urgemment besoin de 3 cadres officiels pour faire ces présentations. Je fais remarquer qu'on a besoin de 3 fois le matériel "intérieur", et non pas 3 paires de cadres. La partie métallique nous l'avons déjà, mais nous avons besoin du reste pour 3 cadres. Je crois savoir que c'est M. Tschachtli qui est le revendeur officiel, mais je vous écris en utilisant Internet, car la poste est très lente et nous avons besoin des cadres pour la fin de novembre. Serait-il possible que vous me les envoyez ou que vous contactiez (le plus tôt possible) M. Tschachtli pour qu'il me les envoie? Combien ça coûte (francs/dollars)? Comment est-ce que je peux payer? Par versement bancaire? Ou bien, est-ce que je peux trouver les cadres en Argentine chez M. Mauricio Irbauch? Quelle solution serait la moins chère et plus rapide?

Je vous remercie beaucoup et j'espère que vous pouvez comprendre mon anglais. J'enverrai l'argent tout de suite après avoir reçu votre réponse.

Merci,

Julio Calegari.

Prière de répondre à mon adresse: araukan@hotmail.com

Aux joueurs concernés

Bonjour à tous,

La sélection masculine est à un tournant de sa préparation. Dès le 28 mai, nous entamerons l'avant-dernière phase avec les 17 personnes retenues dans le groupe de base (cf. liste jointe).

Vous noterez que le groupe est assez restreint. Il y a différentes raisons à cela. Premièrement le désistement volontaire d'un grand nombre d'inscrits, ensuite les énormes différences de niveaux, tant physique que tactique, que nous ont révélées nos précédentes rencontres.

Le fait de former un aussi petit groupe présente évidemment des risques. Il nous faudra notamment faire particulièrement attention aux blessures. Les orientations professionnelles de chacun peuvent également poser problème. Néanmoins, les avantages sont multiples. La marge de progression d'une équipe à petit contingent est nettement supérieure, et son homogénéité s'en trouve d'autant améliorée. Il vaut mieux partir à 13 qu'à 13 + 2.

Bien entendu, la réussite de ce projet dépend avant tout de l'investissement de chacun. Plus clairement dit, nous devons être impérativement 17 personnes motivées au plus haut point à chaque entraînement. Il est essentiel que cette condition soit remplie pour prétendre progresser collectivement. Sur le plan personnel, un entraînement technique et physique assidu est nécessaire. Une année de préparation, c'est le minimum !

Les personnes qui partiront au Japon seront celles qui formeront la meilleure équipe à l'approche du tournoi. A ce moment-là, si une sélection est à faire, les critères suivants seront pris en considération :

- investissement personnel
- performances en situation de match
- niveau technique
- niveau physique
- postes à pourvoir
- esprit sportif et d'équipe

Ceci étant dit, il nous faut maintenant penser à préparer l'échéance la plus proche. Il s'agit du match France-Suisse qui se déroulera les 2 et 3 juillet à Limoges. Cette rencontre nous permettra de situer plus précisément notre niveau.

Nous sommes invités là-bas dans le cadre d'une réunion qui rassemblera vraisemblablement tous les jeunes sportifs de la région. L'enjeu est de taille. Nous en reparlerons le 28 mai.

En attendant, je vous souhaite une bonne fin de semaine.

Pascal

*Merci pour votre Fax du 6 mai concernant le Tournoi qui aura lieu au Japon en 1995.*

*Le secrétaire général Low et moi-même avons rencontré le Président Ebashi de l'Association de Tchoukball du Japon le 5 avril.*

*Nous avons discuté sur la saison la plus appropriée pour la tenue de ce tournoi.*

*Le Président Ebashi montre un grand intérêt pour que le tournoi ait lieu en août.*

*J'ai demandé à l'Association du Japon de faire l'annonce officielle à toutes les fédérations de la FITB, comme vous pouvez le voir dans la lettre annexée.*

**Club de Tchouk-Ball (F.I.T.B.)**

Taoyuan, Taiwan, R. O. C.  
61-5555 Fax: 886-3-3613555  
Cheng-Fong Liu M. Ed.  
General: Dennis I. Low

President of FSTB  
Rue Henri Calame 1a  
CH-2053 CERNIER  
Switzerland

Dear President Favre:

Thank you very much for your Fax message of May 6 concerning about the tournament which will be held in Japan in 1995.

Secretary general Low and I met President Ebashi of Japan Tchoukball Association on April 5. We have discussed about the appropriate season for Japan Association to host the tournament. President Ebashi showed his great interest to have the tournament be held in next August. I have asked Japan Association to make a formal announcement to all federations of FITB, which you will find in another letter on the way to you.

Thank you again for your thoughtful consideration.

Sincerely yours,

*Cheng-Fong Liu*  
Cheng-Fong Liu  
President

CC:Mr. Charles Tschachtli  
Secretary general of FSTB

Comme cela a été accepté par tous les membres de la FITB en 1990 en Angleterre, l'Association de Tchoukball du Japon sera l'hôte du Tournoi International de Tchoukball en 1995.

De ce fait, je sollicite de votre part de commencer la préparation pour le Tournoi de l'année prochaine. Veuillez nous aviser officiellement quand vous le annoncerez formellement à tous les membres F.I.T.B.

**de Tchouk-Ball (F.I.T.B.)**

Yuan. Taiwan, R. O. C.  
55 Fax: 886-3-3613555  
Fong Liu M. Ed.  
Dennis I. Low

Professor Shishiro Ebashi  
President  
Japan Tchoukball Association  
Japan National Recreation Association of Japan  
3-17-11, Sendagaya, Shibuya-Ku, Tokyo  
Japan

Dear President Ebashi:

As the agreement made by all the members of the F.I.T.B. in 1990 in England that Japan Tchoukball Association will host the International Tchoukball Tournament in 1995. I hereby solicit you to start your preparation for the coming tournament next year.

Please advise that when the formal announcement will be made to all the members of the F.I.T.B.

Thank you very much for your kindly cooperation.

Sincerely Yours,

*Liu Cheng-Fong*  
Cheng-Fong Liu  
President

CC: Presidents of all affiliated federations of FITB.

Chères tchoukbeuses et chers tchoukbeurs,

Comme promis, je vous envoie le programme des rencontres du dimanche 5 juin. Le tournoi a lieu au collège des Bergières (cf plan annexé) depuis la gare, prendre le bus 3 jusqu'à Bœaillon, en voiture, sortie Lausanne-Bélcherette).

Pour que le programme de la journée soit respecté, il faut que les rencontres puissent débiter à l'heure prévue.

Une casine sera à votre disposition, où vous trouverez des hot dogs, sandwiches, pâtisseries et boissons.

L'équipe Brandt sera gérée par Michel Favre.

S'il y a un problème ou une question, téléphonez-moi (prof: 021/693 27 84, privé: 021/636 13 05).

à bientôt, Olivier

Heure	Terrain A	arbitre	Terrain B	arbitre	Terrain C	arbitre
9-10 Match de la Sélection sur grand terrain						
10 <sup>15</sup> -10 <sup>20</sup>	Brandt-Sion	Frame Zug	Lurago d'E.-Neuchâtel	Lausanne	Los Furbos-Ch-de-Fonds	Val de Ruz
10 <sup>20</sup> -10 <sup>25</sup>	Brandt-Lausanne	Sion	Frame Zug-Val de Ruz	Lausanne	Frame Zug-Neuchâtel	Lurago d'E.
10 <sup>25</sup> -11 <sup>00</sup>	Los Furbos-Sion	Val de Ruz	Lurago d'E.-Ch-de-Fonds	Lausanne	Brandt-Val de Ruz	Neuchâtel
11 <sup>00</sup> -11 <sup>05</sup>	Los Furbos-Lausanne	Ch-de-Fonds	Brandt-Val de Ruz	Neuchâtel	Neuchâtel-Ch-de-Fonds	Los Furbos
11 <sup>05</sup> -11 <sup>10</sup>	Frame Zug-Lausanne	Brandt	Lurago d'E.-Sion	Val de Ruz	Neuchâtel-Brandt	Lurago d'E.
11 <sup>10</sup> -11 <sup>15</sup>	Val de Ruz-Los Furbos	Lausanne	Frame Zug-Sion	Los Furbos	Lausanne-Ch-de-Fonds	Brandt
11 <sup>15</sup> -11 <sup>20</sup>	Val de Ruz-Lurago d'E.	Neuchâtel				
12 <sup>00</sup> -13 <sup>30</sup> Pause. Hot dogs, Sandwiches, Pâtisserie & Boissons. Bon appétit!						
13 <sup>30</sup> -13 <sup>35</sup>	Frame Zug-Los Furbos	Sion	Brandt-Lurago d'E.	Val de Ruz	Lausanne-Neuchâtel	Ch-de-Fonds
13 <sup>35</sup> -14 <sup>00</sup>	Frame Zug-Ch-de-Fonds	Lurago d'E.	Sion-Val de Ruz	Neuchâtel		
14 <sup>00</sup> -14 <sup>25</sup>	Brandt-Los Furbos	Val de Ruz	Lurago d'E.-Lausanne	Ch-de-Fonds	Sion-Neuchâtel	Frame Zug
14 <sup>25</sup> -14 <sup>45</sup>	Brandt-Frame Zug	Los Furbos	Val de Ruz-Ch-de-Fonds	Lausanne		
14 <sup>45</sup> -15 <sup>00</sup>	Lurago d'E.-Los Furbos	Brandt	Lausanne-Sion	Frame Zug	Val de Ruz-Neuchâtel	Ch-de-Fonds
15 <sup>00</sup> -15 <sup>05</sup>	Lurago d'E.-Frame Zug	Neuchâtel	Ch-de-Fonds-Brandt	Sion		
15 <sup>05</sup> -15 <sup>15</sup>	Los Furbos-Neuchâtel	Lurago d'E.	Lausanne-Val de Ruz	Brandt	Ch-de-Fonds-Sion	Frame Zug

Commission d'Arbitrage FSTB  
Denis Neukomm  
Guisanstrasse 67  
9010 St-Gall

St-Gall, juin 1994

A Monsieur le Président du  
Comité de la FSTB  
Michel Favre  
Jonchères 11  
2208 Les Hauts-Genèveves

Monsieur le Président,

La commission d'arbitrage (CA) s'est réunie le 2 avril dernier et lors de la discussion, plusieurs questions se sont posées, que nous avons jugé important de vous soumettre.

Tout d'abord, la CA désire connaître l'existence (et le contenu) d'un éventuel cahier des charges définissant, au moins dans les grandes lignes, les tâches de la CA. Si un tel document n'existe pas, la CA pourrait en proposer un, qui serait soumis à la FSTB.

Nous nous approchons à grands pas d'un tournoi international. Ainsi quelques questions précises, concernant la nomination et la formation d'arbitres internationaux ont surgi de la discussion. Nous vous les soumettons ci-dessous:

- Existe-t-il un règlement international sur les arbitres ?
- Qui est "éligible" en tant qu'arbitre pour un tournoi international, y a-t-il des restrictions ou des conditions (joueur, entraîneur, arbitre national etc.) ?
- Qui propose, qui nomme les arbitres internationaux ?
- Qui forme ces arbitres internationaux ?
- Combien d'arbitres internationaux doivent (peuvent) être disponibles par équipe nationale lors d'un tournoi ?
- Quel est le statut de la personne qui note les points à la table de marquage ? Doit-elle aussi avoir le statut d'arbitre ?

La CA est, bien entendu, prête à faire elle-même des propositions pour répondre à ces différentes questions. Mais nous jugeons également nécessaire de vous consulter, ceci afin d'obtenir tous les éléments utiles (s'ils existent) au bon fonctionnement de cette commission.

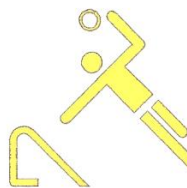
Pour terminer, au niveau national cette fois, la CA considère qu'il est important de poursuivre le travail de formation des arbitres au plus tôt. Pour ce faire, nous aimerions connaître la date du prochain cours de moniteur, afin que nous puissions organiser en parallèle un cours d'arbitrage.

Dans l'attente de vos nouvelles, nous vous présentons, Monsieur le Président, nos salutations les meilleures

Pour la Commission d'Arbitrage  
Denis Neukomm

*D. Neukomm*

Tournoi du TB Club Lausanne. Nous avons eu la joie d'avoir la participation d'une équipe d'Italie venant de Côte. Félicitations à Jörg Maier pour avoir mis sur pied cette équipe.



Dimanche 5 juin 1994

Halle des Bergières - Lausanne

Match de la sélection nationale à 9 h 00

Tournoi interclubs dès 10 h 00

# TOURNOI DE TCHOUKBALL

EQUIPES DE

Bâle  
La Chaux-de-Fonds  
Côte  
Fribourg  
Lausanne  
Neuchâtel  
Valais  
Val-de-Ruz  
Zoug



Organisation : Lausanne Tchoukball Club

Boissons - Hot-dogs - Sandwichs - Pâtisseries

**ARBITRAGE**

**Question No 1**  
Existe-t-il un règlement international sur les arbitres ?  
**Réponse**  
Oui, Article 29 des statuts + code d'arbitrage.

**Question No 2**  
Qui est éligible en tant qu'arbitre pour un tournoi international ?  
**Réponse**  
En principe un arbitre national proposé par sa Fédération. (Commission d'Arbitrage)  
**Question**  
Y a-t-il des restrictions ou des conditions, (joueur, entraîneur, arbitre national) etc. ?  
**Réponse**  
Non mais l'arbitre doit répondre aux conditions de l'article 29 des statuts F.I.T.B.

**Question No 3**  
Qui propose et qui nomme les arbitres internationaux ?  
**Réponse**  
Voir réponse à la question No 2  
Le diplôme d'arbitre de la F.I.T.B. sera délivré par la Commission Technique et d'Arbitrage de la F.I.T.B. Il sera signé par le Président, le Secrétaire Général et le Président de la Commission Technique et d'Arbitrage F.I.T.B.

**Question No 4**  
Qui forme les arbitres internationaux ?  
**Réponse**  
Les Fédérations sont chargées de la formation des arbitres.  
La F.I.T.B. organise les examens des arbitres internationaux.  
Pour des raisons financières les examens ont lieu lors des tournois internationaux.

**Question No 5**  
Combien d'arbitres internationaux doivent (peuvent) être disponibles par équipe nationale lors d'un tournoi international ?  
**Réponse**  
En principe 3 arbitres (par délégation et non par équipe).

**Question No 6**  
a) Quel est le statut de la personne qui note les points à la table de marquage ?  
b) Doit elle avoir le statut d'arbitre ?  
**Réponse**  
a) C'est un arbitre. Ses fonctions sont définies dans le règlement d'arbitrage.  
b) Oui.



## ÉDUCATION PHYSIQUE

### Le tchouk-ball

## Un sport éducatif venu de Suisse

(...) C'est dans un esprit d'universalité du sport et de pratique naturelle que le Dr Brandt\* a conçu le tchouk-ball comme véritable éducation physique de base pour le plus grand nombre d'individus. Tous les mouvements effectués par les joueurs sont naturels: lancer, réception, passe, course, saut, etc. Les règles du jeu ont été élaborées dans le souci d'en faire un sport accessible à tous, en respectant les exigences biologiques et les aptitudes inégales des différents pratiquants. Basé sur l'idée fondamentale de contribuer à l'éducation par le sport, le tchouk-ball convient parfaitement à l'école, à la famille, à l'occupation des loisirs d'une façon générale, mais également à la compétition.

L'orgueil, l'ivresse du prestige, on le sait, sont à la base de tout conflit humain: aussi le Dr Brandt, dans l'élaboration des règles, s'est-il fixé comme but de diminuer les causes de conflits interpersonnels, pensant que si ces principes sont enseignés dès le plus jeune âge, l'enfant, plus tard l'adulte, auront tout naturellement le respect du prochain. Les règles du tchouk-ball, donnent donc libre cours à l'action personnelle et font de chaque joueur un élément conscient de ses capacités. Sur ce plan-là, l'adaptation du jeu

aux diverses aptitudes et compétences individuelles est parfaite et les efforts éducatifs majeurs.

### Comment jouer ?

Un ballon de handball et un cadre de tchouk-ball (cadre métallique incliné à 45°, à l'intérieur duquel un filet est tendu à l'aide de sandows) sont seuls nécessaires. La balle est alternativement à la disposition de chaque équipe dont l'objectif est de la faire rebondir, par l'entremise du cadre, en direction d'un endroit du terrain en principe inoccupé, ceci de telle manière qu'aucun adversaire ne parvienne à la réceptionner avant qu'elle ne touche le sol.

### Le terrain

Le jeu peut prendre deux formes selon que l'on utilise un ou deux cadres: jeu monopolaire, jeu bipolaire. Les dimensions du terrain peuvent être adaptées aux conditions physiques des personnes présentes et de leur nombre. Toutefois les dimensions sont imposées par ceux qui désirent pratiquer ce jeu en compétition. Elles sont alors de 20 m x 20 m pour le jeu unipolaire à 6 contre 6, et de 20 m x 40 m pour le jeu bipolaire à 9 contre 9.

### Les règles

Le tchouk-ball est soumis à un code d'arbitrage conçu pour sauvegarder l'esprit du jeu (pas d'agressivité). Des règles ont été mises au point pour les matches internationaux et de championnat. Elles peuvent être modifiées pour les jeunes ou pour le jeu de loisir, à condition de respecter l'esprit établi.

1. Comme à la pelote basque, le ballon change d'équipe chaque fois qu'il rebondit au cadre après un tir.
2. Les deux équipes sont mélangées sur le terrain, l'équipe adverse devant réceptionner le ballon après un tir au cadre avant qu'il n'ait touché le sol.
3. Le nombre de joueurs peut varier et aller de 1 contre 1 à 6 contre 6 pour le jeu unipolaire, et de 6 contre 6 à 9 contre 9 pour le jeu bipolaire.
4. Il est permis: de saisir, de lancer, de repousser le ballon avec les mains, les poings, la tête et le tronc; de poser trois fois un pied au sol (trois empreintes) lorsque l'on est en possession du ballon, sa réception les deux pieds au sol comptant pour deux empreintes; de tenir le ballon pendant trois secondes; de passer le ballon d'une main à l'autre; de jouer à genoux ou couché; de rester immobile à une place quelconque du terrain.
5. Il y a faute: lorsqu'un joueur se déplace en dribblant le ballon au sol ou en l'air; lorsque le ballon est joué avec les pieds ou les jambes; lorsque plus de trois passes sont effectuées successivement (l'engagement ne compte pas comme passe); lorsqu'un joueur en possession du ballon prend contact avec le sol hors



des limites du terrain ou dans la zone interdite (demi-cercle devant le cadre); lorsqu'un joueur lance intentionnellement le ballon sur l'adversaire; lorsqu'un joueur laisse tomber le ballon à la réception d'une passe; lorsqu'un joueur intercepte une passe de l'équipe adverse; lorsque le ballon est repris par un joueur de l'équipe qui vient de tirer; lorsqu'un joueur gêne un adversaire.

Toutes les fautes sont sanctionnées et le ballon change de camp. Le jeu reprend à l'endroit où la faute a eu lieu. Une passe au moins doit être faite avant de tirer au cadre. En compétition, un joueur est expulsé après trois fautes intentionnelles.

### Les points

Un joueur marque un point pour son équipe si le ballon n'est pas réceptionné, après un tir au cadre, par l'équipe adverse. Un point est acquis par l'équipe adverse:

- lorsqu'un joueur tire et manque le cadre;
- lorsque le ballon sort des limites du terrain après avoir rebondi au cadre;

- lorsque le ballon revient sur le tireur et le touche après avoir rebondi au cadre;
- lorsque le ballon tombe dans la zone interdite après avoir rebondi au cadre.

### Le match

Une partie officielle se divise en trois tiers de 15 minutes chacun (5 minutes de repos entre deux tiers). On peut aussi jouer une partie en plusieurs sets. L'équipe gagnante sera celle qui aura mis trois sets à son actif. Un set se calcule par nombre de points perdus, nombre à fixer à l'avance (20, 30 ou 35 points en général.) Un set de 20 points dure en moyenne 9 à 10 minutes.

### Un jeu sans figurant

Devant constamment surveiller avec une attention soutenue le parcours du ballon, le joueur qui participe continuellement à l'action éprouve réellement le sentiment de servir à quelque chose dans une partie de tchouk-ball, de constituer l'un des rouages indispensables au bon fonctionnement d'un groupe social

réduit: l'équipe. Ici, il ne peut y avoir de figurants. La notion de champion disparaît pour laisser la place à celle de gagnant.

Si l'on admet l'idée que le sport représente un exercice social à quelque niveau qu'il soit effectué, alors il faut éviter à tout prix de cultiver l'esprit de chapelle, cause lointaine des conflits. Promouvoir des attitudes positives entre sportifs de tous niveaux et de toutes catégories, en évitant au maximum le geste négatif à l'égard de l'adversaire, c'est le grand but que le Dr Brandt a tenté de réaliser en concevant ce nouveau sport, le tchouk-ball.

Michel Favre  
Président de la Fédération suisse de tchouk-ball  
Sport et formation N° 13

\* Le Dr Hermann Brandt est né à la Chaux-de-Fonds en 1897. Auteur de nombreuses recherches, il est arrivé à la conclusion que les activités physiques ne peuvent se trouver légitimées qu'en fonction de leurs possibilités éducatives. L'expression pratique de ses idées est le tchouk-ball, sport d'équipe où la pelote basque s'harmonise au handball et devient avant tout non agressif.

### Les clubs de tchouk-ball en Suisse

Val-de-Ruz, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Fribourg

### ...et dans le monde

France, Angleterre, Taiwan, Japon, Corée, Hongkong

### Renseignements

Fédération suisse de tchouk-ball (FESTB)

Michel Favre,  
Jonchère 13a, 2  
208 Les Hauts-Geneveys  
tél. 038 / 53 38 81.

4 juillet : Animation de TB à Passeport Vacances de Neuchâtel. J'ai pu compter sur l'aide de Charles Tschachtli, Mathieu Zimmermann et Michel Thomann. 20 enfants étaient présent.

4 juillet : Déplacement d'une équipe suisse de TB pour rencontrer l'équipe de France dans le cadre des 10<sup>ème</sup> jeux de l'union nationale du sport scolaire à Limoge (sport de démonstration).

Monsieur Michel FAVRE  
 Jonchère  
 13 A  
 2208 LES HAUTS - GENEVEYS  
 SUISSE

OFFRE

TCHOUKBALL  
 Monsieur Michel Favre  
 Rte de la Jonchère 13a  
 2208 les Hauts-Geneveys

Rochefort, le 7 Juin 1994/sv

Objet : Jeux UNSS  
 Démonstration Equipe de Suisse  
 Tchouk - Ball

Monsieur,

Suite à notre entretien téléphonique, je vous confirme notre accord pour la rencontre Suisse - France de Tchouk Ball le samedi 2 Juillet au soir.

Pour des raisons d'organisation, que vous comprendrez parfaitement, il nous serait agréable de savoir dans les meilleurs délais, votre date et heure d'arrivée, ainsi que le nombre de personnes à héberger.

Comptant sur votre célérité et dans l'attente de votre confirmation, veuillez agréer, Monsieur, nos salutations sportives.

Le Directeur Technique adjoint,

*A. LEBEGUE*  
 rcc 3500

Monsieur,

Suite à votre demande du 6.6.94, nous avons le plaisir de vous soumettre une offre pour votre déplacement à LIMOGES, les 2 et 3 juillet prochain.

Participation : 18 personnes

Itinéraire :

Départ des Hauts-Geneveys à 5h00 - Pontarlier - Mouchard - Dole - Chalons/Saône - Montceau-les-Mines - Paray-les-Monial - Moulins - Montluçon - Guéret - Pontarion - Limoges.

Retour par la même route, le deuxième jour. Départ à 12h00 de Limoges.

Prix du transport :

Fr. 2020.-- pour le car avec chauffeur, jusqu'à 20 places.  
 Le chauffeur a droit à un minimum de 11h00 de repos sur place, le 1er jour.

LOCATION MINIBUS 13 places + 2-3 strapontins + 1 (le chauffeur).

Fr. 1,25 le km (le compteur fait fois). Départ et retour garage.  
 Le plein de carburant est fait au départ. Ensuite il est à votre charge. Au retour, nous complétons le plein, que nous vous facturons.

Fr. 25.-- pour l'assurance casco par jour. En cas d'accident, la franchise de Fr. 300.-- est à la charge du client.

La personne conduisant le véhicule pendant les deux jours, est appelée à faire un constat du véhicule avant le départ.

Nous vous remercions vivement de votre demande, et dans l'attente de vos nouvelles, que nous souhaitons en notre faveur, nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Voyages FAVRE

*Michel Favre*

**Déplacement Sélection Suisse de Tchoukball à Limoge les 2 et 3 juillet 1994**

**JOUEURS**

titre	nom	pre nom	adresse	np	lieu
Monsieur	Flatt	Robert	Route de Cossonay 45	1008	Prilly
Monsieur	Fleury	Stéphane	Sous l'Eglise 6	2043	Boudevilliers
Monsieur	Lüthi	Pascal	1er Mars 14a	2300	La Chaux-de-Fonds
Monsieur	Neukomm	Denis	Guisanstrasse 67	9010	St-Gall
Monsieur	Nussbaum	Olivier	Arnold-Guyot 10	2000	Neuchâtel
Monsieur	Redies	Torsten	Joli-Site 7	1635	La Tour-de-Trême
Monsieur	Renaud	Olivier	Blancherie 5	1022	Chavannes
Monsieur	Rueggsegger	Pierre-Olivier	Châtelard 17	2052	Fontainemelon
Monsieur	Salvi	Marco	Rue Comtesse 7	2053	Cernier
Monsieur	Thomann	Michel	Châtelard 19	2052	Fontainemelon
Monsieur	Vorpe	Alain	Numa-Droz 72	2300	La Chaux-de-Fonds
Monsieur	Vorpe	Gérard	La Joux-Perret 16	2300	La Chaux-de-Fonds
Monsieur	Zimmermann	Jean-Louis	Imp. des 3 Suisses 7	2053	Cernier
Monsieur	Zimmermann	Mathieu	Imp. des 3 Suisses 7	2053	Cernier

**ACCOMPAGNANTS**

Monsieur	Favre	Michel	Route de la Jonchère 13a	2208	Les Hauts-Geneveys	Président F.S.T.B.
Monsieur	Tschachtli	Charles	Rue Henri Calame 1a	2053	Cernier	Secrétariat Général F.S.T.B.
Mademoiselle	Aymon	Moïsette	Bois-Noir 1	2053	Cernier	
Mademoiselle	Leuba	Juliane	Ch. L'Eplattencier 24	2300	La Chaux-de-Fonds	
Monsieur	Peter-Comtesse	Claude	Aubépin 16	1004	Lausanne	

+ Chauffeur du car **Total 20 personnes.**

JEUX	A	B	C
10.00	ZUG 1 - VDR 1	ST.G - VDR 2	FRI - LCF 1
10.25	ZUG 2 - VDR 2	ZUG 1 - LCF 1	ST.G - LCF 2
10.50	VDR 1 - LCF 1	ZUG 2 - LCF 2	ZUG 1 - UNI NE
11.15	VDR 2 - LCF 2	VDR 1 - UNI NE	ZUG 2 - FRI
11.40	LCF 1 - UNI NE	VDR 2 - FRI	VDR 1 - ST.G
12.05	LCF 2 - FRI	LCF 1 - ST.G	VDR 2 - ZUG 1
13.30	UNI NE - ST.G	LCF 2 - ZUG 1	LCF 1 - ZUG 2
13.55	FRI - ZUG 1	UNI NE - ZUG 2	LCF 2 - VDR 1
14.20	ST.G - ZUG 2	FRI - VDR 1	UNI NE - VDR 2
14.45	FRI - ST.G	ZUG 1 - ZUG 2	VDR 1 - VDR 2
15.10	LCF 1 - LCF 2	UNI NE - FRI	ST.G - ZUG 1
15.35	ZUG 2 - VDR 1	VDR 2 - LCF 1	LCF 2 - UNI NE

ARBITRAGE	A	B	C
10.00	ZUG 2	UNI NE	LCF 2
10.25	VDR 1	FRI	UNI NE
10.50	VDR 2	ST.G	FRI
11.15	LCF 1	ZUG 1	ST.G
11.40	LCF 2	ZUG 2	ZUG 1
12.05	UNI NE	VDR 1	ZUG 2
13.30	FRI	VDR 2	VDR 1
13.55	ST.G	LCF 1	VDR 2
14.20	ZUG 1	LCF 2	LCF 1
14.45	UNI NE	LCF 1	LCF 1
15.10	VDR 2	ZUG 2	VDR 1
15.35	FRI	ST.G	ZUG 1

16.00 FIN



Hermann Buri  
 Fadenstrasse 41 B  
 6300 Zug

Zug, 30 juin 1994

TCHOUKBALL - Spieltag 1994 in ZUG, 11. September

Einladung  
 Liebe Tchoukballfreunde

Schönwetter: Zug, Spielwiese der Schulanlage LORETO  
 Schlechtwetter: Rotkreuz ZG, Doppelturnhalle

Wir freuen uns, Euch dieses Jahr sicher im Kanton Zug zu begrüßen. Turnier mit 7 Spieler(innen) auf einem Feld von 26 x 16 Meter.

Beginn: 10 Uhr  
 Ende: 15 Uhr

Sandwiches (de Zoug), Mineralwasser etc.

Anmeldungen bitte bis 1. September 1994 an Hermann Buri

Herzliche Grüsse

Tournoi de Zoug et démonstration dans le cadre d'un cours Jeunesse et Sport animé par Hermann Buri. Une partie de l'équipe suisse masculine et féminine ont assumé avec compétence cette démonstration.

### TCHOUKBALL Sélections nationales 1993-95

Bonjour à toutes et à tous, La Tchaux, le 25 août 94

Voici quelques informations en vue du prochain week-end d'entraînement des 10 et 11 septembre à Zoug.

**Rendez-vous** Nous nous retrouverons le samedi 10 septembre 1994, à 11h30, devant l'auberge de jeunesse de Zoug. Arrangez-vous par région pour les voitures.

**Consignes**

- sortir de l'autoroute à Zoug ouest
- suivre la direction Zürich sur la route cantonale. L'auberge de jeunesse est sur le chemin
- il faut compter environ 3 km entre la sortie de l'autoroute et l'auberge de jeunesse
- un indice : l'auberge se trouve tout près d'une patinoire circulaire dont le nom est Herti.

**Présences** Nous rappelons que la présence de chacun ...

**Programme**

Samedi 10	12h00	installation, puis pique-nique commun.
	14h00	démonstration de jeu à 7
	15h00	entraînement
	soirée	Alpamare
	repas	chacun est libre d'aller goûter les spécialités de la région ou de finir les restes de son pique-nique.

Dimanche 11 toute la journée, traditionnel tournoi national du club de Zoug. Par beau temps, il se déroulera en extérieur, sinon une salle est prévue.

**Prix** La nuitée est payée par la caisse "sélections" gérée par la commission technique. Il faut compter, selon vos choix gastronomiques, le repas du soir, l'entrée à Alpamare (30.-), ainsi que le petit déjeuner (10.-). Soit entre 40.- et 240.-

**Prévoir...**

- un ou plusieurs pique-niques (samedi midi + év. soir, dimanche midi)
- un ou plusieurs costumes de bain, selon votre frénésie toboggannesque
- un sac de couchage
- équipements intérieur et extérieur

Muriel et Pascal

#### Avis à ce qu'il reste de population !!

1. Le week-end d'entraînement des 15 et 16 octobre 1994 a été revu par les GO. Nous serons à Rochefort le samedi 15 et à La Tchaux le 16. Les heures ne changent pas.
2. Nous avons entamé le deuxième semestre. Conséquence : le b.v. ci-joint (80.- pour les salariés et 40.- pour les autres). A payer au plus vite. Merci.

#### 3) Forum 94 Sport pour tous (Participation de la Commission de Promotion)

Charles Tschachtli distribue des bulletins d'inscription pour le Forum 94 à Berne et demande aux présidents de recommander à leurs membres de participer et d'envoyer leur inscription pour une ou plusieurs journées de façon que le Tchoukball soit bien représenté. Lui-même sera présent les 3 jours et Michel Favre et Hermann Buri seront également présents le samedi. Les membres de la Commission de Formation et Promotion sont invités tout spécialement à y participer. La cassette et les bulletins seront présentés et des documents seront mis à disposition des visiteurs. La cassette vidéo devrait être projetée en Français et en Allemand à plusieurs reprises.

#### 4) Divers

**Le Président présente un projet de l'ordre du jour de la prochaine Assemblée Générale et demande que toute propositions des Clubs lui soient envoyées avant le 31 décembre 1994, pour être prises en considération pour l'Assemblée Générale ordinaire qui aura lieu au Buffet de la Gare de Neuchâtel le 11 février 1995.**

- que les Clubs établissent le calendrier de leurs tournois en 1995 ainsi que les listes d'adresses du club et de leur membres au 31 décembre 1994.
- que les Commissions envoient leur budget 1995 jusqu'au 31 décembre 1994.

Il est demandé que chaque Club annonce quelques joueurs pour le tournoi de Paris les 5 et 6 novembre prochains.

Olivier Renaud donne sa nouvelle adresse : Av. de Milan 28, 1007 Lausanne Tél : 021 / 616 87 92.

Alex Peiry indique la date du prochain tournoi de Fribourg, 29.01.95

Pour terminer Le Président remercie chacun pour leur engagement dans leurs tâches et se fait un plaisir de remettre une cassette du Tchoukball à Pierre Hemikat en remerciement pour tout le travail qu'il a effectué en tant que Trésorier de la F.S.T.B. depuis 1989.

Il souhaite à chacun un bon retour dans leur foyer.

La séance est levée, il est 22 heures.

### PROCES - VERBAL

\*\*\*\*\*

de l'Assemblée des Présidents et du Comité de la FSTB, le 20 septembre 1994, à 19h30, à l'Hôtel Terminus, Place de la Gare 2 à Neuchâtel.

<b>Présidence :</b>	M. M. Favre	Président
<b>Sont présents :</b>	MM. Ch. Tschachtli P. Hemikat Jean-Louis Zimmermann O. Nussbaum A. Peiry O. Renaud A. Vorpe Mme M. Lanz MM S. Fleury D. Neukomm	1er Vice-Président Trésorier F.S.T.B. Trésorier Général Prés. Club Université Neuchâtel Prés. Club de Fribourg Prés. Club de Lausanne Prés. Club de La Chaux-de-Fonds Représentante du Club Neuchâtel Prés. Commission formation et promotion Prés. Commission d'Arbitrage
<b>Excusés :</b>	MM. H.Buri Mme M. Madliger Mme C. Aeschlimann Mlle M.-Ch.Cuche O. Guyot R. Dettlin M. Veuve	2ème Vice-Président F.S.T.B. Secrétaire F.S.T.B. Prés. Club du Val-de-Ruz Prés. Commission technique " Club de Neuchâtel " Club de Zug "Frame" Assesseur F.S.T.B.
<b>Notes :</b>	Mme M. Tschachtli	pour la Secrétaire F.S.T.B.

Dans sa séance préalable le Comité central a procédé à la remise des comptes de la Fédération de Pierre Hemikat, démissionnaire, à Jean-Louis Zimmermann, nouveau Trésorier Général.

#### ORDRE DU JOUR

1. Présentation du film vidéo + information, diffusion, prix de vente, etc...
2. Diffusion Brochure "Bulletin du Tchoukball"
3. Rapports des présidents de commissions
4. Forum 94 Sport pour tous (participation de la Commission de Promotion)
5. Information aux membres des Clubs à participer
6. Divers

Le Président ouvre la séance et remercie les personnes présentes. Il cite les noms des personnes excusées puis il passe à l'ordre du jour.

1. Présentation du film vidéo "Tchoukball"  
Dès ce jour la cassette en français et en allemand est terminée et mise en vente. Les exécutions en italien et anglais sont en préparation et seront bientôt disponibles. C. Tschachtli indique qu'il a déjà envoyé des bulletins de souscription à tous les Clubs de la F.S.T.B. et recommande qu'ils en fasse la promotion dans leur Club respectif. Il indique qu'il veut envoyer une lettre avec bulletin de souscription à tous les offices cantonaux des sports. Dans un 2ième temps il enverra à toutes les écoles avec bulletin de souscription à l'intention des maîtres de sport, de même qu'aux possesseurs de cadres de Tchoukball. En plus un effort de promotion de la cassette est fortement recommandé aux Clubs et à la Commission de formation et promotion.  
Le prix d'une cassette est de Frs. 30.- la pièce. (Bulletin du Tchoukball compris)  
Un prix spécial de Frs. 270.- pour 10 cassettes est proposé. Il y a donc intérêt à grouper les commandes.  
Michel Favre nous signale que malgré le prix élevé que nous avons payé pour la confection de cette cassette, nous avons encore bien fait car les prix pratiqués par d'autres professionnels sont de l'ordre de Frs. 3000.- la minute.

#### 2. Rapport des Présidents de Commissions

##### A) Commission Technique

Comme la Présidente s'est fait excuser, C'est Michel Favre qui en son nom donne les informations nécessaires. Nous n'avons toujours pas reçu de réponses à nos demandes concernant le Tournoi mondial au Japon. Connaissant leurs délais très courts cela ne nous étonne pas trop. La date avancée est dans le courant du mois d'août 1995.  
Ce tournoi sera organisé avec le soutien de la Chine. Le Président F.I.T.B. a rencontré le Président de l'Association du Japon pour cette préparation.  
-- La sélection masculine de l'équipe suisse s'est rendue à Limoges un Week-end pour un match de démonstration avec l'équipe de France, dans le cadre des joutes nationales scolaires françaises.  
-- Ces derniers jours nous avons reçu une invitation du Tchoukball Club du Havre pour un tournoi qui regroupera des équipes de Paris, de Strasbourg, d'Angleterre, du Havre et de Suisse.  
C'est donc une rencontre des équipes masculines et féminines de plusieurs pays qui se retrouveront au Havre.

##### B) Commission de formation et Promotion

-- Michel avise qu'il s'est rendu au Valais, le week-end passé à la demande des dirigeantes des équipes du Valais qui désirent que soit organisé un cours de moniteurs.  
Dans le Jura également, semblable demande est formulée, mais ils ne sont pas encore prêts.  
Le Président distribue à chacun un projet décrivant ce que pourrait être le programme d'un tel cours.  
Ce document est à consulter et la Commission de formation attend toutes propositions à ce sujet.  
Stéphane Fleury indique que cette Commission fonctionne sans Président et se réunira samedi prochain.  
Au programme sera discuté l'organisation d'un cours de moniteur.  
Ils ont pris en considération la demande de promotion de la cassette.  
Ils se proposent de constituer un dossier de presse et demande des photos afin qu'ils puissent donner celles-ci avec un petit texte pour la presse.  
Il faudrait faire des photos afin d'en avoir des disponibles pour la presse. Si l'on n'a pas de négatifs de bonnes photos peuvent être recopiés. Il pourrait demander un photographe de l'impartial qui viendrait pour une faible rétribution.  
Le Président remercie Stéphane pour ces indications.  
Olivier Nussbaum souligne l'importance d'un dossier de presse et pense qu'il serait intéressant pour les Clubs.  
Au niveau des Clubs, aviser la presse afin qu'ils viennent et mettent un article dans le journal.

##### C) Commission d'Arbitrage

La parole est donnée à Denis Neukomm qui fait remarquer que la Commission est totalement nouvelle, soit un nouveau Président et des nouveaux membres. Il faut donc leur laisser du temps pour définir quelles seront leurs tâches et autres problèmes.  
Sur leur demande, la F.S.T.B. leur a remis toutes les informations nécessaires. Ils devront se réunir pour mettre en place une procédure de formation et de visionnement des arbitres. Actuellement il signale la difficulté de visionner l'arbitrage étant aussi joueurs.  
Diverses propositions sont faites :  
Demander à d'anciens joueurs d'arbitrer durant les tournois.  
Il faudrait qu'il y ait des arbitres officiels et que ce soit eux qui arbitrent durant les tournois.  
Former des arbitres au sein des sélections pendant les entraînements.  
Insérer des cours d'arbitrage dans les cours d'entraîneurs.  
Préparer avant dans les Clubs ! Les Clubs disent que c'est la Commission d'Arbitrage qui doit s'en occuper.  
A. Peiry propose une autre formule pour cours d'arbitrage. Réserver un terrain pendant 1 heure lors d'un tournoi. Jouer et arrêter le match pour discuter et expliquer les règles d'arbitrage.  
Olivier fait remarquer qu'à Zoug lors du tournoi, les personnes âgées ne libèrent pas la trajectoire.  
Faire un essai de mettre quelque chose en place, un suivi de cours d'arbitrage.  
Faire le point avec les arbitres après le match. Il est proposé d'en faire l'essai au tournoi du Val-de-Ruz ou de la Chaux-de-Fonds.  
Indiquer quelques personnes qui peuvent répondre à un doute quant à l'arbitrage après le match. Ceci peut se faire entre les matchs.  
Prévoir l'explication de trois règles à chaque tournoi, entre les matchs, afin que chacun puisse les mettre en pratique dans les matchs suivants.  
Denis Neukomm dit qu'en théorie c'est bien, mais qu'en pratique.....  
Il est par exemple content que tout le monde s'intéresse à l'arbitrage, il demande que ceux qui veulent en discuter s'adressent à la Commission d'arbitrage.  
Pourquoi ne pas essayer quelque chose???

12 septembre : Correspondance diverse avec Océlio Ferreira (Brésil) où il nous signale un développement très réjouissant dans ce pays.

18 septembre : Cours TB au Valais organisé par l'AVGF pour leurs membres.



# TCHOUKBALL

## SPORT POUR TOUS

Non agressif - Educatif

Images: Alain Margot  
Montage: Yves-Alain Racheter  
Texte: Manuela Salvi  
Documentation: Archives de la FSTB  
Réalisation: Vidéo-Clap, La Chaux-de-Fonds

Vente de cassettes et renseignements:

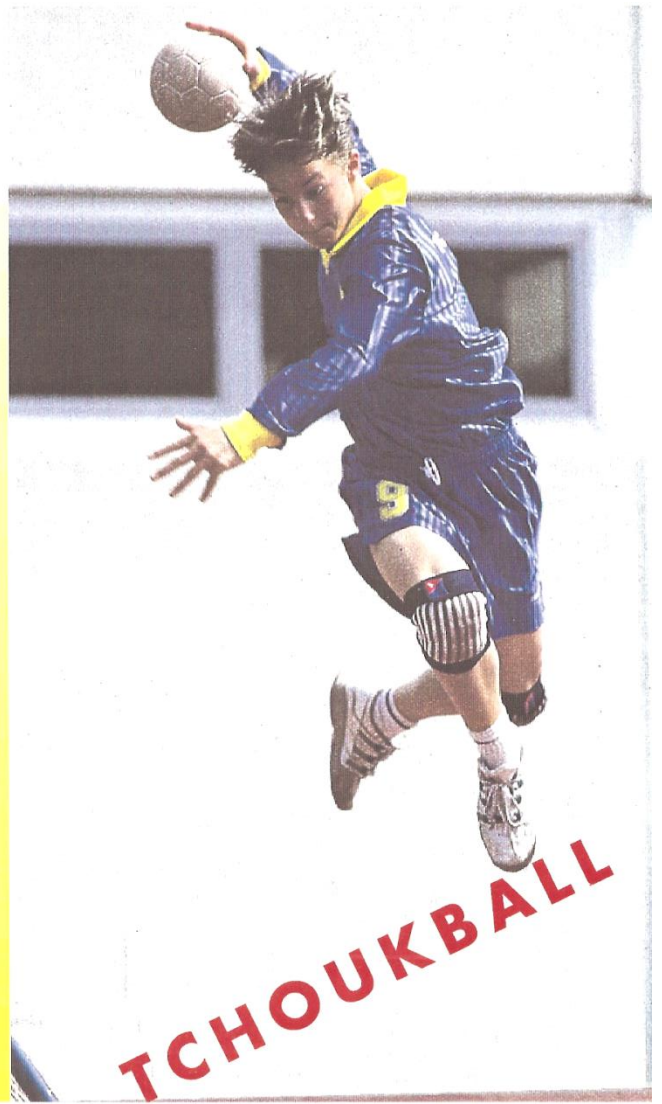
Fédération suisse de Tchoukball  
Secrétariat général  
1a, rue Henri-Calame  
CH-2053 CERNIER

tél. 038/53 19 01

Même production en allemand, italien, anglais

# TCHOUKBALL

copyright 1994



### Présentation générale:

Clip dynamique d'environ 2 minutes (match, gros plans des joueurs phases de jeu spectaculaires, impact de la balle sur le cadre, entraînement, échauffement, etc.). Le Tchoukball, un jeu qui cherche à se faire connaître.

### Histoire:

Films archives de Michel Favre super 8, photos, diapositives, articles de presse. - Après de longues années d'étude, le Tchoukball prend naissance en 1970. Il a été conçu par le Dr Hermann Brandt, la création de ce jeu était devenue une véritable nécessité pour notre société. - En 1970 la Fédération Internationale d'Education physique lui décerne le prix Thulin à Lisbonne, ce fut le couronnement de son œuvre.

### Esprit du jeu

Convivialité des joueurs, harmonie du jeu, mise en scène des principales fautes, etc.

Le jeu exclu toute recherche de prestige, tant personnel que collectif, le Tchoukball est avant tout un sport non agressif. C'est la première charte du Tchoukball.

Les recherches du Dr H. Brandt démontrent que les activités physiques ne peuvent se trouver légitimées qu'en fonction de leurs possibilités éducatives.

### Règles du jeu & présentation du matériel

Les règles seront expliquées par des animations graphiques et intercalées par des scènes réelles des plus importantes phases de jeu.

Le Tchoukball peut être pratiqué par tout le monde (écoles, familles, sportifs d'élite, etc.)

## Conclusion :

Le Tchoukball est entouré d'une structure solide, soutenu par une Fédération Internationale.

Le but des activités physiques humaines n'est pas de faire des champions, mais de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse.

## Commentaires de la cassette vidéo composés par Manuela Salvi de la radio suisse romande.

C'est un genevois, le Dr Hermann Brandt qui invente le Tchoukball. Sa vie, il l'a consacrée à la cause sportive. En 1928 déjà, il crée au sein de la Fédération de gymnastique le contrôle médico-sportif, qu'il étend au canton de Genève, puis à la Suisse. Il craint les abus du sport. Il pense, en tant que médecin à la santé de tous ceux, jeunes et moins jeunes qui s'adonnent aux activités physiques..... Avec le Tchoukball, il veut créer un sport qu'il souhaite plus respectueux de l'équilibre de l'individu. On est en 1968.

Habité par une seule devise, sport et éducation, le docteur Hermann Brandt dessine des joueurs imaginaires, griffonne des phases de jeu, bref invente les bases d'un sport qui se veut avant tout humaniste.

Pas question pour lui de fabriquer des champions, le tchoukball jette l'esprit de compétition aux orties et le Dr Brandt insiste, les activités physiques doivent surtout remplir un rôle social. Sans élitisme. En 1970, consécration suprême, il reçoit le Prix Thulin, décerné par la Fédération internationale d'Education physique. La médaille lui est solennellement remise à Lisbonne.

L'idée de ce sport encore jeune, à peine plus de trente ans fait son chemin. En Suisse, les clubs se multiplient, les associations de gymnastique le pratiquent mais c'est surtout dans les écoles que son développement est réjouissant. Mais c'est à Taiwan que le Tchoukball semble avoir pris son réel essor. Soutenu par le ministère de la Jeunesse et des sports, il est pratiqué par des milliers d'élèves. Les clubs foisonnent et ce sport est devenu pour eux un véritable rituel. Une fête où se mêle le sport et les traditions de la société.

Tchouk...la balle rebondit sur le cadre.de renvoi.

Et si l'on jouait au Tchoukball....?

Un sport d'aujourd'hui et de demain, mais avant tout un sport pour tous. De 7 à 77 ans.

Je joue, tu joues, il, elle joue. Ensemble. Sans esprit de compétition et sans agressivité. Les équipes sont mixtes, c'est rare, pour ne pas dire unique. Et les joueurs ont l'interdiction de gêner l'adversaire..... Ils ne cherchent pas la victoire à tout prix, lui préférant le beau jeu. Le Tchoukball, c'est le sport de l'utopie sociale, un jeu, le jeu idéal pour enseigner aux élèves le respect de l'autre. Il est d'ailleurs de plus en plus pratiqué dans les écoles.

L'histoire du tchoukball commence en Suisse...

Deux équipes de 9 ou 7 joueurs, un terrain de 40 mètres sur 20. Deux cadres, à chaque extrémité de l'aire de jeu. Et c'est parti pour un jeu bipolaire. Mais souplesse oblige, le tchoukball s'adapte au nombre de joueurs. On peut même le pratiquer sur un demi-terrain et avec un seul cadre. C'est alors le jeu monopolaire.

Avant de jouer, il faut connaître quelques règles de base.

Fédération Suisse de Tchoukball  
(F.S.T.B.)

Secrétariat Général  
Rue Henri Calame 1 a  
2053 CERNIER  
\*\*\*\*\*

# Cassette Vidéo 94

## TCHOUKBALL

et aide mémoire du Tchoukball  
Bulletin édition 1993

Français - Deutsch - Italiano - English  
PAL - SECAM - NTSC  
Souligner ce qui convient  
\*\*\*\*\*

Prix de souscription : la pièce Frs 30.--  
10 pièces Frs 270.--

### 3) REGLES

Avant de jouer il faut connaître quelques règles de base.

Un joueur marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre de renvoi touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère.

Un joueur donne un point à l'adversaire si :

- Il manque le cadre
- Il fait rebondir la balle, après tir au cadre, hors du terrain
- La balle tombe dans la zone interdite à l'aller ou au retour du lancer
- Il tire au cadre et la balle rebondit sur lui-même

Un Joueur commet une faute lorsque :

- Il se déplace en driblant avec la balle au sol ou en l'air.
- Il effectue plus de trois empreintes au sol en possession du ballon
- Il effectue une quatrième passe pour le compte de son équipe
- Il laisse tomber la balle pendant une action de passe
- Il gêne l'adversaire pendant ses actions de jeu

### 4) PHASES DE JEU

- I)
- II)
- III)
- IV)
- V)

### 5) CONCLUSION

Et maintenant, jouez....

L'important c'est de participer. Homme ou femme, jeunes ou moins jeunes.

Selon les capacités de chaque joueur ou joueuse.

Dans le respect de son corps.

Comme activité familiale, comme jeu de loisir ou de détente, enfin comme sport de compétition.....

Le Tchoukball est éducatif.

Excluant toute agressivité, il oblige au respect de l'autre. La devise olympique prend tout son sens.



Avec les compliments de la

Radio Télévision Suisse Romande

*pour Manuela Salvi*

Et maintenant jouez.....

L'important, c'est de participer. Hommes ou femmes, jeunes ou moins jeunes. Selon les capacités de chaque joueur ou joueuse. Dans le respect de son propre corps. Comme activité physique familiale, comme jeu de loisir ou de détente, enfin comme sport de compétition.....Le Tchoukball est éducatif. Excluant toute agressivité, il oblige au respect de l'autre. La devise olympique reprend tout son sens.

## Italien

### Il Tchoukball

#### 1) PRESENTAZIONE

Tchouk... lapalla rimbalzocontre il pannello.

E se giocassimoal Tchoukball...?

Uno sport dioggi di domani, ma prima di tuttouto sport pertutti : da sette a settantasette anni.

Io gioco, tu giochi, lui e leigiocano : insieme, senza spiritoCompetitivo e senza aggressivita.

Fato più unico che raro, le squadre sono miste.

Ai giocatori è vietato ostacolare gli avversari . non si cerca la vittoria ad ogni costo, le si preferisce il gioco spettacolare.

Il Tchoukball è lo sportdell'utopia sociale.

Un gioco,"il gioco"ideale per insegnare agli allievi il rispetto per l'altro.E' del resto unosport sempre più praticato nelle scuole...

#### 2) CENNI STORICI

La storia del Tchoukball comincia in Svizzera.

Un Ginevrino, il Dr Hermann Brandt, che inventa il gioco. Quest'uomo ha consacrato la sua vita alla causa sportiva : già nell'1928 crea, in seno alla Federazione di ginnastica, il controllo medico-sportivo. Egli teme l'abuso dello sport e pensa, come medico, alla salute di tutti, giovani o meno giovani, che si dedicano alle attività fisiche.....

Col Tchoukball vuole creare uno sport che desidera più rispettoso dell'equilibrio della persona siamo nel 1968.

Convinto di un unico motto, "sport educazione", il Dr Hermann Brandt inizia a disegnare giocatori immaginari, fa degli schizzi delle diverse fasi di gioco, inventa, cioè, le basi di uno sport que si vuole, prima di tutto, umanistico.

Secondo lui, non si tratta assolutamente di creare campioni ; con il Tchoukball lo spirito di competizione perde ogni valore.

E il Dr Brandt insiste

"Le attività fisiche devono assumere soprattutto un ruolo sociale, prive quindi di carattere elitario"

A coronamento della sua attività, nel 1970, egli riceve il premioThulin, attribuito dalla Federazione Internazionale di Educazione Fisica, La medaglia gli viene consegnata a Lisbona per il suo studio critico degli sport di squadra in cui presenta le regole del Tchoukball.

L'idea di questo sport ancora giovane – ha infatti poco più di una trentina d'anni – si fa strada.

In Svizzera i club si moltiplicano, le associazioni di ginnastica lo praticano, ma è soprattutto nelle scuole che il suo sviluppo è notevole.

Tuttavia è a Taiwan che il Tchoukball ha avuto il maggiore successo sostenuto dal Ministero della gioventù e degli sport, e praticato da migliaia di alunni.

I clubs fioriscono a centinaia a questosport è diventato per loro un vero rito : una festa dove si mescolano lo sport e le tradizioni della società.

Due squadre di 9 giocatori. Un terreno di 40 metri per 20. Due pannelli ad ogni estremità dell'area di gioco.

E ccosì partiti per un gioco bipolare.

Ma, in rispetto della flessibilità, il Tchoukball si adatta al numero di giocatori : è anche possibile praticarlo su una sola metà-campo e con un unico pannello. Siamo allora in presenza di un gioco monopolare.

#### Tchouk-Ball Il Val-de-Ruz



1er octobre 1994, 12 minutes de jeu

1. Val-de-Ruz I
2. La Chaux-de-Fonds I
3. Val-de-Ruz II
4. La Chaux-de-Fonds II

9. Val-de-Ruz III

5. Lausanne
6. Denis & C°
7. Neuchâtel
8. Uni Ntel

#### TERRAIN OUEST (6 JOUEURS/EUSES)

Début	Equipes N°	Résultats	Arbitre
16h15	1-2		
16h28	5-6		Lausanne
16h41	1-9		V-Ruz II
16h54	4-5		Chx-F II
17h07	8-9		V-Ruz III
17h20	2-4		Chx-F I
17h33	6-8		D. & C°
17h46	4-6		V-Ruz I
17h59	7-9		Ntel
18h12	3-6		Uni
18h25	1-8		V-Ruz I
18h49	1-4		Chx-F I
19h02	3-5		V-Ruz II
19h15	4-8		Chx-F II
19h28	2-7		Lausanne
19h41	1-7		Uni
19h54	5-8		V-Ruz III
20h07	4-7		Ntel
			D. & C°

#### 3) DISEGNI -- REGOLE

Prima di giocare, però, ecco alcune regole di base :

Un giocatore segna un punto per la sua squadra se la palla tocca terra dopo aver tirato contro il pannello.

Un giocatore dà u punto alla squadra avversa :

- Se non colpisce il pannello
- Se la palla cade nella zona vietata
- Se palla rimbalza contro il giocatore dopo il tiro al pannello
- Se la palla esce dal terreno dopo il tiro al pannello

Nu giocatore commette fallo :

- Quando si sposta dribblando conla palla
- Se effettua più di 3 passi con la pallain mano
- Se esegue un quarto passaggio prima di tirare al pannello
- Se fa cadere la palla durante un passaggio
- Il rimbalzo è invece invalidato quando la palla tocca il bordo del pannello

#### 4) FASI DI GIOCO

- I) Il giocatore Giallo esegue un passaggio al suo compagno di squadra che tira al pannello-. I blu ricevono. Tra il passaggio o il tiro al pannello., viene scelto il passaggio.
- II) I blu ricevono. Prima di tirare al pannello possono effettuare 3 passaggi; non di più.
- III) I blu rimettono in gioco dopo un fallo dei gialli nella stessa posizione in cui il fallo è stato commesso. Devono eseguire un passaggio obbligatorio prima di scegliere di tirare al pannello
- IV) Dopo un punto segnato dal blu, i gialli rimettono in gioco la rimessa si effettua da dietro il pannello dal quale il punto è statosegnato.
- V) Quando la palla oltrepassa la meta-campo, la squadra in possesodi pallapuò colpire indifferente l'uno o l'altro pannello.

#### 5) CONCLUSION

E adesso giocate

L'importante , naturalmente è la partecipare.

Uomini o donne. Giovani e meno giovani : secondo la capacità individuali di ogni giocatoreo giocatrice, nel rispetto del proprio corpo, come attività fisica familiare, come gioco per il tempo libero o di"relax"....

Come sport di competizione, il Tchoukballèeducativo :escludendo qualsiasi aggressività, obbliga al rispetto dell'altro.

Il motto olimpico riacquista così tutto il suo significato.

Tchouk-Ball Club  
Val-de-Ruz



La Chaux-de-Fonds, le 6.9.1994

Bonjour,

Le samedi 1er octobre 1994, le Tchouk-Ball Club du Val-de-Ruz organise son tournoi à 6. Il aura lieu à Cernier au Centre scolaire du Val-de-Ruz ( La Fontenelle ) de 16h à 23h, (pour ceux qui viennent de loin vous pouvez dormir sur place).

#### TERRAIN EST (6 JOUEURS/EUSES)

Début	Equipes N°	Résultats	Arbitre
16h15	3-4		Lausanne
16h28	7-8		V-Ruz II
16h41	2-3		Chx-F II
16h54	6-7		V-Ruz III
17h07	1-3		Chx-F I
17h20	5-7		D. & C°
17h33	3-9		V-Ruz I
17h46	3-8		Ntel
17h59	1-5		Uni
18h12	2-5		V-Ruz I
18h25	3-7		Chx-F I
18h49	2-8		V-Ruz II
19h02	2-9		Chx-F II
19h15	1-6		Lausanne
19h28	6-9		Uni
19h41	2-6		V-Ruz III
19h54	4-9		Ntel
20h07	5-9		D. & C°

PAS DE BOISSONS ET DE NOURRITURE DANS LA SALLE...MERCI!

20-22 octobre : Forum Sport pour tous à Berne. Forum très intéressant, mais beaucoup trop de sujets furent abordés et les petites Fédérations n'ont pas eu la parole. Toutefois, il fut possible de présenter notre cassette vidéo dans le cadre de l'exposition permanente. Charles et Marthe Tschachtli ont animé cette activité durant deux jours. De nombreux contacts furent créés. Encore un grand merci à nos deux animateurs. Quant au samedi, Jean Louis Zimmermann et Michel Favre assurèrent la relève.

23 octobre : Cours pour quelques monitrices responsables de l'AVGF pour préparer le cours de moniteurs (trices) organisé conjointement, par leur Association et la Fédération suisse.



**Forum Sport pour Tous 1994  
du 20 au 22 octobre 1994, à la Maison du sport de Berne**

**COUPON-REPONSE**

Nous serions heureux de pouvoir participer au Forum Sport pour Tous du 20 au 22 octobre 1994, à la Maison du sport de Berne, par les idées de thèmes, de discussion et d'exposés et par l'action directe suivante: (brève description):

- Exposé de présentation du Tchoukball
- Présentation de documentation
- Présentation d'une vidéo-cassette
- Présentation du matériel
- Démonstration du Tchoukball (si possible)

Organisation: Fédération Suisse de Tchoukball  
 Adresse: Secrétariat Général F.S.T.B.  
Rue Henri Calame 1 a  
2053 CERNIER  
 Person de contact: Charles Tschachtli

**TCHOUKBALL Sélections nationales 1993-95**

Bonjour à toutes et à tous,

Voici toutes les indications nécessaires à notre prochain déplacement au Havre, ainsi que les modifications du programme que cet événement suscite.

- Rendez-vous** Nous nous retrouverons le vendredi 28 octobre 1994, à 21h45, sur la Place du Port, à Neuchâtel. Départ à 22h00. Arrivée au Havre aux environs de 10h00 le samedi 29.
- Retour** Le car partira du Havre vers 13h30 le dimanche 30 pour arriver à Neuchâtel entre 1h00 et 2h00 du matin le lundi 31.
- Prix** La finance d'inscription au tournoi s'élève à 50.- par joueur, avec les repas. Le voyage en car revient à 150.- environ par joueur. La caisse "sélections" de la commission technique a 2000.- à disposition des joueurs. Il n'y a pas à ce jour de prix fixé.
- Paiement** Par le bulletin de versement ci-joint, le plus tôt possible.
- A prévoir**
- pique-nique (aller et retour)
  - sac de couchage
  - affaires de rechange en bon nombre
  - équipement intérieur et extérieur (savattes, training)
  - quelques heures de repos d'avance ...

*Modifications*

samedi 15 octobre	9h30 - 17h30 soirée + nuit	Rocheftort à organiser
dimanche 16 octobre	9h30 - 13h00	Chaux-de-Fonds
week-end <del>22</del> <sup>29</sup> et <del>28</del> <sup>30</sup> octobre		Le Havre
samedi 5 novembre	SUPPRIME	
samedi 26 novembre	9h30 - 17h30 soirée + nuit	Cernier à organiser
dimanche 27 novembre	9h30 - 13h00	Chaux-de-Fonds

NB : les filles ne s'entraîneront pas le 27 novembre

Commission Technique F.S.T.B.  
 Marie-Christine Cuhe  
 Présidente  
 Les Grattes  
 2203 ROCHEFORT



Rocheftort, le 10 octobre 1994

A tous les joueurs et joueuses qui se déplacent au Havre les 28-29-30-octobre 1994.

La Commission Technique s'est réunie samedi 8 octobre pour choisir le moyen de transport pour ce déplacement.

Nous avons opté pour la variante du car, pour des raisons essentiellement financières et de solidarité (?).

La Commission Technique dispose de Frs. 2000.-- pour subventionner ce tournoi.

Cette somme sera répartie de la manière suivante :

- La Commission Technique paie Frs. 50.-- d'inscription pour chaque joueur.
- La Commission Technique donne Frs. 20.-- (pour les salariés)  
Frs. 30.-- (pour les étudiants)
- Le prix du car (aller - retour) s'élève donc à Frs.165.-- (moins Frs. 20.-- ou Frs. 30.--)
- Le prix du car (aller simple) s'élève à Frs. 80.-- ( moins Frs. 20.-- ou Frs.30.--)
- Le prix du train est à la charge des joueurs, ils organisent eux-même leur déplacement en train. Il s'agit de : Carole, Catherine, Alain, Jacques, Marco, Robert et Torsten.

Aline et Stéphane sont autonomes.

**Nous vous prions d'apporter l'argent pour votre transport respectif lors de l'entraînement à Rocheftort le 15 octobre.**

La Commission Technique vous souhaite bon voyage et beauoup de plaisir à jouer au Havre.

Pour la Commission Technique  
 La Présidente

*M.-Ch. Cuhe*  
 Marie Christine Cuhe

**Horaire**  
 28.10.94 Rendez-vous Place du port à Neuchâtel, à 21h45  
 Départ Neuchâtel : 22h00  
 Arrivée au Havre : 10h00  
 30.10 94  
 Départ le Havre : 13h30  
 Arrivée Neuchâtel: 01h00

En octobre le TBC Chaux-de-Fonds à organisé un tournoi scolaire.

## Psychocinétique

(méthodologie du Dr J. Le Boulch)

**Une approche du tchoukball avec des personnes adultes handicapées mentales**

### Présentation du groupe

Tous les participants qui ont entre 20 et 45 ans étaient volontaires et plusieurs d'entre eux avaient déjà une expérience des jeux de balles

### Méthodologie

Le premier ajustement a été d'apprendre aux joueurs à prononcer le mot «tchoukball»! Puis il a fallu, au travers de jeux et de mouvements, faire un travail relationnel entre ces personnes qui provenaient d'ateliers différents et ne se connaissaient pas très bien. Très vite, il s'est installé une bonne ambiance de groupe et malgré les grosses difficultés physiques et de compréhension, chaque joueur est resté très motivé et enthousiaste. L'approche du tchoukball s'est faite par l'intermédiaire de trois consignes: - ne pas marcher

avec la balle dans les mains, - ne pas faire plus de trois passes avant de lancer la balle sur le cadre; - ne pas empêcher les adversaires de jouer leur balle (pas d'obstruction). Et nous voilà partis à la découverte de ce sport!

Depuis le commencement de nos séances, j'ai toujours essayé de faire des liaisons directes entre le jeu et des exercices plus spécifiques que je proposais. J'ai également suggéré aux joueurs de faire des propositions pour favoriser leur sens de l'observation. Les joueurs faisaient des mouvements spontanés, selon leurs capacités. Il n'étaient pas bloqués par des consignes supplémentaires. J'ai essayé de leur permettre de trouver par eux-mêmes des réponses plus adaptées. Ce travail par essais-erreurs les a aidés à découvrir leurs difficultés et a permis à chaque joueur d'évoluer individuellement selon ses possibilités. Il est certain que l'apprentissage de ces personnes se fait lentement, mais des progrès ont été faits par chacun, d'après leur propre rythme et en respectant leurs limites. Il n'est pas toujours évident, quand on est

hémiparétique de bloquer une balle avec une main, ou pour un psychotique, de se surpasser dans le jeu!



### Pourquoi le tchoukball ?

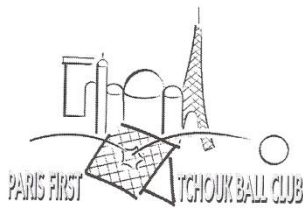
Ce sport qui a été «inventé» par le suisse Herman Brandt comme «sport pour tous» est une activité idéale pour les personnes qui craignent le contact et le stress. Le joueur peut, tout seul, calmement, décider ce qu'il veut faire de la balle et ceci est un atout pour l'apprentissage d'un jeu existant avec un groupe tel que le mien. Le fait d'avoir du temps devant moi, de n'avoir aucune échéance m'a permis de laisser évoluer mon équipe à son rythme. J'ai par deux fois invité une autre équipe à venir jouer avec nous et mes joueurs ont beaucoup apprécié.

### Conclusion

Cela fait maintenant trois ans que nous jouons au tchoukball une fois par semaine. Sur les 10 joueurs de départ, 8 sont encore là et très enthousiastes. Actuellement, je mets l'accent plus particulièrement sur la défense. En effet, s'il a été relativement facile de faire comprendre aux joueurs l'attaque sur le cadre, il est nettement plus compliqué de leur faire comprendre les angles de trajectoires de la balle après le lancer dans le cadre et ce qu'il faut prévoir dans leurs mouvements pour la rattraper! Mais l'envie et le plaisir étant présents chez chacun, il nous reste encore de belles heures devant nous.

Nilla Gabus

5-6 novembre : Le TBC Paris a invité quelques Clubs de notre Fédération à participer à leur tournoi.



Paris, le 20 Octobre 1994

### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES POUR LE TOURNOI DE PARIS LES 5 & 6 NOVEMBRE 94

Tchoukateurs, Tchoukateuses,

Les équipes participantes au Tournoi :

Neuchâtel	8 joueurs
Val-de-Ruz	4 joueurs (Groupé, avec l'équipe de Neuchâtel)
Fribourg	8 joueurs
Le Havre	24 joueurs
& Paris	18 joueurs
soit un total de	62 joueurs

Le Tournoi débutera le Samedi matin entre 10 et 11 heures.

Les équipes seront accueillies à partir de 9h30 au Centre Culturel du Landy - 80, Bd du Général Leclerc - 92110 Clichy.

Pour le couchage, il vous est demandé de vous munir d'un sac de couchage. Nous vous rappelons que le forfait pour le Tournoi est de 270 Frs/F.

En attendant de vous recevoir entraînez-vous bien !

*A bientôt !*

# EXPRESS

- Sports

Jeu 10 novembre 1994

TCHOUKBALL / Tournoi national dimanche à La Chaux-de-Fonds

## Un spectacle détonant se prépare!

Douze équipes mixtes, plus de 80 joueurs et joueuses, une balle et deux cadres qui rebondissent, c'est le cocktail qui se prépare pour dimanche au Pavillon des sports à La Chaux-de-Fonds. Un cocktail nommé tchoukball. Si ce sport - inventé par un Suisse - existe depuis plus de 20 ans, il reste méconnu du grand public. Un peu moins peut-être dans le canton de Neuchâtel où il est joué dans les écoles.

Le Tchoukball club La Chaux-de-Fonds a pris l'habitude d'organiser régulièrement un tournoi national en automne. Cette année, 12 équipes en provenance de toute la Suisse (Saint-Gall, Zoug, Bâle, Lausanne, Fribourg, Val-de-Ruz, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds) vont participer jusqu'à 16 h à ce tournoi. Selon le vice-pré-

sident du club de La Chaux-de-Fonds, P. Luthi, le tournoi national fait suite au tournoi scolaire qui a eu lieu en octobre.

- Après cette échéance, de nombreux jeunes viennent aux entraînements.

Pourtant, P. Luthi, également entraîneur de l'équipe de Suisse, regrette le peu de membres faisant partie de ce sport, pourtant spectaculaire à haut niveau, en Suisse.

- Dans notre pays, contrairement à ce qui se passe à Taïwan ou en Angleterre, l'aspect sport pour tous domine. Pour augmenter le nombre de membres et pouvoir s'affilier à l'Association suisse du sport (ASS), il faudrait accepter l'idée de compétition.

Le président du club de La Chaux-de-Fonds, A. Vorpe, regrette, quant à lui,

«le trop faible support médiatique». Dans ce sens, il précise que la Fédération suisse de tchoukball a créé une vidéo pour expliquer la pratique de ce sport. Il explique :

- Les professeurs de sport ne sont pas assez sensibilisés, ne connaissent pas suffisamment bien les règles de ce sport.

Alors, comme les enfants ne le pratiquent pas ou peu à l'école, le tchoukball reste méconnu, même si plusieurs tournois internationaux se sont déjà déroulés en Suisse.

Si vous avez envie de faire un peu plus connaissance avec ce sport, rendez-vous dès 10 h au Pavillon des sports à La Chaux-de-Fonds !

◇ S. Je.



## Plan des rencontres du tournoi national du T.B.C.C

**Madame Hermann Brandt**  
**Présidente d'Honneur F.S.T.B.**  
**Route de Sézegnien 47**  
**1285 ATHENAZ - SEZEGNIEN**

Cernier, le 19 novembre 1994

Chère Présidente,

En remerciement pour tout ce que vous avez fait pour le développement du Tchoukball et en particulier pour votre aide financière, la Fédération Suisse de Tchoukball a le plaisir de vous offrir une cassette vidéo sur le Tchoukball, qui a été tournée cette année avec l'aide de membres de la sélection suisse de tchoukball.

Cette cassette qui est aussi un hommage au créateur du Tchoukball, le Dr Hermann Brandt, permettra par sa diffusion à mieux faire connaître ce beau sport éducatif.

Tous les Clubs de Tchoukball, ainsi que tous les offices cantonaux des sports ont été avisés de la sortie de cette cassette vidéo et l'écho rencontré est excellent puisque nous approchons de la centaine de cassettes distribuées.

Cette cassette est éditée en plusieurs langues soit : français, allemand, italien et anglais, de même en plusieurs normes : Pal, Secam, N.T.S.C.  
Ceci permettra une diffusion très large en de nombreux pays.

Espérant que vous aurez plaisir à regarder cette cassette et à la faire voir à vos connaissances et amis, tout en vous remerciant pour votre soutien précieux, nous vous présentons, Chère Présidente, nos salutations les meilleures.

Le Président F.S.T.B.

Le Vice-Président F.S.T.B.

Michel Favre

Charles Tschachtli



Secrétariat Général F.S.T.B.  
Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER

Tél : 038 / 53 19 01

**Monsieur John Andrews**  
**Président F.I.E.P.**  
**10 Rue Chanoine Duret Rivaud**  
**F-86000 POITIERS**

Cernier, le 17 novembre 1994

Cher Président,

La Fédération Suisse de Tchoukball est heureuse de te remettre la Cassette vidéo " Tchoukball 94 ", *version anglais-Pal*, en remerciement pour ta collaboration en traduisant le texte en anglais.

Nous sommes également reconnaissant pour tout le travail de promotion que tu as fait depuis de nombreuses années dans les différents pays du monde.

Nous avons reçu depuis le Brésil l'annonce du Congrès Mondial d'Education Physique qui se tiendra à Foz do Iguaçu-Parana-Brasíl- 09 à 13 janvier 1995.

Nous te remettons par ce courrier la copie du document reçu ainsi que la liste des personnes concernées par le Tchoukball au Brésil.

Tout en espérant que ces documents te rendront service, nous t'adressons, Cher Président, nos plus amicales salutations.

Le Président F.S.T.B.

Le Vice-Président F.S.T.B.

Michel Favre

Charles Tschachtli

Annexes : 1 cassette vidéo ( Anglais-Pal)  
Photocopie Congrès F.I.E.P.  
Liste adresses contacts au Brésil  
Liste des adresses F.S.T.B.  
Liste des adresses F.I.T.B.

PS. Au cas où tu voudrais présenter une cassette vidéo au Brésil il faudrait la norme N.T.S.C. Cette cassette est également obtainable de notre stock.

Heures	Terrain A	Arbi	Terrain B	Arbi
10H00-10h15	VdR 1 - Bales 1	Uni	VdR 2 - CdF 2	Laus
10H20-10H35	CdF 1 - CdF 3	Ba 2	Fribourg - St-Gall	Zoug
10H40-10H55	Zoug - Lausanne	CdF 2	Bales 2 - Uni-Neuch	Ba 1
11H00-11H15	VdR 1 - CdF 3	Frib	VdR 2 - St-Gall	CdF 1
11H20-11H35	Bales 1 - Lausanne	Ba 2	Uni-Neuch - CdF 2	Zoug
11H40-11H55	Zoug - CdF 1	VdR 2	Bales 2 - Fribourg	VdR 1
12H00 12H55	<b>PAUSE</b>			
13H00-13H15	Bales 1 - CdF 3	Uni	St-Gall - CdF 2	Laus
13H20-13H35	VdR 1 - Lausanne	Frib	VdR 2 - Uni-Neuch	CdF 1
13H40-13H55	Bales 1 - CdF 1	St-Ga	Fribourg - CdF 2	CdF 3
14H00-14H15	Zoug - CdF 3	VdR 2	Bales 2 - St-Gall	VdR 1
14H20-14H35	VdR 1 - CdF 1	CdF 2	VdR 2 - Fribourg	Ba 1
14H40-14H55	Lausanne - CdF 3	Ba 2	Uni-Neuch - St-Gall	Zoug
15H00-15H15	Bales 1 - Zoug	VdR 2	Bales 2 - CdF 2	VdR 1
15H20-15H35	Lausanne - CdF 1	St-Ga	Uni-Neuch - Fribourg	CdF 3
15H40-15H55	VdR 1 - Zoug	CdF 2	VdR 2 - Bales 2	Ba 1

### POULE A

Val-de-Ruz 1 (VdR 1)  
Bales 1 (Ba 1)  
Zoug  
Lausanne (Laus)  
Chx-de-Fds 1 (CdF 1)  
Chx-de-Fds 3 (CdF 3)

### POULE B

Val-de-Ruz 2 (VdR 2)  
Bales 2 (Ba 2)  
Uni-Neuchatel (Uni)  
Fribourg (Frib)  
St-Gall (St-Ga)  
Chx-de-Fds 2 (CdF 2)



Secrétariat Général F.S.T.B.  
Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER

Tél : 038 / 53 19 01

**Madame Ghislaine Ouvrard**  
**Prof. Education Physique**  
**10 Rue Chanoine Duret Rivaud**  
**F-86000 POITIERS**

Cernier, le 17 novembre 1994

Cher Ghislaine,

La Fédération Suisse de Tchoukball est heureuse de te remettre la Cassette vidéo " Tchoukball 94 ", *version français-Secam*, en remerciement pour ta collaboration et aide dans la promotion du Tchoukball en France.

Nous avons reçu depuis le Brésil l'annonce du Congrès Mondial d'Education Physique qui se tiendra à Foz do Iguaçu-Parana-Brasíl- 09 à 13 janvier 1995 et avons vu que tu y participerais aussi.

Nous avons assisté à une conférence du Dr. Bernard - Xavier René, Maître de conférences en sciences de l'éducation à l'Université de Poitiers.

Il a assisté au tournoi de Tchoukball de La Chaux-de-Fonds et nous avons fait sa connaissance ainsi que celle d'une dame qui l'accompagnait qui est elle-même enseignante à la même université.

Ils ont été impressionnés par le Tchoukball et il est possible qu'ils prennent contact avec toi.

Nous espérons que tu auras plaisir à regarder la cassette vidéo et quelle te rendra service pour ton enseignement.  
Nous t'adressons, Chère Ghislaine, nos amicales salutations.

Le Président F.S.T.B.

Le Vice-Président F.S.T.B.

Michel Favre

Charles Tschachtli

Annexe : 1 cassette vidéo ( Français-Secam)



Le 18 novembre 1994

Monsieur Michel Favre, Président de la Fédération Suisse de Tchoukball, Route de la Jonchère 13a, 2208 Les Hauts - Geneveys

INVITATION

Monsieur, Cher collègue,

Comme convenu lors de notre entretien téléphonique, je te confirme que le Panathlon-Club des Montagnes Neuchâtoises, se réjouit de te recevoir le

LUNDI 5 DECEMBRE 1994

à 18 h 15 AU COLLEGE DU CENTRE NUMA-DROZ, SALLE D DE LA CHAUX-DE-FONDS

Voici le programme prévu :

Table with 2 columns: Activity and Time. Activities include Rendez-vous, Projection de la cassette TCHOUKBALL, Présentation et pratique du TCHOUKBALL, Séance administrative et discussion des Repas.

Dans l'attente de bientôt te rencontrer, je te prie d'agréer, Monsieur, Cher collègue, mes meilleures salutations.

Le Président : J.C. Perroud

Mardi 6 décembre 1994

L'Impartial



LES ECHOS DU WEEK-END



Jean-Claude Perroud - Michel Favre - Brigitte Morand. Le tchoukball était à l'honneur hier soir au Panathlon-Club des Montagnes neuchâtoises. (Henry)

LE TCHOUKBALL A L'HONNEUR

Le Panathlon-Club des Montagnes neuchâtoises a vécu hier soir sous le signe du tchoukball. Pour lancer la soirée, les membres se sont retrouvés aux halles Numa-Droz pour y suivre une initiation à ce sport par trop méconnu. Une initiation active qui aura permis à certains de mieux comprendre l'esprit de cette discipline privilégiant le jeu collectif aux contacts. Par la suite, les dirigeants de ladite société se sont fait un devoir et un plaisir de remettre leur mérite sportif annuel à Michel Favre qui fut, et est, un des grands précurseurs et promoteurs du tchoukball. Un prix amplement mérité pour cet homme qui œuvre en faveur de la jeunesse et du développement d'un état d'esprit sportif sain. Encore bravo et merci! (jc)

Félicitations et remerciements à Michel Favre !!!

C'est le lundi 5 décembre 1994 que notre entraîneur a reçu le "Mérite sportif" de l'année décerné par le Panathlon Club de La Chaux-de-Fonds. C'est sur l'initiative de Brigitte Morand, membre du Panathlon Club, qui a eu l'heureuse initiative de proposer Michel comme candidat, que cette reconnaissance pour sa carrière sportive a été concrétisée par ce prix. Nous sommes particulièrement heureux de voir Michel récompensé pour tout le travail qu'il a accompli pour le développement du Tchoukball et pour notre Club tout particulièrement. Voici la présentation en raccourci de son parcours sportif :

Michel Favre (né le 21.11.43.)

Discours du président du Panathlon-Club des Montagnes Neuchâtoises pour la remise du mérite sportif 1994.

Monsieur Michel Favre, de tout temps, a été concerné par l'éducation sportive en tant que sport pour tous. Il s'est intéressé premièrement aux jeunes. C'est ainsi qu'il a été entraîneur des juniors du football club de Fontainemelon.

Par la suite il entraîna la sélection neuchâtoise des juniors et participa activement à l'organisation de plusieurs camps d'entraînement.

En 1968, déjà préoccupé par l'agressivité qui se manifestait dans le sport, il fit la connaissance du Docteur Hermann Brandt et fut conquis par sa perception du sport éducatif nécessaire à l'équilibre de l'individu. Le Dr. Hermann Brandt a été le précurseur du contrôle médico-sportif en Suisse.

Il fut invité à Lisbonne par le Dr. Brandt au Congrès de la Fédération Internationale d'Education Physique. C'est ainsi que Michel Favre s'imprégna des pensées et des connaissances du Dr. Brandt qui poursuivit son œuvre en inventant le Tchoukball.

Michel Favre participa ainsi activement à l'élaboration des règles de ce sport éducatif et à la préparation du livre : de "l'étude critique des sports d'équipes", en exécutant les dessins, les schémas tactique et les photographies nécessaires à l'illustration de son livre, travail de réflexion du Dr. Brandt.

Il fut invité à Lisbonne par le Dr. Brandt au Congrès de la Fédération Internationale d'Education Physique en reconnaissance à tout le travail d'assistant qu'il avait effectué.

C'est à cette occasion que le Dr Brandt reçut le premier prix mondial du premier concours littéraire international sur la théorie de l'éducation Physique (Prix Thulin 1970)

Ce prix lui permit d'éditer le livre cité ci-dessus.

Outre les nombreux articles de journaux qu'il écrivit, Michel Favre pour faire connaître le Tchoukball, a écrit pour le Président de la Fédération Internationale d'Education Physique, Monsieur John Andrews, une étude sur le Tchoukball qui parut dans le livre "Essays on Physical Education and Sport" (Stanley Thomas (Publishers) Ltd, Cheltenham). Le titre de ce travail est : "Tchoukball, An International Sport-for-All"

Au décès du Dr. Hermann Brandt en 1972, c'est Michel Favre qui continua son œuvre en devenant Président de la Fédération Suisse de Tchoukball qui avait été créée en 1971.

Le Club du Val-de-Ruz a débuté son activité également en 1971 sous son impulsion. Depuis ce temps là et jusqu'à ce jour, il est resté entraîneur des équipes du Club du Val-de-Ruz les lundi et vendredi soir dans le cadre de sport pour tous.

Non content de s'occuper des jeunes au point de vue sportif il les suivait et les aidait au point de vue scolaire, ce qu'il fait encore actuellement. Bien sûr tout ce travail se fait bénévolement dans l'ombre. La Fédération Internationale de Tchoukball (F.I.T.B.) lui a confié la tâche de Président Technique qu'il exerce encore ce jour. A ce titre il fait partie du Comité Directeur de la F.I.T.B. depuis 1971. Comme nul n'est prophète en son pays, C'est à Taiwan, en 1984, qu'il a reçu la "Médaille du Mérite Sportif des mains du Ministre de la Jeunesse et des Sports.

Parmi les nombreux jeunes qu'il a formés, plusieurs ayant essayé dans d'autres régions, ont formé des Clubs, soit à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Fribourg, etc.

Pour son activité, depuis plus de vingt années comme président et comme entraîneur le titre de Président d'Honneur lui a été décerné par la Fédération Suisse de Tchoukball.

C'est à lui que l'on doit l'initiative d'avoir réalisé en 1994, une cassette vidéo pour démontrer le Tchoukball, car dans les nombreux cours de moniteurs qu'il organise à travers le pays depuis le Valais jusqu'au Jura, il en avait senti cruellement le besoin.

Si le Tchoukball, ce sport éducatif par excellence, a réussi à se développer, c'est bien grâce à sa persévérance et à tout le travail bénévole que Michel Favre a fait.

Michel Favre, Président de la Fédération Suisse de Tchoukball, Route de la Jonchère 13a, 2208 LES HAUTS-GENEVEYS

Les Hauts-Geneveys, le 28 décembre 1994

Monsieur Jean-Claude Perroud, Président du Panathlon Club des Montagnes Neuchâtoises, Rue du Doubs 49, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,

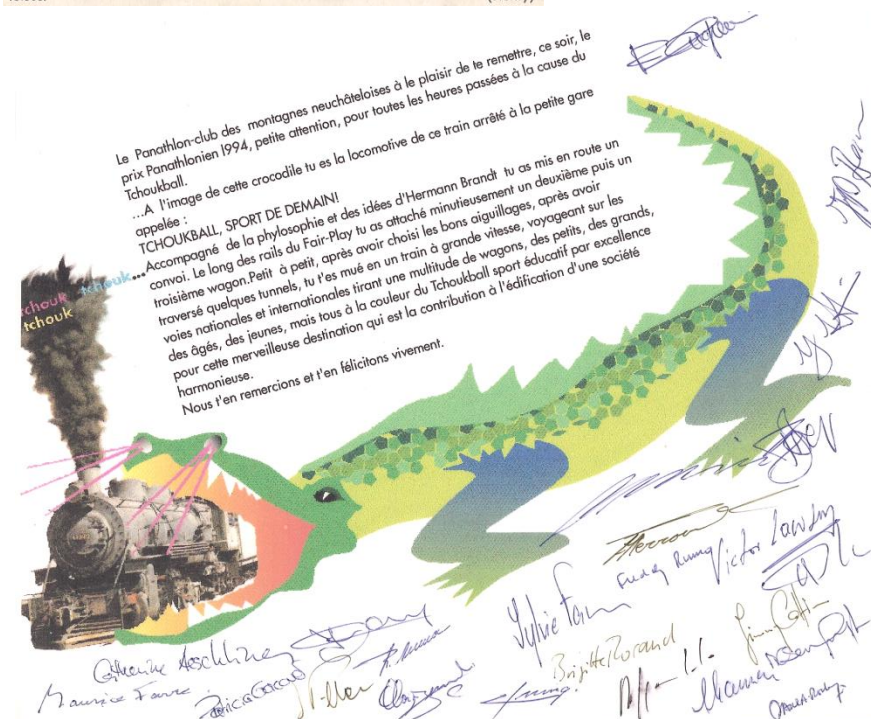
Par la présente, je tiens à vous remercier très chaleureusement pour m'avoir attribué le mérite sportif du Panathlon Club pour l'année 1994. Ce geste m'a profondément touché et ému, car par cette action vous cautionnez la philosophie développée par le Dr Hermann Brandt à travers la charte et les règles du Tchoukball.

Cet état d'esprit développé à travers ce sport permet à chacun de se rencontrer avec des intentions constructives où le beau jeu de l'un permet le beau jeu de l'autre et ceci dans le plus grand respect de l'équipe avec laquelle nous partageons cette rencontre sportive. Je suis persuadé que cet état d'esprit, "auto-éducateur" s'il était appliqué dans tous les grands sports médiatiques, serait un vecteur inestimable d'harmonie et d'éthique entre les êtres humains de notre planète.

Je suis particulièrement sensible qu'un groupement comme le vôtre développe de telles idées à travers les différents clubs existants de par le monde.

Avec mes remerciements réitérés, veuillez croire, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, à l'assurance de ma considération distinguée.

Michel Favre



# CENTRE-AFFAIRES

DISTRIBUÉ DANS TOUT L'ARC JURASSIEN

TIRAGE: 77 750 EXEMPLAIRES

## SPORT MAJEUR

### LE TCHOUK À L'HONNEUR

Il y avait de l'émotion dans l'air, l'autre jour, lorsque le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises a remis son prix annuel à Michel Favre. Ce dernier peut, à juste titre, être considéré comme le père du tchoukball, un sport encore méconnu, mais qui fait peu à peu des émules dans le monde entier. Explications en...

PAGE SPORT



Le prix Panathlonien au (Tchoukball) pour 1994

Le tchoukball fait son entrée dans la cour des grands. L'histoire de ce sport différent des autres quant à l'esprit naquit en effet il y a vingt ans environ. L'âge de la majorité étant atteint, il était naturel que le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises rende hommage au Neuchâtelois Michel Favre, véritable instigateur de ce sport devenu mondial.

Chaque année à pareille époque, le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises décerne son prix annuel. Fondé en 1951 à Venise, le Panathlon-Club international a vu naître le nouveau membre du haut du canton de Neuchâtel il y a onze ans. Fort de 35 membres actifs, le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises défend et préconise les idéaux sportifs qu'ils soient, reprenant à la lettre la charte internationale du club. Cette année, c'est à l'unanimité que les membres neuchâtelois ont décidé de décerner leur prix annuel à Michel Favre,

Pas de contacts, pas d'interceptions, pas d'antijeu. Beaucoup de réflexion, d'intelligence, de perception de l'espace de jeu. Liberté des mouvements, fautes reconnues: «Auto-éducation. C'est le maître-mot de ce sport sans artifice, que l'on peut voir comme un jeu d'échec perpétuel», déclare Michel Favre. Simplicité, modestie. Des qualités qui font, tout simplement, l'envergure. Et qui feront les beaux jours à venir du tchoukball. (ok)

véritable instigateur du tchoukball et digne successeur du docteur Hermann Brandt.

Le sport dans le respect de l'adversaire, de son intégrité psychique et physique. Officier du mérite sportif français, Hermann Brandt a largement contribué, des années 20 à 1970, à faire avancer les recherches médicales et scientifiques dans l'application des activités physiques. A sa disparition, c'est Michel Favre qui a repris le flambeau, et qui allait affiner l'invention du tchoukball. Aujourd'hui, ce sport est pratiqué dans le monde entier, et ses représentants les plus performants — les plus spectaculaires aussi — se trouvent en Chine.

Pas de contacts, pas d'interceptions, pas d'antijeu. Beaucoup de réflexion, d'intelligence, de perception de l'espace de jeu. Liberté des mouvements, fautes reconnues: «Auto-éducation. C'est le maître-mot de ce sport sans artifice, que l'on peut voir comme un jeu d'échec perpétuel», déclare Michel Favre. Simplicité, modestie. Des qualités qui font, tout simplement, l'envergure. Et qui feront les beaux jours à venir du tchoukball. (ok)

# LA VIE AU VALLON

## Le tchoukball au Val-de-Ruz: un sport pour tous

Le but des activités physiques humaines, n'est pas de faire des champions, mais de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse a dit le docteur Hermann Brandt, fondateur du tchoukball.

Le tchoukball s'est développé au Val-de-Ruz depuis 1970. Il a pris un essor grâce à Michel Favre, professeur habitant Les Hauts-Geneveys, qui a contribué à l'introduction de ce sport en formant un club en 1971: le Tchoukball club du Val-de-Ruz. Ce dernier compte de nos jours 80 membres.

Le développement fut rapide du fait qu'il est pratiqué par des membres de tous les âges. On y rencontre des enfants de 12 ans et également des personnes retraitées. Et puis, c'est un sport que l'on peut pratiquer en famille. Le club s'entraîne le lundi et le vendredi soir de 18 h à 20 h, au collège de La Fontenelle à Cernin.

### LES RÈGLES DU JEU

Concrètement, le jeu se présente comme un mélange de handball (dimension du terrain, ballon, principaux

gestes techniques), de volleyball (interdiction de laisser la balle toucher le sol, absence de contacts corporels), et de pelote basque (principe d'une surface de renvoi).

Deux équipes de neuf joueurs chacune se trouvent sur le terrain. Elles doivent lancer le ballon sur un cadre muni d'un filet élastique fortement tendu. Ce cadre mesure un mètre de côté. L'équipe en possession du ballon peut se permettre d'effectuer trois passes avant de tirer en direction d'un des deux cadres, situés à chaque extrémité du terrain. Pendant ce temps, l'équipe adverse va s'efforcer de deviner où le ballon va se diriger après qu'il a rebondi sur le cadre et avant qu'il ne touche le sol. Le joueur en possession du ballon, ne doit pas le laisser tomber au sol, la conserver plus de trois secondes ni effectuer plus de deux pas. Il marque un point



MICHEL FAVRE - Président de la Fédération suisse de tchoukball.

si la balle à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère. Il marque un point pour l'équipe adverse s'il manque le cadre ou si la balle après le tir au cadre rebondit en dehors des limites du terrain.

Un des aspects les plus intéressants du tchoukball est sans conteste l'excellent esprit sportif qu'il véhicule. Afin de préserver l'idée même de son inventeur, une charte du tchoukball a été établie.

Elle dit notamment que sur le plan personnel, l'attitude du joueur implique le respect de tout autre joueur, adversaire ou coéquipier, qu'il soit plus fort ou plus faible. En outre, le souci majeur de tout joueur doit être la recherche du beau jeu.

Plusieurs membres du Tchoukball club Val-de-Ruz sont partis et ont créé des clubs dans différentes régions du pays. Il y a maintenant des clubs à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et l'on assiste toutefois à une spectaculaire évolution de ce sport dans toute la Suisse à Lausanne, à Fribourg, il se joue aussi dans les écoles et universités soit à Zoug, à Frauenfeld, Bâle et Zürich. Il s'est créé une fédération suisse de tchoukball dont Michel Favre assume la présidence.

Au-delà de nos frontières, ce sport se développe dans le monde entier, en France, en Angleterre, au Japon, en Corée et surtout à Taïwan. /mh



JEU - Le tchoukball du Val-de-Ruz lors d'un tournoi.

## 1995

### PROCES - VERBAL

de l'Assemblée du Comité central et des Présidents de Commissions de la FSTB, le mercredi 18 janvier 1995, à 19h00, au Restaurant Bellevue, à Bienne

<b>Présidence</b>	: M. M. Favre	Président
<b>Sont présents</b>	: MM. Ch. Tschachtli H. Buri J.-L. Zimmermann	1er Vice-Président 2e " " Trésorier général
	: Mlle M.-C. Cuche	Prés. Commission technique
	: M. S. Fleury	Dél. Commission form. et prom.
<b>Excusés</b>	: M. D. Neukomm	Prés. Commission d'arbitrage
<b>Notes</b>	: Mme M. Madliger	Secrétaire

### ORDRE DU JOUR

1. Préparation de l'Assemblée générale FSTB du 11 février 1995
2. Lecture du Procès-verbal de la dernière Assemblée des Présidents
3. Examen des rapports des Commissions :
  - d'Arbitrage
  - de Formation et Promotion
  - Technique
4. Examen des comptes FSTB et préparation des budgets
5. Tournoi international au Japon
6. Propositions du Comité central (Agenda des manifestations)
7. Propositions des Clubs
8. Divers

\* \* \* \*

### 1. Préparation de l'Assemblée générale FSTB du 11 février 1995

L'ordre du jour de ladite séance est distribué en séance et le Président en donne lecture.

**Point 5** - le rapport du Président sera joint à la convocation de l'AG du 11.2.95.

- H. Buri informe que son rapport sera présenté à l'Assemblée générale par R. Dettlin.

**Point 12** La proposition du Club de Lausanne, qui souhaite que le championnat soit avancé en janvier 95, sera traitée dans le cadre de la Commission technique.

L'ordre du jour est approuvé par les membres présents.

### 2. Lecture du Procès-verbal de la dernière Assemblée des Présidents

La lecture de ce Procès-verbal n'est pas demandée, donc pas de commentaires.

### 3. Examen des rapports des Commissions

- a) d'Arbitrage
- b) de Formation et Promotion
- c) Technique

#### a) Commission d'Arbitrage

En l'absence du Président D. Neukomm excusé, Ch. Tschachtli donne lecture de son rapport, qui sera joint à la convocation de l'AG du 11.2.95.

Le budget 95 n'appelle pas de subsides à la FSTB. Solde en caisse : frs. 624.20.

#### b) Commission de Formation et Promotion

S. Fleury distribue son rapport 94 et budget 95 et en fait lecture. Il relève que cette Commission, formée de 4 membres, fonctionne toujours sans Président.

La Commission a mis sur pied un cours de moniteurs qui aura lieu en Valais les 4-5 février et 1-2 avril. La question d'indemniser les moniteurs reste ouverte. Ce programme est distribué en séance.

**Budget 95.** Ce budget figure dans le rapport de la Commission de Formation et Promotion. Un subside de frs 600.- est demandé à la FSTB pour éviter la liquidation du compte bancaire.

Ce rapport sera également joint à la convocation de l'AG du 11.2.95.

#### c) Commission Technique

La Présidente présentera son rapport lors de l'AG du 11.2.95, dans lequel elle traitera le point championnat.

Le budget déjà établi figurera en annexe à la convocation du 11.2.95. Une somme de frs 2'000.- est demandée à la FSTB pour 1995, afin de combler les frais imprévus (déplacement au Havre).

### 4. Examen des comptes FSTB et préparation des budgets

Les comptes de la FSTB sont examinés en séance. Il seront joints à la convocation de l'AG et présentés par le Trésorier.

Les divers points du budget 95 sont étudiés en séance. A ce jour, la fortune FSTB se monte à frs 7'000.- environ. Au départ pour le Japon (juillet), elle pourrait atteindre environ frs 9'000.-.

Les membres du Comité seraient d'accord que la FSTB verse une somme de frs 5'000.- pour les frais de déplacement des joueurs au Japon. Cette proposition sera soumise à l'approbation de l'AG.

La demande de subsides des 2 Commissions de Formation et Promotion et Technique (total frs 2'600.-) a été prise en compte dans le budget 95.

### 5. Tournoi international au Japon

Ce tournoi se déroulerait du 3 au 6 août 95 à Maebashi-City (100 km de Tokio). Toutefois, la lettre officielle du Japon ne nous est toujours pas parvenue. Plusieurs questions se posent :

- à quelle date devons-nous être sur place et jusqu'à quand ?
- nombre de participants autorisés et éventuellement accompagnants.
- nombre de places prévues pour les spectateurs, etc, etc.

Au prix du billet avion qui se monterait à frs 1'500.- par personne, il faut ajouter une somme d'environ frs 200.- au moins pour la finance d'inscription. Grosso modo, un total de frs 2'000.- par joueur devrait être compté.

S. Fleury relève quelques actions qui pourraient aussi contribuer à financer ce déplacement :

- livre d'or
- dons pour organiser une tombola
- contrats de sponsoring
- Fête de Mai à La Chaux-de-Fonds. etc.

Toutefois, les membres du Comité proposent de renoncer à ce tournoi international si la confirmation du Japon ne leur parvient pas assez tôt afin d'avoir le temps de préparer toute l'organisation de ce déplacement.

#### 6. Proposition du Comité central (Agenda des manifestations)

Le Comité central décide de proposer à l'AG d'augmenter la cotisation par membre de frs 1.- (soit de frs 5.- à frs 6.-).

##### Agenda des manifestations

- 29 janvier 95 tournoi à Fribourg
- 19 mars " à St-Gall
- 15-17 avril international à La Chaux-de-Fonds
- 21 mai " à Lausanne
- 10 septembre " à Zoug (Rotkreuz)
- év. 9 septembre pour le championnat.

#### 7. Proposition des Clubs

Proposition du Club de Lausanne : voir en page 1 sous "Préparation de l'AG FSTB du 11.2.95" (point 12).

#### 8. Divers

**IMPORTANT.** Ch. Tschachtli informe qu'il a reçu une offre très intéressante émanant du Journal Education physique à l'école, qui est largement diffusé et lu en Suisse allemande. Nous pourrions insérer dans le numéro d'août 95 une publicité sur le TB avec un bon article de fond (év. de notre Journal), photos, en mentionnant la cassette, explication du TB, etc. Il est nécessaire de former un groupe de travail et de se mettre en rapport avec P. Erard, afin de bien préparer cette action. C'est une excellente occasion qui nous est offerte pour promouvoir le TB, notamment en Suisse allemande et Ch. Tschachtli a d'ores et déjà donné son accord.

Le tout doit parvenir au Journal avant le mois de juin 95.

La séance est levée à 21h20.

#### PROCES - VERBAL

de l'Assemblée générale de la FSTB, le 11 février 1995, à 14h00, au Buffet de la Gare, Neuchâtel

<b>Présidence</b>	:	M. Favre	Président
<b>Sont présents</b>	:	MM. Ch. Tschachtli	1er Vice-Président
		J.-L. Zimmermann	Trésorier général
		Mme C. Aeschlimann	Dél. Club du Val-de-Ruz
		M. O. Guyot	" Club de Neuchâtel
		Mlle A. de Maleprade	" " "
		MM. J.-M. Boem	" Club Univ. de Neuchâtel
		O. Nussbaum	" " "
		G. Aubry	" Club de La Chaux-de-Fonds
		A. Vorpe	" " " " " "
		R. Flatt	" Club de Lausanne
		C. Péter-Contesse	" " " "
		P. Arnet	" Club de Fribourg
		A. Peiry	" " " "
		R. Dettlin	" Club FRAME de Zoug
		Mlle M.-C. Cuche	Présidente Commiss. technique
		MM. S. Fleury	Président Commiss. de formation
		D. Neukomm	Président Commiss. d'arbitrage
<b>Invité</b>	:	M. F. Bucca	Dél. St-Gall
<b>Excusés</b>	:	Mme H. Brandt	Présidente d'Honneur
		MM. H. Buri	2e Vice-Président
		M. Veuve	Assesseur
<b>Notes</b>	:	Mme M. Madliger	Secrétaire

\* \* \*

#### ORDRE DU JOUR

1. Appel
2. Nomination d'un scrutateur
3. Procès-verbal de la dernière assemblée du 12.2.1994
4. Admissions, démissions (Admission TB Club St-Gall)
5. Rapport du Président et du Vice-Président M. H. Buri
6. Rapport du Trésorier
7. Rapport des Vérificateurs de comptes
8. Acceptation des comptes et décharge au Comité pour la gestion 94
9. Rapport des Présidents des différentes Commissions :
  - a) d'arbitrage
  - b) technique
  - c) de formation.
10. Nominations:
  - des Membres de Commissions
  - des Sociétés vérificatrices des comptes
11. Propositions des budgets des différentes Commissions et de la FSTB pour 1995
12. Propositions des Clubs et des Commissions

**TCHOUKBALL Club Fribourg**  
co Alexandre PEIRY  
Route du Coteau 22  
CH-1763 GRANGES-PACCOT

037 26 78 61 P  
031 999 54 77 B  
031 999 55 45 Fax

Fribourg le 23.01.95

A tous les Clubs  
participant au tournoi de Fribourg  
le 29.01.95

Concerne : Tournoi de Fribourg du 29.01.95

Chères Tchoukballeses,  
Chers Tchoukballes,

Voici ci-joint le plan des matchs du tournoi de Fribourg qui aura lieu comme annoncé le dimanche 29.01.95 à la salle du Platy de Villars-sur-Glâne.

Début du tournoi = 10:00 H  
Fin du tournoi = 16:00 H  
Nombre de joueurs par équipe = 7  
Buvette à disposition avec : . sandwiches  
. yaourts  
. gâteaux  
. boissons...  
. cafés avec croissants (dès 09:30 H)  
...

Dans l'attente de vous revoir, recevez mes meilleures salutations.

Tchoukball Club Fribourg

Alexandre Peiry / Président



#### Plan des matchs du Tournoi de Fribourg du 29.01.95

Heures	Terrain A	Arbitre	Terrain B	Arbitre	Terrain C	Arbitre	Heures
10:00 - 10:15	CHX 1 - FR	Cocci	CHX 2 - ZG	VdR 1	UNI-NE - VdR 2	LAUS	10:00 - 10:15
10:20 - 10:35	Cocci - VdR 1	CHX 1	NE - LAUS	CHX 2	ZG - UNI-NE	VdR 2	10:20 - 10:35
10:40 - 10:55	VdR 1 - NE	ZG	FR - LAUS	UNI-NE	VdR 2 - Cocci	CHX 2	10:40 - 10:55
11:00 - 11:15	NE - VdR 2	FR	CHX 1 - CHX 2	LAUS	Cocci - ZG	VdR 1	11:00 - 11:15
11:20 - 11:35	CHX 2 - FR	Cocci	UNI-NE - CHX 1	VdR 2	LAUS - VdR 1	NE	11:20 - 11:35
11:40 - 11:55	FR - VdR 1	UNI-NE	VdR 2 - LAUS	Cocci	ZG - NE	CHX 1	11:40 - 11:55
12:00 - 12:55	Pause de midi			Pause de midi			12:00 - 12:55
13:00 - 13:15	CHX 1 - Cocci	NE	CHX 2 - UNI-NE	VdR 2	LAUS - ZG	FR	13:00 - 13:15
13:20 - 13:35	UNI-NE - FR	VdR 1	Cocci - CHX 2	ZG	NE - CHX 1	VdR 2	13:20 - 13:35
13:40 - 13:55	VdR 1 - VdR 2	ZG	CHX 1 - LAUS	FR	CHX 2 - NE	UNI-NE	13:40 - 13:55
14:00 - 14:15	FR - VdR 2	CHX 2	ZG - VdR 1	NE	UNI-NE - Cocci	CHX 1	14:00 - 14:15
14:20 - 14:35	Cocci - FR	VdR 1	NE - UNI-NE	CHX 1	LAUS - CHX 2	ZG	14:20 - 14:35
14:40 - 14:55	VdR 1 - CHX 1	Cocci	VdR 2 - ZG	CHX 2	UNI-NE - LAUS	NE	14:40 - 14:55
15:00 - 15:15	FR - ZG	LAUS	CHX 1 - VdR 2	NE	CHX 2 - VdR 1	Cocci	15:00 - 15:15
15:20 - 15:35	Cocci - NE	ZG	VdR 1 - UNI-NE	FR	VdR 2 - CHX 2	LAUS	15:20 - 15:35
15:40 - 15:55	NE - FR	VdR 1	LAUS - Cocci	UNI-NE	ZG - CHX 1	CHX 2	15:40 - 15:55



13. Propositions du Comité central
14. Planification des activités futures
15. Divers

\* \* \*

Le Président déclare ouverte l'AG et souhaite à tous la plus cordiale bienvenue. Il salue tout spécialement F. Bucca et R. Dettlin qui ont fait les déplacements de St-Gall et Zoug. Il rappelle les conditions des articles 16 et 19.4 des statuts concernant le droit de vote.

L'ordre du jour est approuvé.

#### 1. Appel

Voir la liste des personnes présentes et excusées en page 1.

#### 2. Nomination d'un scrutateur

Le Président demande à C. Péter-Contesse de bien vouloir fonctionner comme scrutateur.

#### 3. Procès-verbal de la dernière assemblée du 12.02.94

Ce procès-verbal est adopté avec remerciements à la secrétaire. En page 3, point 9.3, il y a lieu d'ajouter O. Nussbaum, également membre de la Commission d'arbitrage.

#### 4. Admissions, démissions (Admission Tchoukball Club St-Gall)

Admission : A la suite de sa demande, le Club de St-Gall est accepté à l'unanimité au sein de la FSTB, après votation. D. Neukomm précise que le Club existe déjà depuis 1991. Il se compose actuellement d'une vingtaine de personnes, dont 10 membres stables et réguliers. Les statuts du Club correspondent à ceux de la FSTB.

Le Président remercie D. Neukomm pour son travail à St-Gall.

Démission : Le Président annonce la démission du Comité de la FSTB de M. Veuve, motivée par son déplacement à l'étranger durant 3 ans.

#### 5. Rapport du Président et du Vice-Président M. H. Buri

En complément de son rapport que chacun a reçu, le Président informe que le cours des 4-5 février au Valais, pour les dames de l'Association de gymnastique féminine, a été un succès total dû aux différents moniteurs.

Il mentionne, d'autre part :

- le très bon impact de la cassette vidéo tant au Brésil (par J. Andrews) qu'en France.
- le décès le 6.2.95 du Président de la Fédération d'Angleterre, M. Gordon Osborn. Pour l'instant, cela pose quelques problèmes.

R. Flatt informe qu'il a envoyé une cassette vidéo à Albert Jaccard. Ce dernier parlera du TB dans toutes ses conférences et a inséré un article sur le TB dans son livre intitulé "Un monde sans prison".

D. Neukomm informe qu'il délègue 3 fois par an 4 à 5 joueurs pour aider à introduire le TB à un groupe d'instituteurs, ce qui est une bonne propagande.

Le Président remercie chaleureusement Ch. Tschachtli pour son dévouement au TB, tant sur les plans financier et secrétariat général que sur celui du montage des cadres.

En l'absence de H. Buri. R. Dettlin rappelle le tournoi qui s'est déroulé à Rotkreuz. Un deuxième tournoi sera organisé au même endroit le 10 septembre prochain, en plein air si le temps le permet. Des cours de TB ont été donnés aux maîtres d'école. H. Buri a contribué à la traduction de la cassette vidéo en langue allemande. D'autre part, il espère pouvoir jouer à nouveau, dès que son épaule sera guérie.

Le Président remercie H. Buri qui effectue un gros travail pour le TB et son développement.

#### 6. Rapport du Trésorier

J.-L. Zimmermann donne lecture de son rapport allant du 1.1.94 au 31.12.94, que chacun a reçu.

Ch. Tschachtli adresse un appel aux Clubs pour qu'ils s'efforcent de diffuser au maximum la cassette vidéo, afin d'alimenter la caisse de la FSTB.

#### 7. Rapport des Vérificateurs de comptes

Les délégués des Clubs de Fribourg et Lausanne attestent que les comptes de la FSTB ont été vérifiés et reconnus exacts. Toutefois, ils souhaitent que les 3 Commissions établissent dorénavant une comptabilité avec justificatifs et extraits de compte, qui soit ajoutée à la comptabilité de la FSTB. Voir leur rapport détaillé en annexe no 1.

Le Président assure qu'à l'avenir, il sera tenu compte des remarques formulées par les vérificateurs.

#### 8. Acceptation des comptes et décharge au Comité pour la gestion 94

Les comptes sont acceptés à l'unanimité. Le Président remercie le trésorier J.-L. Zimmermann et le Comité dans son ensemble pour l'excellent travail effectué pendant l'exercice 1994. Décharge est donc donnée au Trésorier et au Comité central pour l'exercice 94.

#### 9. Rapport des Présidents des différentes Commissions

- a) d'arbitrage
- b) technique
- c) de formation.

##### a) Commission d'arbitrage

D. Neukomm donne connaissance de son rapport que chacun a reçu. Il demande qu'une publicité soit faite au sein des Clubs pour une participation aux cours d'entraîneurs et d'arbitrage, dont les dates seront connues ultérieurement.

##### b) Commission technique

M.-Ch. Cuche donne lecture de son rapport (voir annexe no 2).

Tournoi international à La Chaux-de-Fonds les 15-16-17 avril  
Ce tournoi se déroulera au Pavillon des Sports et les joueurs seront logés à la Ferme Matile. Des aides pour les repas et la cuisine sont d'ores et déjà recherchés.

D'autre part, O. Guyot distribue en séance :  
- le classement final du championnat de Tchouk 94;  
- le projet de calendrier du championnat 1995.

Une longue discussion s'ensuit sur le projet du championnat 95. Plusieurs idées sont échangées et les Clubs s'entendent entre eux pour des modifications éventuelles à ce calendrier, en accord avec Zoug.

Les membres présents sont d'accord d'accepter un calendrier modulable pour l'année 1996, et donc de reconduire ce championnat, en tenant compte de la demande du Club de Lausanne (avancer le championnat en janvier). La Commission technique essaiera d'élaborer le calendrier avant l'Assemblée générale de 96.

Le Président remercie M.-Ch. Cuche et O. Guyot pour leurs rapports et leur travail.

#### Commission de formation

S. Fleury présente son rapport et rappelle le projet du dossier photographique à constituer. Les photos intéressantes sur le TB sont à envoyer à la Commission pour les passer sur le scanner de T. Redies.

Journal Education physique à l'école.

Le Président demande qu'une bonne photo soit sélectionnée pour figurer en page d'en-tête dudit Journal et qu'un article de présentation du TB soit préparé. Le dossier doit être remis à Ch. Tschachtli qui ajoutera une publicité pour la cassette vidéo. Délai : début avril.

#### 10. Nominations : a) des Membres de Commissions

##### b) des Sociétés vérificatrices des comptes

##### a) des Membres de Commissions

Le Président demande si, dans l'immédiat, quelqu'un s'annonce pour faire partie d'une Commission. A. Peiry propose que S. Fleury se mette en rapport avec Bernard Deschenaux, qui s'intéresserait à travailler au sein de la Commission de formation. D'autre part, G. Vorpe fonctionnera en qualité de Président de ladite Commission.

Il est demandé aux Clubs de faire un appel afin de trouver d'autres joueurs intéressés à faire partie des Commission d'arbitrage et de formation.

##### b) des Sociétés vérificatrices des comptes

Le Club de Fribourg a terminé son mandat.

1er vérificateur : Lausanne  
2e " : Neuchâtel  
Suppléant : Zoug

#### 11. Propositions des budgets des différentes Commissions et de la FSTB pour 1995

##### a) Commission d'arbitrage

D. Neukomm présente son budget 1995 que chacun a sous les yeux. Il n'est pas demandé de subside à la FSTB.

##### b) Commission technique

M.-Ch. Cuche fait lecture du budget 1995 de sa Commission. Une somme de frs 2'000.- est demandée à la FSTB.

##### c) Commission de formation

S. Fleury présente le budget 1995 de sa Commission. Un subside de frs 600.- est demandé à la FSTB.

##### d) Budget de la FSTB pour 1995

J.-L. Zimmermann présente le budget 1995 de la FSTB.

Les budgets 1995 des 3 Commissions et de la FSTB sont acceptés à l'unanimité.

#### 12. Proposition des Clubs et des Commissions

La proposition du Club de Lausanne a déjà été traitée dans le cadre du championnat (avancer le championnat au mois de janvier).

#### 13. Propositions du Comité central

Chacun a pu lire la proposition du Comité central remise avec la convocation, soit redevance frs 6.- par membre dès le 11ème, au lieu de frs 5.-. Son but : alimenter la caisse FSTB. Après discussion, le Président procède au vote sur ce point. Avec 10 voix et 6 avis contraires, cette majoration est acceptée pour l'année prochaine, et la cotisation passera donc de frs 5.- à frs 6.--.

#### 14. Planification des activités futures

- ✓ (-4-5 février : Cours de moniteurs au Valais)
- ✓ - 4 mars : Cours Fribourg "Jeunesse et Sport", présentation du TB
- ✓ - 19 mars : Tournoi à St-Gall
- ✓ - 1-2 avril : Cours de moniteurs au Valais
- ✓ - 15-16-17 avril : Tournoi international à La Chaux-de-Fonds
- ✓ - 230 avril : Tournoi Uni-Neuchâtel (à confirmer)
- ✓ - 21 mai : Tournoi à Lausanne
- ✓ - 3 au 3 août : Tournoi au Japon (les dates sont confirmées)
- ✓ - 9 septembre : év. date pour le championnat, lieu à définir
- ✓ - 10 septembre : Tournoi à Zoug (Rotkreuz)
- ✓ - octobre : Tournoi au Val-de-Ruz
- ✓ - 12 novembre : Tournoi à La Chaux-de-Fonds
- ✓ - fin janv/déb. février : Tournoi à Fribourg - 10ème anniversaire du Club
- 9/8 sept 88/89 : Cours de moniteurs à Cernier
- 20.1.96 : Cours d'arbitrage à Cernier
- 10 février 96 : Prochaine assemblée générale de la FSTB, au Buffet de la Gare, Neuchâtel

#### 15. Divers

C. Aeschlimann propose de constituer un dossier de présentation du sport et de trouver un sponsor pour le TB, puis d'en faire son image publicitaire. Un appel est lancé afin de trouver des noms, des adresses, des idées.

La séance est levée à 16h30.

4-5 Février et 1-2 avril suite Cours de moniteur au Valais.

6 Février ; Décès du Président de la Fédération Anglaise de Tchoukball, Monsieur. Gordon Osborn

## Rapport du Président.

Rétrospective des activités dès le 12 février 94 au 11 février 95.

Présentation des activités générales, celles des Commissions seront présentées dans les rapports des Présidents de Commissions.

- 22 février : Lettre du secrétariat général. Pour répondre négativement à la République de Chine, concernant leur demande d'organiser un tournoi international dans notre pays, car c'était impossible pour nous, aussi bien financièrement que par manque de temps. Toutefois, nous leur avons offert l'hospitalité s'ils passaient par la Suisse, comme ils l'avaient plus ou moins sous-entendu.

- 1 mars : Correspondance avec la responsable de l'Association valaisanne de gymnastique féminine AVGF concernant le développement du TB dans leur Association.

- 12 mars : Correspondance avec l'AVGF concernant leurs activités de la saison 94 et les adresses des personnes responsables. Tournage de quelques séquences pour notre film vidéo.

- 6 avril : Tournage de quelques séquences vidéo.

- 17 avril : L'AVGF organise une démonstration du TB dans le cadre de leur Association. J'ai pu mesurer la qualité de cette présentation en spectateur.

- 21 avril : Je me suis déplacé à Corgémont pour animer une activité TB dans le cadre de l'Association jurassienne de gymnastique féminine. Une soixantaine de personnes étaient présentes. Le résultat de cette soirée incitera peut-être aux dames du Jura de mettre sur pied un cours de moniteurs(rices) de TB.

- 24 avril : Tournoi du TB Club Uni-Neuchâtel. + Valais

- 30 avril : Tournage de quelques séquences vidéo.

- 1 mai : Tournoi de TB organisé par l'AVGF. Quelques joueurs, Charles, Alain, Moïsette, Michel et Mathieu sont allés leur prêter main forte pour l'arbitrage. Merci à tous. Voir à ce sujet un article extrait de leur journal daté du 1er mai 94.

- 5 mai : Correspondance diverse avec le Brésil, Mlle Gina Faccio, qui demande des informations et des adresses des différentes Fédérations. Egalement correspondance avec Jörg Maier concernant l'activité en Italie et la participation d'une équipe au tournoi de Lausanne.

- 6 mai : Correspondance de M. Liu, Président de la FITB, concernant le tournoi du Japon, où il leur demande des précisions concernant l'organisation.

- 5 juin : Tournoi du TB Club Lausanne. Nous avons eu la joie d'avoir la participation d'une équipe d'Italie venant de Côme. Félicitations à Jörg Maier pour avoir mis sur pied cette équipe.

- 25 juin : Correspondance de M. Denis Neukomm, Président de la Commission d'arbitrage, demandant des précisions concernant le cahier des charges de ladite Commission. Une réponse lui a été fournie.

- 28 juin : Article de fond sur le TB dans le mensuel de l'Ecole valaisanne.

- 2 juillet dépt. à Limoge

- 4 juillet : Animation de TB à Passeport Vacances de Neuchâtel. J'ai pu compter sur l'aide de Charles, Mathieu et Michel.

- 10 - 11 septembre : Tournoi de Zoug et démonstration dans le cadre d'un cours Jeunesse et Sport animé par Hermann Buri. Une partie de l'équipe suisse masculine et féminine ont assumé avec compétence cette démonstration.

- 12 septembre : Correspondance diverse avec Océlio Ferreira (Brésil) où il nous signale un développement très réjouissant dans ce pays.

- 18 septembre : Cours TB au Valais organisé par l'AVGF pour leurs membres.

- 20 septembre : Assemblée du Comité et des Présidents des Clubs à Neuchâtel. Je vous renvoie au PV concernant cette séance, que tous les Clubs ont reçu.

- 20 septembre : Correspondance de M. Liu, nous annonçant les dates du tournoi au Japon à Maebashi City, du 3 au 6 août 95.

- 1 octobre : Tournoi organisé par le TB Club Val-de-Ruz.

- 20-22 octobre : Forum Sport pour tous à Berne. Forum très intéressant, mais beaucoup trop de sujets furent abordés et les petites Fédérations n'ont pas eu la parole. Toutefois, il fut possible de présenter notre cassette vidéo dans le cadre de l'exposition permanente. Charles et Marthe ont animé cette activité durant 2 jours. De nombreux contacts furent créés. Encore un grand merci à nos deux animateurs. Quant au samedi, Jean Louis et moi-même assurèrent la relève.

- 23 octobre : Cours pour quelques monitrices responsables de l'AVGF pour préparer le cours de moniteurs (trices) organisé conjointement par leur Association et la Fédération suisse.

En octobre le TBC Chaux-de-Fonds a organisé un tournoi scolaire. Merci pour cette initiative.

- 5-6 novembre : Le TBC Paris a invité quelques Clubs de notre Fédération à participer à leur tournoi.

- 13 novembre : Tournoi du TB Club de La Chaux-de-Fonds.

- 17 novembre : Envoi à John Andrews et Ghislaine Ouvrard, notre cassette en cadeau.

- 19 novembre : Envoi d'une lettre de remerciements à notre Présidente Mme Hermann Brandt pour son don généreux représentant les redevances concernant les ventes de cadres de TB. Par la même occasion, nous lui avons fait cadeau de la cassette vidéo.

- 5 décembre : Présentation et pratique du TB au Panathlon-Club des Montagnes Neuchâteloises. Quelle ne fut pas ma surprise et ma satisfaction de recevoir, après cette démonstration, le prix du mérite sportif décerné par cette Association une fois par année. Cette Association défend les valeurs éthiques et éducatives du sport.

- 18 Janvier : Séance du comité Central à Bienne pour la préparation de l'Assemblée générale du 11 février 95. PV à disposition pour ceux qui le désirent.

- 29 Janvier : Tournoi du TB Club Fribourg.

- 4-5 Février : Cours de moniteur au Valais.

Cette année fut très chargée mais pleine d'espoir quant à l'avenir de notre sport. Toutefois, il est difficile, vu les activités de chacun d'entre nous, de pouvoir en faire plus. Il y a toujours un problème c'est de trouver des meneurs convaincus du potentiel éducatif de notre sport.

Pour ces raisons mon souhait est que vous sensibilisiez vos membres afin de les inciter à prendre une responsabilité soit de moniteur, soit d'arbitre, car cette année, 2 cours d'entraîneurs seront mis sur pied, un au Valais en début d'année et un au canton de Neuchâtel en fin d'année. Si tout va bien, il sera également mis sur pied un cours d'arbitrage cet automne.

J'aimerais pour terminer ce rapport, remercier toutes les personnes engagées dans une responsabilité quelconque, car c'est grâce à la collaboration de chacun que nous pouvons développer ce sport qui nous est cher, mais un remerciement tout spécial à Charles qui se dépense sans compter.

### COMPTES FSTB 1994

Période : 01.01.1994 au 31.12.1994

#### RAPPORT du CAISSIER

#### FORTUNE au 31 décembre 1994

A. Compte UBS	Fr. 1'603,40
B. CCP	Fr. 6'080,20

FORTUNE TOTALE Fr. 7'683,60

#### Récapitulatif

UBS solde à nouveau au 01.01.1994	Fr. 23'206,55
CCP ouverture au 28.09.1994	Fr. -,-
Cotisations clubs 94 + (solde 92-93)	Fr. 1'130,-
Vente bulletins	Fr. 1'706,-
Vente K7 vidéo (1440,- + PTT 77,40)	Fr. 1'517,40
Tchoukball diffusion	Fr. 5'150,-
Intérêts UBS + CCP	Fr. 234,90
Don (+ ristourne RC 37,30 et livre 20.-)	Fr. 3'057,30
Assurances RC	Fr. 245,-
Cotisation FITB	Fr. 200,-
Taxes UBS + CCP	Fr. 80,40
Divers (livre, assemblées, etc...)	Fr. 520,-
Vidéo film	Fr. 18'500,-
Vidéo traduction	Fr. 5'150,-
Vidéo copie K7	Fr. 1'623,15
Commissions	Fr. 2'000,-
UBS à nouveau au 01.01.1995	Fr. 1'603,40
CCP à nouveau au 01.01.1995	Fr. 6'080,20
	Fr. 36'002,15
	Fr. 36'002,15

L'exercice de cette année se solde par une diminution de fortune d'environ Fr 15'500,-. La nécessité de posséder un bon film vidéo de tchoukball justifie cette forte diminution de fortune. La dépense pour le tournage de la version française est de Fr. 18'500. Les frais de traductions, versions D,I et GB (Fr. 5'150) nous sont offerts par Tchoukball Diffusion (voir lettre du 8.9.94). Les autres dépenses concernent les frais des commissions (Fr. 2000) et les habituels taxes, cotisation, assurances et frais du comité (Fr. 1008,20).

Les recettes proviennent des cotisations (Fr. 1'130.- tous les clubs sont à jours), des ventes de bulletins et K7 (Fr. 3146.-) mais surtout d'un effort remarquable de Tchoukball diffusion qui nous paye les frais de traduction et nous offre 5'000 exemplaires (F et D) du bulletin "Tchoukball 93" (lettre du 10.5.94).

Enfin, il faut encore relever un don de notre mécène Ch. Tschachtli (Fr. 3'000 - lettre du 25.11.94).

Rapport des contrôleurs

à l'assemblée générale ordinaire  
du 11.02.1995 de la Fédération Suisse de Tchoukball

Mesdames,  
Messieurs,

En exécution de notre mandat, nous avons examiné la reddition des comptes pour l'exercice du 01.01.94 au 31.12.94.

De nombreux sondages nous ont permis de constater que les justificatifs qui nous ont été présentés concordent parfaitement avec la comptabilité, qui est soigneusement tenue. L'exercice laisse une fortune totale de 7'683,60.

Vu le résultat de nos contrôles, nous vous proposons :

- a) d'approuver les comptes au 31.12.94
- b) d'en donner décharge au comité et au trésorier

Neuchâtel, le 11.02.1995

Les contrôleurs

Fribourg :

Lausanne :

Comptabilité des différents commissions

Concernant les comptes des commissions de promotion, d'arbitrage et techniques, aucune comptabilité ne nous a été présentée, ni justificatifs des dépenses. Seules les commissions de formation et d'arbitrage nous ont présenté un état bancaire au 31.12.94

Pour améliorer et état de fait, les vérificateurs demandent, pour l'exercice comptable 1995, qu'une comptabilité avec justificatifs et extraits de compte soient présentés pour chacune des commissions.

COMMISSION DE FORMATION ET DE PROMOTION

RAPPORT 1994 ET BUDGET 1995

Rapport d'activité de l'année 1994

La commission de formation et de promotion n'a rien entrepris de bien concret en 1994. Formé par Redis Torsten, Pascal Lüthi, Gérard Vorpe et Stéphane Fleury, cette commission fonctionne toujours sans président. En effet, les membres cités ci-dessus sont déjà tous engagés à de multiples tâches dans le cadre du Tchoukball (pour une fois que le cadre n'est pas sanctionné, houfhoufouf...) et aucun d'eux n'a accepté la charge de la présidence.

La commission de promotion, avec l'aide précieuse de Michel Favre, a tout de même mis sur pieds un cours de moniteur qui aura lieu en Valais, les 4-5 février et 1-2 avril. Un deuxième cours est déjà prévu pour l'automne.

Comme le précise le procès verbal de la dernière Assemblée des Présidents du 20 septembre 1994, la commission de promotion désire constituer un dossier photographique du Tchoukball. A cet effet, nous réitérons notre demande auprès de toutes les personnes qui possèdent des photos intéressantes du Tchoukball. Peuvent-elles nous les faire parvenir avec ou sans négatif à l'adresse suivante ?

Fleury Stéphane  
Puits 18

2300 La Chaux-de-Fonds

Nous nous engageons auprès de ces personnes à ne pas détériorer leur matériel et donc à le leur restituer dans un état irréprochable.

Budget 1995

La commission de formation et de promotion possède un solde bancaire de 1391.70 au 31 décembre 1994. Estimant le coût d'un cours d'entraîneur à environ 700.- (frais de déplacement des moniteurs sportifs ou autres, frais de salle, frais administratifs), nous demandons à la fédération suisse de Tchoukball un subside de 600.- pour éviter de « liquider » le compte bancaire de la commission de formation et de promotion.

RESSOURCES	DEPENSES
SOLDE 1994	2 COURS DE MONITEURS
1391.70	1400.-
SUBSIDES DE LA FEDERATION :	FRAIS DE FONCTIONNEMENT
600.-	100.-
"SOLDE 1995"	491.70
1991.70	1991.70

S. Fleury

FORTUNE au 31 décembre 1994

A. Compte UBS Fr. 1'603,40  
B. CCP Fr. 6'080,20

FORTUNE TOTALE Fr. 7'683,60

Prévision budget 95

UBS + CCP solde à nouveau au 01.01.1995	Fr. 7'683,60
Caisse (vente 87)	Fr. 1'168,50
Cotisations clubs 95	Fr. 700.-
Vente bulletins (solde 94/125.-)	Fr. 200.-
Vente K7 vidéo (prévision 150 87)	Fr. 4'500.-
Intérêts UBS + CCP	Fr. 250.-
Don Madame Brandt 94	Fr. 2'800.-
Don Madame Brandt 95	Fr. 2'800.-
Assurances RC	Fr. 245.-
Cotisation FITB	Fr. 200.-
Taxes UBS + CCP	Fr. 100.-
Divers (assemblées, etc...)	Fr. 500.-
Tournoi mondial Japon 95	Fr. 5'000.-
Vidéo copie K7 (solde 94/250.-)	Fr. 1'900.-
Commissions arbitrage	Fr. -.-
formation/promotion	Fr. 600.-
technique	Fr. 2'000.-
UBS + CCP + caisse à nouveau au 01.01.1995	Fr. 9'557,10
	Fr. 20'102,10

Commission d'arbitrage  
de la FSTB

Décembre 1994

Au comité central de la Fédération  
Suisse de Tchoukball

Rapport d'activité 1994 de la commission d'arbitrage

La commission d'arbitrage (CA) est depuis 1994 nouvelle dans sa composition. Actuellement, les membres sont au nombre de trois:

Catherine Marthe  
Olivier Nussbaum  
Denis Neukomm (président)

La première tâche de la commission a été de déterminer son domaine d'activités, quelles sont ses compétences, ses devoirs, etc.

Sur notre demande, la Fédération nous a fourni les informations.

La CA s'est penchée sur le problème du visionnement et des critères permettant, non pas un jugement objectif, ce qui serait irréaliste, mais un jugement équitable reposant sur les mêmes bases pour chaque visionneur et chaque visionné. Un instrument d'aide au visionnement est en phase de réalisation.

Au niveau des activités externes de la CA:

Les cours prévus en 1994 ont été reportés en 1995 et ce, avant tout pour deux raisons. Il avait été prévu qu'un premier "mini-cours" se déroulerait intégré dans un cours de formation de moniteur. Celui-ci ayant été reporté au début 1995, ce "mini-cours" a subi le même sort. D'autre part, pour le cours "normal", la préparation du tournoi 1995 au Japon a englouti une grande part de la disponibilité à la fois des membres de la commission et des dates possibles.

Une intéressante discussion concernant l'arbitrage en général a eu lieu lors de l'assemblée des présidents. Je n'entre ici pas dans les détails, mais je trouve très réjouissant l'intérêt porté par les clubs à ce sujet. Les idées émises ont été précieusement notées.

Activités 1995

Dans le cours de formation d'animateur prévu pendant le 1er trimestre, un "mini-cours" d'arbitrage aura sa place.

Un cours d'arbitrage ouvert à tous aura lieu dans le courant de l'automne. Les clubs seront informés le plus tôt possible concernant les dates retenues.

Proposition et formation d'arbitres pour le Japon.

Nous continuerons bien évidemment le travail commencé sur le visionnement.

Commission d'Arbitrage F.S.T.B.

1995

Budget

Le budget prévu pour l'organisation d'un cours en 1994 n'a pas été touché. Le solde en caisse doit être très légèrement supérieur à celui de l'année passée, si l'on tient compte des intérêts portés en compte. Aucun autre mouvement de fonds n'est à signaler. Pour 1995, la CA propose de reconstruire un budget de CHF 500.- pour l'organisation du cours d'arbitre 1995.

Au nom de la commission d'arbitrage  
Le Président

Denis Neukomm

BUDGET 1995 DE LA COMMISSION TECHNIQUE DE LA FSTB

Recettes :	1500.-	(cotisations des joueurs)
Dépenses :	600.-	(salle du gymnase de La Chaux-de-Fonds 94 et 95)
	200.-	(salle du Val-de-Ruz 94 et 95)
	200.-	(petit matériel)
Total :	2900.-	

Dépense de 2000.- de subvention à la FSTB.

Rapport de la Commission Technique pour l'année 1994

Tout d'abord, je vous prie de m'excuser pour le retard que j'ai pris pour l'élaboration de ce rapport. En fait la Commission Technique n'a pas pu se réunir avant fin janvier, et je n'étais plus dans les délais pour vous faire parvenir mon rapport avec la convocation à l'assemblée.

J'aimerais remercier tous les membres de la Commission Technique et particulièrement Olivier Guyot, qui nous présentera les résultats et le nouveau projet du championnat.

L'année écoulée a été marquée par deux événements importants pour les équipes nationales. D'abord le déplacement à Limoges, puis au Havre. La rencontre du Havre n'était pas prévue au budget, ce qui a eu pour conséquence un trou dans nos comptes, puisqu'on a financé ce déplacement à raison de Frs. 2230.-

Je félicite Muriel et Pascal qui ont préparé de nombreux entraînements en prévision du tournoi au Japon.

Ils ont su motiver les joueurs, bien qu'on n'eût pas reçu d'invitation officielle avant le 27 janvier 1995.

En effet nous pourrions maintenant organiser notre voyage au Japon.

Pour la préparation de ce déplacement, un groupe s'est constitué au sein des équipes pour différentes actions visant à récolter de l'argent. Merci à toute l'équipe.

En prévision de cette rencontre, la Commission Technique organise un tournoi international à la Chaux-de-Fonds, à Pâques les 15-16-17 avril 1995.

La Commission Technique souhaite continuer les entraînements après le Japon, tout en laissant, aux entraîneurs et aux joueurs, un temps de repos. Il serait regrettable de perdre le bénéfice de tous ces entraînements.

Nous allons organiser des entraînements interclubs dès cet automne, qui seront aussi ouverts à de nouveaux joueurs. Vous recevrez toutes les informations dans le courant de l'année.

Je passe la parole à Olivier, qui va vous parler du championnat.

Marie-Christine Cuche

Secrétariat Général F.S.T.B  
Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER

Tel : 038 / 53 19 01

Aux membres du Comité Directeur  
Aux Présidents des Commissions  
et des Clubs

Cernier, le 17 février 1995

Mesdames, Messieurs,

Vous recevez ci-joint le procès verbal de l'Assemblée Générale ordinaire du 11 février 1995 et des annexes No 1 et 2.

Tous les autres documents concernant cette assemblée vous ont été remis en même temps que la convocation.

Nous vous signalons que toutes les personnes désirant participer au déplacement de la délégation Suisse au Japon, à l'occasion du Tournoi International, en tant qu'accompagnants doivent s'inscrire avant le 10 mars 1995.

Le prix de ce déplacement serait au minimum de Frs. 3000.-

Inscriptions au Secrétariat Général avant le 10 mars au plus tard.

Nous avons appris que le Président de l'Association de Tchoukball Britannique, notre ami Gordon Osborn était décédé récemment, ce qui nous a profondément touché.

Il était très dévoué à la cause du Tchoukball et nous avions d'excellents contacts avec lui. Le Tchoukball perd en lui un animateur compétent et dévoué et nous un ami.

Tout en vous souhaitant bonne réception des documents, nous vous adressons nos salutations les meilleures.

Le Secrétaire Général

Charles Tschachtli

P.s. Merci pour ton information. Nous avons déjà pris contact avec la rédaction de ce journal de l'ASEP. Un représentant doit venir nous visiter prochainement.

Nous avons également pris contact avec Macolin et je dois leur envoyer 2 cassettes.

Nous avons aussi pris rendez-vous pour leur journal.

Annexe : ment.

Präsident	Denis Neukomm Sonnenhaldenstr. 66 9010 St. Gallen 071/ 25 73 48
Vize-Präsident	Hans-Ueli Schnyder Oestliche Buchenstr. 47 9500 Wil 073/ 23 97 32
Aktuar	Markus Krüsi Zwyszigstr. 9 9000 St.Gallen 071/ 28 43 40
Kassiererin	Petra Bürgisser Feldbachstr. 5 9000 St.Gallen 071/ 28 24 80
Vorstandsmitglied	Franco Bucca Konkordiastr. 26 9000 St.Gallen 071/ 23 79 54

CALENDRIER  
\*\*\*\*\*

Projet pour la saison 1995

Le club de Zoug voulant participer au championnat, nous pensons qu'il serait possible de le rencontrer en 3 phases :

- 1) Le 19 mars à St.-Gall  
ZG - CHX et CHX - ZG  
ZG - VDR et VDR - ZG
- 2) Un samedi à fixer à Lenzburg  
ZG - NE. et NE - ZG  
ZG - FR et FR - ZG
- 3) Au tournoi de Zoug en septembre  
ZG - LA et LA - ZG  
ZG - UNI et UNI - ZG

Les équipes recevantes sont citées en premier.

1 <sup>e</sup> journée :	2 <sup>e</sup> journée :
VDR - NE Lundi 20.2 à 18h. UNI - LA Lundi 20.2 à 18h. CHX - FR Jeudi 23.2 à 20h.	UNI - VDR Lundi 20.3 à 18h. NE - FR Merc. 22.3 à 20h. LA - CHX Merc. 22.3 à 20h.
3 <sup>e</sup> journée :	4 <sup>e</sup> journée :
VDR - FR Lundi 24.4 à 18h. CHX - UNI Jeudi 27.4 à 20h. NE - LA Merc. 26.4 à 20h.	CHX - NE Jeudi 11.5 à 20h. LA - VDR Merc. 10.5 à 20h. FR - UNI Merc. 10.5 à 18h.
5 <sup>e</sup> journée :	6 <sup>e</sup> journée :
VDR - CHX Lundi 29.5 à 18h. UNI - NE Lundi 29.5 à 18h. FR - LA Merc. 31.5 à 18h.	FR - CHX Merc. 14.5 à 18h. LA - UNI Merc. 14.6 à 20h. NE - VDR Merc. 14.6 à 20h.
7 <sup>e</sup> journée :	8 <sup>e</sup> journée :
VDR - UNI Lundi 25.9 à 18h. CHX - LA Jeudi 28.9 à 20h. FR - NE Merc. 27.9 à 18h.	UNI - CHX Lundi 23.10 à 18h. FR - VDR Merc. 25.10 à 18h. LA - NE Merc. 25.10 à 20h.
9 <sup>e</sup> journée :	10 <sup>e</sup> journée :
VDR - LA Lundi 13.11 à 18h. UNI - FR Lundi 13.11 à 18h. NE - CHX Merc. 15.11 à 20h.	CHX - VDR Jeudi 7.12 à 20h. NE - UNI Merc. 6.12 à 20h. LA - FR Merc. 6.12 à 20h.

CLASSEMENT FINAL DU CHAMPIONNAT SUISSE DE TCHOUK 1994

1) Val-de-Ruz, 2) La chaux-de-Fonds et Neuchâtel 4) Fribourg, et 5) UNI Neuchâtel



# 4-5 Février et 1-2 avril 1995 Cours de moniteur au Valais.

Le cours est basé sur l'apport des notions élémentaires et fondamentales sur les thèmes suivants :  
 Historique du tchoukball. Les bases de la mise en train par Michel Favre (MF).  
 Bases biologiques du corps humain par Marco Salvi (MS).  
 Bases didactiques et pédagogiques par Frédéric Roth (FR).  
 Bases systémiques, psychologiques et sociologiques par Thomas Sandoz (TS).  
 Bases techniques et tactiques du tchoukball par Reides Torsten (RT) et Verpe Gérard. (VG).  
 Connaissances des règles et de la charte du tchoukball par Nussbaum Olivier (NO).

Notre objectif étant de donner les moyens à nos moniteurs d'animer un groupe afin d'aider toute personne ayant envie de maintenir son équilibre psychique, sociologique et physique ceci grâce à la charte et aux structures des règles du tchoukball.  
 Certes, c'est ambitieux mais il faudra motiver tout un chacun pour perpétuer sa formation.

Notre but est de permettre à l'apprenant d'aborder de manière satisfaisante la globalité d'un entraînement de tchoukball en sport pour tous.

## Résumé de l'évaluation du cours par les participants.

Utile	1 Pas utile.....10 Indispensable
Qualité	1 Mauvais.....10 Parfait
Temps consacré au sujet	1 Trop peu 2 Suffisant 3 Trop

### Film FSTB

Utile	Qualité	Temps 10 min.
9.4	8.8	1.6

Remarques, commentaires, propositions (1 sur 17) :

Passer plusieurs séquences au ralenti.

### Théorie :

Historique du tchoukball. Michel Favre.

Utile	Qualité	Temps 30 min.
8.6	9.1	2.1

Remarques, commentaires, propositions (3 sur 17) :

Important si on pratique un sport de savoir comment c'est parti d'où ça vient. J'ai trouvé très intéressant. Nécessaire dans un premier temps. Mais il ne faut pas aller à l'excès depuis le départ (dates, charte...) J'ai trouvé un peu long mais je connaissais déjà en grande partie l'histoire du tchoukball.

Les bases de la mise en train par Michel Favre.

Utile	Qualité	Temps 30 min.
9.6	9.6	1.9

Remarques, commentaires, propositions (2 sur 17) :

Génial.

J'ai trouvé un peu long mais je connaissais déjà les principes.

Bases biologiques du corps humain par Marco Salvi.

Utile	Qualité	Temps 3h
8.2	9.5	2.1

Remarques, commentaires, propositions (5 sur 17) :

Lors du premier cours, ces bases n'ont pas semblé indispensables mais au fur et à mesure de l'évolution du cours elles me sont devenues nécessaires.

Très utile pour apprendre à connaître mon corps et ses réactions au repos ou à l'effort.  
 Trop scientifique et médical.

Peut-être trop de termes techniques et "barbares" pour des non initiés.

Un peu long et trop rentré dans les détails, faire quelques choses de plus global.

### Théorie suite :

Utile	1 Pas utile.....10 Indispensable
Qualité	1 Mauvais.....10 Parfait
Temps consacré au sujet	1 Trop peu 2 Suffisant 3 Trop

Bases didactiques et pédagogiques par Frédéric Roth

Utile	Qualité	Temps 45 min
9.8	9.7	1.6

Remarques, commentaires, propositions (5 sur 17) :

Beaucoup apprécié la façon de donner le cours.

J'ai trouvé ce cours très très intéressant.

Super captivant! le message est passé.

Super génial, il y a de très bonnes idées, il faudrait avoir le temps de noter toutes ces idées.

Nécessaire, lorsque c'est un groupe dont les personnes ne se connaissent pas.

Bases systémiques, psychologiques et sociologiques par Thomas Sandoz.

Utile	Qualité	Temps 2h30
5.8	7.1	2.4

Remarques, commentaires, propositions (9 sur 17) :

Vraiment génial, év. être plus ouvert aux discussions, d'où la possibilité : de mieux apprendre à se connaître.  
 de mieux comprendre L'AUTRE.

Questions demandant réponses et ne trouvant que des questions !!! d'où : qu'est-ce qu'une question?  
 qu'est-ce qu'une réponse?

Le premier week-end le cours me paraissait trop intellectuel. Le deuxième week-end plus intéressant et animé.  
 Certaines parties auraient dû être plus approfondies.

Je n'arrivais pas à m'intéresser à son sujet même en faisant un effort. Je pense que notre niveau ne correspond pas au sien.

Il a beaucoup parlé, mais il ne m'a pas apporté beaucoup. Il avait un langage trop complexe.

Un peu de difficulté à comprendre.

Je trouve qu'il parlait pour ne pas qu'on le comprenne. C'était bizarre.

L'aspect psychologique vu sous cet angle n'est pas à notre portée. Il serait plus judicieux d'accentuer l'aspect pédagogique.

Connaissances des règles et de la charte du tchoukball par Olivier Nussbaum

Utile	Qualité	Temps 2h45
9.5	8.6	2

Remarques, commentaires, propositions (2 sur 17) :

Trop scolaire.

Nous nous avait fait apprendre les règles par coeur. Qu'elle ne fut pas ma surprise de participer à ce cours pour novices.

## Samedi 4. 2. 95

8h30 - 8h45 Accueil Christine Roh, Nora Charvet et Hélène Genoud

8h45 - 9h30 Film, Historique du tchoukball (MF)

9h30 - 10h30 Théorie : les bases de la mise en train. Pratique environ 30 min (MF)

11h00 - 12h30 Bases techniques Tir et réception par (RT), (VG)

12h30 Repas

13h45 - 15h15 Théorie : Bases biologiques du corps humain. par (MS).

15h30 - 17h00 Bases techniques Tir et réception par (RT), (VG)

## Dimanche 5. 2. 95

8h45 - 10h15 Connaissances des règles et de la charte du tchoukball par (NO).

10h30 - 12h30 Théorie et pratique des bases didactiques et pédagogiques, comme support la passe. Bases technique et tactique avec progression pédagogique par (FR)

12h30 Repas

13h45 - 15h00 Bases systémiques, psychologiques, et sociologiques par (TS)

15h15 - 16h45 Théorie et pratique des bases didactiques et pédagogiques, comme support la passe. Bases technique et tactique avec progression pédagogique par (FR)

16h45 - 17h00 débat, questions, éventuellement réponses

## Samedi 1. 4. 95

8h30 - 10h00 Théorie : Bases biologiques du corps humain. (MS).

10h15 - 11h00 Connaissances des règles et de la charte du tchoukball. Questions (test) par (ND), (MC), (NO).

11h50 - 12h30 Bases systémiques, psychologiques, et sociologiques par (TS)

12h30 Repas

14h00 - 15h30 Mise en train Bases techniques du tchoukball par (SF), (RT), (VG), (LP) (BM).

16h00 - 17h00 Bases tactiques du tchoukball par (SF), (RT), (VG), (LP) (BM).

## Dimanche 2. 4. 95

8h30 - 9h00 Théorie : Bases biologiques du corps humain. Questions test. (MS).

9h15 - 12h30 Mise en train Bases technique et tactique du tchoukball par (SF), (RT), (VG), (LP) (BM).

12h30 Repas

14h00 - 16h15 Mise en train Bases tech. et tactique du TB Questions test par (SF), (RT), (VG), (LP) (BM).

16h30 - 17h00 Bilan, débat, questions, éventuellement réponses

## Pratique :

Utile	1 Pas utile.....10 Indispensable
Qualité	1 Mauvais.....10 Parfait
Temps consacré au sujet	1 Trop peu 2 Suffisant 3 Trop

Les bases de la mise en train par Michel Favre.

Utile	Qualité	Temps 1h30
9.9	9.9	2

Remarques, commentaires, propositions (2 sur 17) :

Génial

Certains exercices présentés trop rapidement, d'autres trop longuement.

Bases didactique, technique et tactique avec progression pédagogique (Vision du jeu comme support la passe) par Frédéric Roth.

Utile	Qualité	Temps 2h 45
10	9.8	1.5

Remarques, commentaires, propositions (3 sur 17) :

Excellente manière d'amener le jeu comme support "d'apprentissage".

Vu un net progrès de la façon de jouer du début du cours à la fin.

Domage que se soit trop court, pas assez de jeux.

Bases techniques Tir et réception par Redies Torsten et Gérard Verpe.

Utile	Qualité	Temps 3h
9.8	9.4	1.6

Remarques, commentaires, propositions (1 sur 17):

Peut-être trop de connaissances de bases pour prendre du plaisir.

Bases techniques Tir passe et réception par Stéphane Floury.

Utile	Qualité	Temps 4h
9.7	9.6	1.6

Remarques, commentaires, propositions (2 sur 17):

Peut-être trop de connaissances de bases pour prendre du plaisir.

Trop de discours avant le ou les exemples pratiques. Passer d'abord à l'exemple pratique ensuite visualiser sur le papier.

Utile 1 Pas utile.....10 Indispensable  
 Qualité 1 Mauvais.....10 Parfait  
 Temps consacré au sujet 1 Trop peu 2 Suffisant 3 Trop

**Pratique suite :**

Bases techniques et tactiques par Stéphane Fleury

Utile	Qualité	Temps 1h30
9.7	9.5	1.6

Remarques, commentaires, propositions (1 sur 17):

Peut-être trop de connaissances de bases pour prendre du plaisir.

Le cours a-t-il répondu à vos attentes ?

Non	à peu près	oui
0	2	15

Utile	Qualité	Temps 4 jours
9.9	9.7	1.8

Remarques, commentaires, propositions, désirs futurs (12 sur 17):

Demande une suite.(2x)

Suite mais sur un jour.

Qu'on puisse se revoir pour s'entraîner avec vous, car je trouve que c'est en jouant avec des "pro" que l'on peut progresser. Toute l'équipe d'entraîneurs "des sympas". Merci.

Je pense qu'il serait bien de se revoir, parce que l'on a encore beaucoup à apprendre, mais nous avons fait déjà pas mal de pas en avant.

Avoir l'occasion de jouer et suivre les cours avec votre équipe.

Prévoir des cours de perfectionnement. Bonne entente entre les participants.

Ces cours nous permettent d'aller un peu plus loin que ce que nous faisons à l'entraînement C'est à mettre en pratique.

J'ai retiré une grande satisfaction personnelle. Nous n'avons pas l'occasion de nous mesurer à plus fort et plus expérimenté que nous.

Rencontre plus fréquente entre les clubs.

Le cours était très bien, mais j'aurais préféré plus de jeux et de tactique.

Dans mon optimisme, je suis venue participer à ce cours pour entraîner mon arbitrage d'où un manque de temps à cette pratique a été déploré.

Faire des cours différenciés suivant la qualité des joueurs. (Surtout pour la pratique et certaines parties de la théorie).

Michel Favre



Aux responsables d'équipes de tchoukball

St-Gall, 3 mars 1995

Chères amies tchoukballeses,  
 Chers amis tchoukballeurs,

Le Tchoukball-Club St. Gallen vous remercie d'avoir répondu affirmativement à l'invitation à participer au tournoi du dimanche 19 mars 1995 et se réjouit de vous rencontrer.

Nous vous communiquons ci-dessous les dernières informations concernant l'organisation du tournoi.

Lieu: Mehrzweckhalle, Rorschacherberg (voir le plan ci-joint).

Début du tournoi: 10:00 (voir horaire des matches ci-joint)  
 Fin du tournoi: 16:00

Le tournoi se jouera par équipe de 7 joueurs (ses) et se fera sous deux formes bien distinctes.

- 1) Tournoi standard "Sport pour Tous", chaque équipe joue 5 matchs de qualification et 3 matchs de finales.
- 2) Tournoi démonstration de 4 équipes, intégré entre les matchs du tournoi standard. Les équipes seront formées de joueuses et joueurs de la sélection nationale ainsi que de joueurs expérimentés de divers clubs.

Le but de ce tournoi démonstration est de montrer des matchs de haut niveau technique aux spectateurs ainsi qu'aux joueurs qui n'ont que rarement l'occasion de voir du tchoukball de niveau technique supérieur.

La durée des matchs est de 14 minutes. La pause entre chaque match est de 3 minutes (5 minutes avant les matches de démonstration)

Pour se désaltérer et caler les petits et gros creux, une cantine est prévue.

Le numéro de téléphone de la halle de gymnastique est: 071/42 78 54

Tchoukball-Club St-Gall

A bientôt

Pour tout renseignement supplémentaire : Denis Neukomm  
 Sonnenhaldenstr. 66  
 9010 St. Gallen  
 tél. 071/25 73 48 ou 071/ 26 53 22 (travail)

**Charta des Tchoukballs**

1. Das Spiel schliesst jeden persönlichen oder gemeinsamen Ehrgeiz aus. In persönlicher Hinsicht: Jeder Spieler nimmt Rücksicht auf den andern, sei er nun Gegner oder Mitspieler, sei er stärker oder schwächer.

Das Spiel eignet sich für alle Stufen von angeborener oder erarbeiteter Fähigkeit. Gezwungenermassen stehen sich somit Spieler mit unterschiedlichem Können gegenüber.

Gegenseitiger Respekt und Rücksichtnahme zwingen jeden Spieler, sein Verhalten technisch und taktisch der jeweiligen Situation anzupassen.

Auf Mannschaftsebene: Ein Resultat - wie immer es auch laute - soll nie einen Einfluss auf das Ansehen eines einzelnen oder einer Gruppe haben und soll keinesfalls zu Sekten-tum führen. Ein Sieg kann Befriedigung und Freude bereiten, darf aber nie in überheblichen Stolz ausarten. Gewinnen soll eine Aufmunterung sein. Siegerstolz jedoch trägt in seinem Keim den Kampf nach Ruhm, was wir als Quelle von Streitigkeiten auf allen Stufen ablehnen.

2. Tchoukball bedingt eine ständige Unterordnung im Mannschaftsspiel, eine fortwährende Ueberwachung des zirkulierenden Balles, sowie eine sachliche und einfühlende Beobachtung der Spieler. Die persönliche Unterordnung besteht in der individuellen Teilnahme am Spielgeschehen. Sie hat zur Folge, dass im Spiel verschiedenartige Charaktere aufeinander treffen:

a) Sinn des Zusammenspiels: Es kittet die Spieler zusammen; es ermöglicht, deren Eigenschaften zu beurteilen und zu schätzen; es fördert den Gemeinschaftssinn in den Bemühungen der kleinen Gruppe.

b) Einstellung auf den "Gegner" dem man eine geeignete Spielweise gegenüberstellen muss, die jedoch nie in keiner Weise feindlich sein darf.

c) Das wichtigste Ziel eines jeden soll das schöne Spiel sein. Eine allgemeine Erfahrung beim Sport ist im Leitwort beschrieben "Schönes Spiel ruft nach schönem Spiel".

Diese Einstellung ist die Grundlage für die zwischenmenschliche Wirkung des Tchoukballs. Sie ermöglicht das Streben nach

Perfektion bei Vermeidung von negativen Handlungen dem Gegner gegenüber. Das ist nicht nur eine Spielregel, sondern ein Grundsatz für eine dauerhafte Basis sozialen Benehmens.

Das Ziel ist also die Vermeidung von Konflikten. Die Idee von "Fair play" wird nicht nur verwirklicht, sondern übertroffen. Es sind nicht Konzessionen dem Gegner gegenüber, sondern gemeinsame Aktionen, welche die Mannschaften einander näherbringen, wobei das schöne Spiel der einen das schöne Spiel der andern Mannschaft ermöglicht.

3. Durch die körperliche Betätigung wird das Spiel zu einer zwischenmenschlichen Begegnung: Alle beteiligen sich an der Ausführung; der Bessere übernimmt die Aufgabe, den weniger Guten zu fördern. Es gibt also keine eigentliche Meisterschaft, sondern mehr ein Streben nach Perfektion.

Wenn man sagt "Der bessere soll gewinnen", so soll man darunter denjenigen mit der besseren Vorbereitung verstehen. Es ist daher begründet, dass die erzielten Resultate den Aufwand jedes einzelnen und der gesamten Mannschaft belohnen.

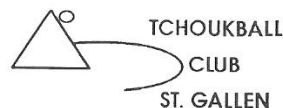
In diesem Rahmen kann und soll ein Sieg berechnete Befriedigung bringen, jedoch unter gleichzeitiger Achtung des Gegners.

Ein Sieg soll beim Gegner nicht ein Gefühl von Erniedrigung hervorrufen, sondern den Wunsch, es ebensogut zu tun. Die Gewinner müssen sich bemühen, dieses Verlangen zu wecken. Eine gesunde Befriedigung seitens der Gewinner ist wie ein Händedruck, mit dem man den Gegner zu weiterem wirkungsvollem Training ermutigt.

Aus diesem Grund soll der Begriff "Sieger" durch die bescheidenere und besser geeignete Bezeichnung "Gewinner" ersetzt werden.

Spielen, um sich zu vervollkommen: Jede Tätigkeit im Spiel soll dieses Ziel einschliessen und anstreben. Unter dieser These soll jeder Anlass im Tchoukball stattfinden, vom kleinsten Freundschaftstreffen bis zur ernsthaften Spitzbegegnung.

Der heutige olympische Geist muss wegen seiner Unaufrichtigkeit und seines überheblichen Nationalismus abgelehnt werden.



Mehrzweckhalle  
 Rorschacherberg  
 Sonntag 19. März  
 Ab 10:00 bis 16:00  
 Eintritt frei

# Tchoukball-Turnier

mit Mannschaften aus:

- Como (I)
- Dornbirn (A)
- La Chaux-de-Fonds
- Fribourg
- Lausanne
- Neuchâtel
- Université Neuchâtel
- Val-de-Ruz
- Zug
- Rorschach
- St.Gallen

Tchoukball,  
 Fairness und Spass !

Liebe TchoukballfreundInnen

Der Tchoukball-Club St. Gallen heisst alle Teilnehmer an seinem ersten Turnier herzlich willkommen.  
Die Teilnahme von Mannschaften aus Italien, Oesterreich und allen vier Ecken der Schweiz verspricht spannende Unterhaltung.

Euch Allen wünschen wir einen vorzüglichen, sportlichen Tag.

Chères amies et chers amis du tchoukball,

Le Tchoukball-Club St-Gall souhaite la bienvenue à tous les participants pour son premier tournoi.  
La présence d'équipes venant d'Italie, d'Autriche et des 4 coins de la Suisse est la promesse d'un spectacle passionnant.

A tous, nous souhaitons une excellente journée sportive.

Cari amici del tchoukball

Il Tchoukball-Club San Gallo da il benvenuto a tutti i partecipanti al suo primo torneo.  
La presenza di squadre provenienti dall'Italia, dall'Autria e da tutti i lati della Svizzera promette uno spettacolo affascinante.

A voi tutti vi auguriamo un'eccezionale giornata sportiva.

Der Tchoukball-Club St.Gallen möchte sich bei allen Personen bedanken, welche bei der Organisation dieses Turniers beteiligt waren.  
Ein spezieller Dank geht auch an unseren Inserenten. Wir hoffen, dass wir alle sie genauso begünstigen werden, wie sie uns begünstigt haben.

Sicherlich habt ihr im Spielplan eine Mannschaft mit dem Namen "Brandt's Team" bemerkt. Es handelt sich hier um die Mannschaft, welche zu Ehren von Herrn Dr. Hermann Brandt, dem Gründer des Tchoukballs, aufgestellt wird.  
Mit diesem Team wird jedem die Möglichkeit zum Mitspielen gegeben, ungeachtet dessen, aus welchem Club er kommt. Eine andere Annäherung des Sportes wird so geboten, die jedem Teilnehmer erlaubt, auch in ein anderes Team als sein eigenes mitspielen zu können.

### Kleine Gedankenstütze zum Tchoukball

Um Tchoukball zu spielen, benötigt man einen oder zwei Rahmen der geschützten Marke "TCHOUKBALL" und einen Handball der Grösse 3.  
Eine Mannschaft setzt sich aus neun Spielern auf einem Handballfeld (40 m x 20 m) oder 6-7 Spielern auf einem Basketballfeld zusammen.

#### Die Punkte

Ein Spieler erzielt für seine Mannschaft einen Punkt, wenn der Ball nach der Rückkehr vom Rahmen den Boden berührt, bevor ihn ein Gegenspieler innerhalb des Spielfeldes halten kann.

Ein Spieler erzielt einen Punkt für die gegnerische Mannschaft, wenn

- der Ball den Rahmen verfehlt
- der Ball nach dem Wurf auf den Rahmen das Spielfeld verlässt
- der Ball nach dem Wurf den Werfer selber trifft
- der Ball auf dem Rückflug vom Rahmen in die verbotene Zone fällt.

Nach einem gemachten Punkt wird der Ball von jener Mannschaft angespielt, die den Punkt verloren hat. Das Anspiel erfolgt hinter der Grundlinie bei jenem Rahmen, bei welchem der Fehler erfolgte. Hat der Ball - nach dem Anspiel - die Mittellinie passiert, so darf auf beide Rahmen wahlweise geworfen werden.

#### Die Fehler

Ein Spieler begeht einen Fehler, wenn

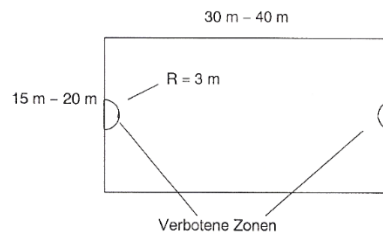
- er sich laufend oder den Ball prellend fortbewegt
- er mit dem Ball in der Hand - mehr als drei Bodenberührungen erfolgen
- er den Ball mit seinen Beinen oder Füssen spielt
- er einen vierten Pass spielt (das Anspiel zählt nicht als Pass)
- er den Ball in den Händen haltend - ausserhalb der Spielfeldmarkierung oder in der verbotenen Zone steht (oder liegt)
- er vorsätzlich den nach einem gegnerischen Spieler wirft
- er nach einem Pass den Ball nicht fangen kann und fallen lässt
- er den gegnerischen Pass abfängt
- ihn der Ball beim Rückflug vom Rahmen nach einem Wurf aus der eigenen Mannschaft trifft
- er gegnerische Aktionen oder den freien Ballwechsel behindert.

Begeht ein Spieler drei absichtliche Fouls, wird er vom Feld verwiesen werden.

Eine offizielle Partie dauert drei mal 15 Minuten mit je 5 Minuten Pause dazwischen.

Vor einem Spiel kann man andere Austragungsbedingungen festlegen.

### Das Spielfeld



### Kurzvorstellung des Tchoukballs

Das Tchoukball wurde von Herrn Dr. Hermann Brandt in der Schweiz erfunden und 1970 als neue körperliche Tätigkeit der sportlichen Welt vorgestellt.  
Beim Beobachten und näheren Studium wurde daraus eine neue Sportart gegründet, welche das aggressive Spiel gegenüber dem Gegner verschwinden lässt und das erzieherisch, sportlich faire Spiel fördert.

Nach nunmehr 25 Jahren seit der Gründung, entwickelte sich das Tchoukball in vielen Ländern unserer Erde, unter anderem in Asien (Taiwan, Japan, Südkorea, Hong-Kong), in Südamerika (Brasilien, Argentinien) und in Europa (Frankreich, Grossbritannien, Deutschland, Italien, Oesterreich und natürlich auch in der Schweiz. Die Spieler aus Taiwan haben diesbezüglich eine einmalige Beherrschung erreicht und sind beim nächsten Weltturnier, das im August dieses Jahres in Japan stattfinden wird, die grossen Favoriten.

Obwohl das Tchoukball mehrheitlich in der Westschweiz gespielt wird, fängt es auch in der Deutschschweiz an, Schule zu machen. Die Clubs aus Zug und St.Gallen sind zur Zeit die Aktivsten diesbezüglich.

### Adressen

Für weitere Auskünfte kann man sich an folgende Adressen wenden:

Tchoukball-Club St.Gallen	
Denis Neukomm	Hans-Ueli Schnyder
Sonnenhaldestr. 66	Oestliche Buchenstr. 47
9010 St.Gallen	9500 Wil
Tel. 071/25 73 48	Tel. 073/23 97 32

Adresse für die Bestellung von Rahmen:

TCHOUKBALL DIFFUSION  
Tschachtli & Cie  
Sportgeräte  
Rue Henri-Calame 1a  
CH - 2053 Cernier  
Tel. 038/53 19 01

Das Standard-Turnier wird in folgenden zwei Phasen gespielt:

1) Qualifikationsspiele, aufgeteilt in zwei Gruppen:

#### Gruppe A

Como  
Lausanne  
St.Gallen

#### Gruppe B

La Chaux-de-Fonds  
UNI Neuchâtel  
Brandt's Team

Dornbirn  
Val-de-Ruz  
Neuchâtel

Zug  
Fribourg  
Rorschach

2) Finalsiege: Die zwei bestklassierten jeder Gruppe treffen in den Finalsiege aufeinander. Die Mannschaften auf Rang 3 und 4 jeder Gruppe spielen für die Plätze 5 bis 8 und die zwei letzten Mannschaften jeder Gruppe bilden die dritte Finalgruppe.

Das Demonstrationsturnier wird von 4 Mannschaften ausgetragen, welche aus erfahrenen SpielerInnen aus den einzelnen Club-Mannschaften bestehen.

Jedes Spiel dauert 14 Minuten.  
Pro Mannschaft dürfen 7 SpielerInnen teilnehmen.

## PERSÖNLICH.

Wir sind immer in der Nähe, damit Ihre Sicherheit nicht den Horizont verliert. Reden Sie einmal mit Ihrem Helvetianer



Generalagentur  
Gian Bazzi

Poststrasse 15  
9001 St.Gallen  
Telefon 071 305 111  
Telefax 071 305 305

**HELVETIA**  
VERSICHERUNGEN  
Ein gutes Gefühl

Spielplan		Horaire des matchs						Orario						
Spiel-Nr.	von bis	Feld A	Arbitre	Feld B	Arbitre	Feld C	Arbitre	von bis	Feld A	Arbitre	Feld B	Arbitre	Feld C	Arbitre
1	10.00	10.14	St.Gallen	-	Lausanne	Val-de-Ruz	Zug	-	Rorschach	Como	Fribourg	-	Dombim	UNI NE
2	10.17	10.31	Brandt's	-	Chx-Fds	Rorschach	Zug	-	UNI NE	Fribourg	Val-de-Ruz	-	Rorschach	Lausanne
3	10.34	10.48	St.Gallen	-	Como	Rorschach	Lausanne	-	Brandt's	Val-de-Ruz	Dombim	-	Neuchâtel	Chx-Fds
4	10.51	11.05	Lausanne	-	Chx-Fds	Dombim	Fribourg	-	Val-de-Ruz	St.Gallen	Neuchâtel	-	Zug	UNI NE
5	11.08	11.22	Como	-	Chx-Fds	Neuchâtel	St.Gallen	-	UNI NE	Zug	Dombim	-	Rorschach	Lausanne
Demonstrationsturnier 11.27 11.41 I - IV														
6	11.44	11.58	St.Gallen	-	Brandt's	Rorschach	Val-de-Ruz	-	Zug	UNI NE	Fribourg	-	Neuchâtel	Chx-Fds
7	12.01	12.15	Como	-	Brandt's	Dombim	UNI NE	-	Lausanne	Neuchâtel	Fribourg	-	Zug	St.Gallen
8	12.18	12.32	Chx-Fds	-	UNI NE	Fribourg	Dombim	-	Val-de-Ruz	St.Gallen	Neuchâtel	-	Rorschach	Como
Pause 12.32 13.15														
9	13.15	13.29	St.Gallen	-	Chx-Fds	Fribourg	UNI NE	-	Brandt's	Zug	Val-de-Ruz	-	Neuchâtel	Lausanne
10	13.32	13.46	Lausanne	-	Como	Neuchâtel	Fribourg	-	Rorschach	Val-de-Ruz	Dombim	-	Zug	Chx-Fds
Demonstrationsturnier 13.51 14.05 II - IV														
11	14.08	14.22	1A	-	2B	3B	3A	-	4B	5B	5A	-	6B	1B
12	14.25	14.39	1B	-	2A	5A	3B	-	4A	7A	5B	-	6A	3A
13	14.42	14.56	1B	-	2B	4A	3B	-	4B	6A	5B	-	6B	2A
Demonstrationsturnier 15.01 15.15 I - II														
14	15.18	15.32	1A	-	2A	6B	3A	-	4A	2B	5A	-	6A	4B
15	15.35	15.49	2A	-	2B	3B	4A	-	4B	5B	6A	-	6B	1B
16	15.52	16.06	1A	-	1B	2A	3A	-	3B	6A	5A	-	5B	4A



Un premier tournoi dans l'existence d'un club, ça compte !  
La participation d'un grand nombre d'équipes a été pour nous le garant du succès de ce tournoi et est une promesse pour le développement futur de notre sport favori.

Nous espérons que ce tournoi vous aura donné l'occasion de passer une journée mémorable. En souvenir, un petit présent est remis à chaque joueur.

Nous vous souhaitons un excellent retour dans vos foyers et peut-être à l'année prochaine...



Um 16:15 findet ein Meisterschaftsspiel zwischen:

Tchoukball Club Frame Zug  
und  
Tchoukball Club La Chaux-de-Fonds

statt.

Der Match wird in drei Sätze von je 12 Minuten gespielt

Amicales salutations

Au nom du Tchoukball-Club St.Gallen

1995 18-19.2, 11.3, 25.3, 8.4, 29.4, 10.6, 24.6, 1.7, 8.7 : Entraînement des sélections en vue du Tournoi du Japon.

1995 4. mars : Cours de perfectionnement J+S de Fribourg. Une septantaine de personnes ont participé à ce cours. Je fus épaulé par plusieurs joueurs du club de Fribourg.

## Les équipes nationales féminines et masculines de

# TCHOUKBALL

se préparent pour le tournoi mondial de Maebashi (Japon) qui se déroulera début août 1995

Venez les découvrir et les encourager!

Elles vous invitent à 2 matchs de démonstration le 15 avril 1995:

à 18 h 00 (équipe féminine Suisse - équipe mixte France)

à 19 h 30 (équipe masculine Suisse - équipe masculine France 1)

Ceci à l'occasion d'un tournoi amical avec la France, le samedi et dimanche de Pâques (15 avril 16 h 30 à 20 h 30, 16 avril 10 h 00 à 20 h 30)

L'entrée est libre et une cantine est à votre disposition

A bientôt, les joueurs

*Louis de l'assemblée générale du 17 mai 1995 il a été élu son nouveau président*

YANNICK AUFFRET  
17 Rue Jacques Baudier  
7860 Le Havre.  
Tel. 35.54.35.33.

## EQUIPES FEMININES ET MASCULINES

le 28 mars 1995

Voici les informations concernant le tournoi de Pâques.

Les anglais ne peuvent malheureusement pas venir avec leurs équipes nationales. Les Havrais se déplacent avec 2 équipes masculines et 1 féminine (donc une trentaine de personnes) plus éventuellement quelques anglais qui feraient le voyage avec eux. On devrait savoir bientôt si oui ou non quelques Strasbourgeois se déplaceront. Le tournoi proprement dit se déroulera comme suit :

- garçons CH, garçons F1 et garçons F2, matchs aller et retour, donc 6 matchs en tout  
- filles CH, filles F, mixte F, matchs aller et retour, 4 en tout (pas de match filles F, mixte F car il n'y a pas assez de filles)

### PROGRAMME

#### SAMEDI 15 AVRIL

- 12h. accueil des équipes, (à la ferme Matile à Fontainemelon) prise possession des dortoirs, dîner, moment libre

Présence de la sélection féminine (plus le coach) pour le service du repas, dîner en commun. Rendez-vous à 11h30 sur place.

- 16h. à 21h. tournoi au pavillon des sports à Chx-de-Fds. (soirée démonstration !)

Rendez-vous des deux sélections à 15h15 à la salle, pour la préparation de la salle et cantine.

- retour à la ferme Matile à Fontainemelon, souper

Présence de la sélection masculine pour le service, et souper en commun sur place.

#### DIMANCHE 16 AVRIL

- 8h. déjeuner

Présence de la sélection féminine pour le service. Rendez-vous à 7h30 à la ferme.

- 10h. à 19h. tournoi avec une pause d'environ 1h30 pour pique-niquer.

- retour à la ferme, souper et soirée

Présence et ambiance de tous.

#### LUNDI 17 AVRIL

- 8h. déjeuner

Présence de la sélection masculine pour le service. Rendez-vous à 7h30 à la ferme.

- matinée encore non définie. (tchouk, balade ou visite, aux invités de choisir !)

- pique-nique

Présence des deux sélections pour le service.

- départ des équipes.

Présences des deux sélections pour le nettoyage de la ferme. Et fin du week-end.

Les joueurs doivent amener leur pique-nique pour le dimanche et le lundi midi. Il n'est pas prévu que nous dormions à la ferme, toutefois ça peut se faire. (12.- la nuit, prière d'avertir Michel Favre.) Les joueurs devront payer leurs repas pris à la ferme. Petit déjeuner environ 5.-, autre repas entre 16.- et 22.-. Les repas sont préparés par un traiteur. Il est aussi possible de manger à la ferme, même si on est pas de service, pour cela il faut s'inscrire.

Une cantine sera organisée au pavillon. Mais nous avons besoin de l'aide de tous car il nous faudra beaucoup de pâtisseries. (surtout le samedi soir lors de la démonstration.) Alors à vos fourneaux! Pour que tout le monde ne fasse pas le même cake, Sylvie prendra note de vos réalisations. Et d'autre part il nous faudra une permanence de cantiniers, si vous connaissez des volontaires pour se travail, dénoncer les à Lysiane (avec les heures et jours de préférence pour ces personnes)(tél. 039 23 51 65) qui se chargera d'organiser le tournoi. Le bénéfice de la cantine servira dans un premier temps, à payer les frais du tournoi, (la finance d'inscription des joueurs étrangers ne couvrira pas tous les frais.) et le surplus ira dans la caisse pour le Japon.

Prenez note: l'entraînement du 17 juin se déroulera à Buile dès 11h. ( ceci dans le cadre d'une démonstration.)

Tout est dit! Alors à bientôt.

Pascal et Muriel

Monsieur,

Par la présente, je vous envoie le programme des rencontres qui auront lieu les 15, 16 et 17 avril 1995. Les matchs se dérouleront au Pavillon des Sports de La Chaux-de-Fonds (situé à côté du stade de Football de la Charrière). Vous logerez à la ferme Matile de Fontainemelon distante d'environ 8 km. Veuillez vous munir d'un sac de couchage SVP.

Pour vous rendre de La Chaux-de-Fonds à la ferme Matile, il faut :  
- sortir de la ville direction Neuchâtel  
- prendre les deux tunnels sous le Mont-Sagne et La Vue des Alpes  
- prendre la première sortie 500 m. après les tunnels direction Cernier, Fontainemelon, Les Hauts-Geneveys  
- Au stop, prendre à gauche et suivre la route qui descend sur 500 m.  
- A votre droite se trouve alors la ferme Matile (juste avant le garage Citroën).

En cas de pépin pendant le chemin, voici les numéros de Michel Favre et de Charles Tschachtli : 038/533.881 ou 531.901.

**PROGRAMME DES FESTIVITES**

Principes : -matchs aller-retour, 5 matchs HOMMES, 4 matchs FEMMES  
-si possible, laisser du temps aux équipes pour se préparer dans de bonnes conditions.  
-dans la journée de dimanche, il sera certainement possible de gagner un peu de temps entre les matchs.

**Samedi 15 avril**

16h.30 56 - 33  
CH - F2 (H)  
18h.00 32 - 23  
CH - F (F)  
19h.30 55 - 50  
CH - F1 (H)

**Dimanche 16 avril**

10h.00 F1 - F2 (H)  
11h.30 CH - Mixte (F)  
12h.30 - 13h.30 PAUSE  
13h.30 F2 - CH (H)  
15h.00 F - CH (F)  
16h.30 F1 - CH (H)  
18h.00 Mixte - CH (F)  
19h.30 F2 - F1 (H)

**Lundi 17 avril** : Au choix des invités : balade, visite de la ville et même TCHOUK.

Avec mes cordiales salutations

à bientôt, Olivier

**Plan des matchs  
du tournoi de tchoukball du 7 mai 1995  
organisé par Uni-Neuchâtel au Mail à Neuchâtel**

Heures	Terrain/groupe A	Arbitre	Terrain/groupe B	Arbitre
1000 - 1017	Chaux 1 - VDR	Laus	Chaux 2 - NE	Uni-NE
1020 - 1137	Uni-NE - Laus	Chaux 1	Cocci - Brandt	VDR
1040 - 1157	Uni-NE - Chaux 1	Brandt	Laus - Chaux 2	Cocci
1100 - 1117	VDR - Cocci	Chaux 2	NE - Brandt	Laus
1120 - 1137	Chaux 1 - NE	VDR	Chaux 2 - Uni-NE	NE
1140 - 1157	Cocci - Laus	Uni-NE	Brandt - VDR	Chaux 1
1200 - 1217	Chaux 1 - Chaux 2	NE	Uni-NE - VDR	Cocci
<b>P A U S E</b>				
1230 - 1247	Cocci - NE	Chaux 2	Laus - Brandt	VDR
1250 - 1307	Uni-NE - Brandt	Chaux 1	Chaux 2 - VDR	NE
1310 - 1327	Laus - Chaux 1	VDR	Cocci - Chaux 2	Uni-NE
1330 - 1347	Cocci - Chaux 1	Laus	Uni-NE - NE	Chaux 2
1350 - 1407	NE - Laus	Uni-NE	Brandt - Chaux 2	Chaux 1
1410 - 1427	Cocci - Uni-NE	Chaux 2	VDR - Laus	NE
1430 - 1447	Brandt - Chaux 1	Cocci	VDR - NE	Laus

Equipes engagées:

Chaux-de-Fonds 1  
Chaux-de-Fonds 2  
Coccinelle  
Lausanne  
Neuchâtel  
Uni-Neuchâtel  
Val-de-Ruz

Durée des matchs: 1 x 17 minutes

Chères tchoukeuses et chers tchoukeurs,

Comme promis, je vous envoie le programme des rencontres du dimanche 21 mai. Le tournoi a lieu au collège des Bergières (cf plan annexé: depuis la gare, prendre le bus 3 jusqu'à Beaulieu, en voiture, sortie Lausanne-Blécherette).

Pour que le programme de la journée soit respecté, il faut que les rencontres puissent débuter à l'heure prévue.

Une cantine sera à votre disposition, où vous trouverez des hot dogs, sandwichs, pâtisseries et boissons.

Et surtout, à la fin du tournoi, ne partez pas en courant: nous vous offrons un verre de l'amitié. S'il y a un problème ou une question, téléphonez-moi (prof: 021/693 27 84, privé: 021/616 67 92).

à bientôt, Olivier



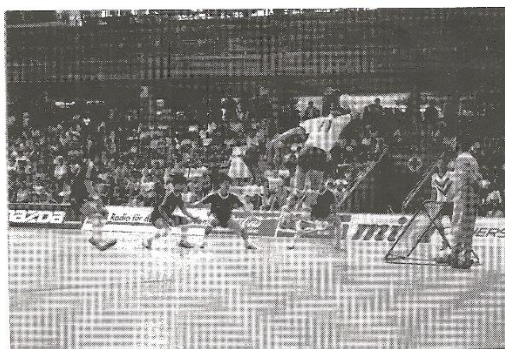
**FSTB** FÉDÉRATION  
SUISSE  
DE TCHOUKBALL

TOURNOI  
MONDIAL DE  
TCHOUKBALL  
JAPON - AOÛT 1995

**LIVRE D'OR**

Deux équipes suisses, l'une féminine, l'autre masculine, participeront au prochain **tournoi mondial de Tchoukball**, qui se déroulera au mois d'août 1995 au Japon. Ce sport méconnu, mais néanmoins âgé d'un quart de siècle, se pratique dans de nombreux pays dont le Japon, Taiwan, Hongkong, la Corée, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne. Les équipes nationales suisses rencontreront les sélections de ces pays à l'occasion de ce tournoi.

Les équipes suisses, hormis un soutien modeste de la Fédération nationale, **ne bénéficient d'aucune aide** pour financer leur préparation et leur déplacement au Japon.



Les équipes s'entraînent depuis plus d'une année pour atteindre leur meilleur niveau. Leur objectif est de présenter un jeu spectaculaire à l'occasion de ces prochains championnats du monde.

Avec le livre d'or, les joueuses et joueurs essayent par leur propre moyen de récolter des fonds pour financer leur participation au tournoi (Coût global pour les deux équipes : plus de 60'000.- Fr.). L'argent récolté sert intégralement à financer les frais de voyage des deux équipes.

En soutenant cette action, vous encouragez les joueuses et joueurs à persévérer dans leur effort et à devenir les ambassadeurs dignes d'un sport caractérisé par le fair-play et la non-violence, mais néanmoins spectaculaire et physiquement exigeant.

Au nom du comité de financement du tournoi au Japon, nous vous remercions de l'aide généreuse apportée.

Pour le comité : **Torsten REIDES**  
joueur de l'équipe suisse masculine

Heure	Terrain A	arbitre	Terrain B	arbitre	Terrain C	arbitre
10 <sup>00</sup> -10 <sup>15</sup>	Como-Sion	Bâle	Lausanne-SMSP	Brandt	Chamoson - Ch-de-Fonds	Val de Ruz
10 <sup>20</sup> -10 <sup>35</sup>	Como-Brandt	Sion	Bâle - Val de Ruz	Lausanne		
10 <sup>40</sup> -10 <sup>55</sup>	Chamoson-Sion	Val de Ruz	Lausanne-Ch-de-Fonds	Brandt	Bâle - SMSP	Como
11 <sup>00</sup> -11 <sup>15</sup>	Chamoson-Brandt	Ch-de-Fonds	Como-Val de Ruz	SMSP		
11 <sup>20</sup> -11 <sup>35</sup>	Bâle - Brandt	Como	Lausanne-Sion	Val de Ruz	SMSP - Ch-de-Fonds	Chamoson
11 <sup>40</sup> -11 <sup>55</sup>	Val de Ruz - Chamoson	Brandt	SMSP - Como	Lausanne		
12 <sup>00</sup> -12 <sup>15</sup>	Val de Ruz - Lausanne	SMSP	Bâle-Sion	Chamoson	Brandt - Ch-de-Fonds	Como
12 <sup>15</sup> -13 <sup>30</sup>	Pause. Hot dogs, Sandwiches, Pâtisseries & Boissons. Bon appétit!					
13 <sup>30</sup> -13 <sup>45</sup>	Bâle-Chamoson	Sion	Como-Lausanne	Val de Ruz	Brandt - SMSP	Ch-de-Fonds
13 <sup>45</sup> -13 <sup>55</sup>	Bâle - Ch-de-Fonds	Lausanne	Sion - Val de Ruz	SMSP		
13 <sup>55</sup> -14 <sup>10</sup>	Como - Chamoson	Val de Ruz	Lausanne - Brandt	Ch-de-Fonds	Sion - SMSP	Bâle
14 <sup>10</sup> -14 <sup>25</sup>	Como-Bâle	Chamoson	Val de Ruz - Ch-de-Fonds	Brandt		
14 <sup>25</sup> -14 <sup>40</sup>	Lausanne-Chamoson	Como	Brandt-Sion	Bâle	Val de Ruz - SMSP	Ch-de-Fonds
14 <sup>40</sup> -14 <sup>55</sup>	Lausanne-Bâle	SMSP	Ch-de-Fonds - Como	Sion		
15 <sup>00</sup> -15 <sup>15</sup>	Chamoson-SMSP	Lausanne	Brandt-Val de Ruz	Como	Ch-de-Fonds - Sion	Bâle

**WEEK END A BULLE**  
21-22 -23 juillet

Chers amis tchoukeurs,  
Comme décidé le 1er juillet, nous maintenons le week-end à Bulle, dont le programme est le suivant :

- rendez-vous vendredi 21 juillet à 17 heures devant la halle de sport du gymnase (même endroit que lors de l'entraînement bullois). Les personnes ne pouvant pas être là à l'heure doivent téléphoner à Michel (tel. 038/ 53 38 81) afin que le plan du (Chalet Gros-Prarays - Marsens tél. 029/514 44). leur soit communiqué.
- repas du vendredi soir en commun au chalet.
- petit-déjeuner du samedi 22 au chalet.
- samedi 22 la halle de gym. est disponible, nous pourrons pratiquer divers sports (tchouk, badminton, etc...)
- repas du samedi soir en commun au chalet.
- dimanche 23 le chalet doit être libéré à 8 heures (y compris les nettoyages), nous irons prendre le petit-déjeuner dans une ferme voisine.
- selon la météo. promenade et/ou piscine; en cas de mauvais temps, retour au bercail ou jeux de cartes au bistrot.

Les 2 repas du soir et les petits-déjeuners seront organisés.  
Les 2 repas de midi sont des pique-niques, à apporter soi-même.

**Matériel à prendre :**  
sac de couchage conseillé ( des couvertures sont à disposition), affaires de sports pour la salle, raquettes et balles (badminton, tennis, ping pong), boules de pétanque, maillot de bain, bons souliers pour la promenade et .....tout ce qui vous semble indispensable.

Ce week-end n'est pas strictement réservé aux 2 équipes de la sélection; d'autres tchoukeurs ou amis peuvent également s'inscrire. Pour les membres des équipes le chalet, halle de gym. et repas sont payés, pour les non-membres ces frais seront d'environ 50 francs.

Nous contacterons les personnes pour partager les différentes tâches ( organiser les repas, nettoyage ).  
Veuillez vous inscrire en revoyant le talon ci-dessous, au plus tard le 11 juillet.

Salutations sportives

La commission technique.

Michel Favre Juchère 13A 2208 Les Hauts-Geneveys



# Passaport Vacances pour les Jeunes

Formularium for the 'Passaport Vacances' with fields for name, address, and contact information. The form is partially filled out with handwritten text.

## Participants

- Comité F.I.T.B.**  
 Favre Michel, (\*) Président Commission Technique F.I.T.B.  
 Président Fédération Suisse de Tchoukball  
 Tschachtli Charles, Trésorier Général F.I.T.B.  
 Vice-Président, Secrétaire Général F.S.T.B.
- Délégués F.S.T.B.**  
 Tschachtli Marthe  
 Cuche Marie-Christine, (\*) Présidente Com. Technique F.S.T.B.
- Sélection Féminine**  
 Coach : BREGUET Jacques  
 Entraîneur : SOMMER-VORPE Muriel  
 Joueurs : AMEZ - DROZ Florence  
 AYMON Moïsette  
 CUCHE Marie - Christine (\*)  
 GAUDENZI Laurence  
 GEISER Sylvia  
 GREBER Carole  
 INGOLD Geneviève  
 LEUBA Juliane  
 MARTHE Catherine  
 MATTHEY Lysiane  
 PERROSET Sylvie  
 RUEGSEGGER Gabrielle
- Sélection Masculine**  
 Coach : FAVRE Michel (\*)  
 Entraîneur : LUTHI Pascal  
 Joueurs : VORPE Gérard  
 SALVI Marco  
 ZIMMERMANN Mathieu  
 ZIMMERMANN Jean-Louis  
 VORPE Alain  
 THOMANN Michel  
 RUEGSEGGER Pierre-Olivier  
 NEUKOMM Denis  
 FLATT Robert  
 NUSSBAUM Olivier  
 REDIES Torsten  
 OPPEL Sylvain

(\*) Double fonction



## LIVRE D'OR

Tchoukball diffusion  
 Tschachtli et Cie  
 Articles de sport  
 Rue Henri Calame 1 a  
 CH-2053 Cernier  
 Frs. 100.-  
 Patrick Frard 20.-

Claude Capi  
 Agent général CCAP  
 Case postale 36  
 2053 Cernier  
 038/53 28 35  
 Frs. 100.-

Tchoukball diffusion  
 Tschachtli et Cie  
 Articles de sport  
 Rue Henri Calame 1 a  
 CH-2053 Cernier  
 Frs. 100.-

Marthe et Charles Tschachtli Frs. 100.-  
 Margot Madliger Frs. 100.-  
 Jacques H. H. main Frs. 100.-  
 Robert Favre Frs. 100.-  
 Thibaud Jean Frs. 150.-  
 S. G. 100.-

### Livre d'or - Principes de gestion des fonds récoltés

**Définition:**  
 Le livre d'or est une action mise sur pied par le comité de financement pour le tournoi au Japon (appelé comité). Cette action permet de récolter des dons. Elle a démarré le 17 décembre 1994 et se termine le 15 juillet 1995. Une première récolte des pages du livre d'or distribuée aura lieu à fin mars 1995.

**Récolte des dons:**  
 Le livre d'or se présente sous forme de feuilles numérotées (appelées pages), reliées en un seul document à la fin de l'action. Ces pages sont distribuées aux joueuses et joueurs des sélections de la FSTB et à d'autres personnes intéressées (p.ex. clubs). Les personnes en possession d'une page (appelées gestionnaires) s'occupent de récolter des promesses de dons qui peuvent être mentionnées sur le livre d'or. Les dons sont versés sur un compte en banque au moyen de bulletins de versement libellés en faveur du comité.

**Destination des fonds récoltés**  
 Les fonds récoltés sont affectés en partie à une caisse commune et en partie à un compte personnel en faveur de chaque gestionnaire. La répartition des fonds se fait de façon séparée pour chaque page du livre d'or. Les clés de répartition des fonds ont été définies pour les cas suivants:

Gestionnaires	Part à la caisse commune	Part en faveur du gestionnaire
joueuses/joueurs des sélections:	50%	50%
membres de l'encadrement du voyage	50%	50%
clubs de tchoukball	75%	25%

Ces taux peuvent être modifiés par convention, au cas par cas, mais uniquement au profit de la caisse commune. Les cas non-prévus se régleront également par convention.

Les fonds du compte personnel des gestionnaires leur reviennent directement. En ce qui concerne les joueuses et joueurs des sélections, ils servent directement à payer les frais de participation au tournoi du Japon. En ce qui concerne les clubs, les fonds seront versés, après décompte final, à leur banque respective. Ces fonds sont gérés par le comité jusqu'à la fin de l'action.

Les fonds de la caisse commune alimentent un fond commun géré par le comité. Avec cet argent, le comité soutiendra sélectivement les joueuses et joueurs en fonction de leur besoins financiers.

**Gestion du livre d'or**  
 Le livre d'or est géré par le comité. Les fonds sont transférés sur un compte bancaire libellé au profit du comité. Le responsable, mentionné en bas de page, tient les comptes personnels des gestionnaires et la caisse commune. Il donnera à chacun un décompte personnel à la fin de l'action du livre d'or.

**Approbation des principes**  
 Ces principes qui font foi, sauf convention contraire, sont approuvés en date du ..... par le comité par la signature du responsable de l'action "Livre d'or" et par la FSTB par la signature de son président.  
 pour le comité président de la FSTB

Torsten Redies  
 Joli-Site 7  
 1635 La Tour-de-Trême

Michel Favre  
 Jonchère 13 a  
 2208 Les Hauts-Genèveys



A : Mr Michel Favre  
de : Cheng-Fong Liu

10 septembre 1995

Cher Mr. Favre,

L'annulation du Tournoi International de Tchoukball de même que l'Assemblée Générale F.I.T.B. à Maebashi, Japon, en août, a été unanimement regrettée par tous les membres de la F.I.T.B.

Il semble que le groupe de sponsors, l'Association de Tchoukball du Japon et les autorités de Maebashi-city n'avaient pas d'autres alternatives.

Je regrette infiniment aussi bien pour la Fédération de Tchoukball du Japon et pour ceux qui avaient répondu avec enthousiasme à l'invitation et ceci malgré que l'inscription de plus de deux associations était en avance sur le programme.

De manière à continuer de façon effective les fonctions de la F.I.T.B. et planifier son activité à la fin de la période de présidence, nous aurions la nécessité d'élire la nouvelle direction pour la nouvelle période. J'espère que ce sera un avenir épanoui.

Dorénavant n'hésitez pas de nous faire vos meilleures suggestions sur le lieu et à quelle date il serait possible de tenir l'Assemblée Générale de la F.I.T.B.

Je pense qu'il est indispensable de trouver un accord le plus vite possible. J'attends une réponse rapide de votre part.

Votre dévoué,

Cheng-Fong Liu

A tous les membres de la Sélection Suisse de Tchoukball,

Nous vous remettons ci-joint les informations qui vous sont nécessaires pour le remboursement de l'argent du livre d'or.

- 1) Chacun renvoie la page du livre d'or à l'adresse ci dessus, après avoir payé les montants récoltés. Nous faisons une copie de chaque page que nous restituons à chacun. Nous conservons l'original.
- 2) Avec cette feuille et la notice remise par ce courrier, chacun reprend contact avec les donateurs et leur explique que nous désirons les rembourser.
- 3) Pour la procédure, chacun demande aux donateurs de préciser par quel moyen ils ou elles souhaitent être remboursé(e)s, car dans la mesure où les montants se trouvent sur notre compte bancaire, nous n'avons pas d'argent liquide à disposition. Les donateurs peuvent mentionner un compte postal, un compte bancaire où la somme peut être virée, ou s'ils désirent un remboursement en espèce.
- 4) Chacun nous transmet ces informations de manière à ce que nous puissions opérer les remboursements. Si une personne devait renoncer à récupérer son don, il est clair que l'argent passe intégralement à la F.S.T.B. La part de 50% dont nous pensions faire profiter chacun ne se justifie plus. C'est argent servira à alimenter un fond spécial en vue d'un prochain tournoi mondial ou international.

Les pages originales seront ensuite remises à Florence Amez-Droz qui tient les cordons de la bourse. Elle se chargera d'effectuer les remboursements qui seront demandés.

Nous restons à votre dispositions pour répondre à toutes questions éventuelles au sujet de ces procédures.

Le président F.S.T.B.

Michel Favre

Le secrétaire Général F.S.T.B.

Charles Tschachtli

## Communiqué de presse

### ANNULATION DU TOURNOI MONDIAL DE TCHOUKBALL

La Fédération Suisse de Tchoukball a appris très tardivement que l'Association Japonaise de Tchoukball a annulé, pour des raisons internes, le Tournoi Mondial prévu du 3 au 8 août 1995.

La participation à cet important Tournoi qui devait avoir lieu à Maebashi avait été préparé de façon très sérieuse par les dirigeants de la Fédération Suisse de Tchoukball.

Toutes les dispositions avaient été prises pour la participation de deux équipes (masculine et féminine). Les équipements, cadeaux pour les hôtes, réservation des moyens de transport, des logements, etc... tout était prêt pour ce déplacement.

Depuis deux années, les membres de la sélection suisse se sont entraînés de façon intensive, consacrant presque tous les week-ends sous la direction de leurs coachs et entraîneurs, Michel Favre et Pascal Luthi pour les garçons, Jacques Breguet et Muriel Sommer-Vorpe pour les filles. C'est en tout une délégation de 30 personnes qui était concernée.

Etant donné que la Fédération Suisse de Tchoukball ne reçoit aucune subvention, chaque joueur et dirigeant a fait un énorme effort financier pour pouvoir y participer.

Plusieurs personnes ont répondu à notre sollicitation d'aide de façon généreuse. Nous sommes désolés d'apprendre l'annulation de ce tournoi seulement un mois avant la date prévue ce qui provoque une grande déception et un grand embarras. Nous devons remercier toutes les personnes qui ont bien voulu nous aider d'une façon ou d'une autre.

L'Assemblée Générale de la Fédération Internationale de Tchoukball qui devait se tenir à Maebashi à la même occasion a été reportée à une date ultérieure et sera convoquée spécialement par le Président Cheng-Fong Liu de Taiwan.

#### Bonne nouvelle !

Tous les membres des sélections pour le Tournoi International du Japon recevront un training et un sac de sport, offert par l'Helvétia.

En effet, malgré l'annulation de la rencontre, l'Helvétia nous fait cadeau de ces objets.

Pour accompagner la lettre de remerciements à cette compagnie d'assurances, nous voulons envoyer des photographies de notre groupe, équipé avec leur matériel publicitaire.

Nous avons retenu la date du 7 octobre 1995 à Cernier, avant l'entraînement interclubs à 9h00, pour effectuer la distribution et faire les photographies.

Les personnes qui n'ont pas encore vendu leurs casquettes, sont priées de le faire et de m'apporter l'argent à cette occasion.

Pour maintenir les liens inter-Clubs, nous avons le plaisir de vous faire part des dates retenues pour les prochains entraînements. Ils auront lieu à la Fontenelle à Cernier, de 9h30 à 12h00 les samedis :  
- 2 Septembre  
- 7 octobre  
- 25 novembre

Ces entraînements sont ouverts à tous les joueurs qui maîtrisent depuis quelque temps déjà la technique du Tchoukball.

Pour des raisons d'organisation, pouvez vous si possible nous communiquer votre participation par téléphone aux No suivants :  
- 038 / 53 38 81, Michel Favre  
- 038 / 45 13 84, Marie-Christine Cuche

Dans l'attente de vos nouvelles, nous vous adressons nos salutations sportives.

Commission Technique F.S.T.B.

Marie-Christine Cuche



TEL : (039) 28.14.60

Chers tchouqueurs, chères tchouqueuses,

Voici le temps des dernières informations concernant notre tournoi.

Le tournoi aura lieu au pavillon des sports et débutera à 10 heures.

La participation est très bonne cette année et nous vous en remercions. 13 équipes seront présentes, que nous ferons jouer en 2 poules, avec rencontres selon le classement en fin de journée.

POULE 1

POULE 2

- Genève 1	SMS P1	- Lausanne	LAU
- vainqueurs du tournoi scolaire	TARDIF	- Genève 2	SMSP2
- Uni Neuchâtel	UNI NE	- Fribourg	FRI
- Val-de-Ruz	VDR	- Neuchâtel	NE
- Farme Zug	ZG	- St - Gall	SG
- équipe Brandt	BRANDT	- Chamson	COCCI
		- La Chaux de Fonds	CHAUX

HEURES	TERRAIN A	ARBITRE	TERRAIN B	ARBITRE	TERRAIN C	ARBITRE	HEURES
1000 - 1015	SMS P1 - TARDIF	UNI NE	SMS P2 - FRI	NE	LAU - CHAUX	SG	1000 - 1015
1020 - 1035	UNI NE - VDR	BRANDT	LAU - COCCI	CHAUX	NE - SG	SMSP2	1020 - 1035
1040 - 1055	ZG - BRANDT	VDR	SMS P1 - UNI NE	TARDIF	SMS P2 - CHAUX	FRI	1040 - 1055
1100 - 1115	TARDIF - VDR	ZG	FRI - NE	LAU	SG - COCCI	SMSP2	1100 - 1115
1120 - 1135	UNI NE - ZG	VDR	LAU - SMSP2	NE	CHAUX - FRI	COCCI	1120 - 1135
1140 - 1155	SMS P1 - VDR	BRANDT	TARDIF - ZG	UNI NE	NE - COCCI	SG	1140 - 1155

PAUSE DE MIDI

1300 - 1315	UNI NE - BRANDT	SMS P1	SMS P2 - COCCI	FRI	SG - LAU	CHAUX	1300 - 1315
1320 - 1335	VDR - ZG	TARDIF	CHAUX - NE	SMS P2	FRI - COCCI	LAU	1320 - 1335
1340 - 1355	TARDIF - UNI NE	VDR	SMS P1 - BRANDT	ZG	SMS P2 - SG	COCCI	1340 - 1355
1400 - 1415	SMS P1 - ZG	BRANDT	CHAUX - COCCI	SG	LAU - NE	FRI	1400 - 1415
1420 - 1435	VDR - BRANDT	TARDIF	FRI - SG	CHAUX	SMS P2 - NE	LAU	1420 - 1435
1440 - 1455	TARDIF - BRANDT	UNI NE	LAU - FRI	COCCI	CHAUX - SG	NE	1440 - 1455

CLASSEMENTS

1510 - 1525	6P1 - 6P2	1P1	5P1 - 5P2	1P2	4P1 - 4P2	3P1	1510 - 1525
1530 - 1545	3P1 - 3P2	4P1			2P1 - 2P2	4P2	1530 - 1545
1550 - 1605			1P1 - 1P2	2P1			1550 - 1605

Dans l'attente de vous revoir, le vous prie d'accepter mes meilleures salutations.

Pour le TBCC

*Gloye*

TCHOUKBALL CLUB  
LA CHAUX-DE-FONDS

Le 3 octobre 1995.

Concerne: tournoi scolaire

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Cette année encore notre club souhaite organiser un tournoi scolaire de tchoukball. Ce tournoi aura lieu le mercredi 1er novembre dès 13h30 au pavillon des sports de la ville.

Comme d'habitude nous faisons 3 catégories :

- A 1er et 2e degré école secondaire
- B 3e et 4e degré école secondaire
- C écoles supérieures et professionnelles

Nous vous demandons de bien vouloir retourner vos inscriptions au plus tard le 29 octobre à Lysiane Matthey, Haut des Combes 46, 2300 E.V.

Le dimanche 12 novembre, le TBCC organise son tournoi national et pour cette occasion nous inviterons l'équipe gagnant du tournoi scolaire à participer aux rencontres.

Soyez tous les bienvenus, cordiales salutations.

C.Vorpe



Commission d'arbitrage  
Denis Neukomm  
Sonnensaldenstr. 66  
9010 St. Gallen

St. Gallen, octobre 1995

Aux présidents de clubs,  
Aux responsables de groupements de tchoukball,  
Au Président de la FTB

Cours d'arbitrage

Chers amies et amis du tchoukball,

La commission d'arbitrage de la FTB met sur pied un cours d'arbitrage destiné à toute personne désirant arbitrer une rencontre de tchoukball.

Le cours se compose de trois parties:

- 1) Cours de base 1.  
1 journée de théorie et de pratique  
Date: samedi 20 janvier 1996 (env. de 9h30 à 17h00)
- 2) Visionnement de chaque candidat-arbitre lors de tournois nationaux et internationaux.
- 3) Cours de base 2.  
1/2 journée cours. Feed-back sur le visionnement. (Date à déterminer dans le courant 1996)

Pour les candidats ayant suivi les 2 cours de base et ayant été jugés aptes à être arbitre national, une licence d'arbitrage sera délivrée.

La condition pour participer à ce cours est d'avoir déjà une certaine pratique du tchoukball, ainsi qu'une connaissance générale des règles. Un exemplaire des règles du jeu et des gestes de l'arbitre sera annexé à la convocation définitive.

Le cours est gratuit pour les membres de la FTB.

Le coupon ci-joint dûment rempli est à retourner jusqu'au 7 décembre 1995, même si personne n'est intéressé par le cours.

Amicales salutations

*D. Neukomm*  
Pour la commission d'arbitrage  
Denis Neukomm

INSCRIPTION au tournoi du TCHOUK-BALL CLUB VAL-DE-RUZ

Le tournoi aura lieu le Samedi 30 septembre 1995, de 10h00 à 17h00, à la halle du collège de La FONTENELLE à Cernier.

Veuillez retourner le coupon ci-dessous jusqu'au 15 septembre à l'adresse suivante ou confirmer à Michel Favre lors du tournoi de Zoug.

Catherine AESCHLIMANN  
Rue Numa-Droz 59  
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/236 974

Secrétariat général F.S.T.B.  
Rue Henri Calame 1a  
2053 CERNIER



Monsieur  
Friedrich Mähli  
Département Publicité  
Dufourstrasse 40  
9001 St. Gallen

Cernier le 14 novembre 1995

Monsieur,

Par la présente, nous tenons à vous remercier très chaleureusement pour nous avoir offert des équipements et des sacs de sport. Nous avons beaucoup apprécié ce geste envers notre sport encore peu connu et qui ne bénéficie pas de soutiens médiatiques importants.

L'état d'esprit développé à travers ce sport permet à chacun d'exprimer des intentions constructives dans le plus grand respect de l'équipe qu'il rencontre.

Nous sommes persuadés que cet état d'esprit, "auto-éducateur", appliqué dans tous les grands sports médiatiques, serait un vecteur inestimable d'harmonie entre les êtres humains, de bien-être individuel et de prophylaxie de la santé des populations.

Nous sommes particulièrement sensibles qu'une assurance comme la vôtre soutienne de telles idées par une aide matérielle bienvenue.

Avec nos remerciements réitérés, veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Marie-Christine Cuche

Michel Favre

Présidente de la Commission technique

Président de la F.S.T.B.

2 décembre 1995

Fédération Suisse de Tchoukball

Assemblée des Présidents  
Personnes convoquées

SEXE	NOM	ADRESSE	NP	LOCALITE	TEL	FONCTION
Monsieur	Entre Michel	Route de la Jonchère 13a	2288	Les Hauts-Geneveys	031 53 38 81	Président F.S.T.B.
Monsieur	Tschachtli Charles	Rue Henri Calame 1a	2053	Cernier	031 53 19 01	1er Vice-Président / Secrétaire Général F.S.T.B.
Monsieur	Buri Hermann	Fedestrasse 41b	6300	Zoug	042 21 30 07	2ème Vice-Président F.S.T.B.
Madame	Madliger Marguerite	Débarcadère 51	2503	Bienne	032 22 84 10	Secrétaire F.S.T.B.
Monsieur	Zimmermann Jean-Louis	Impasse des trois-Suissees 7	2053	Cernier	031 53 48 54	Treasorier F.S.T.B.
Monsieur	Veuve Marie	Bar. S. vd. Oleyen 22	2252	Voorschoten (NL)	0031 1 71 61 57 20	Assesseur F.S.T.B.
Mademoiselle	Cuche Marie-Christine	Les Granges	2303	Roehfort	031 45 13 84	Présidente Commission Technique F.S.T.B.
Monsieur	Neukomm Denis	Sonnensaldenstrasse 66	9010	Saint Gall	071 123 73 48	Président Commission d'Arbitrage F.S.T.B.
Monsieur	Vorpe Gérard	Joux Perret 16	2300	La Chaux-de-Fonds	039 28 14 60	Président Commission Formation et promotion F.S.T.B.
Madame	Aeschlimann Catherine	Rue Numa-Droz 59	2300	La Chaux-de-Fonds	031 23 69 74	Présidente Tchoukball Club Val-de-Ruz
Madame	Lanz Mady	Drois 38	2006	Neuchâtel	031 31 84 49	Présidente Tchoukball Club Neuchâtel
Monsieur	Varpe Gérard	Joux Perret 16	2300	La Chaux-de-Fonds	039 28 14 60	Président Tchoukball Club La Chaux-de-Fonds
Monsieur	Renaud Olivier	Blancherie 5	1022	Chavanne	021 1 636 13 05	Président Tchoukball Club Lausanne
Monsieur	Peiry Alexandre	Route du coteau 22	1763	Granges-Paccot	031 26 78 61	Président Tchoukball Club Fribourg
Mademoiselle	Mander Valérie	2207	Colfrane	031 57 22 21	Présidente Tchoukball Club Université Neuchâtel	
Monsieur	Detlin Roger	Rehbalde 25	6332	Hagendorn	042 1 36 72 09	Président Tchoukball Club "Frame" Zoug

Hermann Buri  
Tadenstrasse 41 B  
6300 Zoug

Tchouk-Ball Val-de-Ruz



Zoug, le 1er décembre 1995

Monsieur  
M. Vorpe  
Président F.S.T.B.  
2300 Les Hauts-Geneveys

Démission

Cher ami Michel  
Cher ami du Comité central  
Cher ami du Tchoukball

Il y a eu évidemment tout un jeu que je ne sais bien sûr pas épeler. Des ont évidemment il n'a pas complètement imposé au ms de faire de la gymnastique ni de jouer un sport comme le Tchoukball. Comme ça j'ai du remonter aux motivations avec mon club FRAME de Zoug.

Dans cette situation, je ne peux plus rien contribuer ni à mon club ni à la Fédération Suisse de Tchoukball. Je vous prie d'accepter ma démission du Comité Central en toute confiance.

J'ai doute en aucune façon que le Tchoukball sera avec grand succès dans l'avenir.

Avec mes salutations  
amicales et cordiales

*Hermann Buri*



Secrétariat Général F.S.T.B.  
Bachlerstrasse 1a  
2053 CERNIER  
Tel: 039 53 19 01

Aux membres du Comité Central  
Aux Présidents de Commissions F.S.T.B.  
Aux Présidents de Clubs F.S.T.B.

Convocation à l'Assemblée des Présidents

Nous vous demandons de participer à cette assemblée le samedi 2 décembre 1995 à 10 heures au buffet de la gare à Neuchâtel. (Salle du haut)

Ordre du jour

- 1) Japon
- 2) Championnat
- 3) Cours d'entraîneurs
- 4) Cours d'arbitres
- 5) Préparation de l'Assemblée Générale F.S.T.B. (10 février 1996)
- 6) Propositions des Clubs
- 7) Divers

Nous vous rappelons que :

- a) La date de l'Assemblée Générale doit être indiquée aux sociétés membres au moins 2 mois à l'avance. (début décembre 1995)
- b) Les propositions des sociétés doivent être remises par écrit au Comité Central au moins 30 jours avant l'Assemblée Générale. (délai: 12.01.96)
- c) Communiquer les dates de tournoi de Clubs 1996
- d) Envoi des budgets des Commissions. Les listes de membres des sociétés au 31 décembre doivent être envoyées au Comité Central, de même que les listes des membres des comités avec leur fonctions, jusqu'au 15 janvier au plus tard.

A bientôt de vous revoir tous à cette occasion.  
Amicales salutations.

Le Président  
*Michel Favre*  
Le Secrétaire Général  
*Charles Tschachtli*



En tous les cas je serais qu'à Président du Comité central d'informer les clubs sur la durée des mandats actuels et de proposer la recherche de sang neuf, de nouveaux candidats parmi les clubs.

La composition du nouveau comité central devrait répondre au moins à deux critères:

- 1) Le nombre de membres d'un même club pouvant faire partie du comité central est limité à 2 au maximum.  
Objetif clair de cette mesure: Obtenir une représentation diversifiée, augmenter la responsabilité des différents clubs et permettre une ouverture beaucoup plus large.
- 2) Représentation équilibrée des régions dans le comité central.

Il s'agit ici de la première étape à accomplir. Elle nécessite un article statutaire, mais peut déjà être appliquée par les clubs lors de la prochaine assemblée générale.

Ensuite déconcentration des activités de la FSTB et cela aussi bien pour les cours divers (entraîneurs, moniteurs, arbitrage) que pour les entraînements de sélection, ainsi que pour les assemblées générales, assemblées des présidents, séances de comité central. Si tel n'est pas possible, il est nécessaire de prévoir un système de défraiement pour les gens devant se déplacer sur de grandes distances. Car, en plus du temps de déplacement, les frais de transport sont à la charge de ces gens, et si l'on fait le compte sur une année, les montants peuvent se chiffrer à plusieurs centaines de francs par personne.  
Citant donné qu'il s'agit toujours des mêmes personnes qui doivent se déplacer, une compensation semble correcte.

Lors d'un poste à repousser au comité central, demander à tous les clubs membres de la Fédération, s'ils ont des candidats à proposer.

En cas de participation à un tournoi à l'étranger tel que celui qui était prévu au Japon, le Comité central devrait organiser un groupe de travail (dans le genre de celui qui s'est créé spontanément) avec un cahier de responsabilités et de tâches clairement définies. Une commission technique ne peut pas à elle seule assumer une telle organisation en plus de ses tâches normalement attribuées.

A plus ou moins court terme, il sera aussi nécessaire de réfléchir à la manière d'organiser les activités de la FSTB au niveau de la langue. Si, pour l'instant, une majorité de joueurs sont de langue française, n'oublions pas que le quart des clubs proviennent de Suisse allemande. C'est un point important à éclaircir, afin que chacun puisse se sentir à l'aise au sein de la Fédération. Le choix de l'un des délégués à l'AG de la part des clubs allemands est restreint puisque la condition est de savoir le français pour envoyer des délégués à l'assemblée générale. Un effort doit être fait dans la direction du multilinguisme.

En conclusion, je me permets d'ajouter que les propositions que j'ai formulées ci-dessus sont le résultat de nombreuses remarques, discussions, faits et autres sentiments que j'ai pu recueillir ou observer avec des gens d'horizons tchoukballistiques divers. J'espère qu'elles puissent servir de base à discussions ouvertes et je suis prêt à en discuter avec toute personne intéressée.

Je vous remercie de votre attention et souhaite à vous tous mes salutations les meilleures.

Denis Neukomm

PROCES - VERBAL

de l'Assemblée des Présidents et du Comité central de la FSTB, le samedi 2 décembre 1995, à 10h00, au Buffet de la Gare, Neuchâtel.

<b>Présidence</b>	M. M. Favre	Président
<b>Sont présents</b>	MM. Ch. Tschachtli H. Buri J.-L. Zimmermann Mlle M.-Ch. Cuche Mmes C. Aeschlinmann M. Lanz MM. O. Renaud A. Peiry G. Vorpe	1er Vice-Président 2e Vice-Président Trésorier général Prés. Commission technique Club du Val-de-Ruz Club de Neuchâtel Club de Lausanne Club de Fribourg Club de La Chaux-de-Fonds
<b>Excusés</b>	M. R. Dettlin Mlle V. Monnier MM. D. Neukomm M. Veuve	Club "FRAM" de Zoug Université de Neuchâtel Commission d'arbitrage Assesseur
<b>Notes</b>	Mme M. Madliger	Secrétaire

ORDRE DU JOUR

1. Japon
2. Championnat
3. Cours d'entraîneurs
4. Cours d'arbitres
5. Préparation de l'Assemblée générale FSTB (10 février 1996)
6. Propositions des Clubs
7. Divers

**1. Japon**  
Le Président donne les précisions suivantes. Comme chacun le sait, le déplacement au Japon pour un tournoi international n'a pas eu lieu. Cette annulation nous est parvenue tardivement, soit une semaine avant le délai de réservation. Les billets d'avion étaient déjà commandés. Les causes suivantes sont invoquées:  
- d'une part, trop peu d'équipes inscrites à ce tournoi (la FSTB, Taiwan, le Japon);  
- d'autre part, les autorités japonaises se sont opposées à l'organisation du tournoi, vu les graves événements qui se sont passés au Japon (gaz dans le métro).

Ch. Tschachtli donne lecture de la lettre de M. Liu, Président de la FITB, qui regrette que ce tournoi ait été annulé.  
Le Président attend des suggestions pour fixer la prochaine Assemblée générale de la FITB (lieu). Au cours de cette assemblée, la décision sera prise quant à l'organisation d'un nouveau tournoi international. En principe, il ne sera pas demandé à la FITB ou à la ITBA une compensation pour les frais non remboursables, suite à l'annulation du tournoi. Le bilan financier sera présenté lors de l'AG du 10.2.96. Il présente une perte sèche de frs 2'500.-.

Bien que le Président ait expliqué téléphoniquement à chaque joueur sélectionné le pourquoi de l'annulation, il constaterait que certains parents n'ont pas apprécié cette situation. Après discussion, il est demandé à la Commission technique de rédiger une lettre, en mentionnant les causes de l'annulation, et de la diffuser à chaque famille concernée. Pourtant, chaque joueur a bénéficié d'un sac de sport ainsi que d'un training.

**2. Championnat**  
Une discussion s'engage sur un nouveau championnat 1996 et M.-Ch. Cuche recueille les avis des Présidents des Clubs. Sur la base des remarques formulées, elle établira un projet pour le championnat 96.

**3. Cours d'entraîneurs**  
Le Président espère qu'un nouveau cours d'entraîneurs puisse avoir lieu en septembre 96. Les dates prévues sont les 7/8 septembre (à confirmer) et les 28/29 septembre. Lieu: Cernier.

Il serait organisé avec les mêmes moniteurs qui ont animé le cours d'entraîneurs au Valais. Ce dernier a eu un énorme succès, car la qualité des moniteurs était parfaite. 20 personnes y ont participé pendant 4 demi-journées. Le projet est demandé qu'une réclamation soit faite au sein des Clubs pour obtenir une large participation au nouveau cours de septembre prochain.

**4. Cours d'arbitres**  
Un cours pour arbitres débutera le 20 janvier 96 (voir le texte rédigé par D. Neukomm, en page 2 de sa lettre annexée au PV).

**5. Préparation de l'Assemblée générale FSTB (10.2.96)**  
Le Président distribue en séance le projet d'ordre du jour de l'AG du 10.2.96. Il est passé en revue.

Sous point 4, admissions/démisions, il donne lecture de la lettre de démission du Comité central de H. Buri. Ce dernier propose la nomination de R. Dettlin pour son remplacement. Chacun approuve cette proposition et H. Buri est chargé d'en faire la demande officielle à R. Dettlin. H. Buri est chaleureusement remercié pour le travail qu'il a fourni en Suisse allemande, ainsi de promouvoir le TB, ainsi que pour ses traductions en allemand.  
Le projet de l'ordre du jour de l'AG de la FSTB du 10.2.96 est agréé.

**6. Propositions des Clubs**  
La lettre de D. Neukomm (voir annexe) sera traitée lors de la prochaine AG.  
D'autres propositions des Clubs doivent être remises par écrit au Comité central 30 jours avant l'AG (détail 12.1.96).

**7. Divers**  
A noter les dates suivantes d'entraînements inter-clubs :

13.1.96	15h - 19h	entraînement inter-clubs
20.1.96	9h - 18h	cours d'arbitres
3.2.96	15h - 19h	entraînement inter-clubs
9.3.96	" "	" "
27.4.96	" "	" "
11.5.96	" "	" "
8.6.96	" "	" "

Pré-réservation :  
7/8.9.96 8h - 19h cours d'entraîneurs (?)  
28/29.9.96 8h - 20h "

Programme des futurs tournois en 1996

27/28.1.96	Fribourg (aura lieu à Bulle) - finance d'inscription frs 50.--
24.3.96	St-Gall
mars/avril	Université Neuchâtel (?)
courant mai	Lausanne
31.8.96	Neuchâtel, tournoi international avec participation des Chinois et év. des Anglais (+ AG de la FITB, à voir ?)
15.9.96	Zoug
5.10.96	Val-de-Ruz (se déroulera le soir)
courant novembre	La Chaux-de-Fonds

**NOTE :** Lors du tournoi international à Neuchâtel, il sera possible de faire cadeau aux Chinois et aux Anglais des cartouches qui étaient prévues pour le Japon. D'autres pourront aussi être vendues au prix d'achat parmi les Clubs. Il en reste encore 250 en stock.

Ch. Tschachtli distribue le Journal "Education physique" et mentionne le travail effectué par le Comité de propagande sur le TB, en 3 langues, dont la version allemande a été traduite par H. Buri.

La séance est levée à 12h05.

Rapport du Président du 12.2.95 au 10.2.96

Présentation des activités générales, où ma participation fut active, des compléments plus précis concernant les commissions seront présentés dans les rapports de leurs Présidents.

18-19.2 : Entraînement des sélections.

4.3 : Cours de perfectionnement J+S de Fribourg. Une septaine de personnes ont participé à ce cours. Je fus spalié par plusieurs joueurs du club de Fribourg. Qu'il en soit remercié.

11.3 : Entraînement des sélections.

19.3 : St Gall organise son premier tournoi. Une dizaine d'équipes ont participé. L'organisation fut impeccable. Des matches de démonstration, animés par quelques joueurs expérimentés, ont été particulièrement appréciés.

25.3 : Entraînement des sélections.

1-24. Cours de monitrices et moniteurs de Tchoukball.  
Ce cours était organisé conjointement par l'Association Valaisanne de Gymnastique Féminine (AVGF) et la Fédération Suisse de Tchoukball (FSTB).  
Il était basé sur l'apport des notions élémentaires et fondamentales sur les thèmes suivants : Historique du Tchoukball.

Les bases de la mise en train.  
Bases biologiques du corps humain.  
Bases diététiques et pédiologiques.  
Bases systématiques, psychologiques et sociologiques.  
Bases techniques et tactiques du tchoukball.  
Connaissances des règles et de la charte du Tchoukball.  
Le but de ce cours était de permettre aux apprenants d'aborder de manière satisfaisante la globalité d'un entraînement de Tchoukball en sport pour tous. L'objectif est ambitieux mais l'intention était de motiver chacun pour parfaire ensuite personnellement sa formation. Chaque moniteur devrait se donner et acquérir les moyens d'animer un groupe afin d'aider toute personne à maintenir son équilibre psychique, sociologique et physique c'est grâce à la charte et aux règles du Tchoukball.  
La fréquentation a été excellente puisque tous les inscrits étaient présents.  
L'attention et la participation active aux différents thèmes du cours étaient très bonnes, ce qui s'est traduit par une amélioration notable des connaissances théoriques et pratiques. De même les échanges informels durant toute la session ont permis d'éclaircir certains points de détails mais aussi de consolider les relations.  
L'évaluation finale du cours par les participants a été très positive, ce qui est corroboré par la demande de futurs cours.

L'ensemble des intervenants a beaucoup apprécié l'investissement, la gentillesse et l'état d'esprit de tous. Nous remercions toutes celles qui ont apporté leurs, fraternelles et autres bonsoirs pour les pauses.  
Nous tenons à remercier très chaleureusement Mesdames Nora Charvet et Christine Roth qui se sont dévouées sans compter pour la mise sur pied de ce cours et un merci tout particulier à Nora pour les repas de midi.  
Merci aussi à Madame Danielle Vanany présidente technique cantonale de l'AVGF de nous avoir rendu visite à plusieurs reprises. Ceci nous montre l'intérêt de cette association pour ce sport qui permet à chacun d'exprimer des intentions constructives dans le plus grand respect de l'équipe qu'il rencontre.  
Nous sommes persuadés que l'ensemble des participantes et participants a ainsi "étai d'esprit" "auto-éducatif", de ce sport. Lorsqu'il est bien appliqué, il est un vecteur inestimable d'harmonie entre les êtres humains, de bien-être individuel et de prophylaxie de la santé des populations.

8.4 : Entraînement des sélections.

7.5 : Tournoi de l'Université de Neuchâtel.

14-15-16-17.4 : Organisation d'un tournoi d'entraînements des sélections avec le Havre. Cette activité a été prévue pour améliorer l'entraînement de nos équipes nationales. Un petit report, les Anglais étaient aussi invités, mais ils n'ont pas pu se déplacer. Toutefois, l'ambiance et la qualité de ces moments furent particulièrement appréciées de tous.

29.4 : Entraînement des sélections.

20.5 - Fête de Mai. Les 2 équipes nationales ont eu la possibilité d'animer un stand de restauration dans le but de renouer la cause Japon. Malgré un travail remarquable et sans ménager leur temps, le résultat fut modeste, (bénéfice, environ frs 200.-).

12.5 : Tournoi 25. Sur invitation de la Radio neuchâteloise, Pascal Lutthi et moi-même avons participé à l'émission « présentation d'un sport ». L'impact fut intéressant.

10.6 : Entraînement des sélections.

17.6 : Entraînement des sélections à Bulle. Cet entraînement a été prévu pour une préparation intensive dans le but de déplacement au Japon.

24.6 - 11.7 - 8.7. Entraînement des sélections.

10-17.7 : Animation du passsport vacances à Neuchâtel. Plus de 2 fois 20 enfants participent à cette initiative.

22-23.7 : Entraînement des sélections à Bulle, prévu pour le Japon, mais maintenu tout de même pour le plaisir d'être ensemble afin de digérer mieux notre déception de l'annulation du Japon.

10.9 - Tournoi de Zoug (je n'étais pas présent).

30.9 : Tournoi du Val-de-Ruz.

7.10 - Entraînement des ex-sélections. A cette occasion, la Commission technique a pu distribuer les training fournis grâce à Denis Neukomm par l'Helvetia que nous avons remercié par lettre du 14.11.. Tous étaient présents. Merci à Marco Sabvi qui dirigeait l'entraînement de merci de main.

28.10. Le TBC Chaux-de-Fonds a organisé un tournoi scolaire. Merci pour cette initiative.

25.11 - Entraînements interclubs (10 participants) Marco Sabvi a accepté de prendre en charge quelques-uns de ces entraînements. Un grand merci.

2.12 -- Assemblée des Présidents. Référence: le PV de ladite Assemblée.

13.1.96. Entraînement interclubs. 10 participants.

20.1.96 Cours pour professeurs de sport du canton de Fribourg. organisé avec collaboration par Tonien Tennis. Les échanges furent très constructifs.

20.1.96 Cours d'arbitrage organisé par Denis Neukomm, Olivier Nussbaum et Alain Vorpe. Le nombre de participants fut respectable (31). Merci aux organisateurs.

27-28.1.96 : Tournoi du TB Fribourg.

15) Activités futures 96

17 février Cours pour moniteurs de gymnastique du canton de Neuchâtel.

9 mars Entraînement interclubs.

24 mars Tournoi à St Gall.

27 avril Entraînement interclubs.

mars/avril Tournoi Université Neuchâtel.

mai Tournoi à Lausanne.

11 mai - 8 juin Entraînement interclubs.

7-8 et 28-29 septembre Cours de Moniteurs à Cernier.

15 septembre. Tournoi à (Zoug) Rokkreuz (Iventuellement).

5 octobre. Tournoi du Val-de-Ruz.

9 novembre. Tournoi de Chaux-de-Fonds.

Assemblée des Présidents

Monsieur le Président.

Je ne pourrais malheureusement pas participer à l'assemblée susmentionnée, pour des raisons principalement de temps et de distance. Néanmoins, je tiens à faire part de certaines informations et aussi de quelques réflexions et propositions, et ceci autant en tant que président du Tchoukball Club St-Gall que président de la Commission d'arbitrage, ainsi qu'en tant que simple passionné de tchoukball.

Point 1) de l'ordre du jour: Japon

Est-ce que la Fédération a obtenu une prise de position officielle de la FITB concernant l'annulation du tournoi au Japon ?

L'organisation d'un nouveau tournoi est-elle planifiée ?

Quand est-ce qu'aura lieu la prochaine assemblée de la FITB ?

La FSTB a-t-elle demandé à la FITB ou à la ITBA une compensation pour les frais engagés non remboursable suite à l'annulation tardive du tournoi ?

Point 2) de l'ordre du jour: Championnat

Le Tchoukball Club St-Gall a décidé lors de sa dernière assemblée générale du 8 novembre 1995 de ne pas s'inscrire à participer au championnat. La principale raison est l'effectif encore restreint du club. D'autre part, nous ne voyons aucune possibilité d'effectuer un championnat de manière intéressante avec la formule actuelle. Nos informations diverses tendent à montrer que la formule n'est pas la panacée pour les clubs éloignés un tant soit peu du "centre historique" du tchoukball suisse, et que les matchs de championnat lors des tournois représentent plus une charge supplémentaire pour les joueurs qu'un plaisir réel de jouer un match de compétition. Afin d'aider à la recherche d'une solution, nous proposons que la formule soit radicalement et totalement réorganisée des tournois nationaux et internationaux. Bien que le Tchoukball Club St-Gall n'envisage de participer au championnat qu'à partir de 1997, nous nous imaginons volontiers une formule telle que, par ex.:

- Répartir les équipes en groupes de 3 ou 4 équipes. Organiser tous les matchs aller en une journée ou demi-journée chez l'un des participants ou sur terrain neutre, puis organiser tous les matchs retour de la même façon chez un autre participant ou aussi sur terrain neutre. Une deuxième phase pourrait être organisée, lors de laquelle les équipes classées 1ère et 2ème de leur groupe se rencontreraient pour un tournoi final. De même pour les équipes classées 3 et 4.  
Bon ceci n'est qu'une idée parmi d'autres, mais elle aurait l'avantage de mettre toutes les équipes sur un pied d'égalité.

Point 4) de l'ordre du jour: Cours pour arbitres

Les clubs ont reçu l'invitation à envoyer des candidats-arbitres au cours pour arbitres. Pour mémoire, la première partie du cours aura lieu le 20 janvier 1996 à Cernier. Par la suite, les candidats-arbitres seront visionnés lors des différents tournois nationaux ou internationaux.

A ce sujet, je prie les organisateurs de tournoi de laisser, dans la mesure du possible, assez de temps (min. 5 minutes entre les matchs de façon à ce que les gens qui changent de rôle (joueur => arbitre ou arbitre => joueur) aient le temps de se préparer un minimum pour la nouvelle activité. En outre, cela permettra aux personnes qui visionnent les candidats-arbitres de pouvoir faire, si nécessaire, des commentaires à chaud avec l'arbitre.  
Pour l'instant aucune inscription n'est encore parvenue à la commission. N'oubliez pas de renvoyer le formulaire d'inscription dans les délais, même si un club n'envoie pas de candidats-arbitres !

Point 7) de l'ordre du jour: Divers

Voir ci-après

Concernant les points c) et d):

Le tournoi de St-Gall aura lieu le 24 mars 1996 à Rorschacherberg. Les invitations seront envoyées dans le courant du mois.

Pour établir le rapport annuel de la commission d'arbitrage il me faudrait connaître le prix de la salle de Cernier pour le 20 janvier 1996, ainsi que les éventuels frais engagés dans la constitution de documents d'attestation. Sdr 7.50F

Concernant les listes de membres des clubs, est-ce que la FSTB désire la liste des membres actifs ou la liste complète, y compris les membres passifs ? Est-ce que les cotisations se font sur la base des membres actifs seulement ou aussi avec les membres passifs ?

Point 7) de l'ordre du jour: Divers

Je me permets ci-dessous de faire-part de quelques réflexions que j'ai rassemblées tout au long de cette année. Mon intention n'est nullement d'attaquer une personne ou l'autre qui pourrait être sensible à l'une ou l'autre des remarques ci-dessous. J'ai envie, et je crois et j'espère que je ne suis pas le seul, j'ai vraiment envie, je disais, que le Tchoukball vive longtemps et se développe toujours dans l'esprit de son inventeur.

Situation actuelle

Je joue au tchoukball depuis environ 10 ans. J'ai eu l'occasion, je l'ai toujours d'ailleurs, de côtoyer des gens fatigués, dotés d'un enthousiasme extraordinaire, dont l'engagement permet au tchoukball d'exister depuis maintenant 25 ans. Toutefois pendant ce laps de temps, au niveau quantitatif, seuls 3 clubs, sans arriver, (Uni Neuchâtel, Zoug et St-Gall) ont pu être intégrés au sein de la Fédération Suisse. Des équipes sans structure véritable sont apparues, d'autres ont disparues. L'un des autres, partie de véritable développement du tchoukball en Suisse paraît exagéré. Il s'agit en fait plutôt d'une stagnation. Et même d'une stagnation dangereuse, parce que la relève n'est pas nombreuse, et les piliers des clubs et des sélections sont de moins en moins motivés (voir la participation aux tournois nationaux). Au niveau international, pendant la même lapse de temps, aucune nouvelle fédération nationale n'a été intégrée, malgré de tentatives existées dans quelques pays. Les pays actuels ont aussi beaucoup de peine à se développer véritablement. La stagnation est donc générale et pas seulement nationale. A mon avis il est peut-être maintenant s'atteler à donner au tchoukball une seconde jeunesse, un second souffle, pour éviter une extinction lente.

En face de cette situation pour le moins sérieuse, je me sens appelé à réagir.

Que faire ?

Avant de poser la question, que pouvons-nous faire, nous devons réfléchir, tous ensemble, sur ce que nous voulons faire.

- Quelle est notre ligne de conduite ?
- Que sera le tchoukball de l'an 2000 ?
- Voulez-vous réellement développer le tchoukball en Suisse dans toutes les régions ? et quel développement ?
- Quels sont nos buts à court et à long terme ?
- Quelles sont les structures à mettre en place ou à modifier pour atteindre nos buts ?

Quel ? Comment ?

Je vais exposer ci-dessous quelques-unes des mesures qui me semblent les plus opportunes et réalisables pour assurer l'avenir proche et lointain du tchoukball en Suisse. La liste n'est pas exhaustive.

Si mes informations sont exactes, la période statutaire touche à sa fin et le comité central doit être renouvelé. Je ne sais pas s'il y a des membres actuels de ce comité qui ont fait partie de trois ou quatre périodes statutaires. Si tel est le cas, il est nécessaire de trouver des nouveaux membres, ainsi que le stipule l'art. 20 et 2 des statuts de la FSTB. Si ce n'est pas le cas, rien n'empêche la candidature de nouveaux membres.

Monsieur Denis Neukomm  
Président Commission d'Arbitrage  
F.S.T.B.

Cernier, le 9 décembre 1995

Cher Président,

Tu reçois ci-joint le procès verbal de l'Assemblée des Présidents du 2 décembre 1995 et de l'annexe No 1  
Les sujets des pages 3 et 4 de ton fax du 1er décembre n'ont pas pu être traités lors de l'Assemblée des Présidents du 2 décembre, faute de temps.  
Ces différents points seront examinés par le Comité Directeur lors d'une prochaine séance. Si tu le désires nous pouvons les joindre avec les propositions de Clubs pour la Prochaine Assemblée Générale.

En réponses à tes questions traitées dans les divers, nous pouvons te donner les renseignements suivants :  
C) La location de la Halle de Gymnastique, de la salle de conférence et de la cafétéria nous sont loués pour la somme forfaitaire de Frs. 100.- pour une journée.  
Les certificats et insignes d'arbitres coûtent Frs 12.- pour chacun.  
Les règles d'arbitrage du Tchoukball de la F.I.T.B. coûtent Frs 3.- pièce.

D) Nous demandons aux clubs d'envoyer la liste d'adresse du comité et la liste des membres du club au 31.12.95, de l'envoyer au secrétariat F.S.T.B.  
Nous vous rappelons que ces listes doivent comprendre également les membres passifs ou soutien.

Les cotisations ne sont dues que pour les membres actifs. Les Clubs ne possédant qu'un nombre restreint de membres payent une somme forfaitaire.  
Les élections au Comité central sont agendées pour l'Assemblée Générale 1997.

Nous profitons de ce courrier pour te souhaiter ainsi qu'à ta famille, de bonnes fêtes de fin d'année

Le Président F.S.T.B.

Le Secrétaire Général F.S.T.B.

*Michel Favre*  
Michel Favre

*Charles Tschachtli*  
Charles Tschachtli

Annexe : ment.

Aux Membres du Comité Directeur  
A tous les Présidents(tes)  
des Clubs et des Commissions  
de la F.S.T.B.

Cernier, le 9 décembre 1995

Mesdames, Messieurs,

Vous recevez ci-joint le procès verbal de l'Assemblée des Présidents du 2 décembre 1995 et de l'annexe No 1

Nous demandons aux clubs d'envoyer la liste d'adresse du comité et la liste des membres du club au 31.12.95, de l'envoyer au secrétariat F.S.T.B.  
Nous vous rappelons que ces listes doivent comprendre également les membres passifs ou soutien.  
Les cotisations ne sont dues que pour les membres actifs. Les Clubs ne possédant qu'un nombre restreint de membres payent une somme forfaitaire.

Les clubs qui ont acheté des bulletins ou des cassettes vidéo sont priés de les payer rapidement au moyen du bulletin de versement joint à l'envoi.

Nous vous rappelons que la F.S.T.B. dispose d'un stock de bulletins et de cassettes vidéo et que vous devez aider à les diffuser pour atteindre le but qui a été fixé. Merci d'y penser.

Tout en souhaitant plein succès à votre club et dans l'attente de vos réponses, nous vous adressons nos salutations les meilleures.

Nous profitons de ce courrier pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année.

Le Président F.S.T.B.

Le Secrétaire Général F.S.T.B.

*Michel Favre*  
Michel Favre

*Charles Tschachtli*  
Charles Tschachtli

Annexe : ment.

Cher Michel, Propositions des Clubs

Concernant le calendrier des rencontres, l'assemblée générale du club demande à la Fédération s'il est possible de commencer dès le début du mois de janvier, ceci pour alléger des périodes qui conviennent moins à certains joueurs, comme juin à cause des examens ou septembre à cause des vacances.

En te souhaitant une bonne année, je t'envoie mes meilleures salutations.

Pour le LTBC,  
Olivier Renaud

*Olivier Renaud*

Proposition du Comité Central

Vu que les recettes de la Fédération Suisse de Tchoukball sont inférieures aux dépenses, Le Comité Central propose dans un premier temps d'augmenter les cotisations des membres.  
Actuellement les Clubs doivent payer un minimum de Frs.50.- et une redevance de Frs. 5.- par membre dès le 11 ème.  
Proposition : Les Clubs continuent de payer un minimum de Frs. 50.- mais devraient payer une redevance de Frs. 6.- au minimum, par membre dès le 11 ème. Les Clubs peuvent proposer des idées complémentaires à cette proposition. Cette solution favorise les petits Clubs.

Monsieur  
Charles Tschachtli  
Secrétariat FSTB  
Henri-Calame 1a  
2053 Cernier

Assemblée générale de la FSTB du 10.2.1996

Cher Charles,

Ci-joint, nous t'envoyons une proposition de modification de statuts pour l'assemblée générale 1996.

A cette modification, nous aimerions faire le commentaire suivant:

Au cas où le nouveau comité ne peut pas être élu en fonction de la nouvelle règle ou si l'assemblée générale désire une réflexion plus approfondie sur les structures de la FSTB, nous suggérons de repousser ladite nomination à l'occasion d'une assemblée générale extraordinaire à fixer dans le délai de 8 mois à partir de l'assemblée générale du 10.2.1996.  
Le comité actuel se charge d'expédier les affaires courantes jusqu'à cette date-là. Dans l'intervalle, après consultation entre les présidents des clubs, un petit groupe se constitue dans le but de présenter suffisamment de candidats au comité central ou, le cas échéant, des propositions de changements de structures lors de l'assemblée générale extraordinaire.

En outre, ainsi que tu l'as proposé, les divers points mentionnés dans le fax (page 3 et 4) de Denis Neukomm du 1er décembre 1995 sont à porter à l'ordre du jour.

Avec nos meilleures salutations

Pour le Tchoukball-Club St. Gallen

*Denis Neukomm*

Pour le Tchoukball Club Lausanne

*Erica Jura*

Proposition de modification des statuts pour l'assemblée générale de la FSTB du 10.2.1996

Les clubs soussignés propose la modification suivante des statuts de la FSTB:

A l'article 20, al. 1 est ajouté la précision suivante:

"Un club, un groupement ou une société, tels que définis à l'Art. 5, al. 1 peut être représenté par 2 membres au maximum au sein du comité central."

Etant donné que les nominations des membres du comité central doivent avoir lieu cette année, nous suggérons que cette proposition soit votée avant lesdites nominations afin d'éviter une éventuelle situation conflictuelle entre les statuts et leur application.

Liste des Moniteurs de Tchoukball

A.V.G.F. Valais

	Nom	Prénom	Date de naissance	Adresse	NPA	Localité	Téléphone	Brevet délivré le :
Madame	Charvet	Nora	21.02.1954	Bourgeoisie 12	1950	Sion	027 / 23.51.68	Avril 1995
Madame	Morand	Françoise	03.12.1967	Rue Centrale	1955	Chamoson	027 / 86.58.93	Avril 1995
Mademoiselle	Juilland	Erika	22.03.1979	Chemin des Rossaillennaz	1955	Chamoson	027 / 86.23.83	Avril 1995
Madame	Putallaz	Ariane	07.03.1959	Chemin des Rossaillennaz	1955	Chamoson	027 / 86.56.46	Avril 1995
Madame	Praz	Véronique	17.02.1964	Némiaz	1955	Chamoson	027 / 86.33.06	Avril 1995
Madame	Luyet	Rita	28.01.1950	Rue du Saladey 12	1976	Erde	027 / 36.27.73	Avril 1995
Mademoiselle	Luyet	Vanessa	11.06.1976	Rue du Saladey 12	1976	Erde	027 / 36.27.73	Avril 1995
Madame	Roh	Christine	29.10.1948	Route de la Blanchette 13	1976	Erde	027 / 36.14.79	Avril 1995
Madame	Roh	Aida	26.12.1950	Rue du Bruide Premplaz	1976	Erde	027 / 36.28.34	Avril 1995
Madame	Roch	Viviane	04.12.1957	Rue du Pré fleuri 20	1963	Vétroz	027 / 36.35.67	Avril 1995
Madame	Balet	Anne	03.06.1965	Bourgeoisie 8	1950	Sion	027 / 22.74.21	Avril 1995
Monsieur	Charvet	Joël	24.08.1977	Bourgeoisie 12	1950	Sion	027 / 23.51.78	Avril 1995
Madame	Panadier	Brigitte	28.05.1960	Blancherie 11	1950	Sion	027 / 23.48.21	Avril 1995
Madame	Willa	Marie-Louise	19.10.1962	Rue de Loèche 64	1950	Sion	027 / 22.75.91	Avril 1995

VALAIS PORTS

Un sport en plein essor: LE TCHOUKBALL

Ouvert à tous

Comme le basketball et le volleyball, le tchoukball féminin a été introduit en Suisse par le Dr. Hermann Brandt. Cette activité physique ouverte à tous est actuellement en plein essor et on la pratique dans de nombreux centres sportifs. Le tchoukball fait d'un atome de base: rendre le sport intéressant pour le plus grand nombre d'individus. Ainsi, le tchouk a été conçu pour permettre à tout joueur de participer à une activité physique stimulante, comme sport de jeu de loisir ou de détente, enfin comme sport de compétition. En regardant de plus près, force est de reconnaître que le tchoukball offre des avantages très intéressants. Sport non agressif, il est fait pour permettre des rencontres fructueuses aussi bien entre individus qu'entre nations. Ses règles obligent les joueurs à respecter les adversaires qui ne peuvent être empêchés de jouer par des interventions et autres obstructions. Par contre, en laissant jouer l'adversaire, on le laisse libre dans ses évolutions et on lui permet de tirer au cadre sans la moindre gêne. Il finira que le joueur de tchoukball cherche à prévoir les actions et réactions de ses adversaires, ainsi que ses possibilités de tir et qu'il se place en tenant compte de ces différents facteurs pour pouvoir répondre le ballon, ceci demande assurément un peu plus de réflexion et de psychologie.



Pour jouer au tchoukball, il suffit d'un ou deux cadres de marque déposés et d'un ballon de handball (numéro 3). Les équipes sont composées de neuf joueurs sur un terrain de handball (40x20) ou de 6 à 7 joueurs sur un terrain de basket.

Fair-play

On peut s'adonner au tchoukball en salle ou en plein air: sur des terrains de jeu au camping, près des plages, des piscines, au jardin ou encore au stade d'entraînement. Cette activité physique fait la joie des jeunes et des moins jeunes car elle autorise chaque joueur à s'exprimer avec ses capacités propres aussi bien physiques qu'intellectuelles. Le tout dans un excellent état d'esprit où règne le fair-play. On précisa enfin que ce sport d'équipe ne s'apparente à la pelote basque et au handball. Ce printemps, une vingtaine de gymnastes affiliés à l'Association Valaisanne de gymnastique féminine (AVGF) ont suivi avec beaucoup d'enthousiasme un cours de formation patronné par la Fédération suisse de tchoukball. Ainsi, durant deux semaines intensives, les futurs entraîneurs de tchoukball ont perfectionné leurs bases techniques et tactiques mais ils ont surtout approfondi la connaissance du jeu par des notions biologiques, didactiques, systématiques et pédagogiques. Signifiaient également que l'arbitrage a été partie de la formation. L'Association valaisanne de gymnastique féminine organise chaque année un tournoi pour permettre aux différentes équipes de s'affronter. Elle met également à disposition des surfaces de jeu équipées lors des manifestations officielles de gymnastique, permettant ainsi à tout un chacun de s'initier à ce sport qui s'agite à être connu. En ville de Sion.



Pour ne pas "louper" le Sport TVC dès 299.- Tél. 021 / 22 77 10 Fax 021 / 22 77 18

C'est du côté de Platta que les jeunes de 8 à 16 ans pratiquent le Tchoukball entre 17 et 18 heures 30. Les parents et autres adeptes de cette activité sportive se retrouvent dans la même salle le lundi soir de 20 à 22 heures. Nora Charvet qui en connaît un bout sur le Tchoukball et qui est responsable pour le Valais se tient à disposition de ceux qui sont intéressés par la pratique du Tchouk. Il suffit de lui téléphoner au 027/23 51 78. Enfin, si vous désirez vous familiariser avec ce sport, faites comme nous et procurez-vous la cassette vidéo intitulée «Tchoukball: sport pour tous». Elle est très bien faite et on comprend rapidement les règles de ce jeu éducatif et non agressif. Vous pouvez commander cette cassette auprès de la Fédération suisse de Tchoukball, secrétariat général, 1 A Rue Henri Calame, 2053 Cerrier (tél. 038/53 19 01). Cette production existe en français, allemand, italien et anglais. Sympa. jir

PETIT AIDE-MÉMOIRE DU TCHOUKBALL

Pour jouer, il suffit d'un ou deux cadres de marque déposés «TCHOUKBALL» et d'un ballon de handball N°3. Les équipes sont composées de 9 joueurs sur un terrain de handball (40m x 20m) ou de 6 à 7 joueurs sur un terrain de basket.

Les passes  
Un joueur marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère.  
Un joueur marque un point pour l'équipe adverse si:  
- il manque le cadre  
- il fait rebondir la balle après six ou sept cadres hors des limites du terrain  
- il tire au cadre et la balle rebondit sur lui-même  
- il lance la balle dans la zone interdite à l'aller ou au retour du tir  
Après un point marqué, la remise en jeu se fait par l'équipe adverse, à partir de la zone interdite située devant le cadre ou s'est déroulée l'action.

Les fautes  
Un joueur commet une faute si:  
- il se déplace en dribblant avec la balle sur sol ou en l'air (l'erreur de réception n'est pas considérée comme une faute)  
- il effectue plus de 3 empreintes au sol en possession du ballon  
- il joue avec les pieds ou les jambes  
- il effectue une quatrième passe pour son équipe avant de tirer (l'engagement ne compte pas pour une passe)  
- il prend contact avec le sol hors des limites du terrain ou dans la zone interdite en ayant la balle dans les mains  
- il lance intentionnellement le ballon vers un adversaire  
- il prend par erreur une passe de l'équipe adverse  
- il intercepte la balle tirée au cadre par un de ses coéquipiers  
- il empêche les déplacements des adversaires ou les libres mouvements de la balle.  
Un joueur est expulsé après trois fautes intentionnelles. Après une faute, la balle change de camp, un joueur de l'équipe adverse s'empara du ballon à l'endroit où a eu lieu la faute et reprend le jeu.  
Une passe doit être faite avant de tirer au cadre.  
Lorsque la balle touche un des bords du cadre, on ne doit pas tirer plus de trois fois sur le même cadre. Après un point marqué, le jeu se déroule obligatoirement sur le cadre opposé, toutefois dès que la balle a dépassé le milieu du terrain ou qu'il y a eu une faute, on a le choix du cadre.  
Une partie officielle se déroule en trois tiers temps de quinze minutes séparés par un repos de cinq minutes. On peut également disposer une partie ou plusieurs sets.  
Ces modalités sont fixées par convention avant le début du jeu.



Sport non agressif et éducatif, le Tchoukball est apparu à la pelote basque et au handball. Souvent, les équipes sont mixtes ce qui est mal fait assez rare.

Le Tchoukball:

- un sport d'équipe
- un sport de balle
- un sport non agressif
- un sport intensif et dynamique
- un sport faisant intervenir adresse et aptitude de réaction
- un sport éducatif

Le Tchoukball-Club Fribourg propose:

- une activité sportive sous forme de jeu d'équipe,
- dans un esprit "fair-play",
- ouvert à tout le monde (filles et garçons, jeunes et moins jeunes).

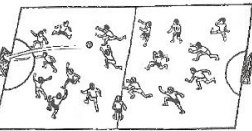
En plus des entraînements hebdomadaires, le Tchoukball-Club Fribourg permet de participer:

- à des tournois sur le plan suisse et sur le plan européen,
- au championnat national, réunissant les clubs de Suisse.

Pour plus d'informations:

Contactez: Alexandre PEIRY président du Fribourg Tchoukball-Club Route du Coteau 22 1763 Granges-Paccots Tél. 037/26.78.61

Connaissez-vous le Tchoukball?



I. Historique

Le Tchoukball est né dans l'esprit du Dr. Hermann BRANDT au cours des années soixante. Il résulte d'une étude scientifique critique des sports d'équipe les plus populaires.

Il conçoit un nouveau jeu, le Tchoukball, qu'il expose dans le cadre de son "Etude critique scientifique des sports d'équipe". Cette étude lui permet d'obtenir en 1970 le prix Thullin de la FIEP (Fédération Internationale d'Education Physique) qui récompense la meilleure œuvre originale sur la théorie de l'éducation physique, considérée du point de vue biologique, pédagogique et technique.

Le Tchoukball se présente comme un mélange de pelote basque, de handball et de volley-ball. Il s'agit d'un sport de balle et d'équipe qui se joue à l'aide de deux surfaces de renvoi (les cadres) et qui se caractérise par la suppression de toutes formes d'agressions corporelles entre les adversaires. Par son caractère ludique, il est conçu pour inciter chaque individu à pratiquer ce sport, quels que soient son âge, son sexe ou ses capacités athlétiques.

II. Règles de jeu

Principes

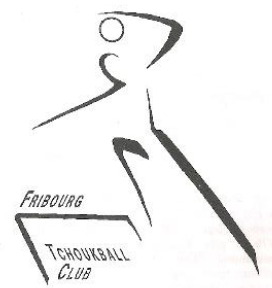
Pour jouer au Tchoukball, il faut deux cadres officiels de Tchoukball et un ballon de handball. Le jeu se déroule sur un terrain de handball (20 x 40 m) entre deux équipes de 9 joueurs ou sur un terrain de basket-ball entre deux équipes de 6 ou 7 joueurs. Les cadres (qui peuvent être utilisés indifféremment par les deux équipes: il n'y a pas de camps distincts au Tchoukball) sont disposés à chaque extrémité du terrain et entourés d'une zone interdite en demi-cercle de 3 mètres de rayon.

Chaque équipe qui possède le ballon dispose de 3 passes au maximum avant d'envoyer la balle sur l'un des cadres de renvoi. L'autre équipe cherche à se placer de manière à récupérer le ballon après son rebond au cadre, avant qu'il ne touche le sol. Pendant toute la durée du jeu, les joueurs des deux équipes n'ont pas le droit de se gêner dans leurs actions respectives: interdiction d'intercepter les passes, de gêner les mouvements du porteur du ballon et de ses coéquipiers ou d'empêcher un défenseur de se placer sur la trajectoire de la balle après le rebond.

Les points

- Un joueur marque un point pour son équipe si:
- il envoie la balle, sur le cadre de manière à ce qu'elle ne puisse être reprise par un adversaire avant qu'elle tombe au sol
- Un joueur marque un point pour l'autre équipe si:
- il manque le cadre, au moment du tir,
  - il fait rebondir la balle hors des limites du terrain,
  - il tire au cadre et la balle rebondit sur lui-même,
  - il envoie la balle dans la zone interdite, avant ou après rebond au cadre.

LE TCHOUKBALL un sport pour tous



Entraînements ouverts à tout le monde

Le mercredi de 18h30 à 19h45 Salle 3, Collège St-Michel, FRIBOURG

Les fautes

- Un joueur commet une faute si:
- il se déplace en dribblant la balle au sol ou en l'air,
  - il effectue plus de 3 empreintes au sol en possession du ballon,
  - il joue avec les parties du corps situées au-dessous du niveau de la ceinture,
  - il joue une quatrième passe pour son équipe,
  - il prend contact avec le sol hors des limites du terrain ou dans la zone interdite en ayant la balle dans les mains,
  - il laisse tomber la balle au sol à la réception d'une passe,
  - il prend, par erreur ou volontairement, une passe de l'autre équipe,
  - il récupère une balle tirée au cadre par un de ses coéquipiers,
  - il empêche les déplacements des adversaires ou les libres mouvements de la balle lorsque celle-ci est en possession de l'autre équipe.

Après une faute, la balle passe en main de l'autre équipe et le jeu reprend à l'endroit où la faute a été commise. Une passe doit être faite avant de tirer au cadre.

Lorsque la balle touche un des bords du cadre et que sa trajectoire naturelle s'en trouve modifiée, le point ne compte pas. Il s'agit d'une faute et le jeu reprend à l'endroit où la balle est retombée. La balle passe en main de l'équipe qui défendait au moment de l'action tchoukiste.

En jeu bipolaire (avec deux cadres), il n'est pas permis d'effectuer plus de 3 tirs consécutifs sur un même cadre.

L'engagement se fait derrière la ligne de fond, à côté du cadre sur lequel le point a été marqué. Il est effectué par l'équipe qui a concédé le point.

Concerner: tournoi international de tchoukball 1996 organisé à l'occasion des dix ans de notre club.

Chers amis,

Cette année, le tchoukball club de Fribourg fête ses dix ans d'existence. Pour commémorer cet événement, les membres du club ont l'immense plaisir de vous inviter à participer à un tournoi international de tchoukball. Celui-ci se déroulera

samedi 27 et dimanche 28 janvier 1996

à la salle du collège du sud à Bulle. Il débutera samedi en fin de matinée et se terminera dimanche vers 12 h. Une nuit dans un hôtel est prévue pour le repos des vaillants athlètes.

Pour l'instant, nous voulons savoir si nous pouvons compter sur votre participation à ce tournoi. Nous vous prions de remplir le bulletin d'inscription ci-dessous, ceci aussi bien dans le cas d'une réponse affirmative que négative, et de le retourner à Alexandre Peiry, Rte du Coteau 22, 1763 Granges-Paccot. Nous vous prions d'inscrire vos équipes (de 7 joueurs) jusqu'au vendredi 17 novembre 1995 à l'aide du bulletin ci-dessous.

Afin de pouvoir vous préparer une superbe fête et un tournoi unique, nous nous permettons de vous demander une finance d'inscription de CHF 50.-- par équipe inscrite pour les frais de location. Merci de faire le versement en même temps que l'inscription.

Pour chaque personne qui souhaite participer à la fête du samedi soir, passer la nuit au château et prendre le petit déjeuner du dimanche matin en bonne compagnie, une participation de 50.-- est demandée.

Des informations complémentaires vous parviendront ultérieurement.

Nous nous réjouissons de vous revoir bientôt. Cordiales salutations.

le tchoukball club Fribourg

Annexes: bulletin d'inscription



Rapport du cours de monitrices et moniteurs de tchoukball

Le cours était organisé conjointement par l'Association Valaisanne de Gymnastique Féminine (AVGF) et la Fédération Suisse de Tchoukball (FSTB). Il était basé sur l'apport des notions élémentaires et fondamentales sur les thèmes suivants: Historique du tchoukball. Les bases de la mise en train. Bases biologiques du corps humain. Bases didactiques et pédagogiques. Bases systémiques, psychologiques et sociologiques. Bases techniques et tactiques du tchoukball. Connaissances des règles et de la charte du tchoukball.

Le but de ce cours était de permettre aux apprenants d'aborder de manière satisfaisante la globalité d'un entraînement de tchoukball en sport pour tous. L'objectif est ambitieux mais l'intention était de motiver chacun pour parfaire ensuite personnellement sa formation. Chaque moniteur devrait se donner et acquérir les moyens d'animer un groupe afin d'aider toute personne à maintenir son équilibre psychique, sociologique et physique ceci grâce à la charte et aux règles du tchoukball.

La fréquentation a été excellente puisque tous les inscrits étaient présents. L'attention et la participation active aux différents thèmes du cours était très bonne, ce qui s'est traduit par une amélioration notable des connaissances théoriques et pratiques. De même les échanges informels durant toute la session ont permis d'éclaircir certains points de détails mais aussi de consolider les relations. L'évaluation finale du cours par les participants a été très positive, ce qui est corroboré par la demande de futurs cours. L'ensemble des intervenants a beaucoup apprécié l'investissement, la gentillesse et l'état d'esprit de tous. Nous remercions toutes celles qui ont apporté forces, sympathies et autres boissons pour les pauses.

Nous tenons à remercier très chaleureusement Mesdames Nora Charvet et Christine Roh qui se sont dévouées sans compter pour la mise sur pied de ce cours et un merci tout particulier à Nora pour les repas de midi.

Merci aussi à Madame Danièle Vannay présidente technique cantonale de l'AVGF de nous avoir rendu visite à plusieurs reprises. Ceci nous montre l'intérêt de cette association pour ce sport qui permet à chacun d'exprimer des intentions constructives dans le plus grand respect de l'équipe qu'il rencontre.

Nous sommes persuadés que l'ensemble des participantes et participants a saisi l'état d'esprit, "auto-éducatif", de ce sport. Lorsqu'il est bien appliqué, il est un vecteur inestimable d'harmonie entre les êtres humains, de bien-être individuel et de prophylaxie de la santé des populations.

Avec nos remerciements réitérés à toutes, veuillez agréer, Mesdames, nos salutations sportives et chaleureuses.

Michel Favre Président de la Fédération Suisse de Tchoukball

M. Favre

Procès verbal de l'Assemblée du Comité Central de la F.S.T.B.,  
au Secrétariat Général, Rue Henri Calame 1 a, à Cernier.

Présidence : Mr Michel Favre, Président  
Présents : Mr Charles Tschachtli, 1er Vice président  
Mr Jean-Louis Zimmermann, Trésorier  
Notes : Mme Marguerite Madliger, Secrétaire

**Ordre du jour**

- 1) préparation de l'ordre du jour de l'A.G. de la F.S.T.B. du 10 février 1996.
  - 2) Réponse à la lettre de monsieur Liu, Président de la F.I.T.B. du 12.01.96
- 1) Les divers points de la convocation provisoire du 20 janvier 1996 sont passés en revue et sur cette base, une nouvelle convocation est élaborée et sera envoyée aux personnes concernées le 23.01.96.
- D'autre part les membres du Comité Central ont pris bonne note des propositions formulées par les Clubs de St Gall et Lausanne, soit :  
"que les mandats de trois membres arrivent à échéance."  
Eu égard à cet état de fait, Michel Favre, Charles Tschachtli et Marguerite Madliger, donnent leur démission, ayant leurs périodes maximum au sein dudit comité (Statuts art. 20.2), avec effet effectif au 10.02.96, date de la prochaine A.G. de la F.S.T.B
- Jean-Louis Zimmermann, Trésorier donne également sa démission pour cette même date.
- 2) Le secrétariat du Comité Central donnera réponse à la lettre de Mr Liu, Président de la F.I.T.B. du 12.01.96, sur l'organisation d'un Tournoi International et de l'organisation de l'A.G. de la F.I.T.B. à Neuchâtel, à la même date, soit fin août / début septembre 1996.  
La décision concernant ces demandes sera débattue lors de l'A.G. du 10.02.96.

Séance levée à 11h30

**Cours d'introduction au Tchoukball**  
à l'intention des professeurs d'éducation physique du canton de Fribourg

Halle 3 du collège St-Michel, Fribourg, samedi 20 janvier 1996 de 8h30 à 11h30 et 13h30 à 15h30

Objectif du cours: Apprendre à jouer au Tchoukball et découvrir le Tchoukball comme sport à vocation pédagogique

Contenu du cours: - Introduction au Tchoukball  
- Initiation aux règles de jeu  
- Exemple d'exercices  
- Contenu pédagogique du Tchoukball

Programme de la journée:

Quand	Quoi	Comment	Qui
8h30	Accueil - Présentations - Attentes	Discussion	TR/MF/ participants
8h45	Présentation du programme du cours	Exposé	TR
<b>PARTIE THEORIQUE</b>			
8h50	Introduction au Tchoukball: - Histoire - Développement - Visionnement de la vidéo - Esprit (charte)	Exposé Vidéo Exposé	MF
9h10	Introduction au jeu: - Caractéristiques du jeu - Règles - Formes de jeu	Exposé Posters/Brochure Exposé	TR/MF
9h25	Questions concernant la partie théorique	Discussion	Participants
<b>PARTIE PRATIQUE</b>			
9h35	Enseignement du Tchoukball: - Analyse des aptitudes requises - Mise en train - Technique de base: la passe - Technique de base: le tir - Technique de base: la réception	Explications Exercices Exercices choisis Exercices choisis	TR/MF
11h15	Jeu	Jeu libre	TR/MF
11h30	Pause de midi		

13h30	Éventuelles questions sur la matinée		Participants
13h40	Enseignement du Tchoukball: - Mise en train - Aspects tactiques: l'attaque - Aspects tactiques: la défense	Exercices Exercices choisis Exercices choisis	TR
14h30	Enseignement du Tchoukball: - Organisation du jeu	Jeu dirigé/libre	TR
15h00	Réflexions sur le contenu pédagogique du Tchoukball	Discussion	TR/Participants
15h15	Evaluation du cours	Discussion	Participants
15h30	Fin du cours		

**Invitation Programme du cours d'arbitrage de base 1**

Date : 20 janvier 1996 de: 09:30 à: env. 17:00  
Lieu : Cernier, Collège de la Fontenelle  
A prendre : Règles du jeu  
De quoi écrire  
Affaires de sport (N'oubliez pas de prendre un training)  
Pique-nique pour le repas de midi  
Animateurs du cours : Olivier Nussbaum  
Alain Vorpe  
Denis Neukomm

**Programme**

09:30 - 09:45 Introduction, présentation des buts du cours  
09:45 - 11:00 Règles du jeu, comportement de l'arbitre  
11:00 - 12:15 Mise en pratique, visionnement, pratique du tchoukball  
12:15 - 13:30 Pause de midi  
13:30 - 14:00 Feed-back de la partie pratique du matin  
Approfondissement des règles du jeu  
14:00 - 15:00 Mise en pratique (suite)  
15:00 - 15:30 Douche, pause  
15:30 - 16:30 Feed-back de la partie pratique de l'après-midi  
16:30 - env.17:00 Discussion finale, explications concernant la suite du cours

Pour la préparation individuelle avant le cours, nous prions tous les participants d'étudier les règles du jeu, ainsi que les gestes de l'arbitre (voir documents ci-joints).

Avec nos salutations les plus amicales

Pour la commission d'arbitrage  
Denis Neukomm

Cours d'arbitrage (partie théorique)

Introduction

L'arbitre est un participant à part entière et permet à la partie de se dérouler en respect des règles internationales et dans l'esprit de la charte. Dans ce but, il a plusieurs rôles à assumer.

Rôles de l'arbitre

- a) rôle d'aide : l'arbitre mentionne toutes les fautes commises et veille à l'emplacement de la remise en jeu qu'il désigne d'un geste de la main.  
Il veille aux délimitations du terrain (ligne médiane) qui doivent être claires.
- b) rôle de protection : l'arbitre contrôle l'état de la balle ainsi que celui des cadres de renvoi.  
Il veille aux délimitations du terrain (ligne médiane) qui doivent être claires.  
Il contrôle l'état de la balle ainsi que celui des cadres de renvoi.  
Il est également attentif aux obstructions et aux percussions entre les joueurs.
- c) rôle de formation : l'arbitre joue un rôle formateur en expliquant, au moment approprié (généralement en fin de partie) et si le joueur le demande ou réagit, la raison d'une faute répétitive commise par ce-dernier.

Attitudes de l'arbitre

L'arbitre veille à donner une impression de respect, de sérieux et de cohérence à la partie. Pour se faire, il est conseillé de se tenir droit, immobile, à côté du cadre, le regard attentif, le sifflet en bouche, et d'éviter toute source de distraction.

La concentration est un devoir vis-à-vis des joueurs.  
Durant le déroulement de la rencontre, il évite de se donner en spectacle et tâche de rester le plus discret possible. On doit remarquer sa présence uniquement lorsqu'une faute est commise. Dans ce cas, il intervient rapidement en sifflant de façon audible, décidée et claire. Ensuite, il mentionne l'irrégularité grâce au geste approprié et avec une durée suffisante pour être perçu de tous.

Dans un souci d'impartialité, il évite tout préjugés sur le déroulement de la partie (p.e.: équipe "difficile" à arbitrer) ainsi que sur les joueurs (joueur "râleur", faisant toujours la même faute, etc.).

En cas de doute, il peut demander l'avis des personnes les mieux situées afin de régler en âme et conscience la situation. (Si le doute persiste, il est fortement conseillé de donner une "balle à remettre". La crédibilité de l'arbitrage ne se voit pas diminuée si ce fait reste exceptionnel).

Lors de modification de décision, le "directeur de jeu" ne perd pas le respect des joueurs s'il revient sur sa décision. La compensation est une solution à radier de la pratique de l'arbitrage.

En cas de changement d'avis, le responsable de la décision doit veiller à ce que tous les participants de la rencontre soient au courant de cette modification. Il peut, le cas échéant, passer par les capitaines pour motiver son revirement.

De façon générale, l'arbitre ne doit laisser planer aucun doute après une intervention de sa part.

**Points à observer par l'arbitre**

- Avant la partie, l'arbitre veille à :
- la délimitation claire de la surface de jeu
  - la grandeur et le positionnement de la zone
  - l'état des cadres de renvoi (élasticité, homogénéité, etc.)
  - l'état du ballon
  - l'absence d'obstacles éventuels entraînant un danger (proximité de bancs, placement de la table d'arbitrage)
  - la tenue (montre, bracelet, collier, etc.) et au nombre de joueurs présents sur le terrain
- Durant la rencontre, il observe :
- l'emplacement de l'engagement
  - le franchissement de la ligne médiane
  - le nombre des passes (attention aux déviations)
  - le nombre et l'emplacement des empreintes
  - la validité et le point de chute du tir
  - l'exécution des changements de joueurs
  - les autres fautes

**Conclusions**

En résumé, l'arbitre a un grand rôle à jouer au cours d'une rencontre et doit, par conséquent, savoir s'imposer lorsque la situation l'exige. Le reste du temps, il tente de s'effacer le plus possible. Le respect qu'il inspire est directement lié à son attitude et à ses connaissances des règles. Nous lui conseillons donc d'être attentif à ces deux points.

**Aux participants du cours d'arbitrage de base 1 - 20 janvier 1996 - Cernier**

Nous désirons tout d'abord vous remercier de votre présence au cours et de votre engagement tout au long de la journée. Pour votre information, nous vous remettons ci-joint :

- des copies de quelques transparents
- un résumé du feed-back suite aux visionnements de la phase pratique (ci-dessous)
- un questionnaire d'appréciation à retourner aux organisateurs du cours

Nous vous souhaitons bonne chance pour tous les matchs que vous aurez à arbitrer et espérons vous retrouver tous lors du cours de base 2.

**Résumé du feed-back suite aux visionnements**

Lors des visionnements pendant le cours, nous avons relevé quelques points qui nous apparaissent importants et que chacun devrait se remémorer avant d'arbitrer un match jusqu'à ce que des automatismes et la confiance en soi soient acquis.

La liste n'est pas exhaustive et ne comporte pas les aspects "règles du jeu". Celles-ci doivent être connues de chaque arbitre. Si vous êtes une fois ou l'autre confrontés à l'un de ces cas de figure ne se trouvant pas clairement définis dans le règlement, tel ceux que nous avons discutés en fin de journée, veuillez en prendre note et les rapporter en vue du cours de base 2.

- **Position de l'arbitre**  
Garder une position droite, éviter de "s'affaisser" contre une paroi. Regard devant soi
- **Tenue du sifflet.**  
Garder le sifflet dans la bouche, constamment ou bien seulement lorsque l'action s'approche du cadre (permet de siffler rapidement et d'avoir les deux mains libres pour effectuer tous les gestes requis).
- **Siffler avec vigueur**  
De manière déterminée.
- **Décomposer les actions:**  
D'abord siffler, ensuite effectuer les gestes de l'arbitre
- **Clarté des gestes**  
Effectuer des gestes clairs, amples (montrer le genre de faute et ensuite l'endroit où il jeu doit se poursuivre), au besoin, les répéter.  
Garder la position suffisamment longtemps pour que les joueurs aient le temps de voir.
- **Ligne de conduite, esprit de décision, hésitation**  
Avoir une ligne de conduite et s'y tenir, décider sans hésitation (pas de précipitation, mais décision ferme).
- **Ne pas se laisser prendre dans le jeu**  
Éviter de regarder le match comme spectateur. "Seulement" arbitrer.

Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1A  
2083 CERNIER

Monsieur Michel Favre  
Président F.S.T.B.  
Route de la Jonchère 13a  
2208 LES HAUTS-GENEVEYS

Cernier, le 18 janvier 1996

Cher Président,

Après trois périodes de 4 années passée au sein du comité de la Fédération Suisse de Tchoukball, selon les statuts, je me vois dans l'obligation de donner ma démission en tant que Vice-Président et Secrétaire Général de la F.S.T.B.

Ma démission prend effet irrévocablement au 10 février 1996.

J'ai fait tout mon possible durant ces 12 années pour remplir au mieux ma tâche afin de décharger le Président de ses multiples obligations et souhaite à mon successeur d'avoir autant de plaisir à effectuer ce travail.

J'espère avoir rempli ma mission et forme mes vœux les meilleurs pour l'avenir de la Fédération Suisse de Tchoukball.

Recevez, Cher Président, mes cordiales salutations.

Charles Tschachtli

Marguerite Madliger  
Rue du Dôbarcadère 51  
2503 BIENNE

Monsieur Michel Favre  
Président F.S.T.B.  
Route de la Jonchère 13a  
2208 LES HAUTS-GENEVEYS

Bienne, le 19 janvier 1996

Monsieur le Président,

Selon l'article 20.2 des statuts de la Fédération Suisse de Tchoukball, les membres qui ont fait partie du comité durant 3 périodes quittent le comité central.

Je suis concernée puisque j'assume la fonction de Secrétaire depuis la fondation de la F.S.T.B.

En conséquence, je vous prie de prendre note de ma démission du comité avec effet le 10 février 1996, date de l'Assemblée Générale.

Ma démission est irrévocable.

Etant Membre Fondatrice de la F.S.T.B., je resterai toujours intéressée au développement de la Fédération et espère que son avenir sera assuré.

Veillez agréer, Monsieur le Président, mes salutations les meilleures.

Marguerite Madliger

Cernier, le 20 janvier 1996

Michel Favre  
Président de la FSTB  
Jonchère  
2208 Les Hauts-Geneveys

Cher Président,

Par la présente je confirme ma décision de me retirer du comité central de la FSTB à la fin de la toute prochaine assemblée générale. Par la même, je vous prie donc d'accepter ma démission de la fonction de trésorier général.

Je remercie chaleureusement tous les membres du comité pour la cordiale confiance qu'ils m'ont témoignée et vous prie d'agréer, Cher Président, mes très amicales pensées.

Jean-Louis Zimmermann

le tchoukball club Fribourg

Nom	Prénom	Adresse	NP	Local	Club
Aeschlimann	Hervé	Ruelle des Buissons 9	2309	La Chaux-de-Fonds	Val-de-Ruz
Carraz	Eve	Av. de Milles 28	1907	Lausanne	Lausanne
Canali	Joséphine	Gagny	2057	Villars	Chamesson
Colleda	Alain	Chemin du Tombeau 3	2057	Villars	Val-de-Ruz
Delteil	Roger	Flochweber St	8139	Cham	France Eng
Dasson	Gilles-Dominique	Rue Chassera 1	2056	Dombresson	Val-de-Ruz
Gabus	Nils	Vytorie 1	2092	Ferrières	Val-de-Ruz
Héray	Katy	Av. Robert 37	2052	Ferrières	Chamesson
Julliard	Emile	Gagny	1955	Chamesson	Chamesson
Julliard	Zsuzsanna	Gagny	1955	Chamesson	Chamesson
Morand	Frédérique	Rue Centrale	1955	Chamesson	Chamesson
Priz	Véronique	Némez	1955	Chamesson	Chamesson
Pudritz	Hanni	Gagny	1955	Chamesson	Chamesson
Pudritz	Jennifer	Gagny	1955	Chamesson	Chamesson
Renaud	Olivier	Av. de Milles 28	1907	Lausanne	Lausanne
Ruegger	Pierre-Olivier	Châtelard 7	2052	Ferrières	Val-de-Ruz
Schweizer	Romain	Châtelard 7	2052	Ferrières	Val-de-Ruz
Tharraz	Michel	Châtelard 19	2052	Ferrières	Val-de-Ruz
Vanlier	Aurèle	La Champey 14	2056	Dombresson	Val-de-Ruz
Zimmermann	Jean-Louis	Imp. des Trois-Suisse 7	2053	Cernier	Val-de-Ruz
Zimmermann	Mathieu	Imp. des Trois-Suisse 7	2053	Cernier	Val-de-Ruz

Fribourg, le 18 décembre 1995

A toutes les équipes de tchoukball amies  
Zimmermann Jean-Louis  
Impasse des 3 Suisses 7  
2053 Cernier

Concerné: tournoi international de tchoukball de Fribourg, 27-28.01.1996.

Chers amis,

Nous avons bien reçu l'inscription de votre équipe pour le tournoi qui aura lieu le 27 et 28 janvier 1996 à Bulle et vous en remercions.

Afin d'organiser au mieux la soirée d'anniversaire et la nuitée de nos hôtes, il nous est nécessaire de connaître le nombre de participants. C'est pourquoi nous vous demandons de compléter le bulletin ci-joint et de le renvoyer à Alexandre Peiry, Rte du Coteau 22, 1763 Granges-Paccot, jusqu'au **vendredi 12 janvier 1996**.

Comme nous vous l'avions indiqué dans la précédente lettre, pour chaque personne qui souhaite participer à la fête du samedi soir, passer la nuit au chalet et prendre le petit déjeuner du dimanche matin en bonne compagnie, une participation individuelle de 50.- est demandée. Nous vous prions de régler ce montant jusqu'au **12 janvier 1996** également. Le récépissé fera office de confirmation de l'inscription.

Les détails concernant le lieu et les heures des matchs vous parviendront ultérieurement.

Nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année et à bientôt.

Annexes: bulletin d'inscription  
bulletin de versement (CCP 17-11161-8)

6 février 1996

FEDERATION INTERNATIONALE DE TCHOUKBALL

Nom	Adresse	Fonction	Tel
Wercy Théodore	Rue du Professeur Belloz, 8 F-67430 Mundolsheim (France)	Président d'Honneur F.I.T.B.	0033 / 88 20 04 48
LIU Cheng-Fong	Jian Fong Street, 48 Taoyuan, Taiwan (R.O.C.)	Président F.I.T.B.	Tel: 0088 / 633 611 166 Fax: 0088 / 633 613 355
Low Dennis L.	Jian Fong Street, 48 Taoyuan, Taiwan (R.O.C.)	Secrétaire Général F.I.T.B.	Tel: 0088 / 633 611 166 Fax: 0088 / 633 613 355
Hashi Shinjiro	Suidhoshi-Nishiguchi Kaikan 5F 2-20-7, Misaki-cho, Chiyoda-Ku Tokio, 101 (Japan)	Vice-Président F.I.T.B.	Tel: 0081 / 332 651 569 Fax: 0081 / 332 651 233
Schmitt-Wercy J.L.	Rue Herfiz 33 F-67430 Mundolsheim (France)	Vice-Président F.I.T.B.	Tel: 0033 / 88 20 55 06
Tschachtli Charles	Rue Henri Calame, 1a CH-2083 Cernier (Suisse)	Trésorier Général F.I.T.B.	Tel: 0041 / 38 53 19 61 Fax: 0041 / 38 53 37 78
Favre Michel	Route de la Jonchère, 13a CH-2208 Les Hauts-Geneveys (Suisse)	Président Co-Technique	Tel: 0041 / 38 53 38 81

**Commissions Continentales de Tchoukball**

Continent	Nom	Adresse	Fonction	Tel
Europe	Andrews John	Cleevecroft Avenue, 4 Glos, Gl. 52 4 JZ, Cheltenham (England)	Président C.E.T.B.	Tel: 0044 / 242 673 674
	Mu-Tien Hwang	Cheng Kong Road Taoyuan City, Taoyuan, Taiwan (R.O.C.)	Président C.A.T.B.	

**Amérique du Sud**

Maier Joerg T. Via Romagnoli 44 1/A  
ASSO 23053  
P.O. Como (Italia)  
Coordinateur C.S.D.F.T.B. Tel: 0039 31 60 31 49

Pour la commission d'arbitrage  
Alain Vorpe  
Genève, le 16 janvier 1996

**Objectifs généraux de la formation d'arbitre**

La formation d'arbitre est destinée à former des personnes susceptibles d'arbitrer n'importe quelle rencontre de Tchoukball au plan national.

L'arbitre doit avoir valeur d'exemple.

Il doit montrer un comportement empreint des principes socio-éducatifs et éthiques de la Charte. Il doit savoir se faire respecter et entendre autant par ses qualités humaines que par ses connaissances techniques

**Visionnement d'arbitre**

Nom, Prénom, Club: .....

Arbitre FSTB: oui non Date du dernier cours d'arbitre: .....

Date du visionnement: ..... Durée (nb de matchs, tiers-temps): .....

Règles du jeu: zone	est-il aisé les zones pas d'arrêter	est-il général les zones sont siffles quelques incertitudes	plusieurs erreurs	
Précision des gestes <td>gestes corrects</td> <td>précis, clairs, rapide indication ou sifflet</td> <td>bonne connaissance des gestes, quelques imprécisions</td> <td>incorrects, imprécis</td>	gestes corrects	précis, clairs, rapide indication ou sifflet	bonne connaissance des gestes, quelques imprécisions	incorrects, imprécis
Durée du geste <td>durée suffisante du geste et de l'indication</td> <td>quelques incertitudes</td> <td>durée insuffisante</td>	durée suffisante du geste et de l'indication	quelques incertitudes	durée insuffisante	
Position et posture <td>cadre zone ou cadre sur contenant le jeu</td> <td>quelques incertitudes</td> <td>Ne suit pas le jeu, assis, manque de concentration</td>	cadre zone ou cadre sur contenant le jeu	quelques incertitudes	Ne suit pas le jeu, assis, manque de concentration	
Décision <td>rapacité de décisions</td> <td>décisions rapides, claires sans hésitation</td> <td>en général rapides quelques incertitudes</td> <td>indécision</td>	rapacité de décisions	décisions rapides, claires sans hésitation	en général rapides quelques incertitudes	indécision
Savoir se soi	être en discussion	être en discussion	en général pas de discussion quelques incertitudes	manque de confiance
Se faire respecter	impression et maintien de la décision	être en discussion	être en discussion	grosses réactions lorsque les joueurs récriment
Remarques générales:				

Resumé à photocopier:

Pour la commission d'arbitrage: .....

Horaire	TERRAIN A		TERRAIN B		TERRAIN C	
	ARBITRE	ARBITRE	ARBITRE	ARBITRE	ARBITRE	ARBITRE
11h00	11h15	Uni-NE Brandt Neuchâtel	Sion Scouts GE Val-de-Ruz	Chamesson Anciens Zoug	Chamesson Anciens Zoug	Chamesson Anciens Zoug
11h20	11h35	St-Gall Neuchâtel Anciens	Fribourg Lausanne Scouts GE	Como Zoug Brandt	Como Zoug Brandt	Como Zoug Brandt
11h40	11h55	Paris Val-de-Ruz Sion	Lausanne Como Chamesson	Neuchâtel Fribourg St-Gall	Neuchâtel Fribourg St-Gall	Neuchâtel Fribourg St-Gall
12h	12h15	Brandt Val-de-Ruz Scouts GE	Zoug Paris Fribourg	Anciens St-Gall Como	Anciens St-Gall Como	Anciens St-Gall Como
12h20	12h35	Scouts GE Chamesson Lausanne	Uni-NE Sion Neuchâtel	Fribourg Anciens Zoug	Fribourg Anciens Zoug	Fribourg Anciens Zoug
12h40	12h55	Sion Brandt Como	Chamesson Uni-NE Paris	St-Gall Scouts GE Val-de-Ruz	St-Gall Scouts GE Val-de-Ruz	St-Gall Scouts GE Val-de-Ruz
13h	13h15	Como Neuchâtel Uni-NE	Paris Lausanne Sion	Val-de-Ruz Zoug Val-de-Ruz	Val-de-Ruz Zoug Val-de-Ruz	Val-de-Ruz Zoug Val-de-Ruz
13h20	13h35	Brandt Zoug St-Gall	Lausanne Val-de-Ruz Fribourg	Neuchâtel Paris Scouts GE	Neuchâtel Paris Scouts GE	Neuchâtel Paris Scouts GE
13h40	13h55	Anciens Como Lausanne	Scouts GE Fribourg Neuchâtel	Uni-NE St-Gall Brandt	Uni-NE St-Gall Brandt	Uni-NE St-Gall Brandt
14h	14h15	Sion Chamesson Anciens	Fribourg Uni-NE St-Gall	Como Scouts GE Paris	Como Scouts GE Paris	Como Scouts GE Paris
14h20	14h35	Paris Anciens Val-de-Ruz	Chamesson Brandt Zoug	St-Gall Sion Lausanne	St-Gall Sion Lausanne	St-Gall Sion Lausanne
14h40	14h55	Val-de-Ruz Neuchâtel Sion	Zoug Lausanne Chamesson	Scouts GE Paris Uni-NE	Scouts GE Paris Uni-NE	Scouts GE Paris Uni-NE
15h	15h15	Brandt Lausanne Uni-NE	Neuchâtel Zoug Fribourg	Val-de-Ruz Anciens Como	Val-de-Ruz Anciens Como	Val-de-Ruz Anciens Como
15h20	15h35	St-Gall Como Neuchâtel	Sion Fribourg Scouts GE	Chamesson St-Gall Paris	Chamesson St-Gall Paris	Chamesson St-Gall Paris
15h40	15h55	Uni-NE Brandt Anciens	Fribourg Chamesson Paris	Como Sion Val-de-Ruz	Como Sion Val-de-Ruz	Como Sion Val-de-Ruz
16h	16h15	Paris Uni-NE Lausanne	Val-de-Ruz Scouts GE Neuchâtel	Zoug Anciens Sion	Zoug Anciens Sion	Zoug Anciens Sion
16h20	16h35	Lausanne Neuchâtel Brandt	Scouts GE Zoug Chamesson	Uni-NE Val-de-Ruz St-Gall	Uni-NE Val-de-Ruz St-Gall	Uni-NE Val-de-Ruz St-Gall
16h40	16h55	Brandt Neuchâtel Fribourg	Anciens Lausanne Scouts GE	Sion Paris Zoug	Sion Paris Zoug	Sion Paris Zoug
17h	17h15	Chamesson Como Anciens	St-Gall Fribourg Scouts GE	Val-de-Ruz Sion Uni-NE	Val-de-Ruz Sion Uni-NE	Val-de-Ruz Sion Uni-NE
17h20	17h35	Fribourg Brandt Sion	Como St-Gall Val-de-Ruz	Paris Chamesson Zoug	Paris Chamesson Zoug	Paris Chamesson Zoug
17h40	17h55	Zoug Uni-NE Chamesson	Lausanne Scouts GE St-Gall	Neuchâtel Anciens Brandt	Neuchâtel Anciens Brandt	Neuchâtel Anciens Brandt

## FEDERATION INTERNATIONALE DE TCHOUKBALL

<b>Comité F.I.T.B.</b> Wery Théodore Liu Cheng-Fong Low Dennis I. Ebashi Shinshiro Schmitt-Wery J-L Tschachtl Charles Favre Michel	Rue du Professeur Belloq, 8 Jian Fong Street, 48 Jian Fong Street, 48 Suidobashi-Nishiguchi-Kaikuan 5F, 2-20-7, Misaki-Cho, Chiyoda-Ku Rue Berlioz 33 Rue Henri Calame, 1a Route de la Jonchère, 13a	F-67450 R.O.C. Taiwan R.O.C. Taiwan Tokio,101 Japan F-67450 CH-2053 CH-2208	Mundolsheim Taoyuan Taoyuan Tokio,101 Japan Mundolsheim Cernier Les Hauts-Geneveys	Président d'Honneur F.I.T.B. Président F.I.T.B. Secrétaire Général F.I.T.B. Vice-Président F.I.T.B. Vice-Président F.I.T.B. Trésorier Général F.I.T.B. Président Co.Technique
<b>AMERIQUE DU SUD</b> Maier Jörg-P.	Coordinatore C.S.D.P.T.B. Via Romagnoli 44 I.A.	I-22033	ASSO P.D.Como Italia	Coordinatore C.S.D.P.T.B.

<b>Présidents des Fédérations.</b> Favre Michel Scheidecker Yves Ebashi Shinshiro Hwang Mub-Tien Yun Nam-Sik Lau Chiu-Ki Ibauch Mauricio Amann Werner	Route de la Jonchère, 13a Rue de l'Yser, 25 Suidobashi-Nishiguchi-Kaikuan 5F, 2-20-7, Misaki-Cho, Chiyoda-Ku 7, Section Cheng Kong Road, 2 Ewha Women's University University of Hong Kong Pokfulam Road 111-113 Paraguay 2954 12°B" (1425) Im Füllengarten 68	CH-2208 CH-27500 Tokio,101 Japan R.O.C. Taiwan Taoyuan Seoul Korea Hong Kong Cap. Fed. Argentina Saarbrücken-5	Président F.S.T.B. Président F.F.T.B. Président R.T.B.A. Président J.T.B.A. Président R.O.C.T.B.A Président K.T.B.A. Président H.K.T.B.A. Président A.A.T.B. Président F.R.A.G.T.	
<b>Commission Européenne de Tchoukball.</b> John Andrews Veuve Marc Favre Michel Tschachtl Charles Scheidecker Yves Schmitt J. Louis	Cleevecroft Avenue, 4 Bar. S. vd. Oyein 22 Rte de la Jonchère 13a Rue Henri Calame 1a Rue de l'Yser 25 Rue Berlioz 33	Glos, GL52 4JZ NL-2252 EB CH-2208 CH-2053 F-67000 F-67450	Cheltenham Voorschoten Les Hauts-Geneveys Strasbourg Mundolsheim	Président C.E.T.B Secrétaire Général C.E.T.B. Délégué Suisse C.E.T.B. Délégué Suisse C.E.T.B. Délégué France C.E.T.B. Délégué France C.E.T.B.

## Contacts :

<b>ALLEMAGNE</b> Amann Werner Leonhardt Barbara Scholz Martin	Im Füllengarten 68 Schornstrasse 37 Grumbachalweg 71	D-6600 D-82467 D-6601	Saarbrücken Garmisch-Partenkirchen Schwarbrücke	Tél : 0649 681 / 77 55 Tél : 0649 8821 / 5 15 34 Tél : 0649 681 / 89 21 97
--	--	-----------------------------	---	--

<b>AUTRICHE</b> Klaffnack Wilhelm Hauptschule Lauterach	Greisstrasse 19/3 Montfortplatz	A-6020 A-6923	Insbriick Lauterach	Tél : 0643 / 512 57 56 78 Tél :
---	------------------------------------	------------------	------------------------	------------------------------------

<b>BELGIQUE</b> Paquet Pierre	Clos Raymond Germit 9 B-1342	Limelette		Tél : 0032 / 10 41 47 28
----------------------------------	------------------------------	-----------	--	--------------------------

<b>BRESIL</b> Ferreira Océlio Camusso Valdemar	Rua João Negrão,704 Colégio JICEU Rua Cantareira 1351-Ipiranga	Apto No 03-Centro-800010-200 CURITIBA - PR São Paulo-01024100		
--	---	--	--	--

<b>FRANCE</b> Auffret Yannick Lethuillier J-P Troaille Catherine Avisse Mireille Ouvrad Ghislaine Loho Yannick Poupa Maxime	Rue Jacques Cartier 17 Rue Général Mangin 42 Impasse des Avocettes 3 Rue Raupall 23 10Rue Chanoine Duret Rivard Av. du Général Leclerc	F-76620 F-76620 F-76930 F-76600 F-86000 F-75014	Le Havre Le Havre Cauvillers-sur-Mer Le Havre Poitiers Paris	Président H.T.B.C. Tél : 0033 / 35 54 95 93 Tél : 0033 / 35 46 74 94 Tél : 0033 / 35 20 37 68 Tél : 0033 / 35 43 67 82 Tél : 0033 / 49 88 60 89 Tél : 0033 / 1 432 791 53 Fax : 0033 94 48 00 17
--	---	--	---	--

<b>GRANDE-BRETAGNE</b> Andrews Gordon Turner Leslie Gardener Chris Page Keith Morris Steve Graeme Young	Cleevelands Avenue 12 Rushcombe Way 96, Cotee Mullen, Pendloham Gardens, Weston Super Mare, Hillside London Road Rake Liss Mallard Way 50, Great Comard, Sudbury, Dungate Lane, Marham, Norfolk	GL50 4FS Wimborne, Dorset DT22 2TU, England Hants CV33 7PQ, England Suffolk CO10 0YQ, England Norfolk NR 29492, England	Cheltenham, England England England England	Tél : 0044 / 24252 59 40 Tél : 0044 / 26259 89 94 Tél : 0044 / 93441 86 78 Tél : 0044 / 73389 23 04 Tél : 0044 / 787 44 34 Tél : 0044 / 493 740 458
---	--	---	---	--

<b>ITALIE (TCHOUKBALL DIFFUSIONE ITALIA)</b> Maier Jörg-P. Pianciamore Luca Citterio Mariylena	Via Romagnoli 44 I.A. Via Dentis 1 Via Monte Grappa, 29	I-22033 I-22040 I-22040	ASSO, P.Di Como (Italia) Lurago d'Erba, P. di Como Cremnago di Inverigo P.di Como	Coordinatore C.S.D.P.T.B. Secretary Cashier
---	---	-------------------------------	---	---

<b>POLOGNE</b> Rabiej Tadeusz	Bartoszow 31	P-59-241	Legnickie Polo	Pologne
----------------------------------	--------------	----------	----------------	---------

6 février 1996

## FEDERATION INTERNATIONALE DE TCHOUKBALL

\*\*\*\*\*

## Comité F.I.T.B.

<b>Comité F.I.T.B.</b> Wery Théodore Liu Cheng-Fong Low Dennis I. Schmitt-Wery J-L Tschachtl Charles Favre Michel	Rue du Professeur Belloq, 8 Jian Fong Street, 48 Jian Fong Street, 48 Rue Berlioz 33 Rue Henri Calame, 1a Route de la Jonchère, 13a	F-67450 F-67450 F-67450 F-67450 CH-2053 CH-2208	Mundolsheim Taoyuan, R.O.C. Taiwan Taoyuan, R.O.C. Taiwan Mundolsheim Cernier Les Hauts-Geneveys	Président d'Honneur F.I.T.B. Président F.I.T.B. Secrétaire Général F.I.T.B. Vice-Président F.I.T.B. Trésorier Général F.I.T.B. Président Co.Technique
---	--	--	---	--

## Présidents des Fédérations.

<b>Fédération Suisse de Tchoukball</b> Favre Michel	Route de la Jonchère, 13a	CH-2208	Les Hauts-Geneveys	Président F.S.T.B.
<b>Fédération Française de Tchoukball</b> Scheidecker Yves	Rue de l'Yser, 25	F-67500	Strasbourg	Président F.F.T.B.

## British Tchoukball Association

				Président B.T.B.A.
--	--	--	--	--------------------

## Japan Tchoukball Association

Ebashi Shinshiro	Suidobashi-Nishiguchi-Kaikuan 5F, 2-20-7, Misaki-Cho, Chiyoda-Ku	Tokio,101 Japan		Président J.T.B.A.
------------------	---	-----------------	--	--------------------

## Republic of China Tchoukball Association

Hwang Mub-Tien	7, Section Cheng Kong Road, 2	Taoyuan, R.O.C. Taiwan		Président R.O.C.T.B.A
----------------	-------------------------------	------------------------	--	-----------------------

## Korea Tchoukball Association

Yun Nam-Sik	Ewha Women's University	Seoul Korea		Président K.T.B.A.
-------------	-------------------------	-------------	--	--------------------

## Hong Kong Tchoukball Association

Lau Chiu-Ki	University of Hong Kong Pokfulam Road 111-113	Hong Kong		Président H.K.T.B.A.
-------------	---	-----------	--	----------------------

## Argentine Tchoukball Association

Ibauch Mauricio	Paraguay 2954 12°B" (1425)	Cap. Fed. Argentina		Président A.A.T.B.
-----------------	----------------------------	---------------------	--	--------------------

## German Tchoukball Association

Amann Werner	Im Füllengarten 68	D-6600	Saarbrücken-5	Président R.F.A.T.B.
--------------	--------------------	--------	---------------	----------------------

## Commission Européenne de Tchoukball.

<b>John Andrews</b> Veuve Marc Favre Michel Tschachtl Charles Scheidecker Yves Schmitt J. Louis	Cleevecroft Avenue, 4 Bar. S. vd. Oyein 22 Rte de la Jonchère 13a Rue Henri Calame 1a Rue de l'Yser 25 Rue Berlioz 33	Glos, GL52 4JZ NL-2252 EB CH-2208 CH-2053 F-67000 F-67450	Cheltenham Voorschoten Les Hauts-Geneveys Cernier Strasbourg Mundolsheim	Président C.E.T.B Secrétaire Général C.E.T.B. Délégué Suisse C.E.T.B. Délégué Suisse C.E.T.B. Délégué France C.E.T.B. Délégué France C.E.T.B.
--	--	--	---	--

## AMERIQUE DU SUD

Maier Jörg-P.	Via Romagnoli 44, I.A. ASSO 22033 P.D.Como (Italia)			Coordinatore C.S.D.P.T.B.
---------------	---	--	--	---------------------------

## Argentine

Ibauch Mauricio	Paraguay 2954 12° B" (1425)	Cap. Fed. Argentina		Président A.A.T.B.
-----------------	-----------------------------	---------------------	--	--------------------

## Brésil

Ferreira Océlio	Rua João Negrão, 704 Apto No 03	Centro-80010 Curitiba-PR		Président A.B.T.B.
-----------------	---------------------------------	--------------------------	--	--------------------

## United States of America

Cornell University Pittsburgh University	Seckey G. Madd Hall Pittsburgh PAI 5206	ITHACA, New-York I 4853-2702 USA U.S.A.		
---	--	--	--	--

## Fédération suisse de Tchoukball.

## Assemblée générale des délégués du 10 février 1996

Mesdames Messieurs les Délégués,  
Je déclare l'assemblée générale de la F.S.T.B. ouverte et vous souhaite à tous la plus cordiale bienvenue.

Je salue tout spécialement

Les personnes suivantes se sont faites excuser : Mme Brandt

Afin d'éviter tout malentendu, je vous rappelle les conditions des articles 16 et 19.4 des statuts concernant le droit de vote.

## Article 16

- 1 - Chaque membre (société) dispose de deux voix.
- 2 - Les membres du Comité centr. n'ont pas le droit de vote à l'assemblée générale
- 3 - Les membres d'honneur n'ont pas le droit de vote.
- 4 - Les sociétés peuvent se faire représenter par deux délégués.
- 5 - Un délégué ne peut représenter qu'une société.

## Article 19.4

L'assemblée des délégués ne peut prendre des décisions que sur des points figurant à l'ordre du jour joint à la convocation, Les propositions des sociétés destinées à l'assemblée des délégués doivent être adressées au comité central au moins trente jours avant l'assemblée.

Je vous propose de faire toutes les votations à main levée.

Y a-t-il des oppositions à ce mode de faire ?

Ce n'est pas le cas, je vous remercie.

Je passe donc à la lecture de l'ordre du jour :

## ORDRE DU JOUR

- 1) Appel
- 2) Nomination d'un scrutateur
- 3) Procès-verbal de la dernière assemblée du 11.2.95
- 4) Rapport du Président
- 5) Rapport du Trésorier
- 6) Rapport des vérificateurs de comptes
- 7) Acceptation des comptes et décharge du comité pour la gestion 95
- 8) Rapport des Présidents des différentes commissions
  - a) d'arbitrage
  - b) technique
  - c) formation
- 9) Propositions des Clubs (modification des statuts, voir annexe)
- 10) Propositions du comité central (organisation de l'AG de la FITB, voir annexe)
- 11) Démissions (H.Buri, M. Favre, M. Madliger, Ch. Tschachtl, J.-L. Zimmermann)
- 12) Nominations:
  - des Membres d'honneur
  - du Président
  - du Comité Central
  - des Membres de Commissions
  - des Sociétés vérificatrices des comptes

- 13) Propositions des budgets des différentes commissions et de la FSTB pour 1996
- 14) Divers

Avez-vous des modifications à apporter à cet ordre du jour ?  
Ce n'est pas le cas..... Il est donc accepté

21.01.96

- 1) Je passe directement au premier point : **Appel Clubs Délégués**

Val-de-Ruz	1).....	2).....
Neuchâtel	1).....	2).....
Neuchâtel (Université)	1).....	2).....
La Chaux-de-Fonds	1).....	2).....
Lausanne	1).....	2).....
Fribourg	1).....	2).....
Zoug	1).....	2).....
St-Gall	1).....	2).....

Commission technique président	.....
Commission de formation président	.....
Commission d'arbitrage président	.....
Invités	.....

- 2) **Nomination d'un scrutateur**

Je demande à M..... de bien vouloir fonctionner comme scrutateur, ce dont je le remercie.

- 3) **Procès-verbal de la dernière assemblée**

Tous les membres ayant reçu le procès-verbal de cette assemblée, je demande si quelqu'un désire une modification ou en exige la lecture ?  
Si ce n'est pas le cas, il est accepté et je remercie notre secrétaire Mme M. Madliger.

- 4) **Rapport du président** 1) M.F. Tous les membres ayant reçu mon rapport je demande si quelqu'un désire la lecture ?

2) Je donne la parole **ev. Roger**

- 5) **Rapport de caisse**

Je donne la parole à Jean-Louis.

- 6) **Rapport des Vérificateurs de comptes**

Soumis à l'assemblée. (Lausanne et Neuchâtel suppl.Zoug)

J'ouvre maintenant la discussion au sujet de l'exercice écoulé.  
La parole n'étant "pas" demandée... je propose de passer au point 8.

- 7) **Acceptation des comptes et décharge du comité pour la gestion 95**

Je propose de passer au vote afin de donner décharge au caissier et au Comité pour la gestion 95, Veuillez le manifester en levant la main.  
Avis contraires ?

Les comptes et la décharge du comité sont donc acceptés et je remercie Jean-Louis pour la bonne tenue des comptes et le Comité pour sa gestion.

- 8) **Rapport des Présidents des différentes Commissions**

Je donne la parole à M. Denis Neukomm (Commission d'arbitrage)  
Mlle M.Christine Cuche (Commission technique) **Champ. Japon**  
M. Gérard Vorpe (Commission de formation)

Y a-t-il des remarques ?

- 9) **Propositions des Clubs**

Voir annexe. Modification des statuts St-Gall et Lausanne  
Considérations des remarques de D. Neukomm.

- 10) **Propositions du Comité central**

Voir annexe. Organisation de l'AG de la FITB

- 11) **Démissions (Comité central MM CT HB MF J.L. Z)**

- 12) **Nominations:**  
 - des Membres d'honneur (M. Madliger, H. Buri)  
 du Président  
 - du Comité Central
- 13) **Propositions des budgets**  
 Je donne la parole à M. Denis Neukomm (Commission d'arbitrage)  
 Mlle M. Christine Cuche (Commission technique)  
 M. Gérard Vorpe (Commission de formation)  
 M. Jean-Louis Zimmermann (PSFB)
- 14) **Divers**
- 15) **Activités futures :**
- 17 février Cours pour Moniteur de gymnastique du canton de Neuchâtel
  - 9 mars entraînement inter-club
  - 24 mars tournoi à St Gall
  - 27 avril entraînement inter-club
  - mars/avril tournoi Université Neuchâtel
  - mai tournoi à Lausanne
  - 11 mai entraînement inter-club
  - 8 juin entraînement inter-club
  - 7-8 et 28-29 septembre Cours de Moniteur à Cernier
  - 15 septembre, tournoi à (Zoug) Rotkreuz
  - 5 octobre, tournoi du Val-de-Ruz
  - novembre, tournoi de Chaux-de-Fonds
- Cours d'arbitrage ? Tournoi Fribourg ?

Après une longue discussion porte sur la modalité de ce championnat. Plusieurs idées sont avancées. Pour le moment, le championnat sera joué comme prévu. Quant à son avenir, il sera discuté sur la finalisation lors d'une prochaine assemblée des Présidents.

c) **de formation et promotion**  
 M. Vorpe informe que cette Commission se compose de 4 personnes, dont 2 plus ou moins actives. Elle est à repenser pour cette année 96 et les suivantes.

**Activités futures**  
 - Cours de moniteurs et monitrices de TB organisé par la PSFB et l'Association vaudoise de gymnastique féminine (AVGF).  
 - Elaboration de l'article paru dans le journal "Education physique et le Soir" de mai 95.  
 - Un cours de moniteurs est prévu en septembre 96.

Le Président signale que la Direction de Journal "Education physique et le Soir" nous a facturé une somme de frs 2'600.- en paiement de la page de publicité que le TB insère dans leur journal, ce qui n'était pas prévu au début.

Nomination : C. Aeschlimann s'annonce pour faire partie dorénavant de la Commission de formation et promotion.

9. **Propositions des Clubs (modification des statuts selon annexe à la convocation)**  
 Après une discussion générale sur la modification des statuts demandée par les Clubs de St-Gall et Lausanne, suite à l'article 20, al. 1 est ajoutée la précision suivante : "Le Club, un groupement ou une société, tels que définis à l'Art 5, al.1, peut être représenté par 2 membres au maximum au sein du Comité central", le Président passe au vote.  
 Résultats : 4 avis blancs ; 8 avis contraires ; 4

Il n'y a donc pas de modification de l'Art 20, al.1 pour le moment.

Par contre, une deuxième votation porte sur la création d'une Commission qui se pencherait sur l'étude d'une révision de quelques points des statuts.  
 Résultats : la majorité est d'accord avec cette proposition (1 avis blanc).

10. **Propositions du Comité central (organisation de l'AG de la FITB)**  
 Le Président informe que M. Liu, Président de la PSFB, nous demande s'il nous était possible de transformer le tournoi de Neuchâtel en un tournoi international (en lettres de 12.2.96). Nous avons répondu qu'il nous était impossible d'organiser un tel tournoi, mais que, par contre, nous proposerions aux délégués de l'AG d'aujourd'hui d'organiser l'AG de la FITB. Le Club organisateur n'aura rien à faire pour l'organisation de cette Assemblée. M. Liu demande une estimation financière et verra dans quelle mesure il pourra payer une partie des frais de fonctionnement (hôtellerie, salle, alimentation).  
 Une estimation du coût pour la PSFB serait d'environ frs 5'000.- (3 jours) dont une participation de M. Liu.  
 Après votation, les délégués sont d'accord à l'unanimité d'organiser l'AG de la FITB et Ch. Tschachli répondra à M. Liu dans ce sens.

Des propositions peuvent d'ores et déjà être formulées pour cette prochaine AG de la FITB.

11. **Démissions (H. Buri, M. Favre, M. Madliger, Ch. Tschachli, J.-L. Zimmermann)**  
 Le Président donne lecture des lettres de démissions du Comité central de H. Buri, M. Madliger, Ch. Tschachli et J.-L. Zimmermann. Il confirme également sa propre démission de Président de la PSFB. Toutefois, il restera à vie membre du Comité technique de la FITB et également membre de la Commission technique de la PSFB.

11. **Nominations :**  
 - des Membres d'Honneur  
 Le Président propose M. Madliger et H. Buri.  
 M. Madliger est la seule membre fondatrice avec le Président et elle a rédigé les deux premiers procès-verbaux de la FITB et de la PSFB.  
 H. Buri a effectué un travail considérable en Suisse centrale. Hormis toute la promotion du TB, il a traduit entre autre tous les statuts et les règles figurant sur le petit bulletin, etc. etc.  
 Les délégués approuvent cette proposition et nomment Membres d'Honneur M. Madliger et H. Buri, avec applaudissements chaleureux.

PROCÈS-VERBAL  
 de l'Assemblée générale de la PSFB, le 10 février 1996, à 14h00, au buffet de la Gare, Neuchâtel

<b>Présidence :</b>	M. M. Favre	Président
<b>Sont présents :</b>	NM. Ch. Tschachli J.-L. Zimmermann	1er Vice-Président Trésorier général
	Nme C. Aeschlimann NM. H. Aeschlimann	Dél. Club du Val-de-Ruz Dél. Club de Neuchâtel
	Ch. Liengme Mlle A. de Maleprada	Dél. Club de Neuchâtel Dél. Club Univ. de Neuchâtel
	M. O. Nussbaum Mlle V. Monnier	Dél. Club de Neuchâtel Dél. Club de Neuchâtel
	Nme M. Sommer-Vorpe NM. G. Vorpe	Dél. Club de la Chaux-de-Fonds Prés. de la Comm. de Formation
	R. Platt O. Renaud	Dél. Club de Lausanne Dél. Club de Fribourg
	P. Arnet T. Redies	Dél. Club de Fribourg Dél. Club FRAM de Zoug
	R. Dettlin F. Bucca D. Neukomm	Dél. Club de St-Gall Prés. de la Comm. d'Arbitrage Prés. de la Commission technique
	Mlle M.-Ch. Cuche	Prés. de la Commission technique
<b>Excusés :</b>	Mme H. Brandt	Présidente d'honneur
<b>Notes :</b>	Nme M. Madliger	Secrétaire

- ORDRE DU JOUR**
1. Appel
  2. Nomination d'un scrutateur
  3. Procès-verbal de la dernière Assemblée du 11.2.95
  4. Rapport du Président
  5. Rapport du Trésorier
  6. Rapport des Vérificateurs de comptes
  7. Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 95
  8. Rapport des Présidents des différentes Commissions :
    - a) d'arbitrage technique
    - b) formation
  9. Propositions des Clubs (modification des statuts (voir annexe à la convocation))
  10. Propositions du Comité central (organisation de l'AG de la FITB, (voir annexe à la convocation))
  11. Démissions (H. Buri, M. Favre, M. Madliger, Ch. Tschachli, J.-L. Zimmermann)

12. **Nominations :**  
 - des Membres d'Honneur  
 - du Président  
 - du Comité central  
 - des Membres des Commissions  
 - des Sociétés vérificatrices des comptes
13. **Propositions des budgets des différentes Commissions et de la PSFB pour 1996**
14. **Divers**
15. **Activités futures**

Le Président déclare ouverte l'AG de la PSFB et souhaite à tous la plus cordiale bienvenue. Il rappelle les conditions des articles 16 et 19.4 des statuts concernant le droit de vote. Il propose de faire toutes les votations à main levée, ce qui est accepté.

L'ordre du jour est approuvé.

1. **Appel**  
 Voir la liste des personnes présentes et excusées en page 1.
2. **Nomination d'un scrutateur**  
 C. Aeschlimann veut bien fonctionner comme scrutateur.
3. **Procès-verbal de la dernière Assemblée du 11.2.95**  
 Ce procès-verbal n'appelle pas de commentaires et est adopté avec remerciements à la secrétaire.
4. **Rapport du Président**  
 En complément de son rapport que chacun a reçu, le Président brosse un rappel historique du TB (voir Annexe no 1).
5. **Rapport du Trésorier**  
 J.-L. Zimmermann donne lecture de son rapport allant du 1er janvier 95 au 31 décembre 95, que chacun a reçu.
6. **Rapport des Vérificateurs de comptes**  
 Les délégués des Clubs de Lausanne et Neuchâtel attestent que les comptes de la PSFB ont été vérifiés et reconnus exacts (voir l'Annexe no 2).
7. **Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 95**  
 Les comptes sont acceptés à l'unanimité. Décharge est donc donnée au Trésorier et au Comité central pour l'exercice 95. Le Président remercie J.-L. Zimmermann pour la bonne tenue des comptes et le Comité pour sa gestion.
8. **Rapport des Présidents des différentes Commissions**  
 a) d'arbitrage  
 Voir le rapport du Président, D. Neukomm en Annexe no 3.  
 b) technique  
 Voir le rapport de M. Ch. Cuche, Présidente, en Annexe no 4 et le projet de championnat pour 1996.

Une longue discussion porte sur la modalité de ce championnat. Plusieurs idées sont avancées. Pour le moment, le championnat sera joué comme prévu. Quant à son avenir, il sera discuté sur la finalisation lors d'une prochaine assemblée des Présidents.

c) **de formation et promotion**  
 M. Vorpe informe que cette Commission se compose de 4 personnes, dont 2 plus ou moins actives. Elle est à repenser pour cette année 96 et les suivantes.

**Activités futures**  
 - Cours de moniteurs et monitrices de TB organisé par la PSFB et l'Association vaudoise de gymnastique féminine (AVGF).  
 - Elaboration de l'article paru dans le journal "Education physique et le Soir" de mai 95.  
 - Un cours de moniteurs est prévu en septembre 96.

Le Président signale que la Direction de Journal "Education physique et le Soir" nous a facturé une somme de frs 2'600.- en paiement de la page de publicité que le TB insère dans leur journal, ce qui n'était pas prévu au début.

Nomination : C. Aeschlimann s'annonce pour faire partie dorénavant de la Commission de formation et promotion.

9. **Propositions des Clubs (modification des statuts selon annexe à la convocation)**  
 Après une discussion générale sur la modification des statuts demandée par les Clubs de St-Gall et Lausanne, suite à l'article 20, al. 1 est ajoutée la précision suivante : "Le Club, un groupement ou une société, tels que définis à l'Art 5, al.1, peut être représenté par 2 membres au maximum au sein du Comité central", le Président passe au vote.  
 Résultats : 4 avis blancs ; 8 avis contraires ; 4

Il n'y a donc pas de modification de l'Art 20, al.1 pour le moment.

Par contre, une deuxième votation porte sur la création d'une Commission qui se pencherait sur l'étude d'une révision de quelques points des statuts.  
 Résultats : la majorité est d'accord avec cette proposition (1 avis blanc).

10. **Propositions du Comité central (organisation de l'AG de la FITB)**  
 Le Président informe que M. Liu, Président de la PSFB, nous demande s'il nous était possible de transformer le tournoi de Neuchâtel en un tournoi international (en lettres de 12.2.96). Nous avons répondu qu'il nous était impossible d'organiser un tel tournoi, mais que, par contre, nous proposerions aux délégués de l'AG d'aujourd'hui d'organiser l'AG de la FITB. Le Club organisateur n'aura rien à faire pour l'organisation de cette Assemblée. M. Liu demande une estimation financière et verra dans quelle mesure il pourra payer une partie des frais de fonctionnement (hôtellerie, salle, alimentation).  
 Une estimation du coût pour la PSFB serait d'environ frs 5'000.- (3 jours) dont une participation de M. Liu.  
 Après votation, les délégués sont d'accord à l'unanimité d'organiser l'AG de la FITB et Ch. Tschachli répondra à M. Liu dans ce sens.

Des propositions peuvent d'ores et déjà être formulées pour cette prochaine AG de la FITB.

11. **Démissions (H. Buri, M. Favre, M. Madliger, Ch. Tschachli, J.-L. Zimmermann)**  
 Le Président donne lecture des lettres de démissions du Comité central de H. Buri, M. Madliger, Ch. Tschachli et J.-L. Zimmermann. Il confirme également sa propre démission de Président de la PSFB. Toutefois, il restera à vie membre du Comité technique de la FITB et également membre de la Commission technique de la PSFB.

11. **Nominations :**  
 - des Membres d'Honneur  
 Le Président propose M. Madliger et H. Buri.  
 M. Madliger est la seule membre fondatrice avec le Président et elle a rédigé les deux premiers procès-verbaux de la FITB et de la PSFB.  
 H. Buri a effectué un travail considérable en Suisse centrale. Hormis toute la promotion du TB, il a traduit entre autre tous les statuts et les règles figurant sur le petit bulletin, etc. etc.  
 Les délégués approuvent cette proposition et nomment Membres d'Honneur M. Madliger et H. Buri, avec applaudissements chaleureux.  
 Ch. Liengme propose que M. Favre soit nommé Président d'Honneur en remerciements de tout son travail effectué pendant 25 ans. C'est à l'unanimité que les délégués nomment M. Favre Président d'Honneur, avec applaudissements.

Chaque Membre d'Honneur a reçu un diplôme souvenir et de gratitude de M. Madliger une assiette en émail pour ses 25 ans d'activité.

du Président, du Comité central, des Membres des Commissions  
 Les personnes suivantes se déclarent prêtes à assumer une responsabilité dans le nouveau Comité central (de l'interim) et convoqueront une séance extraordinaire afin de définir leurs fonctions respectives, d'une part, et d'étudier la révision de quelques points des statuts, d'autre part. Il s'agit de : R. Dettlin, R. Platt, T. Redies, A. Vorpe (sous réserve de son accord), C. Aeschlimann et M. Sommer-Vorpe. Ces nouveaux membres du Comité central sont nommés à l'unanimité.

La Présidence des 3 Commissions reste inchangée.

- des Sociétés vérificatrices des comptes  
 Pour 1996, elles seront les suivantes :  
 1er vérificateur : Neuchâtel  
 2e vérificateur : Zoug  
 Suppléant : Université de Neuchâtel

13. **Propositions des budgets des différentes Commissions et de la PSFB pour 1996**  
 -) Commission d'arbitrage  
 D. Neukomm présente son budget 1996 et demande un subside de frs 350.- à la PSFB.  
 -) Commission technique  
 M. Ch. Cuche présente le budget 1996 de sa Commission. Afin de pouvoir continuer les entraînements interclubs, elle demande une somme de frs 2'000.- à la PSFB pour la location des salles.

-) Commission de formation et promotion  
 G. Vorpe informe que sa Commission ne demande pas de subside à la PSFB. En caisse : frs 1'433.-. Prév. d'un cours frs 1'000.- à Cernier en septembre 1996

-) Budget de la PSFB pour 1996  
 J.-L. Zimmermann présente le budget 1996 de la PSFB que chacun a reçu. Il demande aux délégués de réfléchir au financement futur de la PSFB.

Les budgets 1996 des 3 Commissions et de la PSFB sont acceptés à l'unanimité.

14. **Divers**
- ) Selon une lettre reçue de Taiwan, une équipe filles effectuera une tournée européenne et désirent disputer un match à Neuchâtel contre une équipe filles ou garçons (ou mixte ?). Date prévue : début août 96. Afin d'obtenir leurs visas, elles demandent une confirmation de notre part.
  - Décision : Ch. Tschachli enverra une lettre d'invitation en leur demandant la date prévue pour un éventuel match. Une confirmation définitive leur sera envoyée lorsque nous connaîtrons la date exacte de leur passage à Neuchâtel.
  - ) La somme réalisée au moyen du Livre d'Or devrait apparaître quel-que part dans les comptes de la PSFB. Où se trouve-t-elle ? Que faire avec cet argent ? Il aurait été éventuellement prévu pour financer un nouveau tournoi international.
  - ) Ch. Tschachli demande à qui remettre certains documents concernant le secrétariat. Cette question demande réflexion.
  - ) Ch. Liengme informe sur l'organisation du tournoi à Neuchâtel des 21 août et 22 septembre 96 afin de marquer le 20e anniversaire du Club. La participation des Chinois est assurée (2 équipes chinoises, garçons et filles), ainsi que celle des Anglais (2 équipes filles - 2 équipes garçons). Une bonne équipe hommes de Neuchâtel (interclubs) pourrait d'ores et déjà être assurée. Le nombre d'équipes participantes doit être communiqué rapidement, comme il le stipule dans sa lettre du 4 février 96.

15. **Activités futures**
- 17 février, Cours pour Moniteurs de gymnastique du canton de NE
  - 9 mars, Entraînement interclubs
  - 24 mars, Tournoi à St-Gall
  - 27 avril, Entraînement interclubs
  - 4 mars/avril, Tournoi Université Neuchâtel
  - 5 mai, Tournoi à Lausanne
  - 11 mai, Entraînement interclubs
  - 8 juin, Entraînement interclubs
  - 7-8 et 28-29 septembre Cours de Moniteurs à Cernier
  - 31 août et 1er sept., Tournoi international à Neuchâtel + AG de la FITB
  - 15 septembre, Tournoi à Rotkreuz (Zoug)
  - 5 octobre, Tournoi du Val-de-Ruz
  - 10 novembre, Tournoi de La Chaux-de-Fonds
- La séance est levée à 18h00.

Présentation des activités générales, où ma participation fut active, des compliments plus précis concernant les commissions seront présentés dans les rapports de leurs Présidents.

- 18-19.2. : Entraînement des sélections.
- 4.3. : Cours de perfectionnement J+S de Fribourg. Une septantaine de personnes ont participé à ce cours. Le fut épaulé par plusieurs joueurs du club de Fribourg. Qu'ils en soient remerciés.
- 11.3. : Entraînement des sélections.
- 19.3. : Si Gall organise son premier tournoi. Une douzaine d'équipes ont participé. L'organisation fut impeccable. Des matches de démonstration, amnés par quelques joueurs expérimentés, ont été particulièrement appréciés.
- 25.3. : Entraînement des sélections.

1-2.4. **Cours de monitrices et moniteurs de Tchoukball.**  
 Ce cours était organisé conjointement par l'Association Vaudoise de Gymnastique Féminine (AVGF) et la Fédération Suisse de Tchoukball (FSFB).  
 Il était basé sur l'apport des notions élémentaires et fondamentales sur les thèmes suivants :  
 Historique du Tchoukball.  
 Les bases de la mise en train.  
 Bases biologiques du corps humain.  
 Bases didactiques et pédagogiques.  
 Bases systématiques, psychologiques et sociologiques.  
 Bases techniques et tactiques du Tchoukball.  
 Connaissances des règles et de la charte du Tchoukball.  
 Le but de ce cours était de permettre aux apprenants d'aborder de manière satisfaisante la globalité d'un entraînement de Tchoukball en sport pour tous. L'objectif est ambitieux mais l'intention était de motiver chacun pour parfaire ensuite personnellement sa formation. Chaque moniteur devrait se donner et acquérir les moyens d'animer un groupe afin d'aider toute personne à maintenir son équilibre psychique, sociologique et physique ceci grâce à la charte et aux règles du Tchoukball.  
 La fréquentation a été excellente puisque tous les inscrits étaient présents.  
 L'attention et la participation active aux différents thèmes du cours étaient très bonnes, ce qui s'est traduit par une animation notable des communications théoriques et pratiques. De même les échanges informels durant toute la session ont permis d'éclaircir certains points de détails mais aussi de consolider les relations.  
 L'évaluation finale du cours par les participants a été très positive, ce qui est corroboré par le demande de futurs cours.  
 L'ensemble des intervenants a beaucoup apprécié l'investissement, la gentillesse et l'état d'esprit de tous. Nous remercions toutes celles qui ont apporté fruits, friandises et autres boissons pour les pauses.  
 Nous tenons à remercier les chaleureusement Mesdames Nora Chavez et Christine Robi qui se sont données sans compter pour la mise sur pied de ce cours et un merci tout particulier à Nora pour les repas de midi.  
 Merci aussi à Madame Danièle Van der Pijpe présidente technique cantonale de l'AVGF de nous avoir rendu visite à plusieurs reprises. Ceci nous montre l'intérêt de cette association pour ce sport qui permet à chacun d'exprimer des intentions constructives dans le plus grand respect de l'équipe qui le rencontre.  
 Nous sommes persuadés que l'ambiance des participantes et participants a ainsi l'état d'esprit, "auto-éducatif", de ce sport. Lorsqu'il est bien appliqué, il est un vecteur inestimable d'harmonie entre les êtres humains, de bien-être individuel et de prophylaxie de la santé des populations.

8.4. : Entraînement des sélections.

7.5. : Tournoi de l'Université de Neuchâtel.

14-15-16-17.4. : Organisation d'un tournoi d'entraînement des sélections avec le Havre. Cette activité a été prévue pour améliorer l'entraînement de nos équipes nationales. Un petit regret, les Anglais étaient aussi invités, mais ils n'ont pas pu se déplacer. Toutefois, l'ambiance et la qualité de ces moments furent particulièrement appréciées de tous.

29.4. : Entraînement des sélections.

20.5. : Fête de Mai. Les 2 équipes nationales ont eu la possibilité d'animer un stand de restauration dans le but de renflouer la caisse Japon. Malgré un travail remarquable et sans ménager leur temps, le résultat fut modeste, (bénéfice, environ frs 200.-).

12.5. : Tournoi de Lausanne.

22.5. Sur invitation de la Radio neuchâteloise, Pascal Luthi et moi-même avons participé à l'émission « présentation d'un sport ». L'impact fut intéressant.

10.6. : Entraînement des sélections.

17.6. : Entraînement des sélections à Bulle. Cet entraînement a été prévu pour une préparation intensive dans le but du déplacement au Japon.

24.- 1.7. - 8.7. Entraînement des sélections.

10-17.7. : Animation du passeport vacances à Neuchâtel. Plus de 2 fois 20 enfants participent à cette animation.

22-23.7. : Entraînement des sélections à Bulle, prévu pour le Japon, mais malheureusement tout de même pour le plaisir d'être ensemble afin de donner mieux notre déception de l'annulation du Japon.

10.9. : Tournoi de Zoug (je n'ai pas présent).

30.9. : Tournoi du Val-de-Ruz.

7.10. : Entraînement des ex-sélections. A cette occasion, la Commission technique a pu distribuer les trainings fournis grâce à Denis Neukomm par l'Hélicité que nous avons remercié par lettre du 14.11. Tous étaient présents. Merci à Marco Salvi qui dirigera l'entraînement de main de maître.

28.10. Le TTC Chaux-de-Fonds a organisé un tournoi scolaire. Merci pour cette initiative.

25.11. : Entraînement interclubs (10 participants). Marco Salvi a accepté de prendre en charge quelques-uns de ces entraînements. Un grand merci.

21.2.- Assemblée des Présidents. Référence: le PV de ladite Assemblée.

13.1.96. Entraînement interclubs. 10 participants.

20.1.96 Cours pour professeurs de sport du canton de Fribourg, organisé avec compétence par Torsten Redies. Les échanges furent très constructifs.

20.1.96 Cours d'arbitrage organisé par Denis Neukomm, Olivier Nussbaum et Alain Vorpe. Le nombre de participants fut réjouissant (21). Merci aux organisateurs.

27-28.1.96 : Tournoi du TB Fribourg.

15) **Activités futures -96**  
 17 février Cours pour moniteurs de gymnastique du canton de Neuchâtel.  
 9 mars Entraînement interclubs  
 24 mars Tournoi à St-Gall.  
 27 avril Entraînement interclubs.  
 mars/avril Tournoi Université Neuchâtel.  
 mai Tournoi à Lausanne.  
 11 mai - 8 juin Entraînement interclubs.  
 7-8 et 28-29 septembre Cours de Moniteurs à Cernier.  
 15 septembre, Tournoi à (Zoug) Rotkreuz (Éventuellement).  
 5 octobre, Tournoi du Val-de-Ruz.  
 novembre, Tournoi de Chaux-de-Fonds.

Commission d'arbitrage PSFB  
 Rapport d'activité 1995

La commission se compose actuellement de 4 membres: C. Marthe, O. Nussbaum, A. Vorpe, D. Neukomm (président).

**Activités 1995**

Lors d'un cours de formation de moniteur, il a été donné une introduction à l'arbitrage (responsable O. Nussbaum). Comme au niveau de la Fédération, la majorité des forces vives ont été consacrées à la préparation des sélections nationales pour le tournoi au Japon, la CA ne s'est pas manifestée de manière particulière. Le cours prévu pour l'automne 1995 a été repoussé en janvier 1996 en raison de l'absence prolongée de 2 membres de la CA. Cependant, cette fin d'année a été utilisée pour préparer ledit cours.

**Activités prévues en 1996**

Plus de 20 personnes se sont déjà annoncées pour le cours du 20 janvier à Cernier. Nous nous réjouissons de l'intérêt marqué par certains clubs, pas encore tous, à former des arbitres.

Le visionnement de chaque candidat-arbitre sera la principale activité du printemps lors de tournois nationaux et internationaux. Probablement en automne aura lieu la deuxième partie du cours.

1968  
J'ai le privilège de faire la connaissance de M et Mme Hermann Brandt lors d'une démonstration à Morges, sur les premiers essais du Tchoukball.  
J'avais obtenu leurs coordonnées auprès de l'éditeur qui venait de publier le livre "Education physique et sport."

1969  
Une collaboration s'installe et j'effectue plusieurs voyages entre Genève et Cernier. Nous avons poursuivi ensemble plusieurs recherches dans le domaine médical. Nous élaborons entre autres le livre sur le Tchoukball. Il effectuera lui aussi de nombreux déplacements pour donner des conférences dans le cadre de "Jeunesse et Sport et de l'ASF" thème : Entraînement, éducation physique et sport".  
Nous avons essayé d'introduire ces nouveaux concepts dans les différentes fédérations de sport.  
C'est à l'intérieur de l'Association Suisse de Football que je commence de faire jouer au Tchoukball "mes footballeurs".

1970  
Je crée un petit groupe de TB à Cernier.  
C'est aussi le départ pour le Portugal où le Dr H. Brandt présente ses recherches à la Fédération internationale d'Education physique, qui lui décerne le premier prix mondial de recherches dans ces domaines.  
(Entraînement, éducation physique et sport)  
Malheureusement, lors de notre série de conférences, nous n'avons pas pu pratiquer le TB, car les cadres que nous avions envoyés bien avant notre départ n'ont jamais été retrouvés.

1971  
Je m'entoure d'une équipe pour épauler M. Brandt et former la première Fédération de TB.  
C'est alors que je m'approche de Charles Tschachtli pour lui demander de prendre en charge la fabrication des cadres. C'est grâce à ces efforts de constructeurs que l'on a pu continuer de faire connaître le Tchouk à travers le monde car sans cela il n'y aurait pas eu de développement surtout qu'au départ, il fallait investir une somme de frs 40.000.- pour démarrer avec une première série de cadres.  
Lors du déplacement au Portugal, nous avons rencontré M. Théo Wery. Après avoir relu les règles du TB, il nous a proposé un changement que nous avons accepté car cela structurerait mieux ce sport face aux autres.  
Modification proposée : "Un point ne peut être marqué qu'après un tir au cadre," alors qu'avant "toute faute était sanctionnée par un point." Malheureusement, le livre sur le Tchouk et un petit fascicule venaient de sortir de presse. Nous avons dû réimprimer le fascicule.

1972  
Au début de l'année, alors que M. Brandt était déjà gravement malade, nous avons rencontré M. John Andrews (actuel président de la Fédération internationale d'Education physique) qui s'était déplacé tout exprès d'Angleterre afin de connaître ce nouveau sport. C'est grâce à cette rencontre que le TB se fera connaître à travers le monde. L'idée, les concepts, et les structures de ce sport ont fasciné ce professeur remarquable.

octobre 1972 décès de M. Hermann Brandt.

1973  
Premier cours de TB aux Verrières. Plusieurs personnes du canton de Neuchâtel y participaient, ainsi que Maxime Poupa de Paris. (Départ du TB sur Paris).  
En plus de l'entraînement de Cernier j'allais entraîner quelques joueurs de Neuchâtel et de la Chaux-de-Fonds.

1976  
Création des Clubs de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel.  
D'autre part, c'est également cette année que John Andrews fait découvrir le TB à Taiwan, qui est pratiqué actuellement environ par 1200 équipes.

C'est ensuite que plusieurs joueurs immigrants, et débutants au Val-de-Ruz à Neuchâtel ou à la Chaux-de-Fonds, convaincus de la philosophie de TB sont à l'origine des clubs actuels.

Certes ce petit historique n'est pas exhaustif mais il se peut que par la suite je regroupe tous mes documents, (car j'ai conservé une trace de chaque événement de 1968 à nos jours) pour brosser un panorama plus complet de l'évolution du TB.

Rapport de la Commission technique 1995

Je ne veux pas reparler du Tournoi du Japon, si ce n'est pour exprimer une grande tristesse. Je veux simplement remercier les entraîneurs, Muriel Sommer et Pascal Lüthi, ainsi que les coaches, Michel Favre et Jacques Breguet pour leur travail et leur dévouement.

- La CT a organisé des entraînements interclubs au rythme d'un par mois dès l'automne. Ils sont prévus ainsi jusqu'en été 96. Ils sont dirigés d'une main de maître par Marco Salvi, que je remercie beaucoup. J'espère qu'il acceptera de donner les prochains entraînements. La participation à ces entraînements nous fait réfléchir, environ 10 personnes. C'est trop peu. On ne peut se permettre de louer des salles pour un si petit nombre de joueurs.
- En remplacement d'Olivier Guyot, en congé, c'est Michel Favre qui est caissier. La CT compte donc 6 personnes :  
Présidente : Marie-Christine Cuche  
Caissier : Michel Favre  
Membres : Muriel Sommer, Marco Salvi, Pascal Lüthi et Olivier Guyot, en congé.
- Le nouveau programme du Championnat est élaboré. Je rappelle que des modifications peuvent être faites, à tout moment, d'entente entre les Clubs. Quant aux résultats, je n'ai pas pu les faire en totalité, plusieurs résultats ne me sont pas parvenus.
- Les T-shirts créés pour le Japon ont tous été vendus. Nous avons fait un bénéfice de frs 150.-. Nous avons aussi pu faire un cadeau à Charles Tschachtli, qui s'est rendu plusieurs fois en Valais. Il nous reste environ 250 casquettes. Le bénéfice nous laisse la somme de frs 435.-; il pourrait être plus grand, car il y a encore des joueurs qui ne les ont ni rendues, ni payées, malgré plusieurs rappels.
- En guise de remerciements, nous avons offert à Catherine Aeschlimann et Philippe Perriard une montre avec le logo prévu pour le Japon.

Comptes	:	Solde	frs 1'214.65
Budget	:	pas rentrées	---
		location de salles	frs 2'000.-

\* \* \*

La Présidente :  
Marie-Christine Cuche

Bilan 1995

Libellé	1 janvier 1995		31 décembre 1995	
	Actif	Passif	Actif	Passif
Caisse	1168.50		949.20	
CCP	6980.20		3520.45	
Banque	1602.40		13133.70	
Capital	8852.10	8852.10	17605.35	17605.35

Résultat de l'exercice au 31 décembre 1995

Capital au 1 janvier 1995	Fr. 8852.10
Capital au 31 décembre 1995	Fr. 17605.35
Augmentation de fortune	Fr. 8753.25

Neuchâtel, le 10.2.96

Rapport des vérificateurs

Mesdames, Messieurs,

En exécution de notre mandat, nous avons examiné la régularité des comptes pour l'exercice du 01.01.95 au 31.12.95.

Les justificatifs qui nous ont été présentés concordent parfaitement avec la comptabilité, qui est très soigneusement tenue.

Cette année nous avons également pu, en accord avec la proposition des vérificateurs de l'année précédente, vérifier les comptes des commissions. Pour l'année prochaine, il serait préférable qu'ils soient joints à la convocation de l'A.G., avec ceux du livre d'Or.

Au résultat de nos contrôles, nous vous proposons  
1) d'approuver les comptes au 31.12.95  
2) d'en donner décharge au comité et au trésorier.

Les contrôleurs : Neuchâtel: *[Signature]*  
Lausanne: *[Signature]*

DIPLOME

Reconnaisance pour toute la bienveillance, la compétence et le dévouement dont il a fait preuve pour la promotion du Tchoukball, notre Fédération est heureuse par le présent Diplôme d'éleveur

Monsieur

Hermann Buri

à la dignité de

MEMBRE D'HONNEUR

de la

Fédération Suisse de Tchoukball

Elle souhaite, par cette nomination lui exprimer le témoignage sincère de sa gratitude.

Fait à Cernier, le 10 février 1996

La Secrétaire

Marguerite Madliger

Le Président

Michel Favre

DIPLOME

Reconnaisance pour toute la bienveillance, la compétence et le dévouement dont elle a fait preuve depuis la fondation de la F.S.T.B. tout en assurant le secrétariat, notre Fédération est heureuse par le présent Diplôme d'éleveur

Madame

Marguerite Madliger

à la dignité de

MEMBRE D'HONNEUR

de la

Fédération Suisse de Tchoukball

Elle souhaite, par cette nomination lui exprimer le témoignage sincère de sa gratitude.

Fait à Cernier, le 10 février 1996

Le Vice-Président

Charles Tschachtli

Le Président

Michel Favre



**CHAMPIONNAT LOISIRS DE TCHOUKBALL**

**Idée:** Organiser une compétition "Sport pour tous" de tchoukball ouverte à tous groupements sportifs, entreprises, écoles, sociétés de gymnastique, club de tchoukball, ...

**Remarque:** Cette idée est largement inspirée du championnat lois organisé par l'association neuchâteloise de volleyball qui regroupe une douzaine d'équipes dans le canton.

**Buts:** Dynamiser et soutenir la pratique du tchoukball hors de nos clubs. Faire connaître ce jeu à un public plus large. Améliorer la pratique du jeu dans son esprit et dans ses règles. Ouvrir notre pratique du tchouk à d'autres sportifs.

Quelques idées pour un règlement

- "Nous" (à définir qui) organisons un championnat "sport pour tous" de tchoukball désigné sous le nom de Tchoukpijonat.
- Cette compétition est ouverte à tous groupements sportifs, entreprises, écoles, sociétés de gymnastique, club de tchoukball, ...
- Tous les joueurs de tchoukball peuvent y participer.
- Les équipes sont composées de sept joueurs (aucun cota homme/femme, junior/senior n'est imposé).
- Les équipes mixtes sont les bienvenues et l'hétérogénéité des âges des joueurs est une force de ce jeu.
- Les équipes doivent s'inscrire dans un délai fixé en donnant le nom de la personne responsable.
- Aucune finance d'inscription n'est demandée.
- Nous nous engageons à:
  - tenir les classements à jour et les faire parvenir aux équipes participantes
  - mettre à disposition les règles de jeu de la FSTB
  - organiser un rencontre avant le championnat pour les entraîneurs, arbitres et joueurs intéressés afin de préciser l'esprit et les règles du jeu.
  - convoquer les responsables des équipes afin d'établir ensemble le plan du championnat
  - diffuser l'orale des rencontres

- Le jeu
  - Les matches se déroulent en trois tiers-temps de 10 minutes
  - Les règles de jeu de la FSTB sont appliquées
  - L'équipe recevant doit
    - organiser la rencontre
    - mettre à disposition une salle et des vestiaires
    - tracer au besoin les limites de la zone près des cadres
    - assurer la table (marquage des points)
    - communiquer le résultat à l'organisateur
  - Chaque équipe doit
    - assurer l'arbitrage sur un cadre
    - posséder une tenue de jeu uniforme
- Tous joueurs d'une équipe inscrite au Tchoukpijonat peut pendant la durée du championnat participer librement aux entraînements d'un club de tchoukball de la FSTB (sans inscription au club).
- Toutes les équipes peuvent participer aux différents tournois de tchoukball organisés par les clubs aux mêmes conditions que les autres clubs de la FSTB.

Neuchâtel, le 14 février 1996

Aux Clubs suisses, de Paris, du Havre et de Como

Chères tchoukbeuses, chers tchoukbeurs,

Comme vous l'avez déjà appris il y a quelque temps, nous organisons un tournoi les 31 août et 1er septembre 1996 pour marquer notre 20<sup>e</sup> anniversaire.

Nous sommes encore en phase d'organisation et de multiples discussions mais, nous pouvons déjà vous éclaircir sur le déroulement général de ce fameux weekend.

**Samedi:** - Tournoi d'exhibition à 9 joueurs, comprenant principalement des équipes étrangères (Taïwan et Angleterre).

- Souper de fête ouvert à toutes et à tous.

**Dimanche:** Tournoi à 7 joueurs entre tous les clubs.

Compte tenu du nombre important d'équipes présentes durant ce week-end et en souhaitant inclure des matches à 9 joueurs, il s'avère impossible de faire jouer tout le monde sur les deux jours. Cependant, l'intérêt que vous portez au tchouk nous mène à penser que vous seriez motivés à venir encourager les équipes étrangères du samedi. Pensez-y, car le soir vous êtes les bienvenus à notre souper d'anniversaire. En plus, si la soirée se prolonge, nous avons prévu assez de lits pour dormir sur place.

Vous comprendrez bien que pour organiser une telle manifestation, nous avons besoin de connaître rapidement le nombre d'équipes participantes. Aussi, nous vous remercions de nous donner réponse d'ici la fin février 1996, au moyen du coupon ci-joint. Bien entendu, nous comptons sur votre diligence... Sachez également que nous devons vous demander une petite participation financière, encore inconnue à ce jour.

Votre présence nous ferait tout simplement un grand plaisir. En espérant vous voir nombreux, recevez nos cordiaux messages!

Pour le tchouk Neuchâtel  
Anne Lambelet

Coupon réponse à retourner d'ici fin février 1996 à:  
Mady Lanz, Drazes 38, 2006 Neuchâtel, tél. 038/31 84 69 fax 038/31 17 88

Nom du club: \_\_\_\_\_

Personne responsable: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Notre club sera présent pour:  la nuit du 31.8 au 1.9.96

le samedi du 31.8.96

le samedi du dimanche 1.9.96

Notre club ne peut répondre à votre invitation

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

FACCHINETTI ROBERTA  
Via Donizetti, 3  
24044 Dalmine  
ITALY

Monsieurs  
Michel Favre  
Président de la Fédération  
Suisse de Tchoukball  
Route de la Jonchère 13a  
2208 Les Hauts-Geneveys  
SUISSE

Dalmine, le 13 mars 1996

Monsieurs Michel Favre,

je suis une étudiante de l'I.S.E.F. della LOMBARDIA di MILANO (Institut Supérieur d'Education Physique) et je suis en train de préparer ma thèse sur tchoukball.

Afin de mieux préparer mon travail je Vous serais très reconnaissante de m'adresser du matériel pour ce que regarde le tchoukball: règlement, didactique, méthodologie et toutes les autres informations disponibles.

Je voudrais avoir aussi le numéro de téléphone et l'éventuel fax de la Fédération; en outre un adresse de compte courant postal pour payer les frais d'expédition pour l'envoi du matériel.

Je Vous prie de m'adresser les informations au suivant adresse de fax: c/o G.I.EFFE.P.I. fax 4939-35-248505.

Dans l'attente d'une Votre prompte réponse, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments meilleurs.

Michel Favre  
Route de la Jonchère 13a  
2208 Les Hauts-Geneveys  
Tél (0)38 513881

FACCHINETTI ROBERTA  
Via Donizetti, 3  
24044 Dalmine  
Italie

Madenetselle,

Voici quelques documents complémentaires concernant le Tchoukball. En espérant qu'ils vous conviendront je reste à votre disposition pour vous fournir si besoin d'autres documents et renseignements.

Veuillez agréer, Madenetselle, mes meilleures salutations.

Roger Deilling  
Tchoukballclub Frame Zug  
Flachsacker 6A  
6330 Cham



Cathrine Aeschlimann  
Rue Numa-Droz 59  
2300 La Chaux-de-Fonds

Cham, 9.4.96

Jeux du championnat avec Frame Zug à Aarau

Chère amis

Je voudrais demander quand est-ce qu'il vous serait possible de jouer les jeux du championnat avec nous. Nous pouvons louer une salle les samedis à Aarau entre 14.00 h et 17.00 h.

Je vous prie m'indiquer les dates possibles afin que je puisse en choisir une.

4.5	11.5	18.5	25.5	1.6	8.6	15.6	22.6	29.6	24.8	31.8	14.9
21.9	5.10	12.10	19.10	26.10	2.11	9.11	16.11	23.11	30.11	7.12	14.12

Merci bien et à bientôt

*[Signature]*



Neuchâtel, le 18 mars 1996

A tous les clubs de tchouk.  
A toutes les personnes intéressées

Chères amies tchoukbeuses,  
Chers amis tchoukbeurs,

Le Tchoukball Club Université Neuchâtel vous invite à participer à son tournoi qui se déroulera le

**Dimanche 14 avril 1996 dès 10h00**

à la salle omnisports du Mail à Neuchâtel. Le tournoi se terminera vers 17h00. Les équipes seront mixtes et composées de 7 joueurs. Le mode de tournoi sera déterminé en fonction du nombre d'inscriptions.

La finance d'inscription s'élève à 20.- par équipe engagée, montant que vous voudrez bien verser au moyen du BV ci-joint.

Une cantine sera bien-entendu organisée pour satisfaire aux besoins des plus affamé(e)s et assoiffé(e)s et des autres.

Afin de nous permettre de vous envoyer l'horlaire des matchs dans la semaine précédant le tournoi, nous vous demandons de nous faire parvenir le bulletin ci-dessous d'ici au 1 avril au plus tard à l'adresse suivante:

TBC Uni-NE, c/o Valérie Monnier, 2207 Coffrane

Nous nous réjouissons de vous voir nombreux et vous transmettons nos salutations sportives.

P.S. Les climats chauds selon la à 10h.

Le TBC .....  prend part au tournoi  
 ne prend pas part au tournoi

Nombre d'équipe(s): .....

Nom et adresse du (de la) responsable de l'équipe: .....

**Plan des matchs du tournoi de tchoukball du 14 avril 1996 organisé par Uni-Neuchâtel au Mail à Neuchâtel**

Heures	Terrain/groupe A	Arbitre	Terrain/groupe B	Arbtre
1000 - 1021	NE - Uni-NE	FR	VDR - Chaux	Chamoson
1025 - 1046	Sion - FR	St-Gall	Laus - Chamoson	Chaux
1050 - 1111	St-Gall - NE	Uni-NE	Brandt - Chaux	VDR
1115 - 1136	Uni-NE - FR	Sion	VDR - Chamoson	Laus
1140 - 1206	St-Gall - Sion	NE	Laus - Brandt	Chaux
1210 - 1231	NE - FR	St-Gall	Chaux - Chamoson	Brandt

**P A U S E**

1250 - 1311	Uni-NE - Sion	FR	VDR - Brandt	Laus
1315 - 1336	St-Gall - FR	NE	Laus - Chaux	Chamoson
1340 - 1406	NE - Sion	Uni-NE	Chamoson - Brandt	VDR
1410 - 1431	St-Gall - Uni-NE	Sion	Laus - VDR	Brandt

Classements	
1445 - 1520	A4 - B4 B2
1525 - 1600	A2 - B2 1
1605 - 1640	A1 - B1 2

- Equipes engagées:
- Chamoson
  - Chaux-de-Fonds
  - Fribourg
  - Neuchâtel
  - Lausanne
  - Sion
  - St-Gall
  - Université Neuchâtel
  - Val-de-Ruz

Duration des matchs: En poule: 2x10 minutes + mi-temps 1 min.  
En finale: 2x15 minutes + mi-temps 5 min.

Chaque équipe joue 5 matches.



Le 23 avril 1996,

Aux présidents des clubs  
Aux joueurs/esses de l'équipe pour le Japon  
Aux anciens/nes joueurs/esses de la sélection suisse

Chers/chères amis/ies sportifs/ives,

La FSTB et les entraîneurs des équipes dames et hommes vous confirment la séance d'informations relatives aux prochains tournois internationaux:

le samedi 27 avril 1996 à 14 h, salle de Cernier (NE)

Le programme et les dates des entraînements vous seront communiqués. Le but à atteindre, les exigences physiques demandées, la motivation de s'entraîner dans une ambiance fair-play et agréable seront décrites avec précision. La séance sera suivie de l'entraînement interclub auquel vous êtes tous conviés à participer (de 15h à 18h)

Recevez, chers/chères amis/ies sportifs/ives, nos meilleures salutations.

Pour la FSTB et les entraîneurs,

Cathrine Aeschlimann

# 1966 Nouveau comité de la Fédération Suisse de Tchoukball



**FSTB** FÉDÉRATION  
SUISSE  
DE TCHOUKBALL

Comité  
central

## Convocation

Première séance du comité central de la FSTB  
Erste Sitzung des Zentralvorstandes des STBV

Samedi/Samstag 16 mars 1996 de 16h00 à 20h00,

Berne, Gare CFF, point de rendez-vous  
Bern, Hauptbahnhof, Treffpunkt

### Ordre du jour:

1. Répartition des fonctions (présidence, trésorerie, secrétariat).
2. Règlement des affaires courantes:
  - Organisation de l'Assemblée de la FITB,
  - Invitation de l'équipe féminine chinoise,
  - Réponse aux demandes d'information et commandes de matériel.
3. Information sur le travail courant des commissions (objectifs pour l'année).
4. Révision des statuts et des structures de la FSTB (démarche à adopter)
5. Politique d'information interne
6. Divers (25e anniversaire de la FSTB)

### Traktandum:

1. Einteilung der Funktionen (Präsidenz, Finanzverwaltung, Sekretariat).
2. Erledigung des aktuellen Aufgaben:
  - Organisation der ITBV-Versammlung,
  - Einladung des chinesischen Damenteams,
  - Antwort auf eintreffende Anfragen oder Materialbestellungen.
3. Information über die aktuelle Arbeit der Kommissionen (Jahresziele).
4. Revision der Statuten und der Strukturen des STBV (Handlungsvorgehen)
5. Interne Informationspolitik
6. Sonstiges (25. Jubiläum des STBV)

7. Prochaine séance (calendrier)

T.Redies

### Comité intérimaire de la FSTB - 1ère réunion Protocole

Lieu: Restaurant L'Arrogosto à Berne  
Date: 16 mars 1996 de 16:15 à 18:40

Présent: Torsten Redies (président de séance), Catherine Aeschlimann, Muriel Sommer-Vorpe, Roger Detting, Gérard Vorpe, Robert Platt, Denis Neukomm.

Excusés: Alain Vorpe, Marie-Christine Cuche

Les membres du comité sont mentionnés par la suite uniquement par leur prénom

Protocole: Denis Neukomm

Etabli le: 17 mars 1996

Diffusion: Torsten, Catherine, Muriel, Roger, Gérard, Robert, Alain, Marie-Christine, Denis, les Présidents des Clubs en Suisse, Michel Favre, Olivier Nussbaum.

### Généralités:

Première décision de la séance : Langue de débat: Chaque membre peut s'exprimer dans sa langue maternelle.

### 1. Répartition des fonctions

#### Secrétariat:

Muriel s'est déclarée disponible à reprendre le Secrétariat Général (S.G.) la FSTB.  
Tâches attribuées: - Gestion du stock et envoi de matériel  
- Réponses aux demandes internes ou externes à la FSTB  
- Diffusion de l'information à l'intérieur de la FSTB  
- Tenue et mise à jour du fichier d'adresses.

Etant donné que des éclaircissements concernant les tâches effectuées jusqu'à présent par le S.G., ainsi que sur la façon de les effectuer, sont nécessaires, Muriel va prendre contact avec Michel Favre.

Le S.G. a besoin du matériel suivant: - Etiquettes pour changement d'adresse (Fr. 26.-) et timbre pour le S.G. (Fr. 30.-).

Pour la correspondance en langue allemande, le soutien est fourni par Roger.  
La nouvelle adresse du S.G. est la suivante:

Tchoukball  
Secrétariat Général F.S.T.B.  
Case postale 62  
2301 La Chaux-de-Fonds

Le S.G. pourra aussi être prochainement atteint par le moyen du fax: no 039/28 14 60

Le Président (voir ci-dessous) félicite et remercie Muriel pour sa nouvelle fonction

### Présidence du comité:

Torsten précise les tâches qu'il prévoit pour la fonction de présidence:  
- Direction et coordination du comité de la FSTB, des commissions et des groupes de travail  
- Fonction de représentation  
- Contacts avec les clubs et autres organismes  
Torsten se propose en tant que président. Aucune opposition bien au contraire.

### Caisse:

Etant donné la démission de Jean-Louis Zimmermann, il est aussi nécessaire de trouver une nouvelle personne susceptible de tenir la caisse.

Les tâches prévues sont les suivantes:

- Administrer les recettes et les dépenses
- Assurer le suivi des factures
- S'occuper des assurances
- Chercher une nouvelle banque pour diminuer les frais. La banque actuelle encaisse une commission sur une grande partie des opérations effectuées. Il existe certaines banques qui effectuent les opérations gratuitement.

Cette dernière tâche est considérée comme la plus urgente.

Etant donné le renoncement de Catherine sur proposition écrite d'Alain, le poste de la caisse se jouera entre Robert, Roger et Alain. Une semaine de réflexion à ce sujet est demandée. Pour l'instant, Jean-Louis Zimmermann, démissionnaire, assure encore l'intérim.

### 2. Règlement des affaires courantes

#### Invitation d'une équipe féminine chinoise:

Bien qu'un nouveau courrier soit venu de Taiwan, aucune date précise n'a encore été communiquée. Suite des événements: Michel Favre est d'accord d'assurer le suivi de la correspondance avec Taiwan.

Concernant la constitution d'une équipe, Olivier Nussbaum s'est déclaré prêt à mettre sur pied une équipe.

#### Assemblée de la FITB à l'occasion du tournoi de Neuchâtel (31 août/ 1er septembre 1996)

Lors de sa dernière assemblée générale, la FSTB avait alloué un budget pour l'organisation et la tenue de l'AG de la FITB. Michel Favre a pris les premiers contacts.

Entretemps une autre missive nous est arrivée de Taiwan invitant les pays membres de la FITB à participer à un tournoi mondial à Taiwan et ceci en 1996 encore. La raison principale en est la durée déjà longue depuis le dernier tournoi mondial en 1990 en Angleterre, suite à l'annulation du tournoi 1995 au Japon. La durée serait de 8 jours, tous frais locaux payés et 2 dates sont proposées: le 10 octobre (fête nationale de Taiwan) ou le 30 décembre.

L'organisation du tournoi dépend de la participation de toutes les équipes (9 féminines et 9 masculines ont été invitées).

Si le tournoi est organisé, l'AG de la FITB se tiendra à Taiwan et celle prévue en Suisse sera annulée.

Etant donné les incertitudes, nous sommes obligés d'être prêts à l'éventualité d'une AG en Suisse, cependant, il faut éclaircir les possibilités d'annulation sans frais des locaux et hôtels en Suisse si l'AG se tient à Taiwan.

Robert se propose de prendre contact avec les fédérations européennes, afin de se faire une idée sur leurs intentions. Il écrira aussi à Taiwan pour demander de l'invitation et essayer d'obtenir un peu plus d'informations, notamment pour savoir à quel moment il sera décidé ou non d'organiser le tournoi à Taiwan.

#### Entraîneurs:

Avant été contactés par le club de Neuchâtel pour former deux bonnes équipes régionales pour le tournoi de Neuchâtel, Michel Favre et Marco Salvi pour les hommes, et Brigitte Morand et Catherine Aeschlimann pour les dames, seraient apparemment disponibles pour entraîner les équipes qui se rendraient à Taiwan.

Sylvain Opper a ensuite contacté Torsten, afin que ces équipes régionales aient le soutien de la FSTB.

Torsten prendra contact avec chaque entraîneur et leur indiquera notamment, que pour le tournoi de Taiwan, il ne s'agit plus d'équipes régionales, mais d'équipes nationales et qu'il sera nécessaire d'ouvrir les portes de ces équipes à tout(e) joueur (se) intéressé(e), de quel club qu'il soit. Le tournoi de Neuchâtel servira de préparation au tournoi de Taiwan.

Pour cela, une lettre sera écrite par Catherine aux clubs, afin que ceux-ci annoncent toute personne intéressée. Délai de réponse: 12 avril 1996.

#### Exposition nationale 2001

Un joueur de Fribourg a contacté Torsten pour demander si le Tchoukball serait intéressé à faire une démonstration dans le cadre de l'Expo 2001. La requête est encore informelle. Des informations supplémentaires sont encore nécessaires.

### 3. Informations sur le travail courant des commissions (objectifs pour l'année)

Le temps a manqué pour traiter ce sujet en profondeur. Néanmoins, Torsten a proposé que la commission de formation et de promotion se fixe comme but de créer un manuel d'entraîneur d'ici la fin de l'année. Gérard étudie la possibilité. Catherine fait remarquer que le délai semble correct pour la maquette, mais pas pour la réalisation complète. La mise en page et autres prennent beaucoup de temps. De plus, il faut bien savoir quel genre d'illustrations doivent accompagner le texte, afin que le manuel ne se "vieillesse" pas trop vite.

### 4. Révision des statuts et des structures de la FSTB (démarche à adopter)

Afin d'éviter les discussions stériles au sein de groupe trop grand, un petit groupe de travail a été constitué. Il est constitué de Robert, Torsten et Denis. Les idées, suggestions ou propositions sont les bienvenues de la part de tout le monde. Il suffit de les communiquer à l'une des trois personnes mentionnées.

Pour certains aspects, des personnes extérieures au comité seront aussi consultées. Il est prévu de rendre compte de l'avancée des travaux au sein des séances de comité.

### 5. Politique d'information interne

Sans avoir approfondi le sujet, le constat a été fait que la circulation de l'information au sein des divers organes de la FSTB a souvent laissé à désirer. Le thème sera examiné dans le groupe de travail sur structures de la FSTB (voir ci-dessus 4.)

Concernant l'information aux clubs de ce qui se passe dans le nouveau comité, le présent document est remis aux présidents de clubs. Par la suite, des compte-rendus seront transmis périodiquement.

### 6. Divers

#### Correspondance

Toutes les lettres ou fax qu'un membre du comité écrit au nom du comité sont à copier et à transmettre à Torsten, qui tiendra un classeur et l'amènera lors de chaque séance de comité.

#### 25ème anniversaire de la FSTB

Pour l'instant ce sujet est laissé de côté, vu l'engagement déjà conséquent de chacun. Si toutefois quelqu'un avait une idée et de participer à sa réalisation, il peut prendre contact avec le comité.

### Contacts

Torsten a pris contact plusieurs fois avec l'ASS. Les réponses se font attendre. Il a aussi participé à un séminaire intitulé "Zugang zur Öffentlichkeit"

### Conférence téléphonique

Muriel s'est renseignée sur les possibilités de faire des conférences à distance.

La personne qui commande la conférence paie la facture. Participants min.: 3, max.: 29

On peut commander dans un délai de 5 à 9 min. ou même une semaine à l'avance si l'on connaît l'heure exacte de la conférence.

Prix: taxe de Fr. 1,50 par participant + le prix (tarif de jour) d'une conversation téléphonique de la personne qui a commandé avec chaque participant.

On peut demander à l'opérateur de rappeler pour communiquer le coût de la conversation.

### Prochaine séance

Samedi 20 avril 1996, 15h30, Berne (Treffpunkt de la gare)

Le Président:

Le Rédacteur du protocole:

# Memento 1996

**Adresses utiles/ Nützliche Adressen**  
**Dates importantes/ Wichtige Daten**  
**Cours de formation/ Ausbildungskurse**  
**Conditions d'affiliation/ Mitgliedschaftsbedingungen**

Éditeur/ Herausgeber:

**Tchoukball**  
**Secrétariat général FTB**  
**Case postale 62**  
**2301 La Chaux-de-Fonds**

## Comité exécutif / Vorstand

<b>Président/ Präsident:</b>	Torsten REDIES Joli-Sm 7 1635 La Tour-de-Tréme	Tél privé: 029/5 90.12 Tél prof: 029/2 35 66 FAX prof: 029/2 15 61
<b>Vice-président, responsable des relations internationales/ Vice-Präsident, Verantwortung für internationale Beziehungen:</b>	Robert FLATT Avenue de France 42 1004 Lausanne	Tél privé: 021/624.17.78 Tél prof: 021/693.51.09 FAX prof: 021/693.50.89
<b>Vice-président, coordonnateur pour la Suisse allemande/ Vice-Präsident, Koordinator für die Deutschschweiz:</b>	Roger DETTLING Flachacker 6A 6330 Cham	Tél privat: 041/770.72.09
<b>Secrétaire/ Sekretärin:</b>	Muriat SOMMER-VORPE Joux-Perrets 16 2300 La Chaux-de-Fonds	Tél privé: 039/28.14.60 Tél prof: 039/28.14.60 FAX: 039/28.14.60
<b>Cassier/ Kassier:</b>	Alain VORPE Numa-Droz 72 2300 La Chaux-de-Fonds	Tél privé: 022/735.65.35 Tél prof: 022/735.65.35 FAX: 022/735.65.35
<b>Membre/ Vorstandsmitglied:</b>	Catherine AESCHLIMANN Numa-Droz 59 2300 La Chaux-de-Fonds	Tél privé: 039/23.69.74 FAX: 039/23.69.74
<b>Présidente de la commission technique/ Präsidentin des technischen Ausschusses:</b>	Marie-Christine CUCHE Les Grattes 2263 Rochefort	Tél privé: 038/45.13.84
<b>Président de la commission de formation et de promotion/ Präsident der Ausschüsse für Ausbildung und Förderung:</b>	Gérard VORPE Joux-Perrets 16 2300 La Chaux-de-Fonds	Tél privé: 039/28.14.60 FAX: 039/28.14.60
<b>Président de la commission d'arbitrage/ Präsident des Ausschusses für Regelwerke und Schiedsrichterausbildung:</b>	Denis NEUKOMM Somnhaldisstrasse 66 9010 St-Gallen	Tél privat: 071/245.73.48 Tél beruflich: 071/493.53.22 FAX beruflich: 071/493.55.92

### Adresse de contact officielle/ Offizielle Kontaktadresse:

**Tchoukball**  
**Secrétariat général FTB**  
**Case postale 62**  
**2301 La Chaux-de-Fonds**  
**Compte financier/ Konto:**  
**Fédération Suisse de Tchoukball**  
**c/o Alain Vorpe**  
**Numa-Droz 72**  
**2300 La Chaux-de-Fonds**  
**CCP 20-8957-2**

## Adresses des clubs affiliés à la FTB/ Adressen der Mitglieder des STBV

<b>SUISSE ROMANDE/ WESTSCHWEIZ:</b>		
<b>Tchoukball Club La Chaux-de-Fonds</b>		c/o Gérard VORPE, président Numa-Droz 59 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/28.14.60
<b>Entraînements: Grande salle de Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds</b>		Le mardi de 18h30 à 20h30
<b>Tchoukball Club Val-de-Ruz</b>		c/o Catherine AESCHLIMANN, présidente Numa-Droz 59 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23.69.74
<b>Entraînements: Grande salle de sport du Collège de la Fontenelle, Cernier</b>		Le lundi et le vendredi de 18h00 à 20h00
<b>Tchoukball Club Neuchâtel</b>		c/o Mady LANZ, présidente Drauz 38 2006 Neuchâtel Tél. 038/31.84.69
<b>Entraînements: Halle de sport du Collège des Terraux, Neuchâtel</b>		Le mercredi de 20h00 à 22h00
<b>Tchoukball Club Université Neuchâtel</b>		c/o Valérie MONNIER, présidente 2207 Coffrane Tél. 038/57.27.11 prof. 038/20.95.11
<b>Entraînements: Ancienne halle de sport de Pierre-à-Mazel, Neuchâtel</b>		Le lundi de 18h30 à 20h00
<b>Tchoukball Club Fribourg</b>		c/o Alexandre PEIRY, président Route du Coteau 22 1763 Ganges-Paccot Tél. 037/26.78.61 prof. 031/924.78.65
<b>Entraînements: Halle 3 du Collège St-Michel, Fribourg</b>		Le mercredi de 18h15 à 19h45
<b>Tchoukball Lausanne</b>		c/o Olivier RENAUD, président Avenue de Milan 28 1007 Lausanne Tél. 021/616.67.92 prof. 021/693.27.84
<b>Entraînements: Université (SOS II), Dornig</b>		Le mercredi de 20h00 à 22h00
<b>DEUTSCHSCHWEIZ SUISSE ALLEMANDE</b>		
<b>Tchoukball Klub "Frame" Zug</b>		c/o Roger DETTLING, Président Flachacker 6A 6330 Cham Tél. 041/780.72.09
<b>Training: Turnhalle Leuterschmirer St-Michel, Zug</b>		Donnerstag von 19h45 bis 21h00
<b>Tchoukball Klub St-Gallen</b>		c/o Denis NEUKOMM, Präsident Somnhaldisstrasse 66 9010 St-Gallen Tél. 071/245.73.48 beruflich: 071/493.53.22
<b>Training: Turnhalle Hof, St-Gallen - Winkeln</b>		Mittwoch von 20h15 bis 21h45

## Dates importantes/ Wichtige Daten

<b>Jan./ Juni</b>	<b>LUMO 3.6</b> Championnat VDR - CHX Championnat UNI - NE SA/SA 8.6 Entraînement interclubs/ Training	Collège de la Fontenelle, Cernier, 18h00 Ancienne halle de Pierre-à-Mazel, Neuchâtel, 18h30 Collège de la Fontenelle, Cernier, 18h00-18h30
<b>Mai/ Juni</b>	<b>ME/MI 19.6</b> Championnat FR - CHX Championnat NE - VDR Championnat LA - UNI	Collège St-Michel, Fribourg, 18h30 Collège des Terraux, Neuchâtel, 20h00 Université SOS II, Dornig, 20h00
<b>Août/ August</b>	<b>SA/SA 31.8</b> Tournoi de TBC Neuchâtel (tournoi international)	Centre sportif, Le Landeron, 9h00-18h00
<b>Septembre/ September</b>	<b>DU/ SO 1.9</b> Tournoi de TBC Neuchâtel (autres tournois des clubs)	Centre sportif, Le Landeron, 9h00-17h00
<b>SA/ SA 7.9</b> <b>DU/ SO 8.9</b> <b>SA/ SA 14.9</b> <b>SU/ SA 28.9</b> <b>ME/MI 30.9</b>	<b>Cours de moniteurs/ Lehrkurs</b> <b>Tournoi des TBK France Zug</b> <b>Cours de moniteurs/ Lehrkurs</b> <b>Cours de moniteurs/ Lehrkurs</b> <b>Championnat VDR - UNI</b>	Collège de la Fontenelle, Cernier, 9h30-17h30 Collège de la Fontenelle, Cernier, 9h30-16h30 Collège de la Fontenelle, Cernier, 9h30-17h30 Collège de la Fontenelle, Cernier, 9h30-17h30 Collège de la Fontenelle, Cernier, 9h30-16h30
<b>Octobre/ Oktober</b>	<b>MA/ DI 1.10</b> <b>ME/MI 2.10</b> <b>SA/ SA 5.10</b> <b>LUMO 28.10</b> <b>ME/MI 30.10</b>	Championnat CHX - LA Championnat FR - NE Tournoi de TBC Val-de-Ruz Championnat UNI - CHX Championnat FR - VDR Championnat LA - NE
<b>Novembre/ November</b>	<b>DU/ SO 10.11</b> <b>LUMO 11.11</b> <b>ME/MI 13.11</b>	Tournoi de TBC Chaux-de-Fonds Championnat VDR - LA Championnat UNI - FR Championnat NE - CHX
<b>Décembre/ Dezember</b>	<b>MA/ DI 3.12</b> <b>ME/MI 4.12</b>	Championnat CHX - VDR Championnat NE - UNI Championnat LA - FR

## Cours de formation/ Ausbildungskurse

**Formation des moniteurs/ Trainerkurse:**

La FTB organise régulièrement un cours centralisé de moniteur de Tchoukball sur 4 journées. Ce cours débouche sur l'obtention du brevet de moniteur agréé par la FTB. Cette année, le cours se déroulera au mois de septembre (cf. dates importantes).

Der STBV führt regelmässig einen 4-tägigen Zentralkurs zur Ausbildung der Leiter durch. Dieser Kurs endet mit einer Lehrerteilnahme der STBV. Der diesjährige Kurs findet im September statt (siehe die wichtigen Daten).

Par la suite, la FTB prévoit de mettre sur pied des cours de perfectionnement pour les moniteurs déjà formés. Ces cours se dérouleront en principe sur une journée.

Im weiteren sieht der STBV vor, 1-tägige Weiterbildungskurse für schon ausgebildete Leiter zu organisieren.

La FTB peut encore organiser (ou soutenir le travail des clubs) des cours d'introduction au Tchoukball à l'intention des enseignants ou moniteurs de sport d'autres fédérations.

Auf Anfrage kann der STBV Einführungskurse für Tchoukball organisieren (bzw. die Arbeit der Klubs unterstützen), die sich an Lehrer oder Leiter anderer Sportverbände richten.

Pour tous renseignements:

Gérard VORPE  
Joux-Perrets 16  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28.14.60

Für weitere Anskäfte:

Roger DETTLING  
Flachackerstrasse 6A  
6330 Cham  
Tél. 041/780.72.09

**Formation des arbitres/ Schiedsrichterausbildung:**

La FTB organise régulièrement un cours centralisé d'arbitrage. Ce cours débouche sur l'obtention d'une licence d'arbitre agréée par la FTB.

Der STBV führt regelmässig einen Zentralkurs zur Ausbildung der Schiedsrichter durch. Dieser Kurs endet mit einer Schiedsrichterteilnahme der FTB.

La FTB prévoit de mettre sur pied des cours de perfectionnement pour les arbitres déjà formés.

Der STBV sieht vor, für schon ausgebildete Schiedsrichter Weiterbildungskurse zu organisieren.

La FTB peut encore organiser (ou soutenir le travail des clubs) des cours d'introduction à l'arbitrage du Tchoukball à l'intention des enseignants ou moniteurs de sport d'autres fédérations.

Auf Anfrage kann der STBV Schiedsrichterkurs organisieren (bzw. die Arbeit der Klubs unterstützen), die sich an Lehrer oder Lehrende anderer Sportverbände richten.

Pour tous renseignements:

Denis NEUKOMM  
Somnhaldisstrasse 66  
9010 St-Gallen  
Tél. 071/245.73.48

Für weitere Anskäfte:

Marie-Christine CUCHE  
Les Grattes  
2263 Rochefort  
Tél. 038/45.13.84

## Entraînements inter-clubs/ Interclub Trainingsveranstaltungen:

La FTB propose des entraînements inter-clubs à tous les joueurs et joueuses intéressés. Ces entraînements ont pour objet de favoriser la connaissance entre les personnes des différents cantons suisses et de leur permettre d'améliorer leur niveau technique et de leur permettre d'acquiescer à leur club et à leur région.

Der STBV bietet allen interessierten Spielern und Spielerinnen Interclub-Trainingsveranstaltungen an. Diese Trainings dienen der besseren Kenntnis zwischen den verschiedenen Teilschweizern und deren Fortschritt in sportlicher Hinsicht.

Ces entraînements auront lieu en principe une fois par mois, si possible à chaque fois dans une autre région de Suisse. Jusqu'à ce que deux entraînements sont encore prévus (cf. dates importantes).

Die Trainings werden im Prinzip ein Mal im Monat stattfinden, wenn möglich jedes Mal in einer anderen Region der Schweiz. Bis zu diesem Sommer sind noch zwei Trainings vorgesehen (siehe wichtige Daten).

Pour s'inscrire comme participant ou proposer un lieu et une date pour le déroulement de ces entraînements:

Marie-Christine CUCHE  
Les Grattes  
2263 Rochefort  
Tél. 038/45.13.84

Roger DETTLING  
Flachackerstrasse 6A  
6330 Cham  
Tél. 041/780.72.09

**Conditions d'affiliation/ Mitgliedschaftsbedingungen**

La Fédération est ouverte à de nouveaux membres. Les indications suivantes précisent les buts poursuivis par la FTB, ainsi que les conditions d'admission telles qu'elles sont définies par les statuts.

Der Verband ist neuen Mitgliedern gegenüber offen. Folgende Angaben erläutern die Ziele der FTB, sowie die Bedingungen der Mitgliedschaftsbedingungen, so wie sie in den Statuten festgelegt sind.

Pour plus d'informations, le texte intégral des statuts peut être demandé auprès du secrétariat général.

Für weitere Angaben kann der ausführliche Text der Statuten beim Generalsekretariat angefordert werden.

- Personnalité juridique**
  - La Fédération Suisse de Tchoukball (FTB) est une association au sens des articles 90 et 91 du Code de droit civil suisse.
  - Die FTB ist ein Verein im Sinne der Artikel 90 ff. ZGB mit Sitz beim obersten Präsidenten.
- Buts**
  - La FTB est une organisation fédérale. Elle a pour but de promouvoir ce sport sportif dans un but éducatif.
  - Die FTB ist ein Dachverband. Er setzt sich zum Ziel, dieses sportliche Tätigkeitsfeld in der Erziehungswelt zu fördern.
- Associations sportives**
  - Elle a les contacts nécessaires avec les autres associations sportives, ainsi qu'avec les autorités et institutions compétentes.
  - Er unterhält Beziehungen mit anderen Sportverbänden, sowie mit betreffenden Behörden und Institutionen.
- Représentation**
  - Elle représente les différents clubs et associations membres de la FTB.
  - Er vertritt alle verschiedenen Klubs und Verbände gegenüber den Behörden, den nationalen und internationalen Spezialverbänden.
- Arbitrage**
  - Elle organise des arbitrages et des tournois.
  - Er organisiert die verschiedenen Turniere und Wettkämpfe.

**III Conditions d'affiliation**  
**Composition**

- La FTB est constituée par les clubs et sociétés de toute la Suisse pratiquant le Tchoukball.
- Les clubs et sociétés sportives constitués dans le but de pratiquer le Tchoukball dans l'esprit de la charte et ont des statuts reconnus par la FTB et conformes au sens des articles 60 et 91 du Code de droit civil suisse.
- Les associations ou fédérations sportives et gymniques dont le Tchoukball fait partie de l'activité.
- Des représentants de groupements qui pratiquent le Tchoukball en tant que sport de loisir (par exemple: écoles, familles, camp de vacances).
- La qualité de membre est refusée aux organisations qui poursuivent des buts commerciaux ou lucratifs.

**III Mitgliedschaftsbedingungen**  
**Zusammensetzung**

- Der STBV besteht aus den Klubs und Vereinen der ganzen Schweiz die Tchoukball betreiben.
- Klubs und Sportvereine die mit dem Ziel, Tchoukball im Sinne der Charta auszuüben, gegründet wurden und dessen Statuten vom STBV anerkannt sind und den Artikeln 60 ff. ZGB entsprechen.
- Sport- und Turnvereine oder -verbände bei denen Tchoukball zu den Aktivitäten gehört.
- Vertreter von Bewegungen, die Tchoukball als Freizeitaktivität betreiben (z.B. Schulen, Familien, Ferienlager).
- Gesellschaften, die kommerzielle oder lukrative Ziele verfolgen werden nicht aufgenommen.

**Aufnahmeverfahren:**

- Die Aufnahmebewerber müssen dem obersten Präsidenten schriftlich zugewandt werden.
- Diesen Gesuchen müssen die von den begünstigten Personen unterschriebenen Statuten beiliegen.
- Der Zentralvorstand unterstützt die Anfragen der Generalversammlung, die über den Beitritt entscheidet.

**Tchoukball Club Fribourg**  
**c/o Alexandre Peiry**  
**Route du Coteau 22**  
**CH-1763 Granges-Paccot**  
**037 26 78 61 Privé**  
**031 324 78 65 Prof.**  
**031 324 78 66 Fax**

**Granges-Paccot le 27.08.96**  
**Madame**  
**Marie-Christine CUCHE**  
**Les Grattes**  
**CH-2203 ROCHEFORT**

**Concerné: Formule du championnat**  
**Madame,**

**Pour le bon déroulement du Championnat Suisse de Tchoukball, un règlement a été établi (novembre 1992). Or, ce dernier n'est souvent pas appliqué pour différentes raisons ou n'est appliqué que dans certains cas bien précis, chose qui pourrait nuire à l'esprit du Tchoukball. C'est pourquoi, nous proposons soit de modifier et de l'appliquer dans tous les cas ou de le supprimer.**

**Les articles suivants du règlement méritent d'être revus:**

**Art 2: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Le championnat est ouvert à tous les clubs suisses constitués.' Inutile de mentionner le nom des clubs.**

**Art 3: Jusqu'à aujourd'hui, une inscription n'a jamais été nécessaire! Si le règlement le stipule, soit il y a une inscription, soit on supprime cet article. De plus, avec l'inscription d'une équipe, il faut aussi inscrire les membres de cette équipe, de telle sorte qu'il soit possible de contrôler qu'un membre ne fasse pas partie de deux équipes à la fois. Il n'y a en outre pas de limitation du nombre de membres d'une équipe. Toutefois, lors de matchs, l'article 11 doit être respecté.**

**Art 4: Nous proposons de supprimer cet article.**

**Art 6: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Le championnat se déroule en matchs aller-retour sur une année civile. Un classement est établi à la fin du championnat.'**

**Art 8: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Chaque équipe peut avoir au maximum 7 joueurs sur le terrain, sans différence de sexe. Les remplacements ne se font que lors d'un arrêt de jeu et sans notification aux arbitres.' Etant donné que beaucoup de clubs ont de la peine à garantir 3 membres de même sexe, autant alors le supprimer. L'avis de quel le match peut être considéré comme perdu (cf. art 13). D'autre part, nous estimons**

**que le Tchoukball n'est pas un sport où la différence quant aux performances entre hommes/femmes est très marquée; raison de plus de supprimer cette différence.**

**Art 9: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Les deux équipes en présence doivent avoir les maillots / casques de couleurs différentes afin d'éviter toute confusion.'**

**Art 10: Il est important de laisser cet article. Il faut laisser libre choix aux clubs de modifier la date des rencontres. Pour ce qui est des effectifs, un arrangement doit être discuté avant le déroulement du match. L'art. 3 ne serait alors pas lésé étant donné qu'il y a eu un arrangement entre les deux clubs.**

**Art 12: A supprimer**

**Art 13: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Un profit peut être déposé auprès des arbitres et confirmé en fin de rencontre'. Un rapport écrit doit ensuite être envoyé dans les cinq jours à la CT.**

**Art 14: Nous proposons de la modifier comme suit: 'Il est souhaitable que l'équipe en déplacement fournisse un arbitre. Si tel n'est pas le cas, l'équipe recevant doit en être avisée au moins 5 jours à l'avance. Elle est alors tenue de fournir les deux arbitres.' Il est en effet nécessaire que l'arbitrage soit assuré de manière correcte.**

**Art 15: Nous proposons de la modifier comme suit: 'L'équipe recevant fournit un ou deux arbitres (cf. art. 14), un marqueur de point, un chrono et un classeur de scores apparent. Si pour des raisons d'efficacité l'équipe recevant ne peut fournir de marqueur, c'est l'arbitre de l'équipe en déplacement qui assure la tâche de marqueur.'**

**Art 17: C'est article est-il vraiment nécessaire? Qu'apporte-t-il? Ne faut-il pas le supprimer pour des raisons de simplification?**

**Par ces quelques réflexions au sujet du règlement de novembre 1992, nous aimerions simplement que ce dernier soit revu et corrigé afin d'amener un peu plus de clarté. Une refonte à restructuration semble nécessaire.**

**Concernant la formule même du Championnat, nous trouvons que celle est satisfaisante. Toutefois, il est dommage que les clubs allemands ne puissent y participer pour des raisons de distance, mais nous n'avons pas de solution à proposer.**

**Veuillez recevoir, Madame, nos meilleures salutations.**

**Tchoukball Club Fribourg**  
**Alexandre Peiry / Président**



TCHOUKBALL  
CLUB  
ST. GALLEN

**Tchoukball  
Turnier**

**Mehrzweckhalle Rorschacherberg  
Sonntag 24. März 1996**

\*\*\*\*\*  
Liebe Tchoukballfreundeinnen  
Der Tchoukball-Club St. Gallen heisst alle Teilnehmer anlässlich seines zweiten Turniers herzlich willkommen.  
Wir wünschen Euch allen viel Spass  
Chères amies et chers amis du tchoukball,  
Le Tchoukball-Club St-Gall souhaite la bienvenue à tous les participants à l'occasion de son second tournoi.  
A tous, nous souhaitons une excellente journée sportive.  
Cari amici del tchoukball  
Il club di Tchoukball di San Gallio dà il benvenuto a tutti i partecipanti al suo secondo torneo.  
Vi auguriamo a tutti un'ottimo/ottimale giornata sportiva.  
\*\*\*\*\*  
Der Tchoukball-Club St. Gallen möchte sich bei allen Personen bedanken, welche bei der Organisation dieses Turniers beteiligt waren.  
Ein spezieller Dank geht auch an die Firmen  
Heller AG in Birmwil am See,  
The Postable Shop in St. Gallen,  
Sportlux Wäcker AG in Bernegg und  
Helvetia Versicherungen, Generalagentur Gian Bazzi in St. Gallen,  
welche uns unterstützt haben. Wir hoffen, dass wir alle sie genauso begünstigen werden, wie sie uns begünstigt haben.  
\*\*\*\*\*  
Kurzfassung des Tchoukball  
Das Tchoukball wurde von Herrn Dr. Hermann Brandl in der Schweiz erfunden und 1970 als neue körperliche Tätigkeit der sportlichen Welt vorgestellt.  
Sein Besonderen und seltenen Studium wurde daraus eine neue Sportart geprägt, welche das aggressive Spiel gegenüber dem Gegner verschwinden lässt und das emotional sportlich faire Spiel fördert.  
Nach nurmehr 25 Jahren seit der Gründung, entwickelte sich das Tchoukball in vielen Ländern ansonst nicht unter anderem in Asien (Tailand, Japan, Südkorea, Hong-Kong), in Südamerika (Brasilien, Argentinien) und in Europa (Frankreich, Grossbritannien, Deutschland, Italien, Osteuropa) und natürlich auch in der Schweiz. Die Spieler aus Taiwan haben diesbezüglich eine einmalige Veranstaltung erreicht und werden ihre Kunst dieses Jahr Ende August in Neuchâtel vorstellen.  
Obwohl das Tchoukball mittlerweile in der Westschweiz gespielt wird, hat es in der Deutschschweiz eine erfreuliche Entwicklung angenommen.

\*\*\*\*\*  
Spielmodus  
Qualifikationsphase:  
Das Turnier wird zu 4 Mannschaften à 7 Spielerinnen pro Gruppe geteilt. Es sind 4 Gruppen vorgesehen (insgesamt 16 Mannschaften). Der Matchwinner erhält 2 Punkte, bei Gleichstand jede Mannschaft einen Punkt und wer das Spiel verliert muss sich mit 0 Punkte begnügen. Die Zusammenfassung der Finalphase wird von der jeweiligen Platzierung innerhalb der Gruppe erstellt.  
Falls zwei oder mehrere Mannschaften innerhalb der Gruppe gleich viele Punkte vorweisen, kann gelten folgende Bestimmungen:  
- die beste Differenz der markierten Punkte  
- bei Gleichstand die höhere markierte Punktzahl  
- bei Gleichstand die direkte Begegnung zwischen den beiden Mannschaften  
- bei Gleichstand wird das Los entscheiden  
Finalphase:  
Die Finalphase wird auch zu vier Gruppen à vier Mannschaften durchgeführt. Diese werden aus der Vorrunde Klassierung der Qualifikationsphase zusammengesetzt. Die Ersten aus der Vorrunde werden untereinander für die Plätze 1 bis 4 spielen, die Zweiten für die Plätze 5 bis 8, usw.  
Das Spiel dauert 14 Minuten mit einer Pause von 5 Minuten zwischen den einzelnen Spielen.  
\*\*\*\*\*  
Durchtrainiert.  
Und wir bleiben immer in Bewegung, damit Ihrer Sicherheit nicht die Luft ausgeht. Reden Sie einmal mit uns.

Helvetia Patria  
Versicherungen  
Generalagentur  
Gian Bazzi  
Poststrasse 15  
9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 51 11  
FAX 071 226 51 00

Kleine Gedankenstütze zum Tchoukball  
Um Tchoukball zu spielen, benötigt man einen oder zwei Rahmen und einen Handball. Vor dem Rahmen wird ein verstellbarer Zinn- oder Mess-Beckel positioniert. Eine Mannschaft setzt sich auf einem Stuhl auf einem Handballfeld (40 m x 20 m) oder 8-7 Spielern auf einem Basketballfeld zusammen.  
Die Punkte  
Ein Spieler erzielt 1 Punkt, wenn die Mannschaft einen Punkt erzielt, wenn der Ball nach dem Rückstoß vom Rahmen an den Boden berührt, bevor der ein Spieler ihn erreicht; die Spieler dürfen ihn nicht fassen.  
Ein Spieler erzielt keinen Punkt für die gegnerische Mannschaft, wenn:  
- der Ball den Rahmen verlässt  
- der Ball nach dem Wurf auf dem Rahmen oder dem Beckel nicht verbleibt  
- der Ball nach dem Wurf von Weitem ankommt  
- der Ball auf dem Beckel von Rahmen in die verbotene Zone fällt.  
Nach einem geschlagenen Punkt wird der Ball von jener Mannschaft angefasst, die den Punkt verloren hat. Das Anfasst erfolgt immer von Grundlinie bei jedem Rahmen, bei welchem der Foulverstoß stattfand.  
Die Punkte  
Ein Spieler erzielt einen Punkt, wenn die Mannschaft einen Punkt erzielt, wenn der Ball nach dem Rückstoß vom Rahmen an den Boden berührt, bevor der ein Spieler ihn erreicht; die Spieler dürfen ihn nicht fassen.  
Ein Spieler erzielt keinen Punkt für die gegnerische Mannschaft, wenn:  
- der Ball den Rahmen verlässt  
- der Ball nach dem Wurf auf dem Rahmen oder dem Beckel nicht verbleibt  
- der Ball nach dem Wurf von Weitem ankommt  
- der Ball auf dem Beckel von Rahmen in die verbotene Zone fällt.  
Nach einem geschlagenen Punkt wird der Ball von jener Mannschaft angefasst, die den Punkt verloren hat. Das Anfasst erfolgt immer von Grundlinie bei jedem Rahmen, bei welchem der Foulverstoß stattfand.  
Die Punkte  
Ein Spieler erzielt einen Punkt, wenn die Mannschaft einen Punkt erzielt, wenn der Ball nach dem Rückstoß vom Rahmen an den Boden berührt, bevor der ein Spieler ihn erreicht; die Spieler dürfen ihn nicht fassen.  
Ein Spieler erzielt keinen Punkt für die gegnerische Mannschaft, wenn:  
- der Ball den Rahmen verlässt  
- der Ball nach dem Wurf auf dem Rahmen oder dem Beckel nicht verbleibt  
- der Ball nach dem Wurf von Weitem ankommt  
- der Ball auf dem Beckel von Rahmen in die verbotene Zone fällt.  
Nach einem geschlagenen Punkt wird der Ball von jener Mannschaft angefasst, die den Punkt verloren hat. Das Anfasst erfolgt immer von Grundlinie bei jedem Rahmen, bei welchem der Foulverstoß stattfand.

**SPORTBAU**  
TURN- U. SPORTPLATZBEDARF WALSER BERNECK  
SPORTBAU WALSER AG  
CH-9442 BERNECK, AUERSTRASSE 38  
TELEFON 071/71 3050, FAX 071 / 71 4050

Spielplan Qualifikationsturnier		Horaires Phase de qualification		Orario Qualificazione	
Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D	Gruppe A	Gruppe B
Neuchâtel Wildenstein Rorschacherberg Fribourg Scout Genève SMSP 1	Lausanne Dornbirn Chamossion St.Gallen	Scout Genève SMSP 2 Zug La Chaux-de-Fonds Brandt's Team	Val-de-Ruz Como Uri Neuchâtel Real Bubendorf	1. A 2. A 3. A 4. A	1. B 2. B 3. B 4. B
Spiel-Nr. von bis	Feld A	Schiedsrichter	Feld B	Feld C	Arbitro
1 09:45 09:59	Fribourg	- Wildenstein	SMSP 2	Dornbirn	- St.Gallen
2 10:04 10:18	SMSP 2	- Zug	Fribourg	UNI NE	- Como
3 10:23 10:37	Dornbirn	- Chamossion	Zug	St.Gallen	- Lausanne
4 10:42 10:56	SMSP 2	- Brandt	St.Gallen	Bubendorf	- Val-de-Ruz
5 11:01 11:15	Wildenstein	- SMSP 1	Chx-Fds	Chamossion	- St.Gallen
6 11:20 11:34	UNI NE	- Val-de-Ruz	Neuchâtel	Bubendorf	- Como
7 11:39 11:54	Dornbirn	- Lausanne	Zug	Fribourg	- SMSP 1
8 12:01 12:15	SMSP 2	- Chx-Fds	Dornbirn	Como	- Val-de-Ruz
Pause	12:15 13:30				
Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D	Gruppe A	Gruppe B
1. A 2. A 3. A 4. A	1. B 2. B 3. B 4. B	1. C 2. C 3. C 4. C	1. D 2. D 3. D 4. D	1. A 2. A 3. A 4. A	1. B 2. B 3. B 4. B

Spielplan Finalspielen		Horaires Finales		Orario per le finali	
Finalgruppe 1.-4.	Finalgruppe 5.-8.	Finalgruppe 9.-12.	Finalgruppe 13.-16.	Finalgruppe 13.-16.	Finalgruppe 13.-16.
Spiel-Nr. von bis	Feld A	Arbitro	Feld B	Arbitro	Feld C
9 13:30 13:44	3A - 3B	2A	3C - 3D	FSTB	4C - 4D
10 13:49 14:03	1A - 1B	4A	2A - 2B	FSTB	2C - 2D
11 14:08 14:22	4A - 4B	1A	3A - 3C	FSTB	3B - 3D
12 14:27 14:41	1C - 1D	4B	2A - 2C	FSTB	2B - 2D
13 14:46 15:00	3A - 3C	1D	4A - 4C	FSTB	4B - 4D
14 15:05 15:19	1A - 1D	3A	1B - 1D	FSTB	2A - 2D
15 15:24 15:38	4A - 4D	2B	3B - 3C	FSTB	4B - 4C
16 15:43 15:57	1A - 1D	3B	1B - 1C	FSTB	2B - 2C
16:00 16:10	Resultatsverkündung		Proclamation des résultats		

Tchoukball Club St.Gallen  
Denis Neukomm  
Sonnenhaldenstr. 66  
9010 St.Gallen  
071 / 245 73 48  
(ab 30. März 1996)

Patrick Bruggmann  
Heidensstr. 47  
9400 Rorschacherberg  
071 / 655 26 18  
(ab 30. März 1996)

Sélection '96 de l'équipe suisse féminine de Tchoukball

nom/prénom	adresse	téléphone
1. Aïx de Maleprade	ch.de la Vaux, 1303 PENTHAZ	021/862 78 03
2. Sylvie Perroset	Arbres 37, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	039/ 28 43 76
3. Sabine Livet	Bellerive 14, 1422 GRANDSON	024/ 24 39 31
4. Sylvie Lanz	Draizes 38, 2006 NEUCHÂTEL	038/ 31 84 69
5. Fiva Cantoni	av. de Milan 28, 1007 LAUSANNE	021/616 67 92
6. Laurence Ganderzi	Chevreuilis 2a, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	039/ 26 55 44
7. Juliane Leuba	Promenade 9, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	039/ 28 88 40
8. Nathalie Street	Jura 22a, 1573 CHAVORNAY	024/ 43 26 25
9. Catherine Martle	Joli Site 7, 1635 LA TOUR DE TREME	029/ 3 90 12
10. Valérie Monnier	Hauts des Combes 46, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	039/ 23 51 65
11. Lysiane Matthey	Villars-Vert 21, 1752 VILLARS S/GLÂNE	037/ 24 86 84
12. Cristiana Cavaleri		

Entraîneuses joueuses:  
13. Brigitte Morand  
14. Catherine Aeschlimann

Prochains entraînements:  
samedi 22 juin 9h30-11h30, Cernier  
samedi 29 juin 10h-12h30, Rochefort, dès 11h30 match avec les hommes  
samedi 10 août 14h30-18h, le Mail à Neuchâtel avec les hommes  
camp d'entraînement les 16 (dès 18h), 17 et 18 août tout le jour à Cernier  
samedi 24 août 11h-16h, Le Landeron dans la salle où le tournoi aura lieu

31 août et 1er septembre: tournoi du 20ème de N'el

Equipe suisse masculine 96

nom	prenom	adresse	np	lieu	tél. privé	tél. prof
Buri	Jérôme	Combettes 6	2300	La Chaux-de-Fonds	039 / 28 38 13	
Collioud	Alain	Chemins du Tombet 6	2057	Villiers	038 / 53 52 43	038 / 53 35 80
Diacon	Gilles-Dominique	Ruz Chasseran 1	2056	Dombresson	038 / 53 48 27	
Donzé	Maxime	Fleurs 8	2300	La Chaux-de-Fonds	039 / 28 73 35	
Fiatt	Robert	av. France 42	1004	Lausanne	021 / 624 17 78	021 / 693 51 09
Nussbaum	Olivier	Arnold Guyot 10	2000	Neuchâtel	038 / 25 24 34	031 / 322 29 19
Oppel	Sylvain	Bachlettenstr. 32	4054	Bâle	061 / 281 08 17	fax FAX
Renaud	Olivier	Av. de Milan 28	1007	Lausanne	021 / 618 67 92	021 / 693 27 84
Rueggsegger	Pierre-Olivier	Châtelard 17	2052	Fontainemelon	038 / 53 26 95	
Salvi	Marco	Comtesse 7	2053	Cernier	038 / 53 28 67	039 / 27 21 11
Schmocker	Romain		2057	Villiers	036 / 53 42 21	
Schweizer	Michael	Rte de Villars-Vert 21	1752	Villars / Glâne	037 / 24 86 84	
Thomann	Michel	Châtelard 19	2052	Fontainemelon	038 / 53 43 75	
Vietle	Olivier	Monique St-Hélier 7	2300	La Chaux-de-Fonds	039 / 28 15 08	039 / 23 23 35
Verpe	Alain	Numaz-Droz 72	2300	La Chaux-de-Fonds	039 / 23 97 09	
Verpe	Alain	1/2 Alain Berset XXXI Décembre 21	1207	Genève	022 / 735 65 35	022 / 786 80 38
Vuilleumier	Aurèle	La Champey 14	2056	Dombresson	038 / 53 40 54	
Zimmermann	Jean-Louis	Imp.Trois-Suisse 7	2053	Cernier	038 / 53 48 64	
Zimmermann	Mathieu	Imp.Trois-Suisse 7	2053	Cernier	038 / 53 48 64	
Interclub						
Aeschlimann	Hervé	ruelle des Buissons 9	2300	La Chaux-de-Fonds	039 / 24 23 80	039 / 21 11 65
Redies	Torstén	Joli-Site 7	1635	La Tour-de-Treme	029 / 3 90 12	029 / 2 35 66
Strauss	Florian	rué de Morat 29	1700	Fribourg	037 / 22 26 69	037 / 24 80 52
Favre	Michel	Jonchère 13 a	2208	Les Hauts-Geneveys	038 / 53 25 44	039 / 21 11 65

**Passport Vacances pour les Jeunes**

CASE POSTALE 1135 - 2001 NEUCHÂTEL - CCP 20-4888-9

149 TCHOUKBALL  
20 places de 10 à 15 ans  
Un sport peu connu, passionnant, vivant.

lundi 08.07.96 de 14h00 à 15h30  
lundi 15.07.96 de 14h00 à 15h30

RENDEZ-VOUS: à Panespo, Neuchâtel, à 14h00.  
DEPLACEMENT: Bus n° 1 (est) - Arrêt: Hôpital Pourtalès. Descendre en direction du stade de la Maladière.  
PRENDRE: tenue de gymnastique, pantoufles de gym.  
REMARQUE: Panespo se trouve à l'ouest des patinoires.  
ANIMATION: Michel Favre, Les Hauts-Geneveys

\*\*\*\*\*

# Un sport qui veut se faire connaître

Le tchoukball, sport non violent, où respect de l'autre se conjugue avec fair-play, a fait ses premiers pas il y a une vingtaine d'années dans le canton de Neuchâtel. Ce sport qui s'autofinance, pétine pourtant un peu. La Fédération suisse a élu un nouveau président: l'occasion de saisir la balle au bond pour faire le point de la situation.

**L**e tchoukball suisse est-il au point mort? Depuis quelques années, environ trois ou quatre ans, selon le nouveau président de la Fédération suisse de tchoukball (FSTB), Torsten Redies, de nouveaux clubs ont de la peine à émerger. En tout huit clubs dont quatre dans le canton de Neuchâtel (Val-de-Ruz; La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel; Uni Neuchâtel) deux en Suisse romande (Fribourg et Lausanne) et deux en Suisse alémanique (Saint-Gall et Zoug) sont affiliés à la FSTB.

Et pourtant, selon Torsten Redies, le tchoukball se joue dans de nombreux endroits de manière plus ou moins informelle. A Genève, des scouts s'entraînent régulièrement, en Valais et ailleurs, des sociétés de gymnastique considèrent le tchoukball comme sport à part entière et participent à des tournois.

Le souci du nouveau comité de la FSTB, mis en place en février, est de soutenir les clubs existants et de promouvoir ces mouvements. «L'idée du tchouk ne stagne pas», explique Torsten Redies, mais

«pour gagner en crédibilité auprès de Jeunesse & Sport par exemple, il faudrait intégrer ces mouvements dans notre giron».

Pour ce faire, la fédération suisse, qui ne touche aucune subvention (l'argent provient de dons, stands au marché et cotisations des membres), envisage de se faire connaître en tant que telle et de recevoir ses prestations et ses services.

Qui dit sport, dit entraîneurs, moniteurs et arbitres, et c'est justement là que le bât blesse. La FSTB souhaite donc intensifier les cours pour moniteurs et arbitres. Par ailleurs, pour que les bons joueurs et joueuses puissent avoir du plaisir, des entraînements interclubs continueront d'être mis sur pied. Aspect nouveau, la FSTB envisage d'apporter une aide à la gestion des clubs, et de mieux les soutenir.

## Intéresser les maîtres de sport

Mais pour que le tchoukball puisse se développer, Torsten Redies et Michel Favre, président de la FSTB pendant 25 ans, sont unanimes: il faut intéresser les maîtres de sport et essayer d'intégrer le tchoukball



UNE ÉQUIPE EN PHASE D'ATTAQUE – Lors du tournoi d'Uni Neuchâtel en avril, un joueur d'Uni tire la balle contre le cadre pour marquer un point.

Olivier Gresset - E

dans les programmes scolaires. Si les enseignants du canton de Neuchâtel sont, dans l'ensemble, acquis à sa cause, dans les autres cantons, c'est loin d'être le cas. A cet effet, la FSTB envisage de mettre sur pied un support didactique, un manuel d'entraînement.

Selon Michel Favre, «il faut que les profs d'éducation physique se rendent compte de l'outil merveilleux qu'est le tchoukball, qui permet à des personnes peu sportives de faire du sport.»

Si le tchoukball peut se jouer à un très haut niveau (voironcadré),

c'est avant tout un sport d'équipe ouvert à tous, jeunes et vieux, filles ou garçons. Selon Torsten Redies, «il ne faut pas négliger l'aspect sport pour tous du tchoukball», où les contacts entre joueurs d'équipe adverse sont inexistantes, tout comme au volley.

«Le tchoukball est un sport populaire, pratiqué pour se maintenir en forme, mais surtout pour le plaisir du jeu et la rencontre avec d'autres gens. Il permet de se dépenser en toute convivialité.»

Michel Favre est «hyper surpris» que sans argent et sans coup mé-

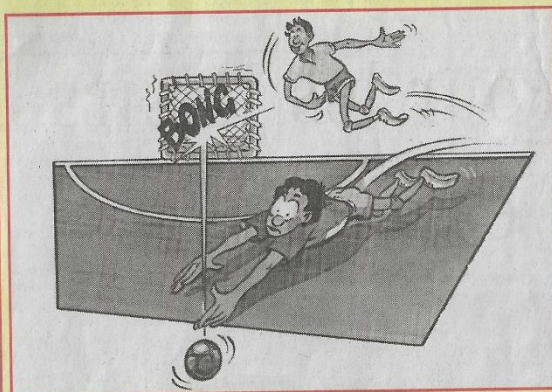
diateur, le tchoukball continue de percer et d'attirer des jeunes. «Le tchoukball a des structures auto-éducatives, au-delà des personnalités, ça fonctionne. Ce sport permet l'autoformation».

Le tchoukball semble donc avoir un bel avenir devant lui. Espérons qu'il connaisse un jour l'essor du volley!

◇ Sylvie Jeanbourquin

● Toute personne intéressée peut prendre contact avec le secrétariat général de la FSTB, case postale 62, 2301 La Chaux-de-Fonds.

## Le tchoukball, mode d'emploi



**POINT MARQUÉ** – Un joueur marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère.

**A**u fait, qu'est-ce que le tchoukball? Ce sport d'équipe où la pelote basque s'harmonise au handball est non agressif. Prenez deux équipes de six ou neuf joueurs ou joueuses (selon la grandeur du terrain), une balle de handball, deux cadres (sortes de minitrampoline) disposés aux extrémités du terrain et le tour est joué.

Les règles du jeu? Un joueur marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère. Chaque équipe en possession de la balle construit son jeu. L'autre

équipe n'ose pas intercepter la balle et doit juste se mettre en défense de façon à la rattraper après son retour du cadre. L'équipe attaquante a le choix du cadre, mais a droit à trois passes et n'ose pas dribbler avec la balle. Si elle perd le ballon par une mauvaise passe, elle doit la donner à l'autre équipe. A ce moment-là, c'est elle qui est en défense.

Si un joueur commet une faute (s'il joue avec ses pieds ou s'il effectue une quatrième passe par exemple), la balle revient à l'autre équipe. Quand un point est marqué, l'équipe qui a perdu le point engage vers le cadre.

Après trois tiers-temps de quinze minutes, l'équipe qui a le plus de points a gagné. /sje

## Les débuts dans le canton

**C'**est un Suisse, le Dr Hermann Brandt de Genève qui a inventé le tchoukball. Michel Favre, un Neuchâtelois alors entraîneur de foot-ball, s'approche du médecin et peaufine le concept avec lui. Ceci explique pourquoi le tchoukball a fait ses premiers pas dans le canton de Neuchâtel.

Petit retour en arrière: le médecin a fait pendant de longues années des études et des expériences sur l'ensemble des connaissances scientifiques d'application pratique dans le domaine des activités physiques. Il crée au sein de la Fédération de gymnastique le contrôle médico-sportif. Il introduit aussi en Suisse le volleyball et le basketball féminin.

Ses études et ses expériences aboutissent à la publication d'un ouvrage intitulé «De l'éducation physique aux sports par la biologie». Il démontre que les activités physiques ne peuvent se trouver légitimées qu'en fonction des possibilités éducatives. Partant de ces principes, le Dr Hermann Brandt présente au premier concours international littéraire sur la théorie de l'éducation physique (prix Thulin) une étude critique scientifique des sports d'équipe et le 16 août 1970, il devient lauréat de ce fameux prix mondial. L'expression pratique de ses idées est le tchoukball.

### Grand succès à Taiwan

La première fédération de tchoukball fut créée en France en février 1971, suivie de près par la Suisse (en avril 1971). Puis, la Fédération inter-

nationale a vu le jour en Suisse, à Gunzgen, le 5 juin 1971.

Une personne importante qui a diffusé et qui diffuse encore l'idée du tchoukball dans le monde est John Andrew, président de la Fédération internationale des enseignants. Cet Anglais, séduit par l'idée du tchoukball l'a présentée partout où il allait dans le monde de par sa fonction dans les écoles et dans les milieux universitaires. Il eut un grand succès à Taiwan où il fit la promotion de ce sport en 1976. A tel point qu'à Taiwan, 1000 équipes jouent actuellement au tchoukball, qu'il est devenu un sport scolaire et qu'il passe aux actualités. Le premier tournoi mondial, en 1984, y fut même organisé.

Ailleurs dans le monde, le tchoukball se joue au Japon, en Corée, en Angleterre, en Allemagne, en France, en Italie, en Autriche et il fait ses débuts sur le continent américain, en Argentine et au Brésil.

### Le Val-de-Ruz, premier club suisse

En Suisse, le tchoukball fit ses débuts dans le canton de Neuchâtel, plus particulièrement dans le Val-de-Ruz, grâce à Michel Favre qui a peaufiné le concept de ce sport avec son créateur. Les cadres officiels de tchoukball sont d'ailleurs fabriqués à Cernier. En 1975, le club du Val-de-Ruz fut créé, puis un autre à Neuchâtel, et plus tard un troisième à La Chaux-de-Fonds. Quelques personnes très motivées de ces clubs vont s'explorer à Fribourg, Lausanne et Saint-Gall et y fonderont des clubs.

C'est ainsi que, sans coup médiatique, le tchoukball a continué son petit bonhomme de chemin... /sje

## Taiwanais au Landeron

**S**i le tchoukball se joue avant tout comme sport pour tous, il existe néanmoins des tournois mondiaux où des équipes nationales s'affrontent. Le premier eut lieu à Taiwan en 1984, le second en Suisse en 1987, et le troisième en Angleterre en 1990. Le tournoi de 1995 qui devait avoir lieu au Japon a été annulé.

Pour rencontrer des équipes de bon niveau, le club de tchoukball de Neuchâtel, qui fête cette année ses vingt ans d'existence, a donc décidé d'organiser le 31 août et le 1er septembre un tournoi international. Le samedi, six équipes anglaises (trois équipes filles et trois garçons), deux équipes de Taiwan (une fille, une garçon) et deux équipes suisses (une fille, une garçon) prendront part à un tournoi exhibition. Le jeu se fera avec neuf joueurs ou joueuses.

Le beau jeu risque d'être au rendez-vous, car les Taiwanais, meilleurs joueurs mondiaux, ont une détente et une rapidité impressionnantes.

Le dimanche, il s'agira d'un tournoi sur petits terrains. Les équipes seront mixtes et composées de sept joueurs. Les équipes étrangères du samedi affronteront des clubs suisses. /sje

● Centre sportif des Deux-Thielles au Landeron, samedi 31 août de 9h30 à 19h30 et le dimanche 1er septembre de 9h30 à 14h

## Procès Verbal de l'Assemblée Générale de la FITB - 1996

Lieu: Hôtel-Restaurant la Croisée, CH-2043 Malvilliers (NE), Suisse  
Date: 30 août 1996

### Ordre du jour

- 1) Participants
- 2) Etat du Tchoukball
- 3) Changement de président
- 4) Finances
- 5) Secrétariat
- 6) Divers
  - 6.1) Tournois internationaux
  - 6.2) Promotion
  - 6.3) Liens avec la FIEP
  - 6.4) Contacts entre les fédérations
  - 6.5) Prochaine Assemblée Générale

### I. Participants

- France: Jean-Louis Schmitt (FFTB)  
 Angleterre: Steve Morris, Trevor Margrie (BTDA), John Andrews (Président de la Commission Européenne de la FITB)  
 Suisse: Torsten Radies, Robert Flatt, Charles Tschachtli, Michel Favre (FSTB)  
 Taiwan: Cheng-Fong Liu (président démissionnaire), Sandy Leh (interprète). Le Président Liu informe l'assemblée qu'il n'est pas le représentant officiel de la ROCTBA mais qu'il a transmis les décisions de l'assemblée à leur président, M. Chen Jyi-Sun, qui n'a pas pu effectuer le déplacement. Le Président a annoncé par fax son impossibilité d'assister à la réunion.  
 Japon: Charles Tschachtli  
 Hongkong: Pas de nouvelles.

Une minute de silence est observée pour honorer le souvenir de Gordon Osborn et de Hedvig Moosbrugger tous deux décédés depuis la dernière assemblée. Des vœux de rétablissement sont émis à l'égard d'Yves Steidecker dont l'état de santé est inquiétant (il a été demandé à J.-L. Schmitt de transmettre le message).

### 2. Etat du Tchoukball dans le monde

En Asie, seuls Taiwan et le Japon ont des activités régulières. Les fédérations de Corée et de Hongkong n'ont pas signe de vie récemment et pourraient s'être éteintes. Le Tchoukball se développe en Italie alors qu'en Allemagne il est au point mort. La France a des problèmes pour fournir des cadres à des prix abordables aux écoles. En Angleterre la présidence changera chaque année, chaque région présidant à tour de rôle.

### 3. Changement de Président

M. Cheng-Fong Liu confirme son intention de démissionner après 12 ans de présidence de la FITB. John Andrews présente sa candidature, annoncée lors d'une réunion à Lausanne le 5 Mai 96 et transmise par écrit au Président de la FITB. Il est élu à l'unanimité. Il prend en charge la présidence pour le reste de la séance. M. Cheng-Fong Liu est élu membre d'honneur à vie.

### 4. Etat des finances et financement de la fédération.

L'Angleterre et la France vérifient que la comptabilité est correcte. Le solde en compte est de 22'711.50 Frs. Les cotisations de la France et de la ROCTBA ne sont pas à jour. La ROCTBA annonce qu'il ne devrait pas y avoir de problèmes pour le paiement. La FITB ne peut pas payer puisqu'elle ne reçoit plus de subventions du ministère. Il est décidé que les fédérations dont les cotisations ne seront pas à jour n'auront pas le droit de vote lors des prochaines assemblées. La participation à des tournois de la FITB sera également être conditionnée par le paiement des cotisations à la FITB. La Corée et Hongkong n'ont donné aucune réponse aux nombreux rappels qui leur ont été envoyés. Charles Tschachtli conserve le mandat de conseiller en tout cas jusqu'à la prochaine assemblée.

### 5. Secrétariat

Les deux secrétaires démissionnent. M. Andrews choisira un nouveau secrétaire (il y aura une réunion en Suisse le 19/10/96).

### 6. Divers

#### 6.1) Tournois Internationaux

En 1997, à mi-juin août un tournoi international sera organisé en Angleterre. Les invitations devraient être envoyées d'ici à fin octobre. Plusieurs équipes seront admises par pays. Le 14/15 décembre 1997, un tournoi de clubs devrait avoir lieu en Angleterre. Il est question d'y organiser un atelier pour la formation d'entraîneurs et d'arbitres. Cette expérience devrait servir de plateau d'essai pour un atelier plus conséquent lors du tournoi international.

#### 6.2) Promotion

Une cassette d'introduction au Tchoukball durant 12 minutes, réalisée par la FSTB, est diffusée à l'assemblée. Ce support de promotion s'est avéré très utile pour présenter le Tchoukball, notamment dans les écoles. La Suisse va centraliser la documentation pour la promotion du Tchoukball. L'accent est mis sur l'importance de sensibiliser les jeunes à ce sport. La Fédération taiwanaise qui possède de nombreux supports promotionnels sera contactée à ce sujet. Des traductions sont envisagées. Une page internet sur le serveur de L'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne devrait servir à la diffusion des informations sur les manifestations du Tchoukball. Son adresse est: <http://icavwww.epfl.ch/~lebrun/index.html>

### 6.3) Liens entre les Fédérations

Les fédérations européennes s'informeront mutuellement des tournois qu'elles organisent. Un bulletin sera édité et permettra une meilleure circulation de l'information relative au Tchoukball. La page internet contribuera également à cette tâche.

### 6.4) Liens FIEP

Des liens seront créés avec une nouvelle commission de la Fédération Internationale d'Education Physique (FIEP). Cela afin d'introduire le Tchoukball dans un meilleur réseau de diffusion.

### 6.5) Prochaine Assemblée Générale

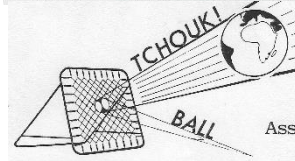
La prochaine Assemblée Générale aura lieu lors du tournoi international en Angleterre en été 1997. La date exacte sera annoncée ultérieurement.

Le Président:

John Andrews

Pour le secrétariat:

Robert Flatt



Fédération Internationale de Tchouk-Ball (F.I.T.B.)

Assemblée Générale F.I.T.B. 1996  
MALVILLIERS

Trésorier Général F.I.T.B.

Charles Tschachtli  
Rue Henri Calame 1 a  
CH-2053 CERNIER

Tel: 0041 38 83 19 01  
Fax: 0041 38 53 37 78

ANNEE 1996

### Rapport de Gestion du Trésorier Général F.I.T.B.

Selon le mandat qui m'a été confié, les comptes de la F.I.T.B. ont été tenus et comme précédemment, nous avons requis les cotisations des Associations membres. Chaque année selon les statuts, nous avons envoyé un décompte de la situation à chaque Association.

Dernière vérification effectuée à Portmouthe

Fortune nette Frs.S. 8'661.--  
A ce jour, la fortune de la F.I.T.B. se monte à Frs.S. 22'711,50

Si toutes les Associations étaient à jour de leur cotisation,

la fortune de la F.I.T.B. serait de Frs.S. 27'183,50

Situation actuelle:

	Retard
F.S.T.B.	-----
F.F.T.B.	1994-1995-1996 Frs.S. 600.--
B.T.B.A.	-----
R.O.C.T.B.A.	1993-1994-1995-1996 Frs.S. 800.--
J.T.B.A.	-----
K.T.B.A.	1988-1989-1990-91-92-93-94-95-96 Frs.S. 1800.--
H.K.T.B.A.	1991-1992-1993-1994-1995-1996 Frs.S. 1272.--
A.A.T.B.	-----
	Total du retard Frs.S. 4472.--

Si toutes les cotisations étaient payées,

la fortune de la F.I.T.B. serait de Frs.S. 27'183,50

Impôt anticipé à récupérer (1994-95) Frs.S. 448,90

Total Frs.S. 27'632,40

Cernier, le 30 août 1996

Trésorier Général F.I.T.B.

Charles Tschachtli

## LISTE DES PARTICIPANTS A L'ASSEMBLEE GENERALE DE LA FITB-1996 LIST OF MEMBERS PRESENT AT THE GENERAL ASSEMBLY OF THE FITB-1996

SCHMITT Jean-Louis	ru de Sultz 42, F-67100 Strasbourg France	Tel: +33 -3- 88 84 22 91 Fax: +33 -3- 88 41 61 47 (prof.)
TSCHACHTLI Charles	ru Henri Calame 1a, CH-2053 Cernier Switzerland	Tel: +41 -32- 853 19 01
FAVRE Michel	Jonchère 13a, CH-2208 Les Hauts-Genevres Switzerland	Tel: +41 -32- 853 38 81
FLATT Robert	avenue de France 42, CH-1007 Lausanne Switzerland	Tel: +41 -21- 624 17 78 (privat) Tel: +41 -21- 693 51 09 (prof.) Fax: +41 -21- 693 30 89 (prof.) Email: flatt@dmx.epfl.ch
REDIES Torsten	Joli-Site 7, CH-1635 La Tour-de-Tréme Switzerland	Tel: +41 -26- 913 90 12
YEH Sandy	Department of Management, Central Polic University, Taoyuan Taiwan	Tel: +886 -3- 328 23 21 / ext. 41 21 (prof.) Tel: +886 -3- 328 41 18 Email: Sandy@sun2.cpu.edu.tw
LIU Cheng-Fong	Jian-Fong St. 118, Taoyuan Taiwan	Tel: +886 -3- 361 11 66 Fax: +886 -3- 361 35 55
MARGRIE Trevor	Rede Way 43, Great Cornard, Sudbury CO10 0YQ England	Tel: +44 -17 87 - 37 91 43
MORRIS Steve	Mallard Way 50, Great Cornard, Sudbury, Suffolk CO10 0YQ England	Tel: +44 -17 87 - 37 55 41
ANDREWS John	Apartment 132, rue du Chanoine Duret 10, 8600 Poitiers France	Tel / Fax: +33 -5- 49 88 60 89

31.8. - 1.9.96

Centre scolaire et sportif,  
«Les deux Thielles», Le Landeron  
Entrée libre



Le Tchoukball Club Neuchâtel organise pour ses 20 ans

Rencontre internationale de Tchoukball  
entrée libre



31.8.-1.9.96 au centre sportif «Les deux Thielles», Le Landeron  
Samedi de 9h30 à 19h30 : Tournoi international Angleterre, Taiwan, Suisse  
Dimanche de 9h30 à 17h00: Tournoi national + équipes étrangères







# Entre pelote basque et handball, le tchoukball prône la non-violence

Fruit de l'esprit du médecin genevois Hermann Brandt, ce drôle de jeu de balle est praticable sans distinction d'âge et de sexe. En vogue en Asie et en Angleterre, il cherche à se développer en Suisse.

**KATJA BAUD-LAVINNE**  
Le tchoukball est un drôle de sport. Impossible de corner sa philosophie sans se plonger dans son histoire. C'est la fin des années 60 que le médecin genevois Hermann Brandt esquisse l'ébauche de ce qui deviendra le tchoukball. L'homme est auteur de nombreuses études scientifiques dans l'ensemble du domaine des activités physiques. Dès 1928, il instaura au sein de la Fédération suisse de gymnastique le contrôle médical-sportif, qui s'étend dans un premier temps à canton de Genève, puis à l'ensemble du pays par la suite. On lui doit aussi l'introduction du basket-ball et du volleyball féminin en Suisse. L'aboutissement de ses recherches s'intitule: «Éducation physique au sport par la biologie, ouvrage dans lequel il condense une forme d'activité physique dénuée de possibilité éducative.

**«Le but est de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse»**

Fidèle à ce principe, le docteur Brandt présente au premier congrès international initié sur la théorie de l'éducation physique, un «étude scientifique de la non-violence». Le tchoukball s'applique des conclusions, un chemin entre le handball et la pelote basque, où prime avant tout l'esprit de non-violence. Cette discipline peut se résumer par ces mots: Peace and Love. Autrement dit, non pas une discipline à la cool, mais une application de la Charte des droits de l'homme.

dans la lignée des «Liberté, égalité, fraternité». Le dernier point du troisième article de la Charte du tchoukball stipule: «Il faut bannir l'esprit olympique moderne pour ses hypocrites et pro-nationales termes outranciers.»  
Couché sur le papier par le docteur Brandt, le tchoukball ne sera mis en pratique qu'après la mort de son père fondateur, dans les années 70. «Après, une seule règle a été modifiée, remarque Muriel Sommer Verpe, secrétaire générale de la Fédération suisse de tchoukball, entrecroisées et jointes de l'équipe suisse féminine jusqu'à l'an dernier. C'est dire si les thèses du docteur Brandt ont été bien suivies.» L'exception en question? Si les équipes doivent être mixtes selon la théorie du docteur Brandt, il en va encore autrement pour les rencontres internationales: les équipes asiatiques et britanniques se sont pas encore faites à l'idée d'un mélange des sexes.  
La création du docteur genevois qui stipule que «les buts des activités physiques humaines n'est pas de faire des champions, mais de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse» est la devise des tchoukballers, et pour cause, «elle n'est pas toujours facile à mettre en pratique, dans une société où le gain, la gloire et la victoire sont des valeurs qui priment», confie volontiers Muriel Sommer Verpe. Mais il nous arrive de faire des champions sans contester les points, pour nous amuser.»  
Le tchoukball présente l'avantage d'être accessible à tout âge, tout niveau de jeu. Ce sport associe un engagement certain, tel qu'en Angleterre, où plusieurs dizaines de milliers de personnes le pratiquent. En Suisse, où il émergeait à se développer, on compte 175 licenciés, répartis dans six clubs.



Un JOUEUR DE TCHOUKBALL en pleine action. Pour marquer un point, il faut que le ballon rebondisse contre le filet élastique et touche terre avant qu'un adversaire le rattrape.

## Où pratiquer le tchoukball

- **Tchoukball Club**  
La Chaux-de-Fonds  
Gérard Vorpe, président.  
Tél. 039/28 14 60.
- **TC Val-de-Ruz**  
Catherine Aeschlimann  
Tél. 039/23 69 74.
- **TC Neuchâtel**  
Mady Lanz, présidente.  
Tél. 038/31 84 69.
- **TC Uni Neuchâtel**  
Valérie Monnier, présidente.  
Tél. 038/57 27 21,  
038/20 95 11 (prof).
- **TC Fribourg**  
Alexandre Peiry, président.  
Tél. 031/324 78 65.
- **TC Lausanne**  
Olivier Renaud, président.  
Tél. 021/616 67 92,  
021/693 27 84 (prof).
- **Secrétariat général de la fédération suisse**

## Les principales règles du jeu

Pour jouer au tchoukball, vous avez besoin: d'un ballon de handball, d'un ou deux cadres tendus d'un filet élastique et disposés de part et d'autre d'un terrain de handball (40m x 20m). Vous pouvez également évoluer sur un terrain de basket avec une équipe de six ou sept joueurs.

Les règles sont très simples. Un match de compétition oppose deux équipes de neuf joueurs. Le ballon ne doit jamais toucher terre. Sa possession change de camp après chaque tir contre le cadre ou après chaque faute, l'interception étant interdite pour éviter toute agression ou tout contact physique violent entre adversaires.

Le joueur en possession du ballon a droit à trois empreintes au sol avant de tirer. Il marque un point si le ballon est expédié contre le filet et touche terre avant qu'un adversaire le rattrape. Une équipe marque également un point à chaque faute de l'adversaire.

Ces fautes sont multiples: se déplacer en dribblant avec la balle, effectuer plus de trois empreintes au sol en possession du ballon, jouer avec les pieds, effectuer une quatrième passe pour son équipe avant de tirer, lancer intentionnellement la balle sur un adversaire, laisser tomber le ballon à la réception d'une passe, prendre une passe par erreur à l'équipe adverse, récupérer la balle tirée sur le filet par un coéquipier, empêcher les déplacements des adversaires ou les mouvements du ballon, etc.

Un joueur est expulsé après trois fautes intentionnelles. Une partie officielle se déroule en trois tiers-temps de quinze minutes et un repos de cinq minutes. On peut aussi disputer une partie en plusieurs sets; tout dépend des modalités fixées par convention avant le début du jeu.

## Un jeu purement non agressif

**Sport d'équipe et d'action, le tchoukball bannit toute forme d'agression corporelle. Une invention helvétique qui s'adresse à tous et s'étend bien au-delà de nos frontières.**

Vous jouez au tchoukball? Vous êtes donc le roi du fair-play et un sportif convaincu par l'usage d'un beau jeu amène le beau jeu. Vous avez donc compris qu'on peut pratiquer un jeu d'équipe sans démonstration de force, sans agression, sans obstruction et sans choc. Pourtant, le tchoukball donne matière à se défouler et à se dépenser...  
C'est un jeu de balle et de passes. Une sorte de mélange de pelote basque, de handball et de volleyball qui se joue à deux équipes et à l'aide de deux surfaces de renvoi (cadres munis de filets élastiques).  
Le principe: l'équipe qui a le ballon tire dans le cadre. Après rebond, le ballon doit être saisi au vol par l'adversaire. S'il touche le sol, le point va à l'équipe du tireur.  
Simple? Pas tant que ça. Le jeu est régi par une

kyrieelle de règles qui font de lui un sport attrayant, constructif, technique et tactique. Et dont l'essentiel repose sur l'interdiction d'intercepter les passes, d'entraver les mouvements des porteurs du ballon et les actions des défenseurs en charge de récupérer la balle.  
Ludique, le tchoukball (du nom du bruit qu'émet le cadre sous l'impact) s'adresse à tout le monde, toutes générations et capacités athlétiques confondues. Il se fonde sur une étude scientifique que son concepteur, le Suisse Hermann Brandt, résumait ainsi: «Une activité physique quelconque n'a de sens qu'en fonction de ses possibilités éducatives.» Initiateur du contrôle médico-sportif, du volleyball et de basket-ball féminin en Suisse, le médecin genevois ne visait qu'à créer un sport voué au

respect de la physiologie et du psychisme humains. Toute une philosophie en somme.  
Depuis sa naissance dans les années 70, le tchoukball s'est donc révélé discipline idéale dans le cadre du Sport pour tous et de l'enseignement sportif à l'école. Dans l'ombre des médias, il a recruté ses adeptes au sein de clubs - 400 membres environ en Suisse romande - et rencontre un succès tant en Europe qu'au Brésil, en Afrique ou à Taiwan qui compte 1200 équipes à elle

seule. En compétition, ses rebondissements sont spectaculaires.  
- CAROLINE PIQUERRE

**Les clubs**  
La Chaux-de-Fonds: tél. 039/28 14 60.  
Neuchâtel: 038/31 84 69.  
Université de Neuchâtel: 038/57 27 21.  
Val-de-Ruz: 039/23 69 74.  
Lausanne: 021/616 67 92.  
Fribourg: 037/26 78 61.  
Fédération suisse: 029/9 10 12 (président).

Heures	Equipes - terrain A	Arbitres	Equipes - terrain B	Arbitres
16h00-16h18	Lausanne - Val-de-Ruz	VR	Cernier - La Chaux-de-Fonds	FR
16h20-16h38	Genève - Widenstein	Laus	Martigny - La Chaux-de-Fonds	Cer
16h40-16h58	Genève - Neuchâtel	Wild	Fribourg - Saint-Gall	La Chx
17h00-17h18	Neuchâtel - Val-de-Ruz	GE	Fribourg - Martigny	St-G
17h20-17h38	Lausanne - Genève	NE	Cernier - Saint-Gall	Mar
17h40-17h58	Lausanne - Widenstein	VR	La Chaux-de-Fonds - Saint-Gall	Cer
18h00-18h18	Widenstein - Neuchâtel	Laus	Cernier - Fribourg	La Chx
18h20-18h38	Genève - Val-de-Ruz	NE	Cernier - Martigny	St-G
18h40-18h58	Widenstein - Val-de-Ruz	GE	La Chaux-de-Fonds - Fribourg	Mar
19h00-19h18	Lausanne - Neuchâtel	Wild	Martigny - Saint-Gall	FR
19h20-19h30	PAUSE		PAUSE	
19h30-19h48	les 3 et 2 meilleures équipes de chaque poule		les autres équipes	
19h50-20h08			7	
20h10-20h28			4	
20h30-20h48			2	
20h50-21h08			8	
21h10-21h28			07	
21h30-21h48			8	
21h50-22h08			6	



Cernier, 26 sept 96,

A tous les clubs participants au tournoi du samedi 5 octobre à Cernier (VR).  
Je vous envoie l'horaire des matchs afin que vous puissiez planifier votre voyage, pour ceux qui dorment il faut prendre un sac de couchage, les lits vous seront donnés après le tournoi. Il y aura uneentine bien garnie (sel, sucre et boissons chaudes et froides).  
Au plaisir de vous rencontrer, le tchoukball club du Val-de-Ruz vous envoie ses salutations sportives.

TITREBAIRE: Depuis Neuchâtel, prendre la direction de La Chaux-de-Fonds, à la hauteur de Soudeveliers, prendre la direction de Cernier, la halte de Gyn se

**Fédération Internationale de Tchoukball (FITB)**  
Siège social: Rue Henri Calame 1A, CH-2053 CERNIER, Suisse. Tél.: 0041 32 853 19 07.  
Président: John C. Andrews, 10 Rue du Chanoine Duret, F-80000 POITIERS, France. Tél. et Fax: 0033 5 49 88 60 80.

Réunion du Comité Exécutif FITB Cernier, Suisse, 18 Octobre 1996.  
Compte rendu de l'ordre du jour et décisions

1. Reprise des décisions de l'A.G. Etude des statuts FITB
2. Nominations des membres du nouveau Secrétariat
  - Secrétaire Général Michel Favre (Suisse)
  - Secrétaire Adjoint Ghislaine Ouvrard (France)
  - Secrétaire Adjoint Robert Flatt (Suisse), à confirmer,
  - Secrétaire Adjoint Asia, personne à nommer, parlant chinois et anglais
3. Division des responsabilités au sein du secrétariat FITB.
  - a) Président: JOHN ANDREWS
    - Il est le directeur exécutif
    - Il représente la FITB et assure les relations internationales avec les pays membres du FITB et autres nouveaux pays.
    - Il assure la correspondance présidence, il assure la production du bulletin d'informations
    - Notes: quelques précisions concernant le Bulletin:
      - 3 éditions par an, la première édition est prévue pour décembre 1996.
      - Version Printemps / Eté sortira en Mars / Avril
      - et celle de l'automne / hiver en Septembre de chaque année.
      - Format A3, soit 4 x A4, reproduit en 100 exemplaires, photocopies noir et blanc.
    - Contenu: (exemple de la première édition)
      - Adresses mises à jour des contacts internationaux
      - Compte rendu de l'A.G. et des décisions suivantes (Comité directeur)
      - Nouvelles, présentation du gobelet FITB à Monsieur LUI, avec photographie.
      - Annonce des différents stages et rencontres.
      - Informations et adresse de commande des K7 Vidéo et cadres de Tchoukball.
      - Informations techniques, en série, N.1 dans le premier numéro, puis N.2 dans le deuxième numéro.
      - Editorial: message du Président.
  - b) Secrétaire Général: MICHEL FAVRE
    - Développement et contrôle des aspects éthiques, techniques, réglementaires de la Fédération, rôle combiné avec celui de Président de la Commission Technique.
    - Renouvellement de la commission technique en accord avec les statuts.
    - Développement des actions concernant les diplômés fédéraux d'entraîneurs, des animateurs et des arbitres.

- Mise à jour d'un listing des entraîneurs et arbitres diplômés et de ceux qui sortent en activité.
- c) Secrétaires Généraux Adjoints
  1. Secrétaire adjoint en France, Chef de cabinet du président, Ghislaine Ouvrard, pour tout courrier et autres affaires à traiter avec le bureau du Président, en France.  
10 rue du Chanoine Duret, Apt 132  
80000 Poitiers, France  
Tél et fax: 00 33 5 49 88 60 80
  2. Secrétaire adjoint en Suisse, Robert Flatt (sous réserve de confirmation) pour tout courrier et autres affaires du Secrétariat du siège social de la FITB en Suisse. Préparation et diffusion des comptes rendus de réunion FITB, et information FITB sur Internet.  
Adresse du Siège Social FITB: Monsieur Charles TSCHACHTLI, Secrétaire Général FITB 1A, Rue Henri Calame 2053 Cernier Suisse. Tél: 0041 32 853 19 01
  3. Secrétaire adjoint en Asie  
tout contact liaison et traduction entre le Secrétariat en Europe et les pays d'Asie. Ce poste devrait être pourvu lors de la visite du Président à Taiwan, au mois de Novembre 1996.
- d) Commission de Trésorerie:
  1. La trésorerie générale est assurée par Monsieur Charles TSCHACHTLI
  2. Nominations de Ghislaine Ouvrard comme trésorier adjoint, avec responsabilité d'ouvrir un compte bancaire, en France, à Poitiers, pour frais de fonctionnement du Président FITB.
  3. Préparation du budget 1997 est assurée par le Président, le Trésorier et le Secrétaire.
  4. Ouverture d'un compte bancaire à Poitiers, Madame Ouvrard et le Président sont mandatés pour l'ouverture de ce compte, en accord avec les règlements de la banque, et avec la présentation des statuts de la FITB et du compte rendu de l'A.G. et du Comité Directeur. La signature des trois personnes citées ci-dessus sera valable pour le fonctionnement de ce compte bancaire FITB soit John Andrews, Président FITB, Charles Tschachtli, Trésorier Général FITB, et Ghislaine Ouvrard Trésorier adjoint FITB.
  5. Pour le fonctionnement du compte bancaire en France, la somme de 500 Francs Suisses, sera portée, transformée en Francs Français, Ce chèque sera le premier qui apparaîtra dès la naissance du compte FITB France, (faire référence au relevé de compte bancaire). Un cahier de suivi des comptes FITB France, sera accompagné de toutes pièces justificatives.
  6. Les frais de fonctionnement du secrétariat en Suisse seront présentés périodiquement directement au Trésorier Général FITB, accompagnés de toutes pièces justificatives.
  7. En cas de problème de change, les cotisations nationales peuvent être versées, en franc français, sur le compte FITB France.
  8. Les frais liés à cette réunion sont divisés entre les participants (voyage, repas) et la FITB qui prend en charge les frais d'hôtel (voir facture).

4. Visite du président FITB à Taiwan.
  - a) Le président est mandaté pour présenter le gobelet offert par la FITB à Monsieur Liu Cheng Fang, Membre d'honneur FITB, en reconnaissance de ses douze années de Présidence FITB.
  - b) le Président est aussi chargé de faire contact avec le Président de la FOOTBA, de chercher un secrétaire Adjoint Asie et de régler les problèmes de cotisations non à jour.
5. Visite à Hong Kong.  
Le président est aussi mandaté de reprendre contact avec HKFTA, pendant sa visite de Novembre 1996.
6. Contact avec la Grande Bretagne, BTBA.  
Le président va organiser une réunion de travail avec les collègues anglais, lors du tournoi de Norfolk (UK), du 12 au 14 Décembre 96, dans le but de clarifier les rôles et les responsabilités de chacun au sein de BTBA.
7. Contact avec le Brésil.  
Un dossier de contacts avec le Brésil a été préparé par le Trésorier Général et le Président est mandaté pour reprendre les contacts et valider la solution actuelle au Brésil, pendant sa visite en janvier 1997. Un contact, par fax ou courrier doit être fait le plus rapidement possible, afin de préparer cette visite.
8. Contact avec la FFFB, France.  
Une lettre sera envoyée à la FFFB, précisant la situation de la France (citation des statuts), qui n'est pas à jour de ses cotisations avec la FITB, accompagnée d'un rapport des cotisations non payées à ce jour.
9. Contact avec le Japon l'Argentine, l'Italie et la Corée.  
Il sera fait par écrit, par le Président FITB.
10. Divers.
  - a) Diffusion du compte rendu de l'Assemblée Générale 1996: écrit en français et en anglais et à faire le plus tôt possible. Il sera diffusé dans le premier bulletin FITB.
  - b) Diffusion de la K7 Vidéo Tchoukball, préparée par la FITB: prix de 30 Francs suisses, K7 et livret explicatif, plus frais d'envoi. Adresse pour les commandes:

Fin de réunion à 16 h le 18 Octobre 1996.  
John Andrews, Président FITB  
Charles Tschachtli, Trésorier Général FITB  
Michel Favre Secrétaire Général FITB  
Ghislaine Ouvrard Trésorier adjoint FITB

**Fédération Internationale de Tchouk-Ball (F.I.T.B.)**

Assemblée Générale F.I.T.B. 1996  
MALVILLIERS

Télé: 0041 38 53 19 01  
Fax: 0041 38 53 37 78

Trésorier Général F.I.T.B.  
Charles Tschachtli  
Rue Henri Cabaret 1 a  
CH-2053 CERNIER

**Fédération Internationale de Tchouk-Ball (F.I.T.B.)**

Présidence:  
John C. Andrews B.A., Cert. Ed., M.Ed.,  
Apt. 132, 10 rue du Chanoiné Durat,  
86000 Poitiers, France.

Tel. Fax. 00 33 548 88 60 89

16th November, 1996



BORJAT Ernest  
maître secondaire  
Cul.ège, Av. de la Gare 7  
CH-2808 DILLONNI  
037/422 13 84

Delémont, le 27 décembre 1996

M. Michel FAVRE

Projet Tchoukball

Monsieur,

Je vous remercie de l'envoi que vous m'avez fait dans le courant du mois de décembre. Les cadres de tchouk ont retrouvé leur dynamisme et cela contribue de manière perceptible à la beauté du jeu.

Je dois dire que la K7 vidéo contribue également à montrer que le Tchoukball est très agréable à voir et à jouer: des spécialistes de basket ont montré un intérêt très marqué aurore fois les différentes actions présentées; et pourtant, ce sont des basketteurs-nés.

En annexe, je vous retrans mets pur votre information une journée de santé globale que je mettrai sur pied avec environ 50 élèves au mois de mars.

Avant visionné le film plusieurs fois, j'ai malheureusement pressé sur la touche REC du magnétoscope et une partie d'un feuillet a été enregistrée. Est-ce possible de me le recopier encore une fois, car je compte bien le présenter aux parents et aux sociétés sportives du centre qui commencent à manifester un intérêt croissant?

D'autre part, je vous avais parlé du projet baptisé APREVENTIVES qui se déroulera du 15 au 19 décembre 1996 (goût du risque, informations-échanges santé et spectacle forum sur les toxicomanies). Le mercredi 17 décembre, je vous invite, vous et votre équipe à venir jouer à Delémont en fin d'après-midi: match-démonstration vers 17h30 puis selon le public, matches mixtes (si nécessaire, trois salles contiguës à disposition). Nous avons déjà parlé de l'aspect financier, vous m'avez dit qu'en fait, les frais de déplacements devaient être couverts.

Comme je présenterai prochainement le budget de cette manifestation au Service de l'Enseignement, j'ai planifié une indemnité forfaitaire de 600.- à votre intention. Cela suffit-il?

Je l'espère et je me réjouis d'ores et déjà de cette journée. Je vous remercie et au guise d'indemnité pour le travail supplémentaire que je vous demande, je vous glisse un billet de 10.- pour couvrir vos frais.

Je vous présente mes vœux les meilleurs pour l'année 1997.

*John Andrews*  
FITB President.

**ANNEE 1996**

**Rapport de Gestion du Trésorier Général F.I.T.B.**

Selon le mandat qui m'a été confié, les comptes de la F.I.T.B. ont été tenus et comme précédemment, nous avons requis les cotisations des Associations membres. Chaque année selon les statuts, nous avons envoyé un décompte de la situation à chaque Association.

Dernière vérification effectuée à Portsmouth  
Fortune nette Frs.S. 5'681.-  
A ce jour, la fortune de la F.I.T.B. se monte à Frs.S. 22'711,50

Si toutes les Associations étaient à jour de leur cotisation, la fortune de la F.I.T.B. serait de Frs.S. 27'183,50

**Situation actuelle :**

F.S.T.B.	-----	Retard	-----
F.F.T.B.	1994-1995-1996	Frs.S. 600.-	-----
B.T.B.A.	-----	-----	-----
P.O.C.T.B.A.	1993-1994-1995-1996	Frs.S. 800.-	-----
J.T.B.A.	-----	-----	-----
K.T.B.A.	1988-1989-1990-91-92-93-94-95-96	Frs.S. 1800.-	-----
H.K.T.B.A.	1991-1992-1993-1994-1995-1996	Frs.S. 1272.-	-----
A.A.T.B.	-----	-----	-----
<b>Total du retard</b>		<b>Frs.S. 4472.-</b>	-----

Si toutes les cotisations étaient payées, la fortune de la F.I.T.B. serait de Frs.S. 27'183,50  
Impôt anticipé à récupérer (1994-95) Frs.S. 448,90

**Total Frs.S. 27'632,40**

Trésorier Général F.I.T.B.  
Charles Tschachtli

Cernier, le 30 août 1996

PLAN DES MATCHS DU TOURNOI DE LA CHAUX-DE-FONDS DU 10.11.96.

HEURES	TERRAIN A	ARBITRE	TERRAIN B	ARBITRE	TERRAIN C	ARBITRE
1000-1015	VDR1 LAUSANNE	WILDEN	NEUCHÂTEL SCOUT1	ZUG	FRIBOURG VILLARS-VERT	ST-GALL
1020-1035	BRANDT ZUG	SCOUT2	VDR2	V-VERT	CHX/DEFDS UNINE	FRI
1040-1055	WILDENSTEIN VDR1	ZUG	LAUSANNE SCOUT2	NEUCH	ST-GALL FRIBOURG	CHX
1100-1115	NEUCHÂTEL BRANDT	SCOUT1	UNINE VDR2	ST-GALL	VILLARS-VERT CHX/DEFDS	SCOUT2
1120-1135	ZUG VDR1	NEUCH	WILDENSTEIN LAUSANNE	BRANDT	SCOUT2 ST-GALL	VDR2
1140-1155	SCOUT1 BRANDT	LAUS	UNINE VILLARS VERT	SCOUT2	CHX/DEFDS FRIBOURG	ST-GALL
1200-1215	NEUCHÂTEL VDR1	ZUG	WILDENSTEIN BRANDT	SCOUT1	VDR2 ST-GALL	UNINE
PAUSE						
1315-1330	LAUSANNE ZUG	WILDEN	ST-GALL VILLARS VERT	FRI	CHX/DEFDS SCOUT2	VDR2
1335-1350	SCOUT1 WILDENSTEIN	BRANDT	NEUCHÂTEL LAUSANNE	VDR1	UNINE FRIBOURG	V-VERT
1355-1410	VDR1 BRANDT	LAUS	UNINE SCOUT2	FRI	WILLARS VERT CHX	-----
1415-1430	WILDENSTEIN NEUCHÂTEL	BRANDT	ZUG SCOUT1	VDR1	CHX/DEFDS ST-GALL	UNINE
1435-1450	LAUSANNE BRANDT	SCOUT1	FRIBOURG ST-GALL	SCOUT2	VILLARS VERT CHX	-----
1455-1510	NEUCHÂTEL ZUG	WILDEN	SCOUT1 VDR1	LAUS	UNINE ST-GALL	VDR2
1515-1530	WILDENSTEIN ZUG	NEUCH	CHX/DEFDS VDR2	V-VERT	SCOUT2 FRIBOURG	UNINE
PAUSE						
1545-1600	7P1 7P2	1P1 6P1	6P2	1P2 5P1	5P2	2P1
1605-1620	4P1 4P2	3P1 3P2	3P3	2P1 2P2	2P3	4P1
1625-1640	-----	1P1 1P2	2P1	-----	-----	-----

*J. P. B...*  
Rue de Ségezquin 47  
1285. Athènes

Ségezquin, 10 mars 1997  
Monsieur le Président, et  
tout le Comité de la F.S.T.B.

Merci pour votre invitation concernant l'assemblée qui aura lieu le 23 mars, acceptée, s.v.pl. mes excuses de ne pas honorer cette invitation, St. Gall étant éloigné de Ségezquin.

Comme promis pour le 23, mes administratifs arrivent ce jour.

Je félicite tous ceux et celles qui ont participé à l'élaboration de ce dossier très impressionnant. Je suis heureuse de constater l'évolution de ce que mon mari a créé et cela aide au départ par Michel Favre qui, lui, a su convaincre John Andrews de la valeur du Tchouk. Et ce dernier ira courir le monde pour faire des adeptes (et John a, ô combien réussi). Je m'excuse pas tous ceux qui au départ ont donné de leur précieux temps et je

Comme promis, cher Oni Michel, je t'envoie les communiqués de presse concernant le Tchouk. Donc un pour Charles.

J'espère que vous ayez eu du succès dimanche dernier. Je suis toujours émue de ce que tu entreprends mais c'est toi qui a senti les pensées d'effacement et qui elles étaient valables.

Et je répéterai indéfiniment: le Tchouk? C'est Michel Favre qui a fait connaître ce que le créateur n'a pas eu le temps de le dépasser.

C'est moi, Michel, je me l'oublie jamais. Tu peux l'écrire dans "votre" travail! Merci, merci

Comme toujours, salue tout le monde, remercie-les aussi. Le message se termine avec mes sentiments très très affectueux. Eau